MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 04157 5960

M
209
M34
no. 9

MUSI

Digitized by the Internet Archive
in 2024 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/neuntesymphonieb00mahl

(2)

NEUNTE SYMPHONIE

VON

GUSTAV MAHLER

BEARBEITUNG FÜR KLAVIER ZU VIER HÄNDEN

VON

J. V. v. WÖSS

AUFFÜHRUNGSRECHT VORBEHALTEN
DROITS D'EXÉCUTION RÉSERVÉS

„UNIVERSAL-EDITION"
AKTIENGESELLSCHAFT
WIEN — LEIPZIG

COPYRIGHT 1912 BY UNIVERSAL-EDITION

UNIVERSITY OF TORONTO
28,893
EDWARD JOHNSON
MUSIC LIBRARY

Copyright for the United Kingdom owned by **Breitkopf & Härtel, London W. 54,** Great Marlborough Street.

LIBRARY
APR 24 1968
UNIVERSITY OF TORONTO

ANTON BOLL
Wien, I., Wollzeile 6.

M
209
M34
no. 9

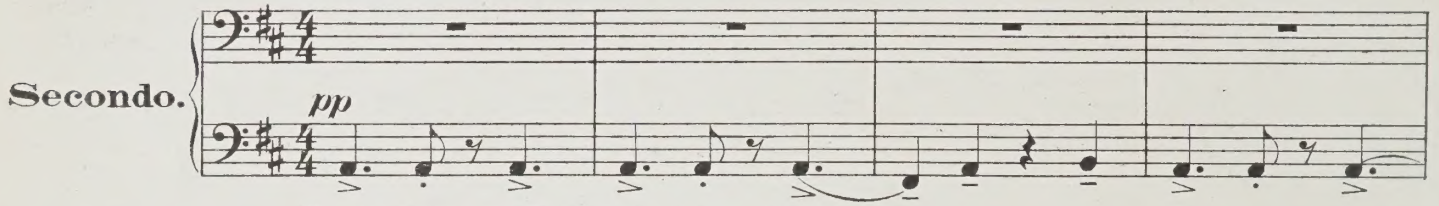
Neunte Symphonie.

Aufführungsrecht vorbehalten.
Droits d'exécution réservés.

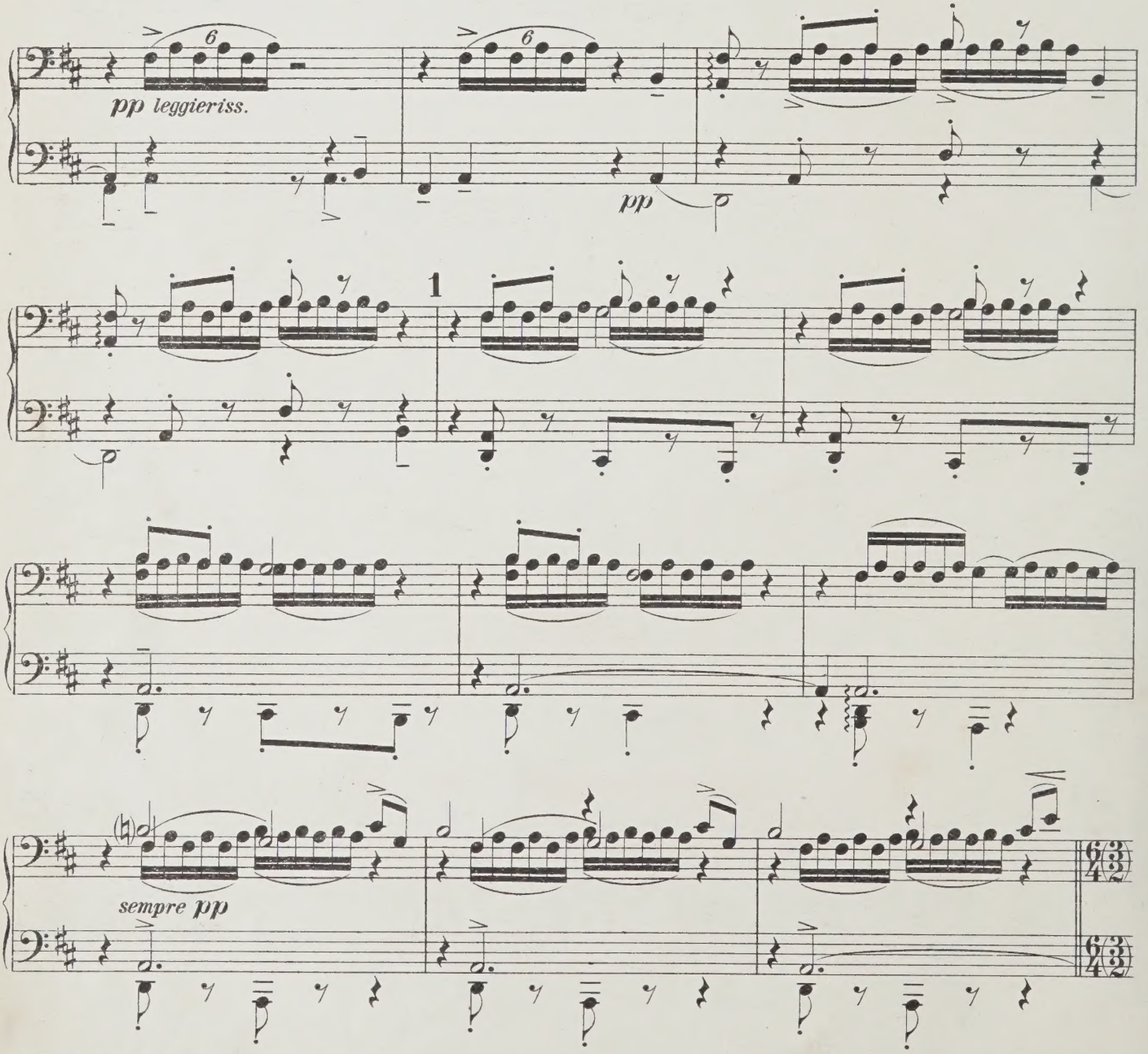
I.

Gustav Mahler.
(1860–1911.)

Andante comodo.



NB. Eingeklammerte Noten sind nicht zu spielen.
Pedal nach Bedarf.



Copyright 1912 by Universal-Edition.

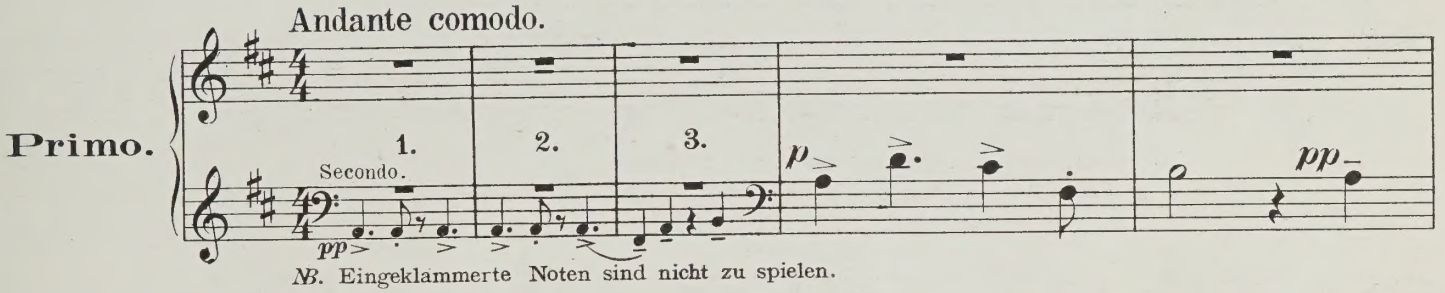
Neunte Symphonie.

Aufführungsrecht vorbehalten.
Droits d'exécution réservés.

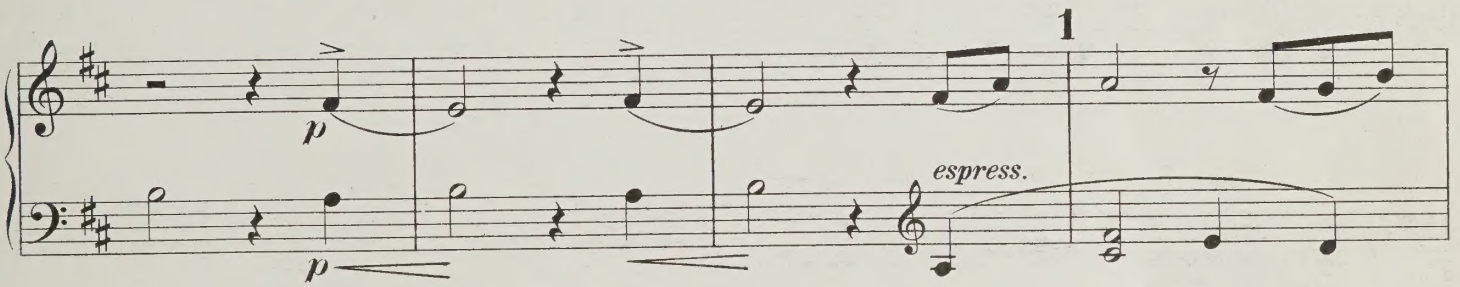
I.

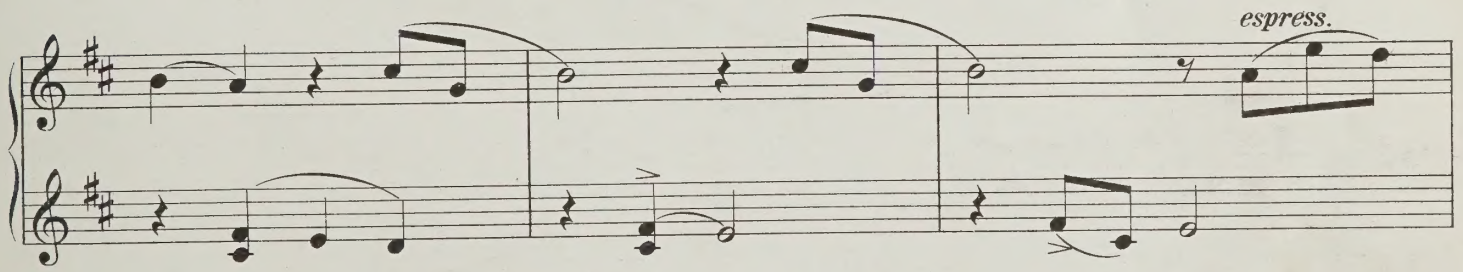
Gustav Mahler.
(1860–1911.)

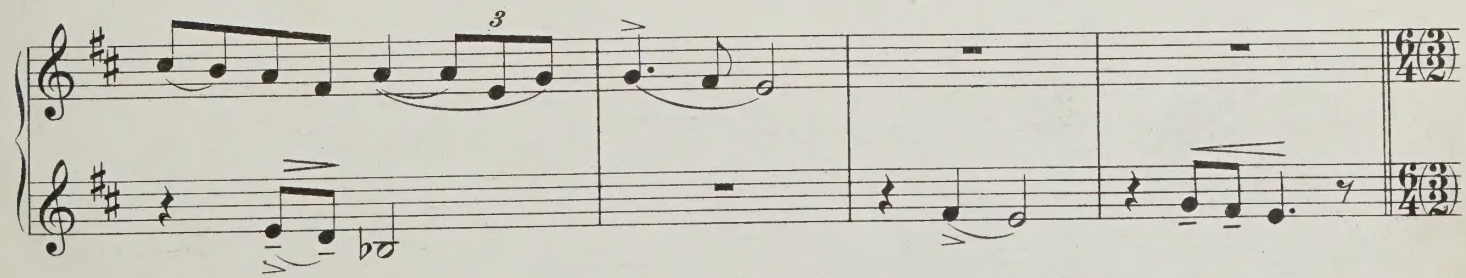
Andante comodo.



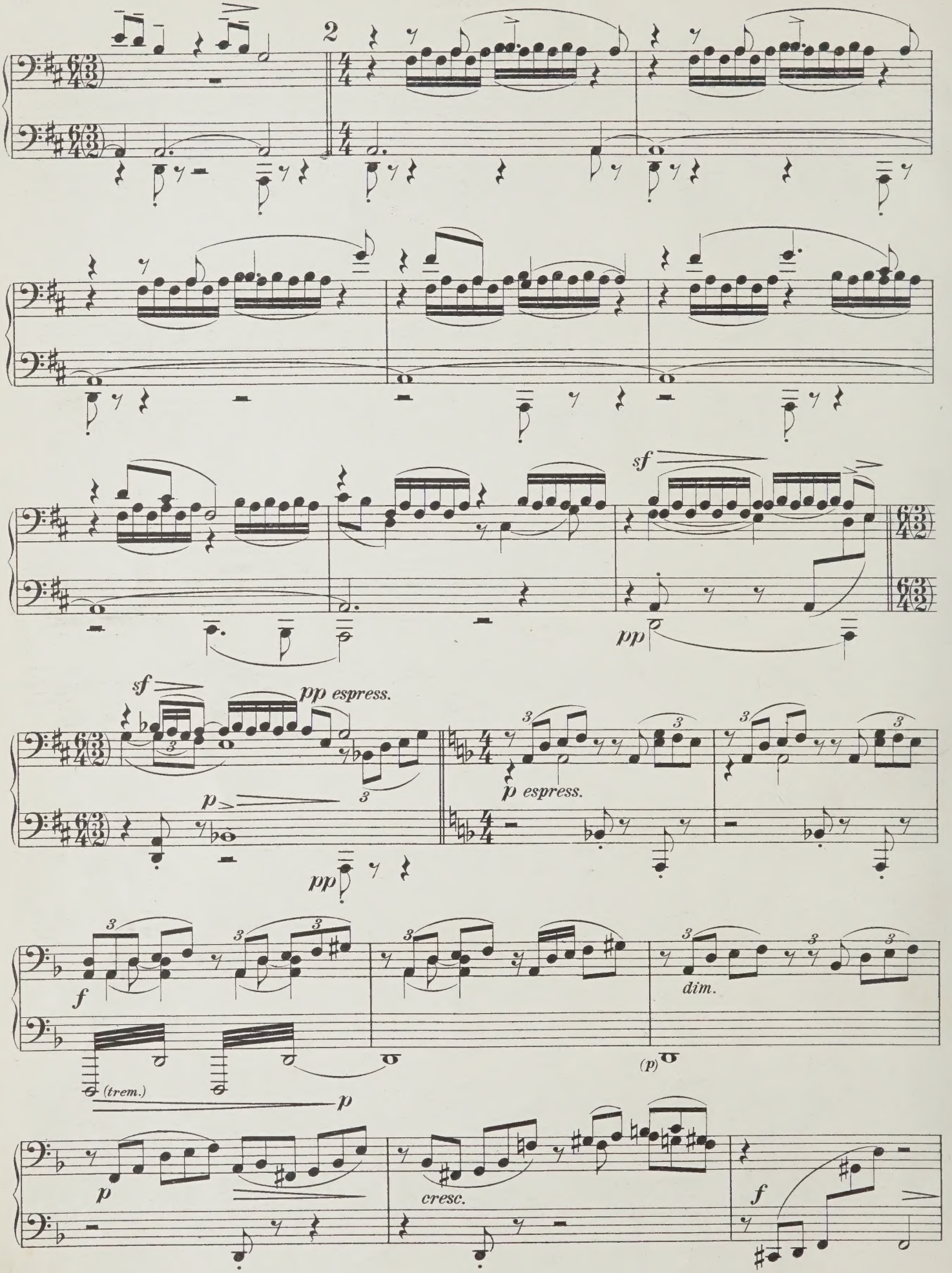
NB. Eingeklammerte Noten sind nicht zu spielen.

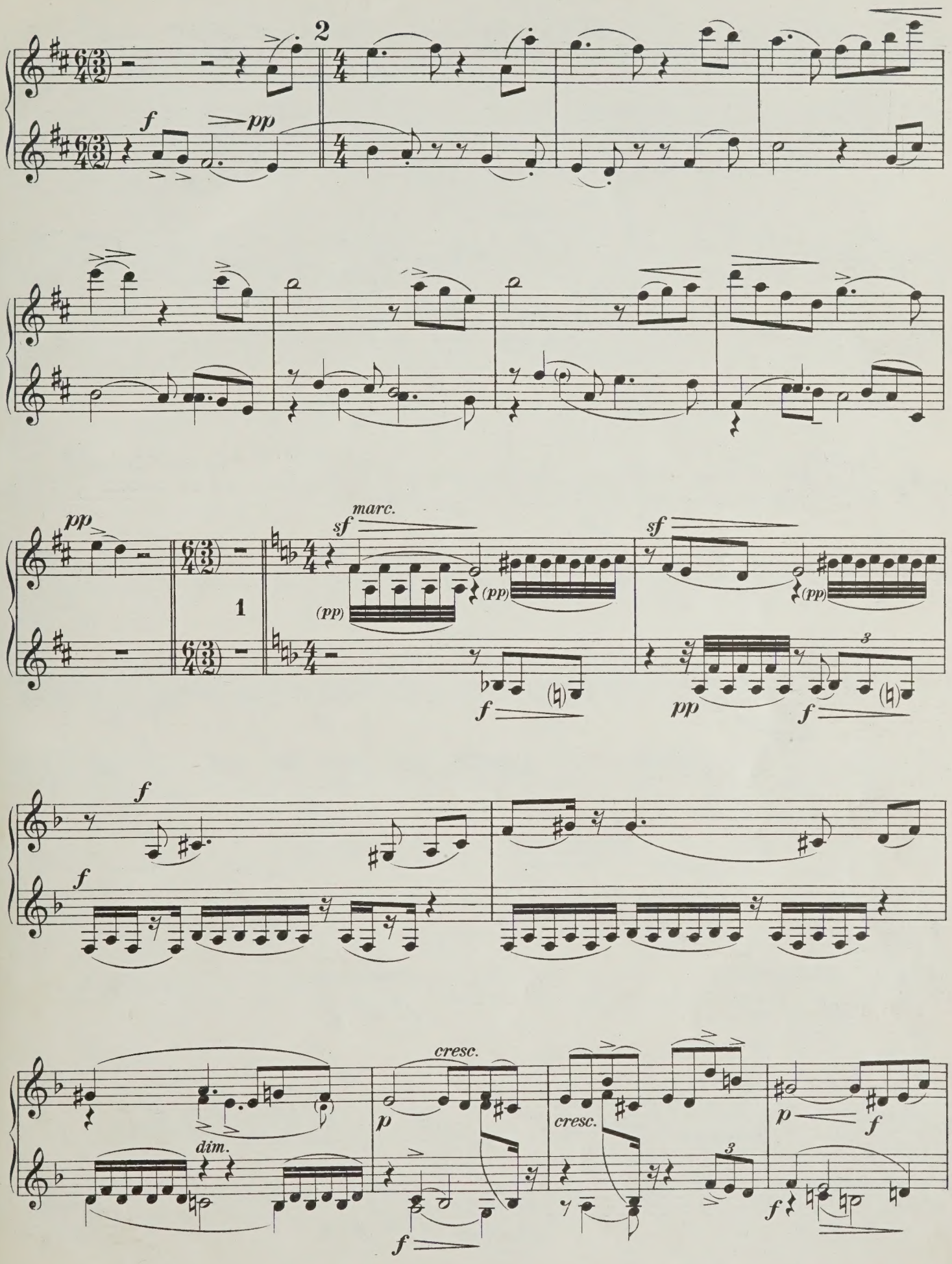


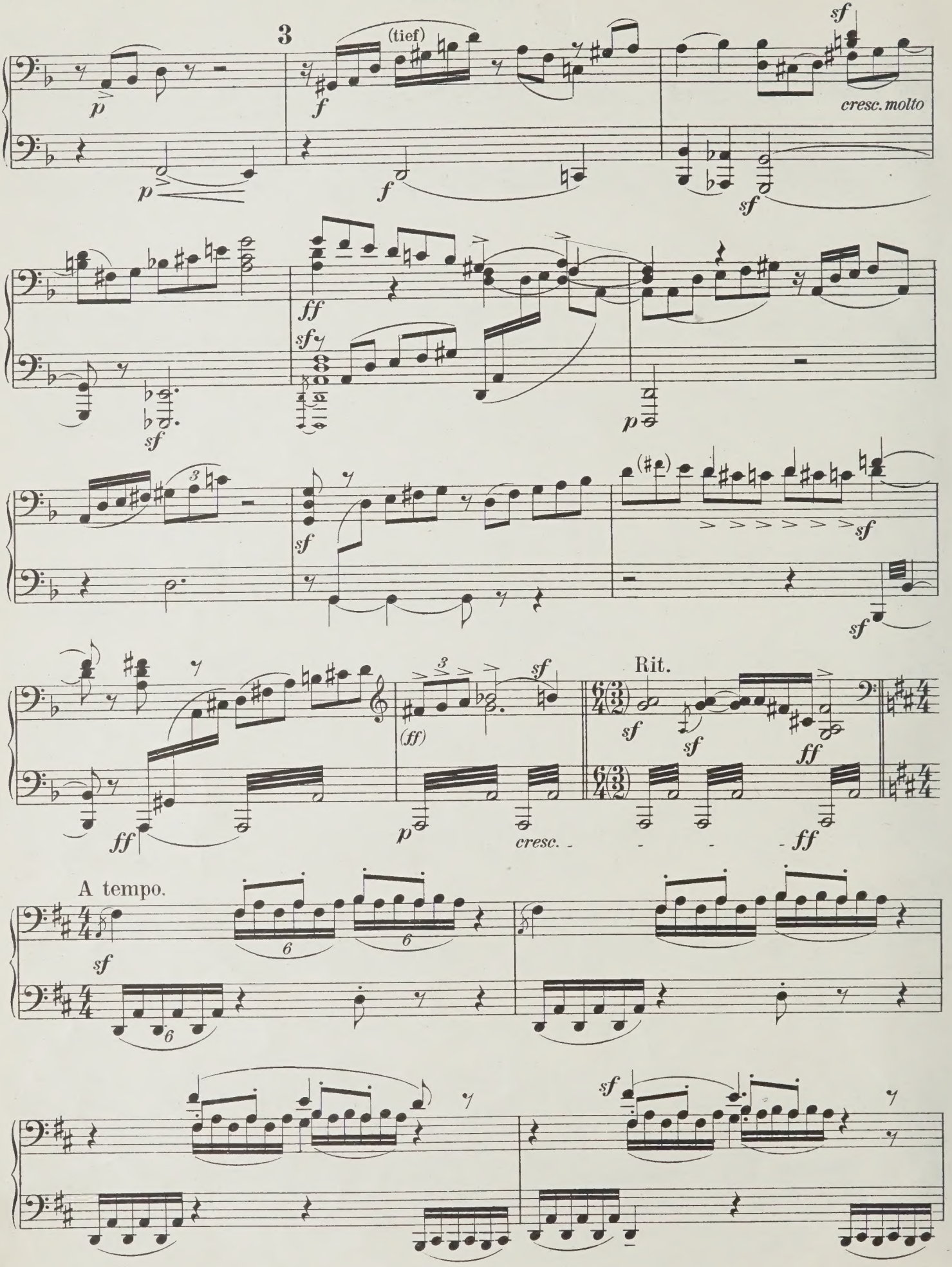


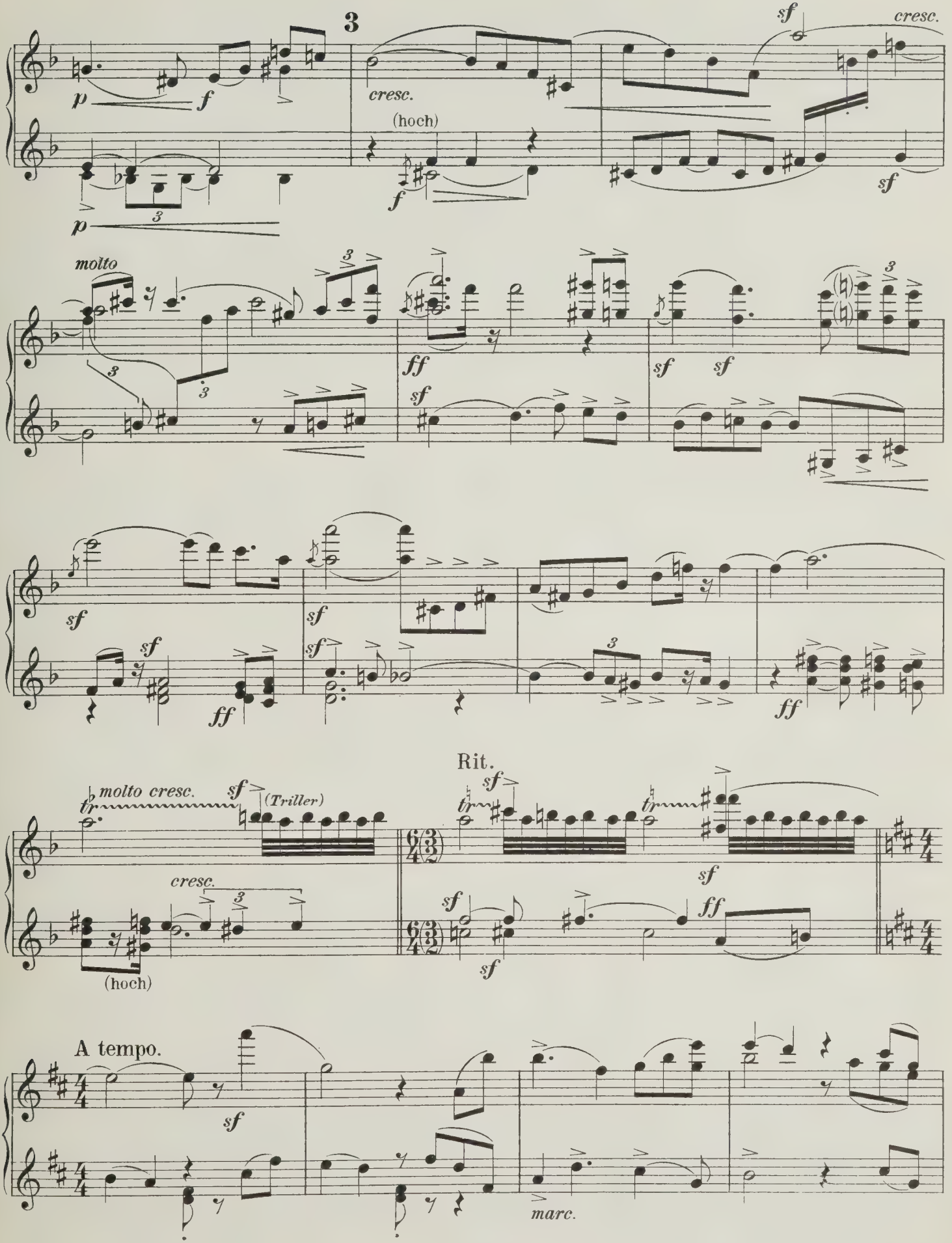


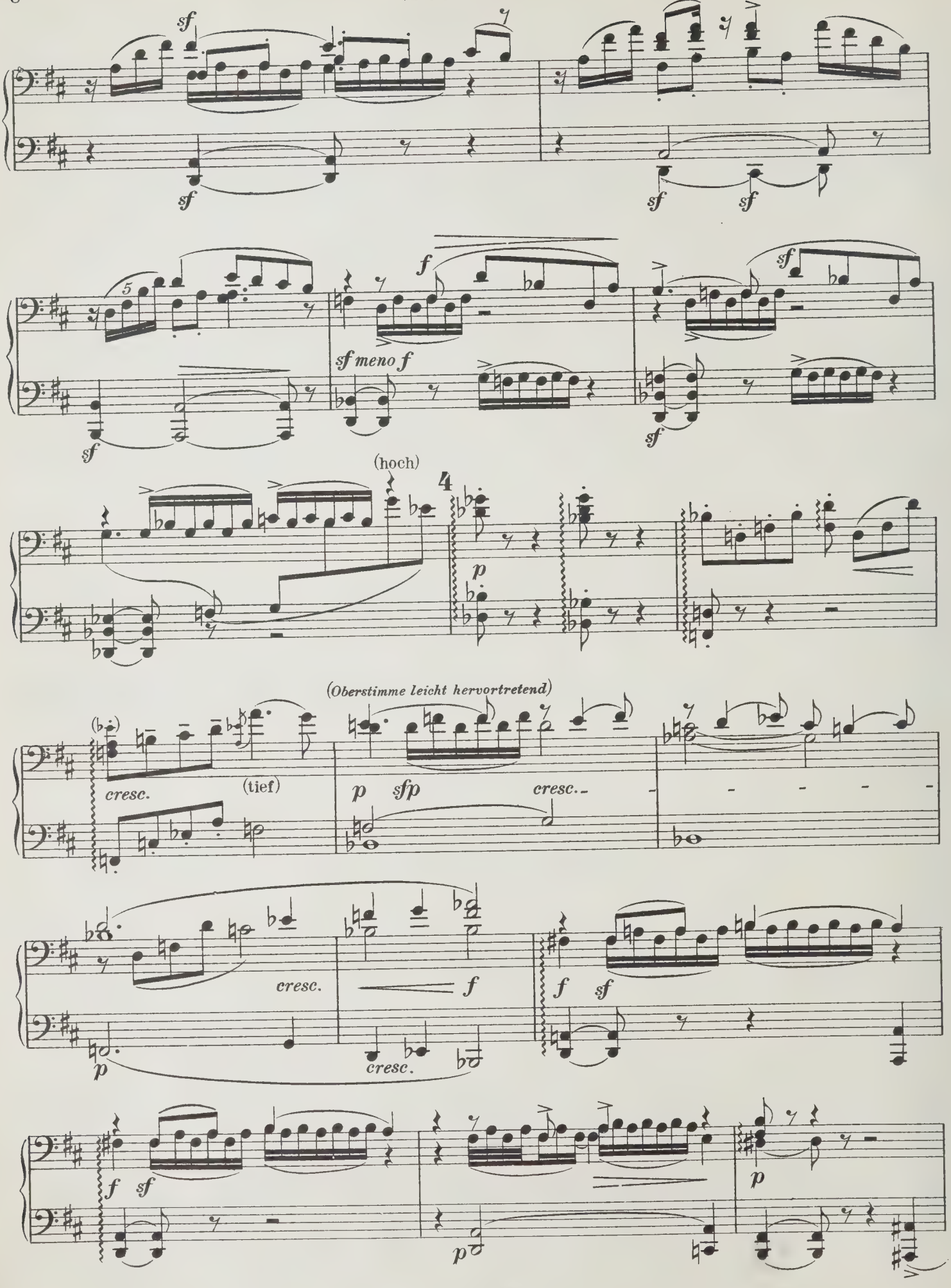
Copyright 1912 by Universal-Edition.

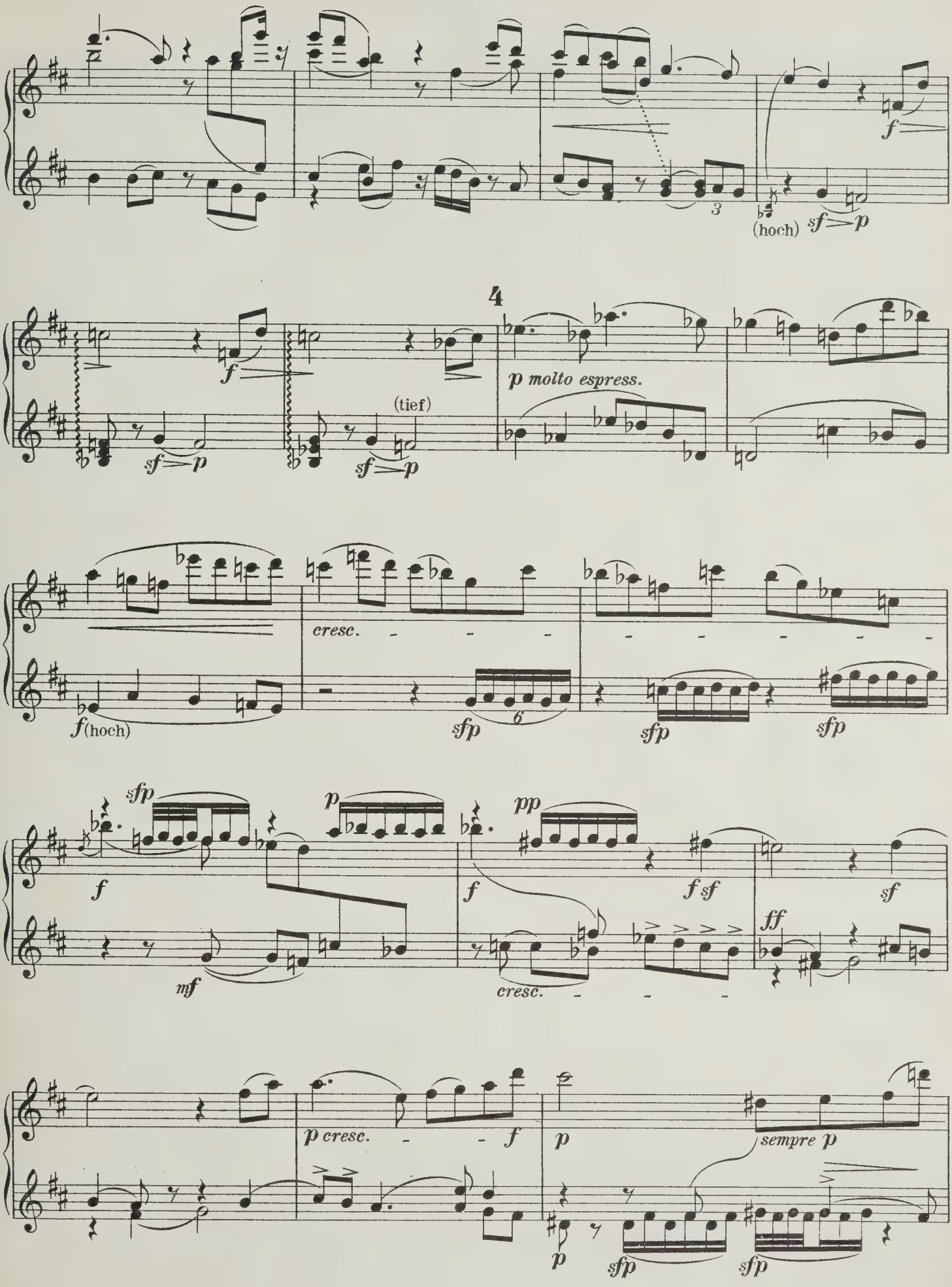

2
sf
pp
sf
pp espress.
p
pp
p espress.
f
(trem.)
p
dim.
(p)
p
cresc.
f


2
f
pp
pp
sf
marc.
(pp)
(pp)
f
1
sf
(pp)
pp
f
f
f
cresc.
p
dim.
f
cresc.
p
f
f

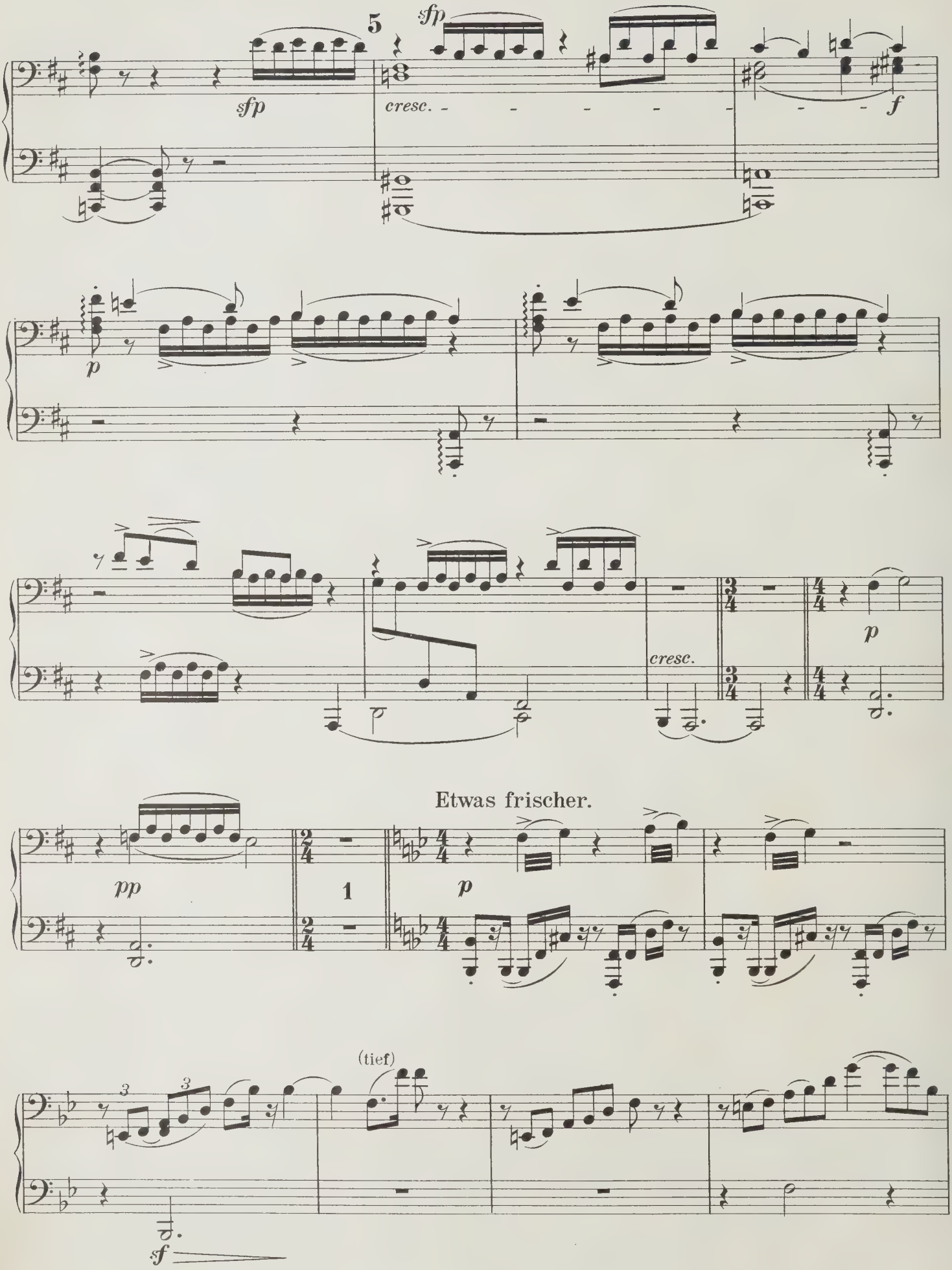

3
(tief)
cresc. molto
Rit.
A tempo.

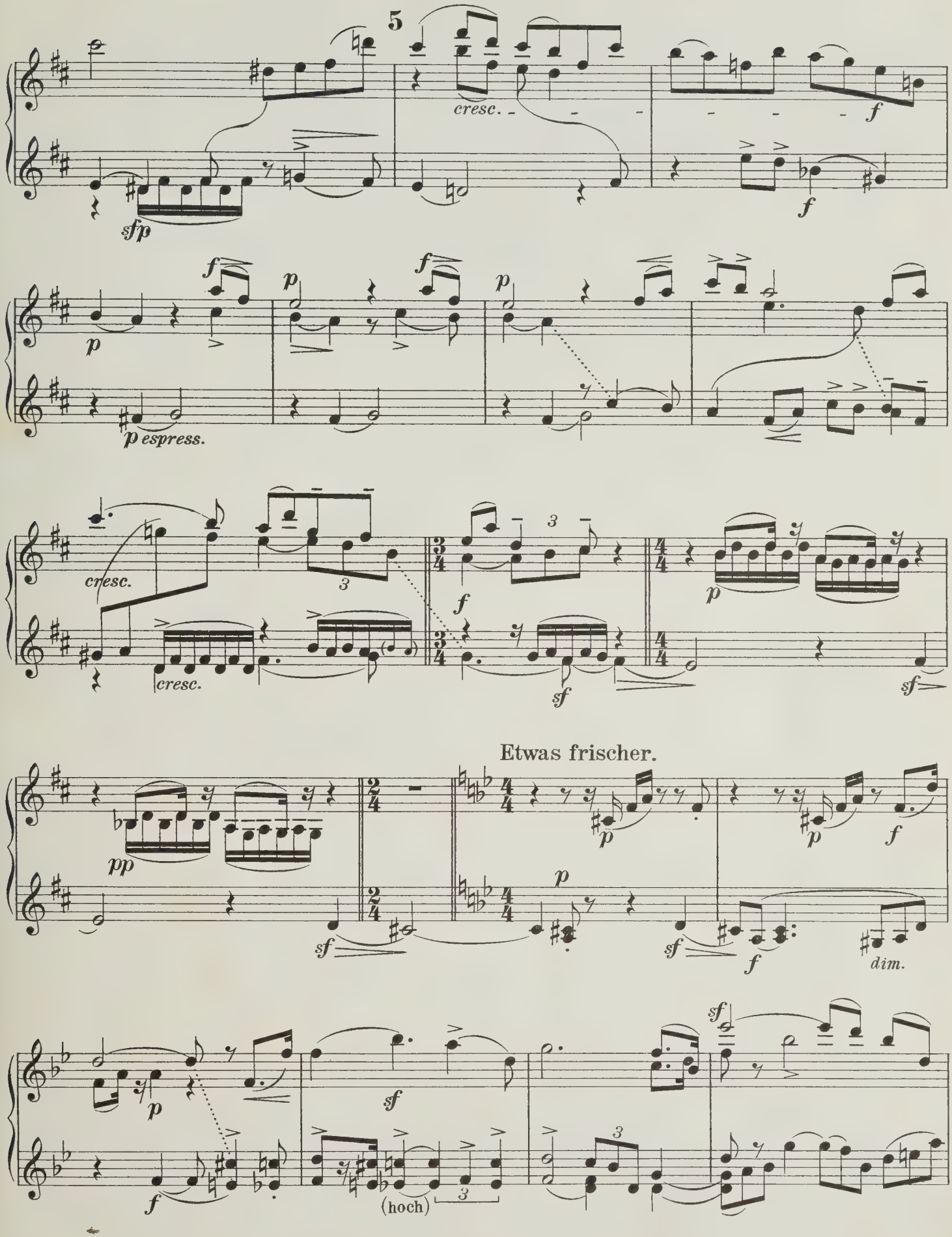

3
p
f
cresc.
(hoch)
sf
molto
ff
Rit.
molto cresc.
(Triller)
A tempo.
marc.


sf
sf
sf
sf
sf meno f
f
sf
sf
(hoch)
4
p
(Oberstimme leicht hervortretend)
cresc.
(tief)
p sfp
cresc.
cresc.
f
p
cresc.
f sf
f sf
p
p


f
3
(hoch)
sf p
4
f
sf p
(tief)
sf p
p molto espress.
cresc.
f (hoch)
sfp
6
sfp
sfp
sfp
f
mf
p
pp
f
f sf
cresc.
sf
ff
p cresc.
f
p
sempre p
p
sfp
sfp

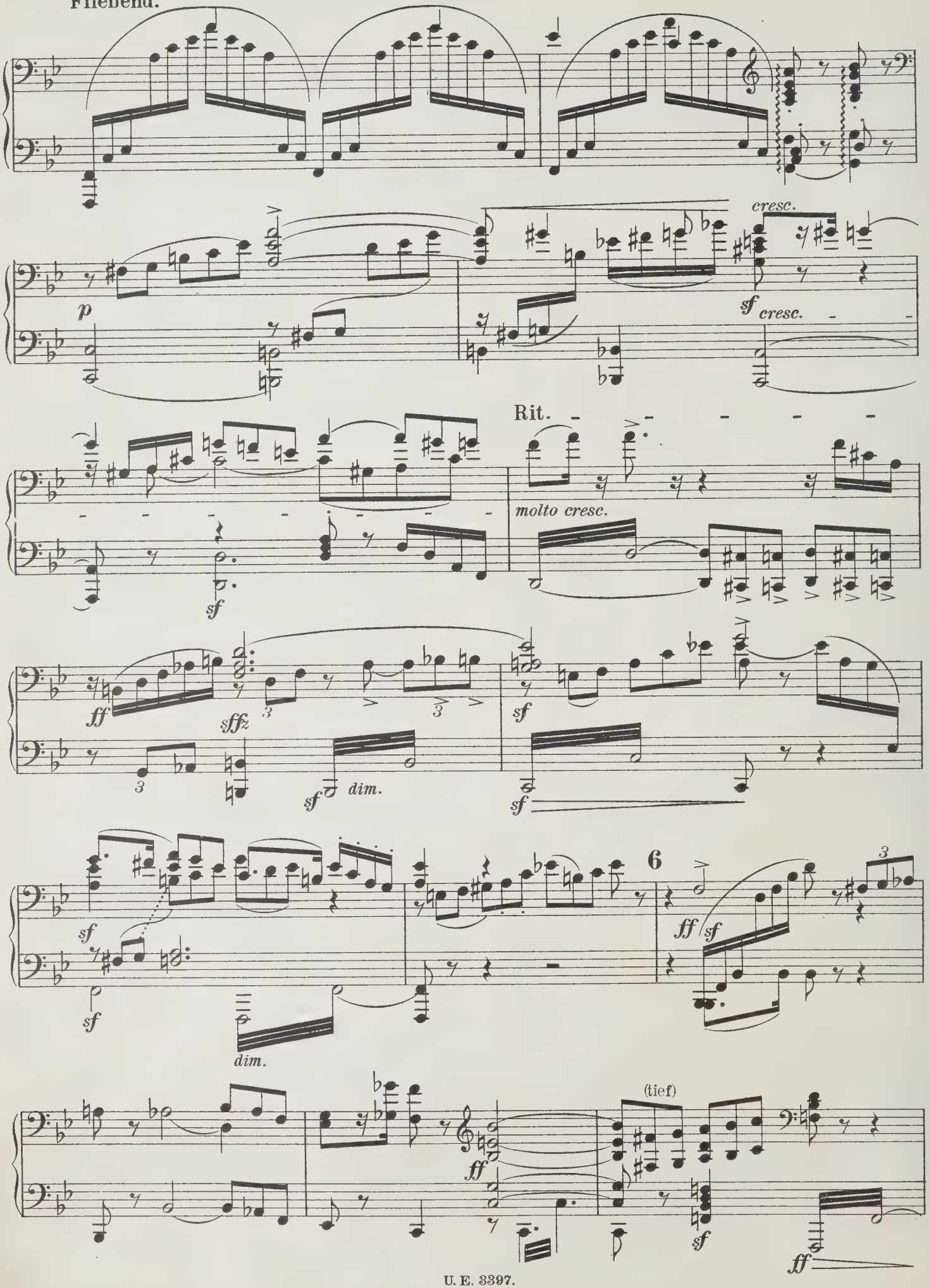
Secondo.

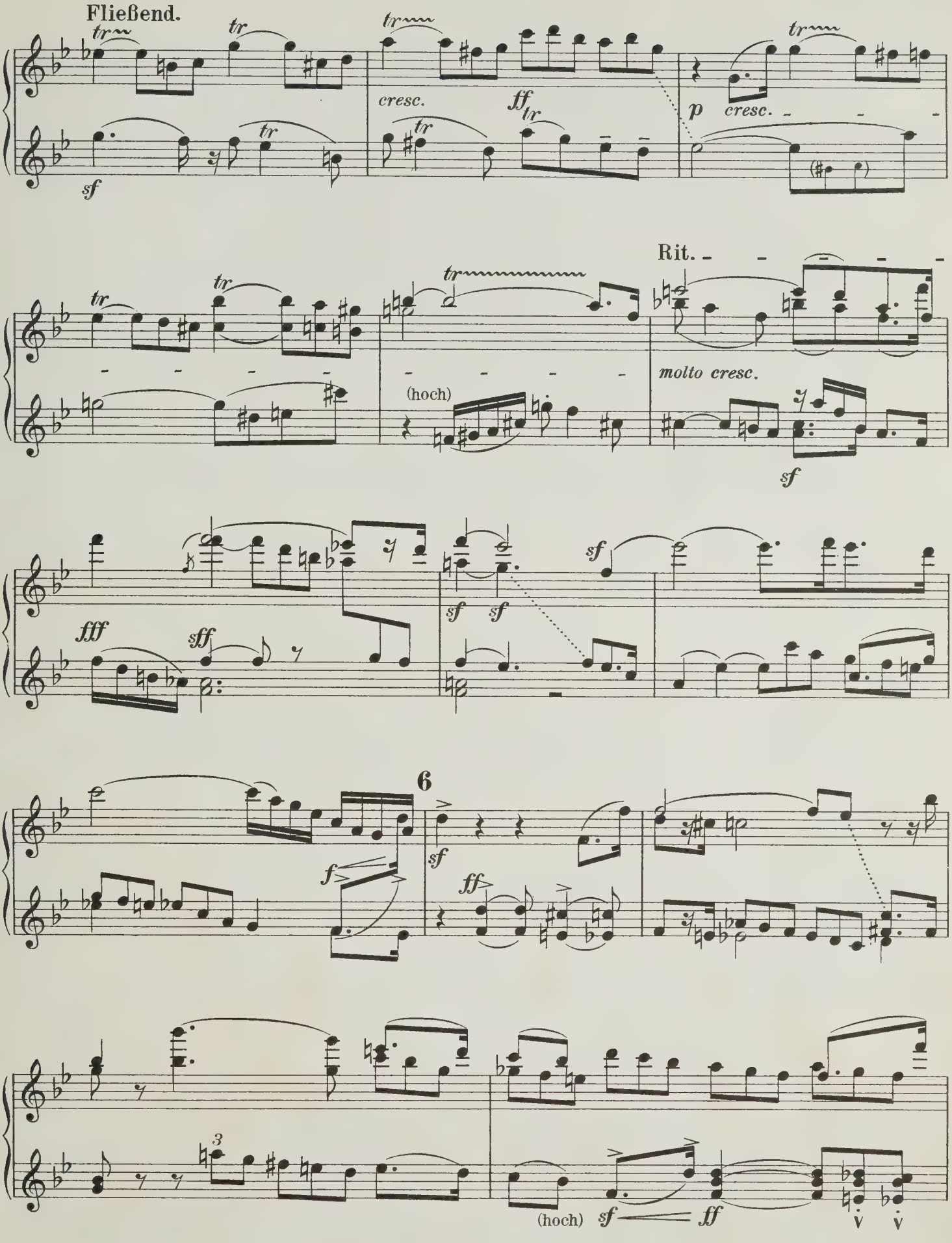


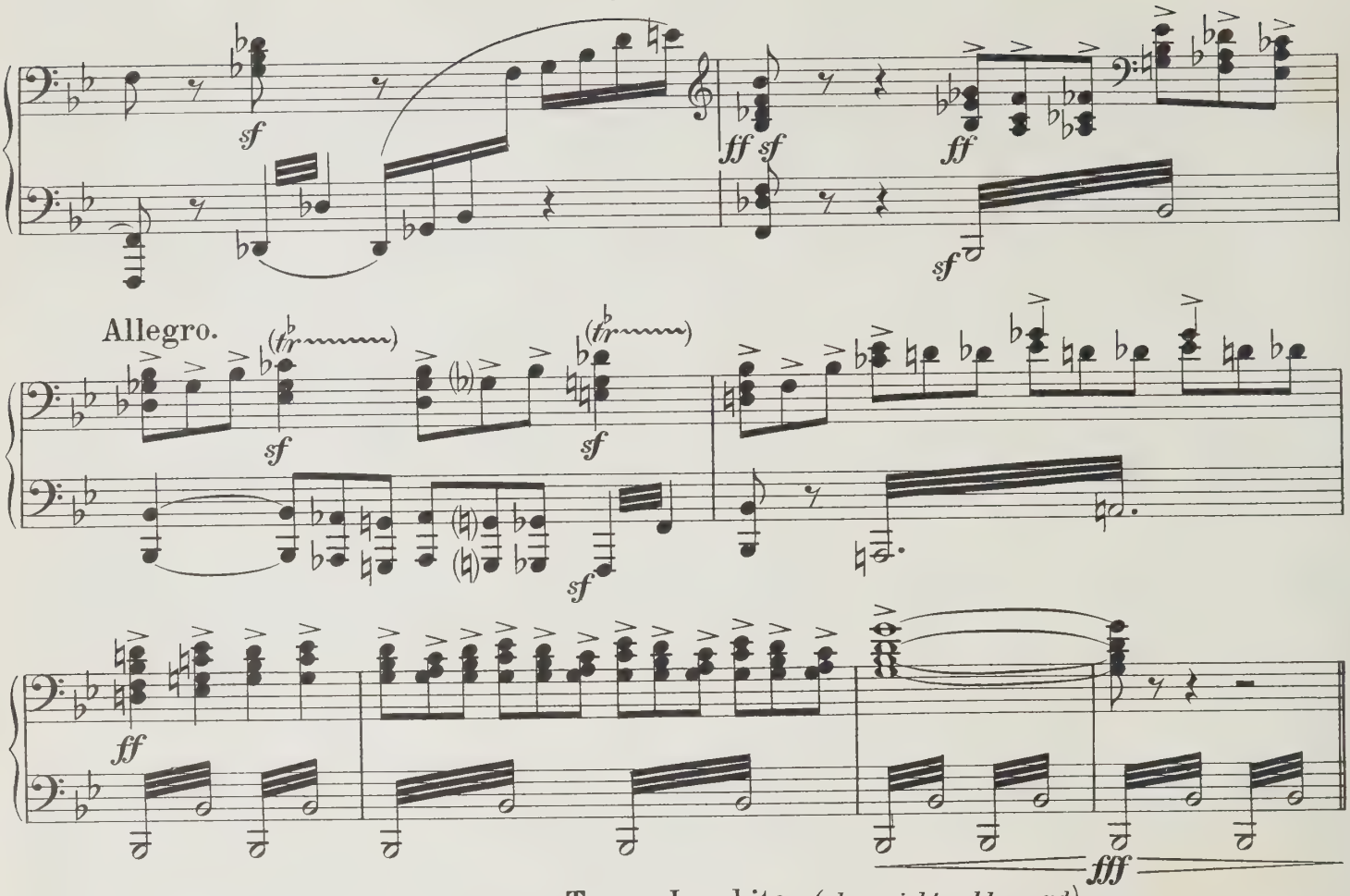

5
cresc.
f
sfp
f
p
f
p
f
p
p espress.
cresc.
3
cresc.
3
f
sf
p
sf
Etwas frischer.
pp
sf
p
p
f
p
sf
f
dim.
p
sf
f
(hoch)
3
sf
3

Fließend.

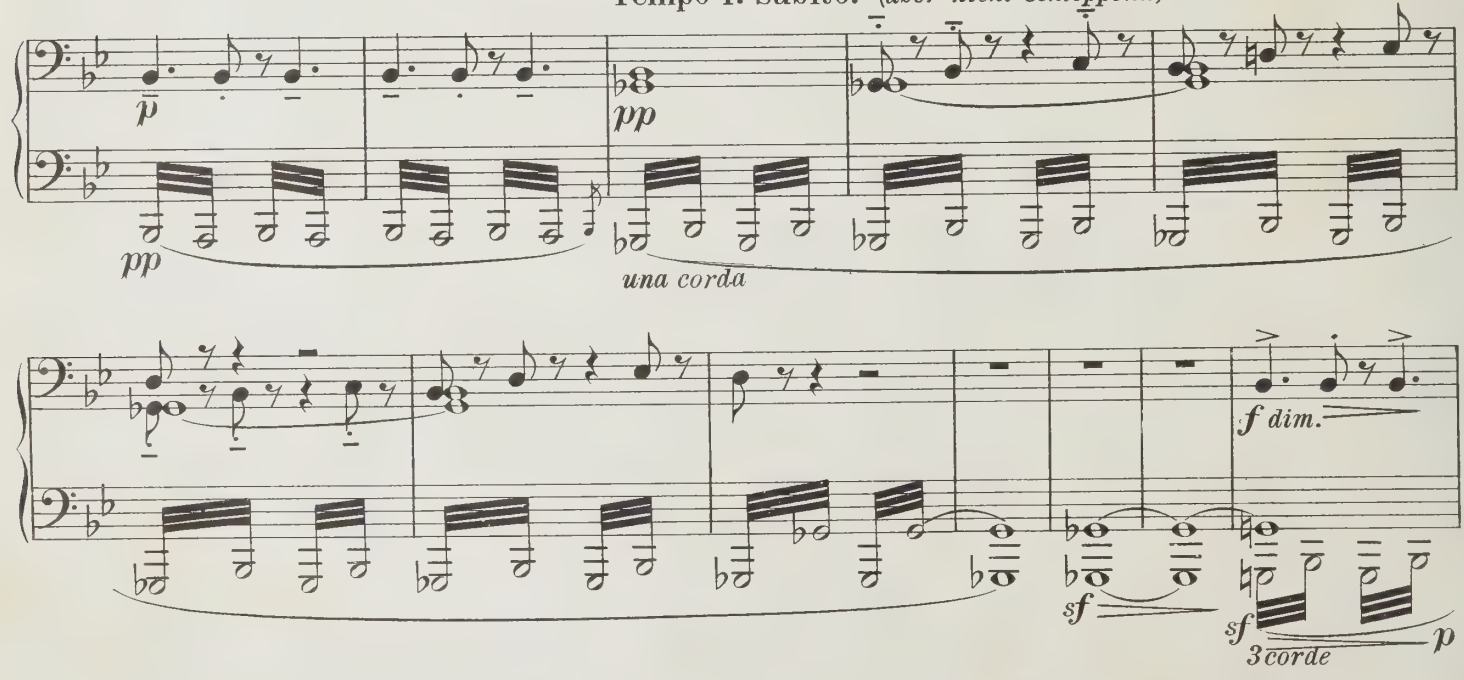
Secondo.

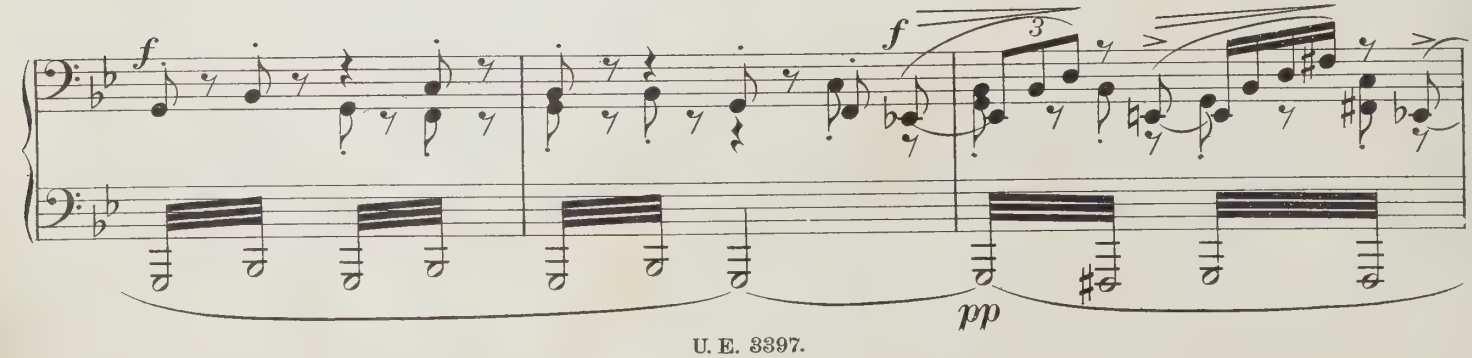


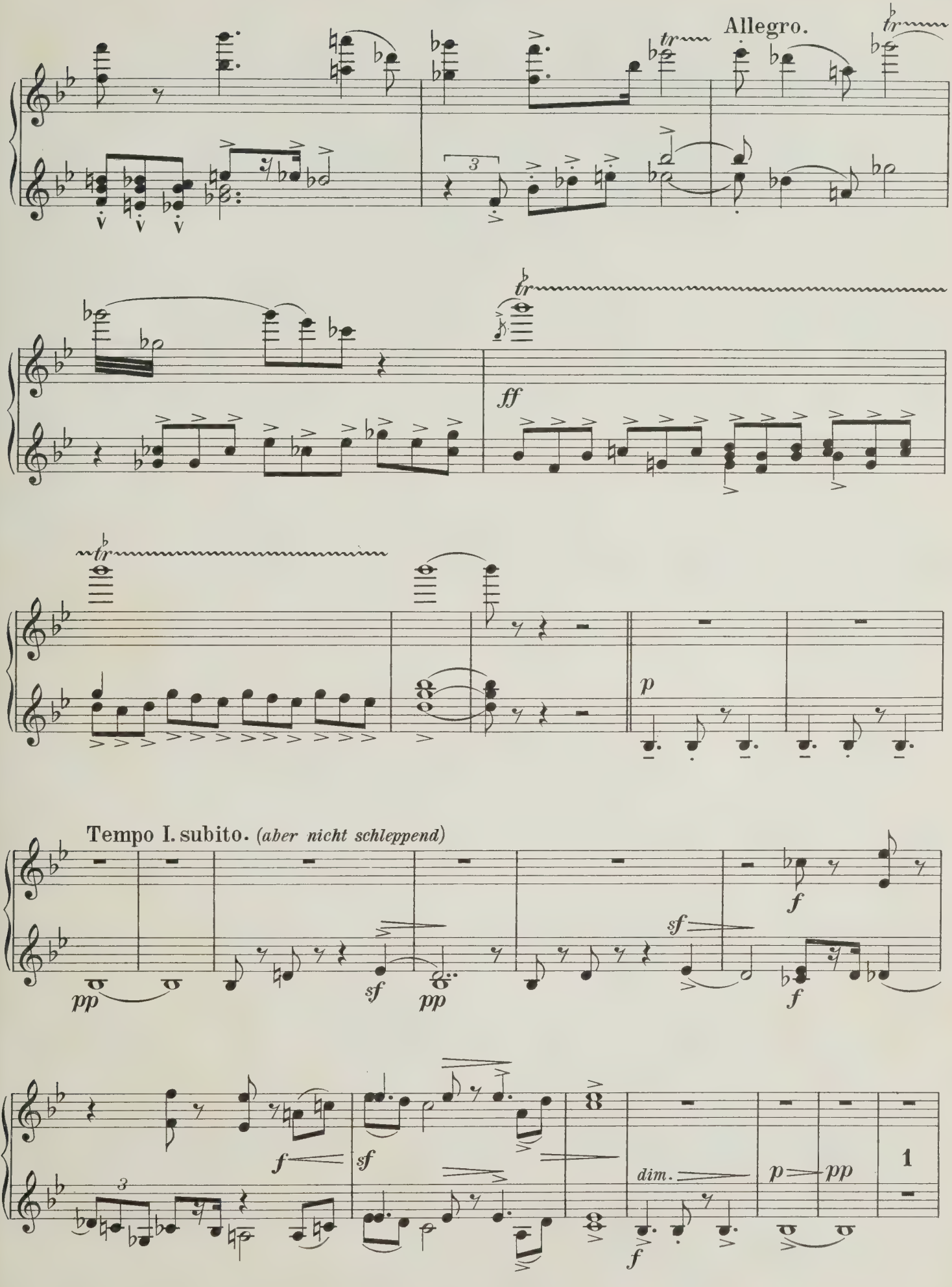

Fließend.
cresc.
p cresc.
Rit.
molto cresc.
(hoch)
6
(hoch)



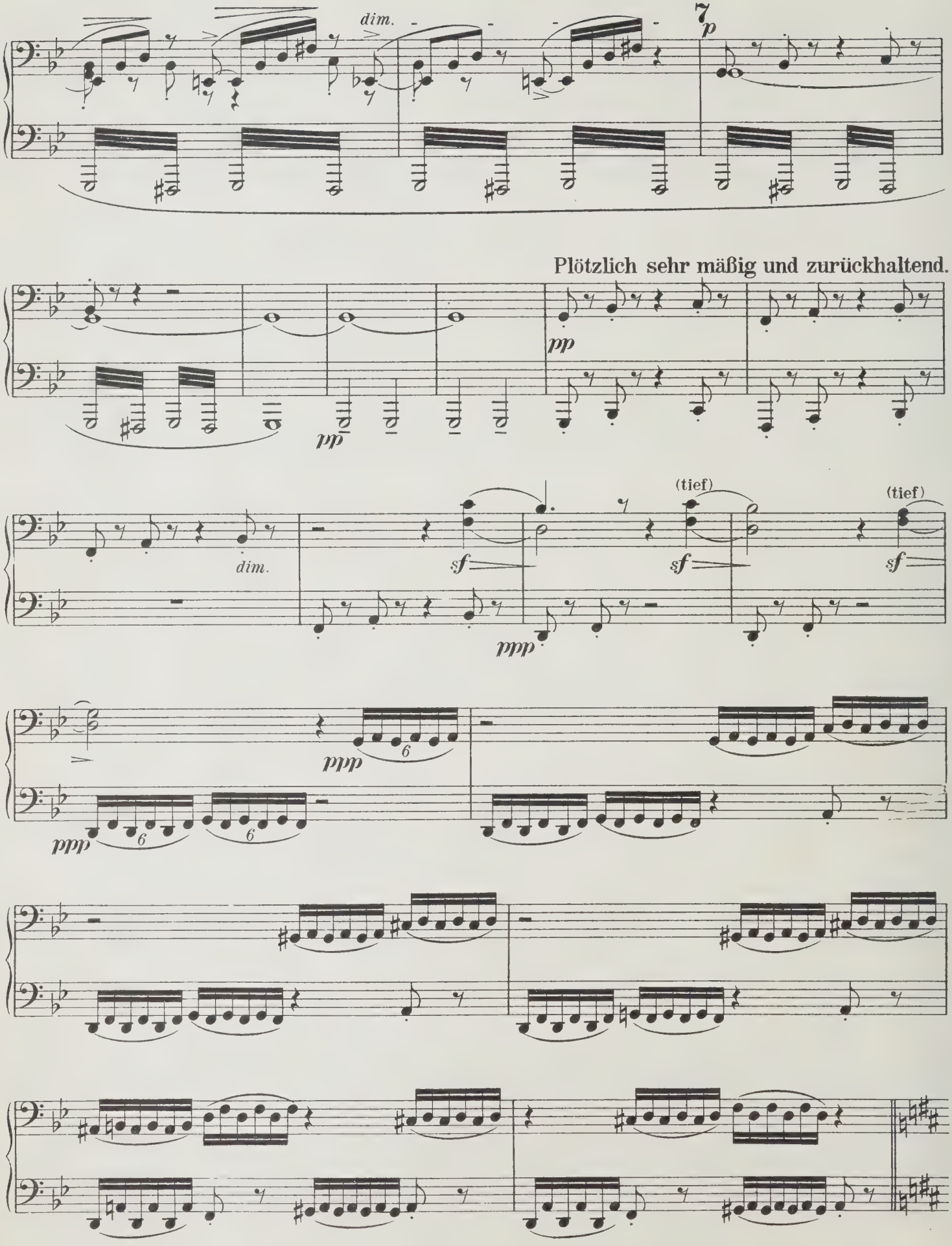
Tempo I. subito. *(aber nicht schleppend)*



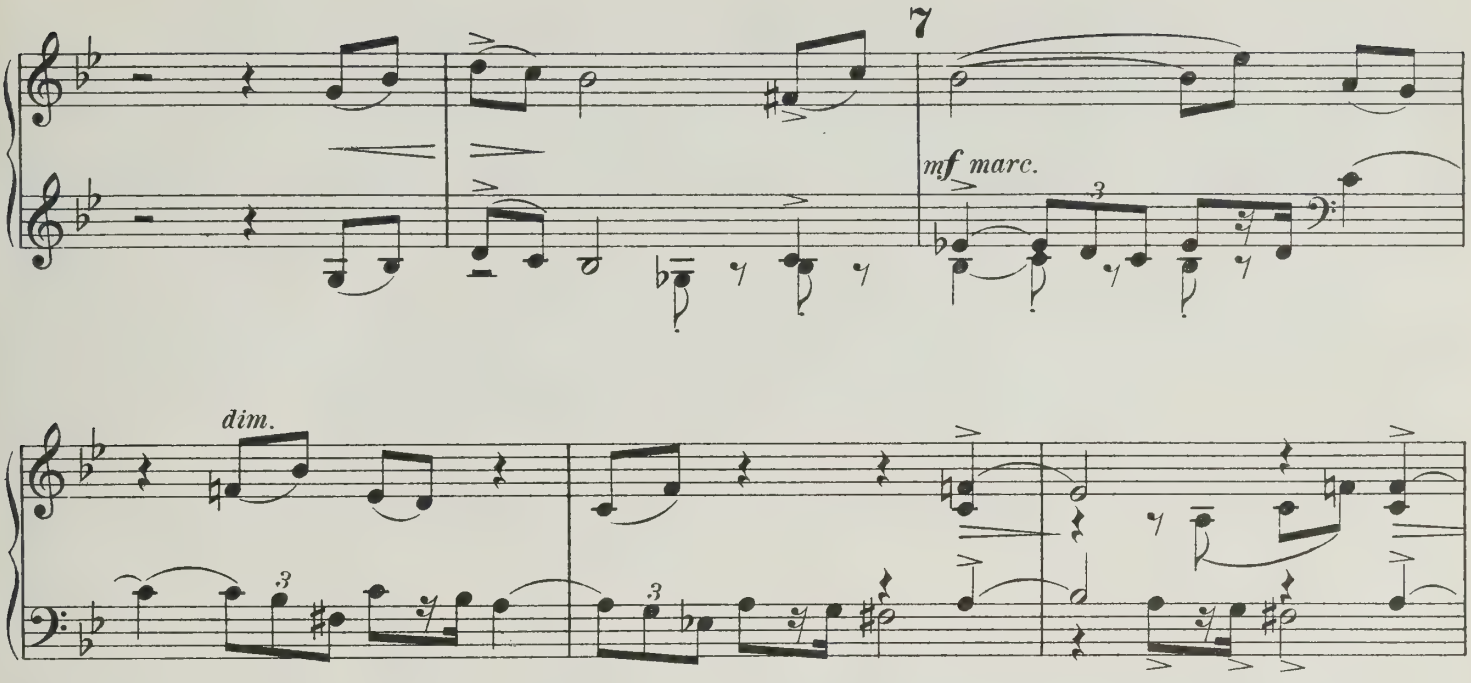



Allegro.
ff
p
Tempo I. subito. (aber nicht schleppend)
pp
sf
f
dim.
pp

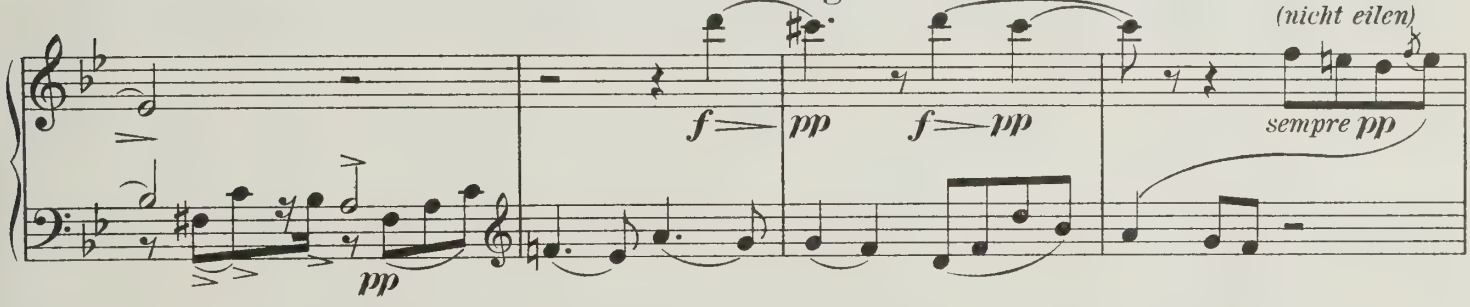
Secondo.

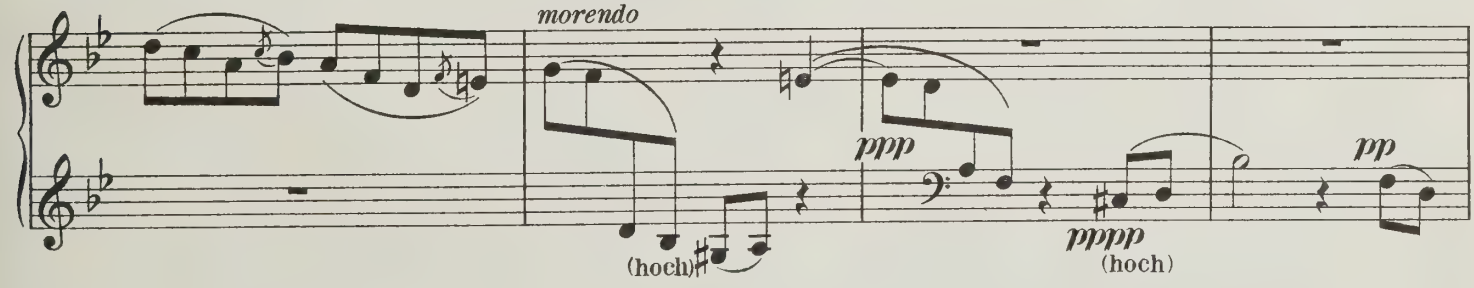

dim.
7
p
Plötzlich sehr mäßig und zurückhaltend.
pp
pp
dim.
(tief)
(tief)
sf
sf
sf
ppp
ppp
ppp
6
6
6

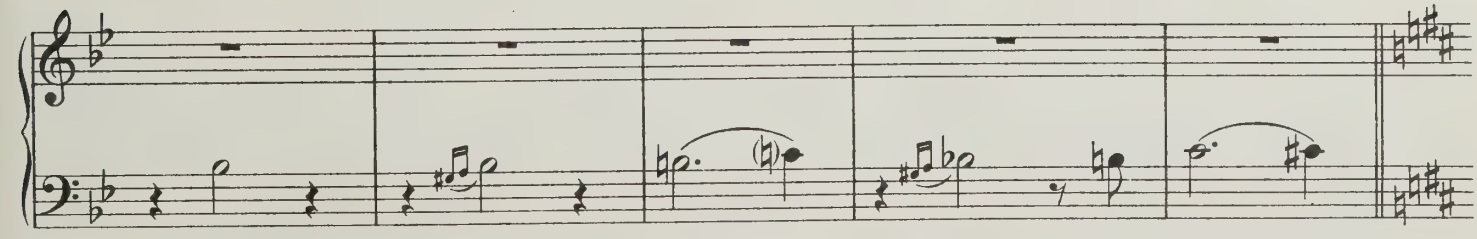
Primo.



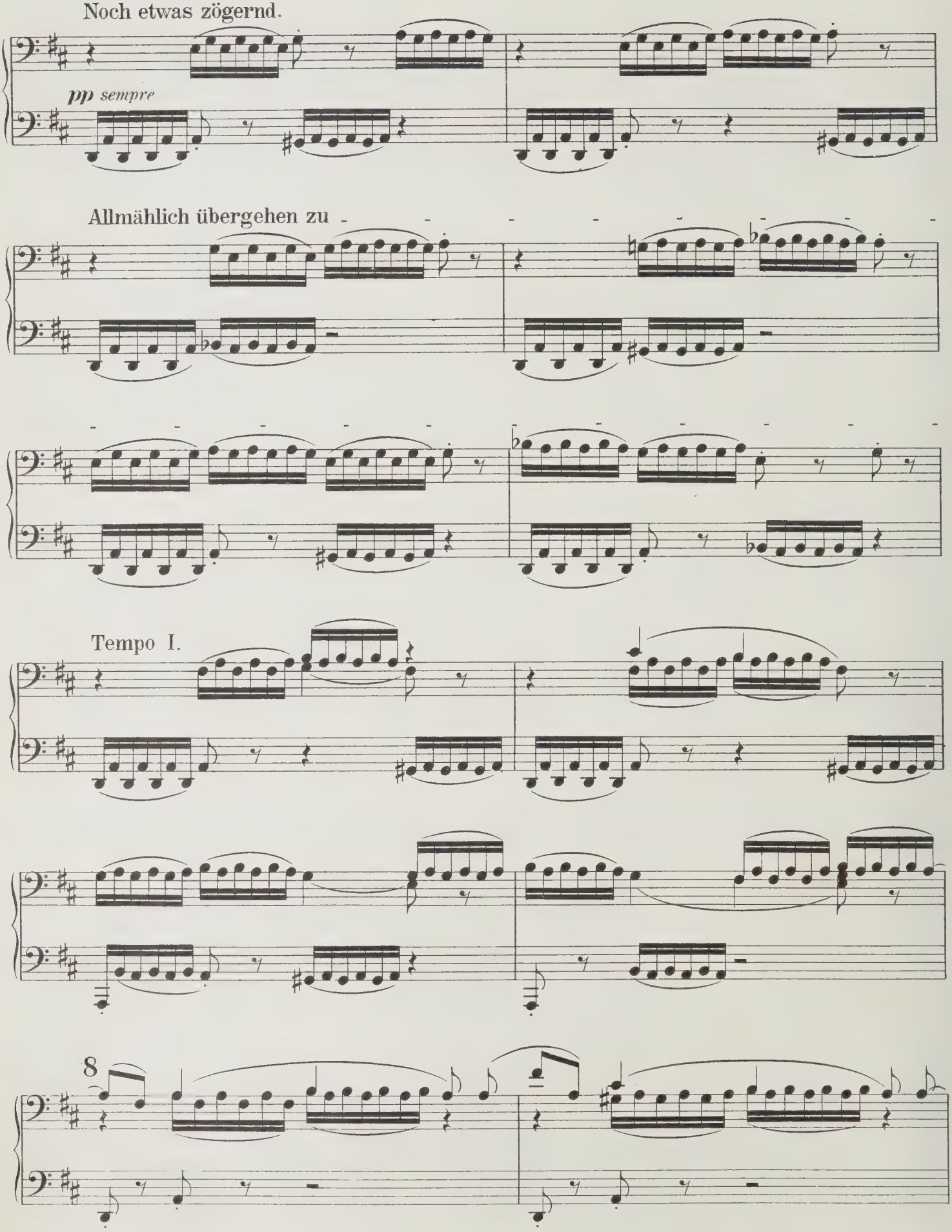
Plötzlich sehr mäßig und zurückhaltend.



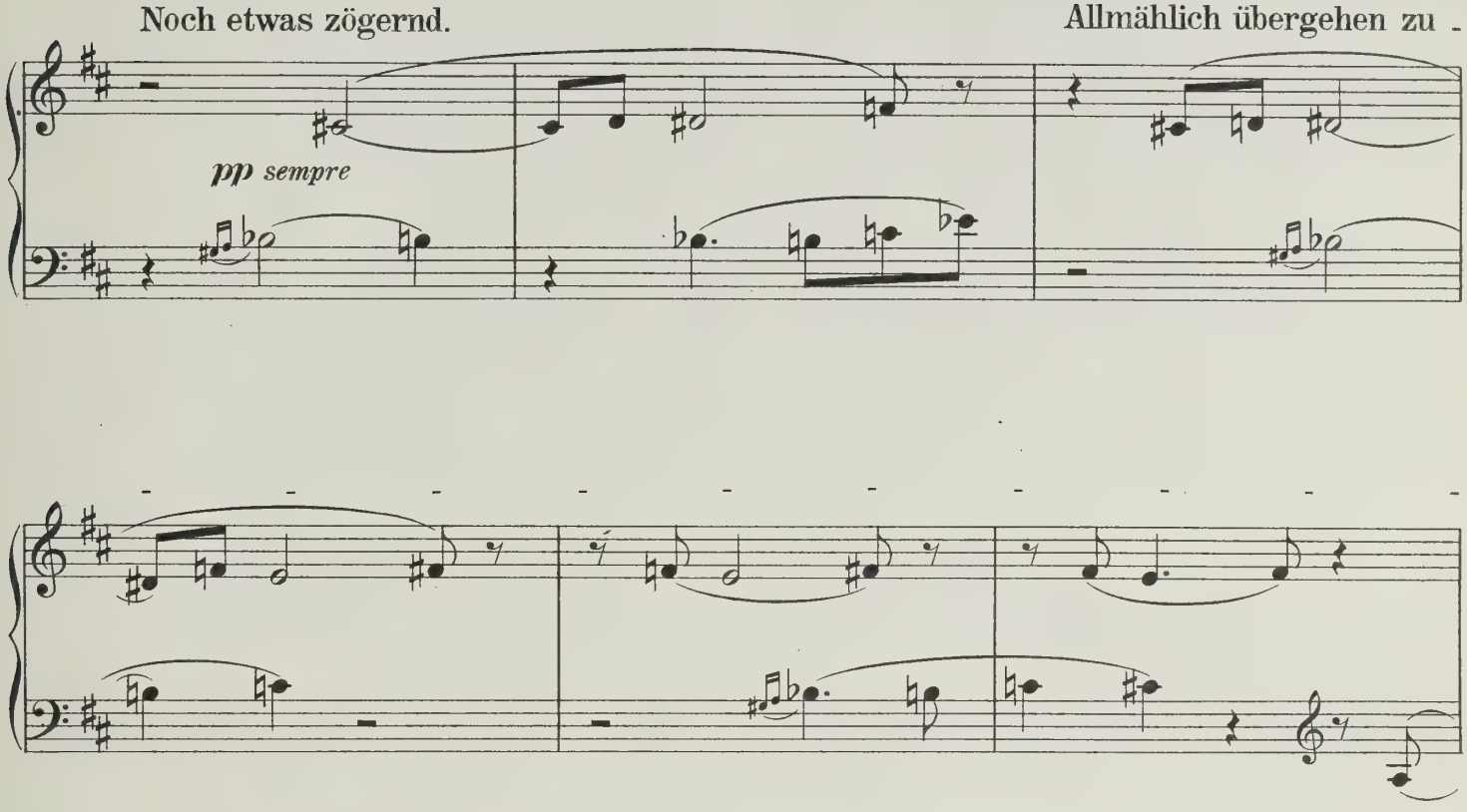


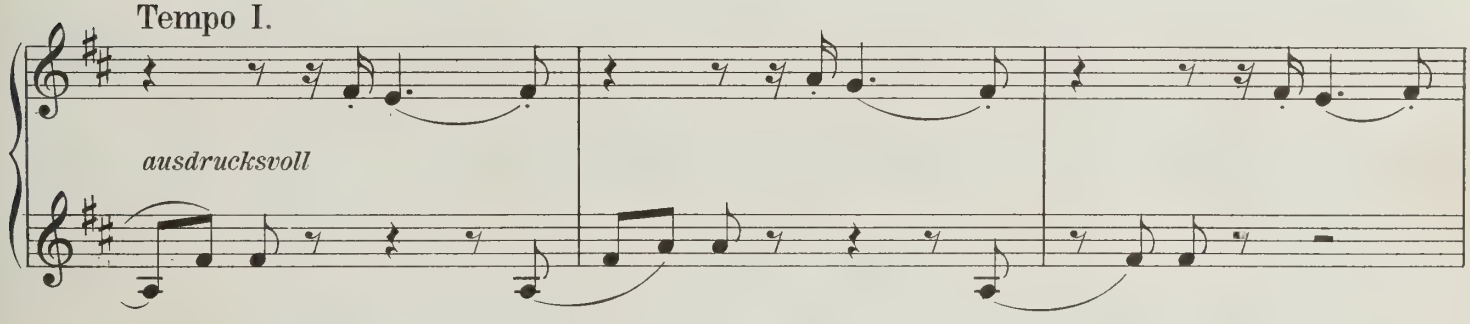


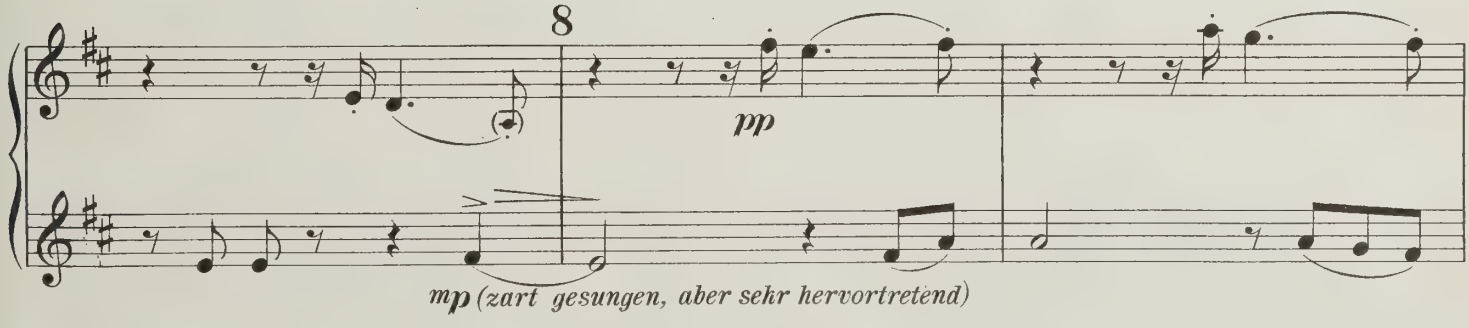
Secondo.

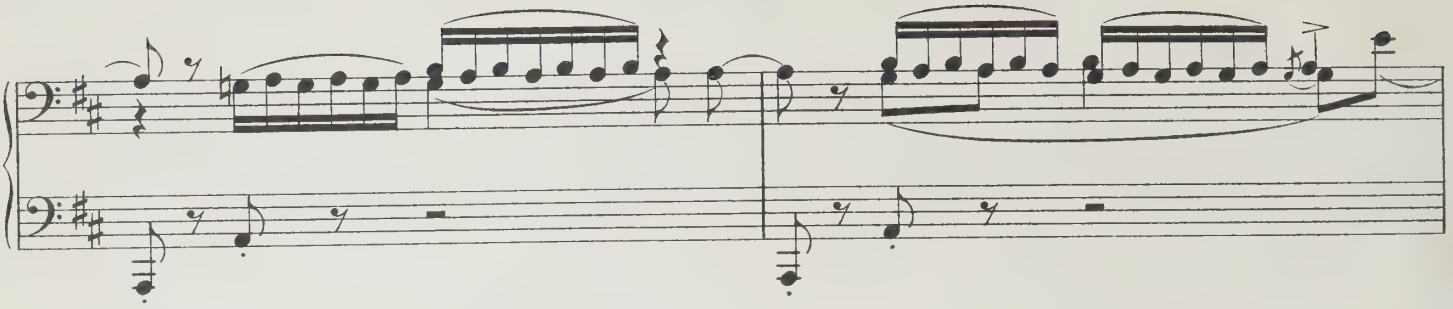

Noch etwas zögernd.
pp sempre
Allmählich übergehen zu
Tempo I.
8

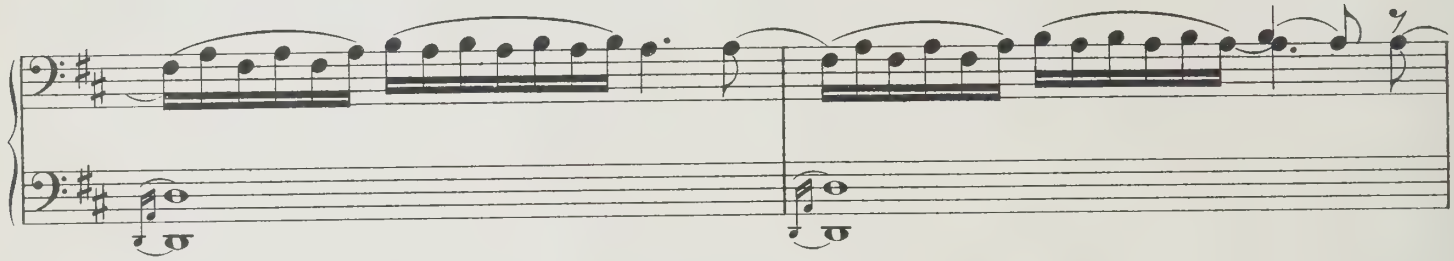
Primo.

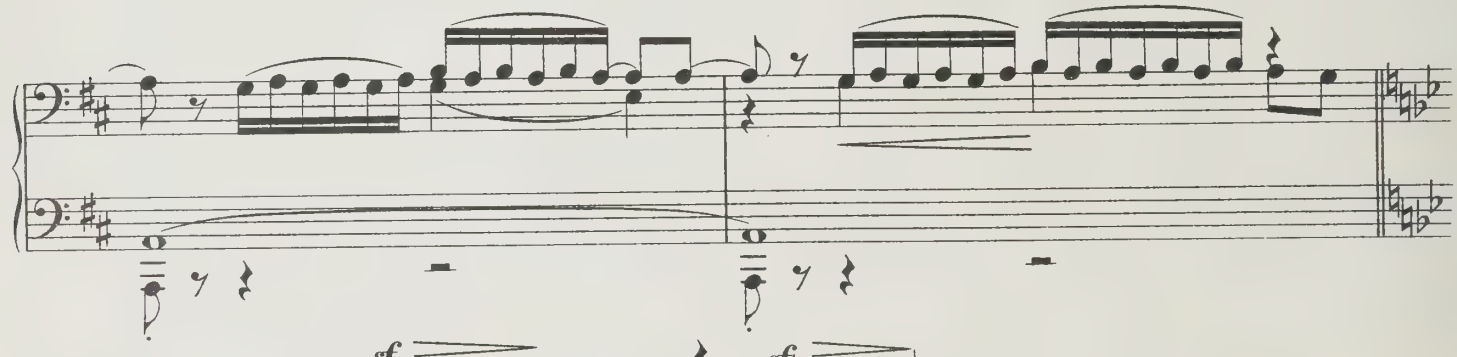

Noch etwas zögernd.
Allmählich übergehen zu -
pp sempre

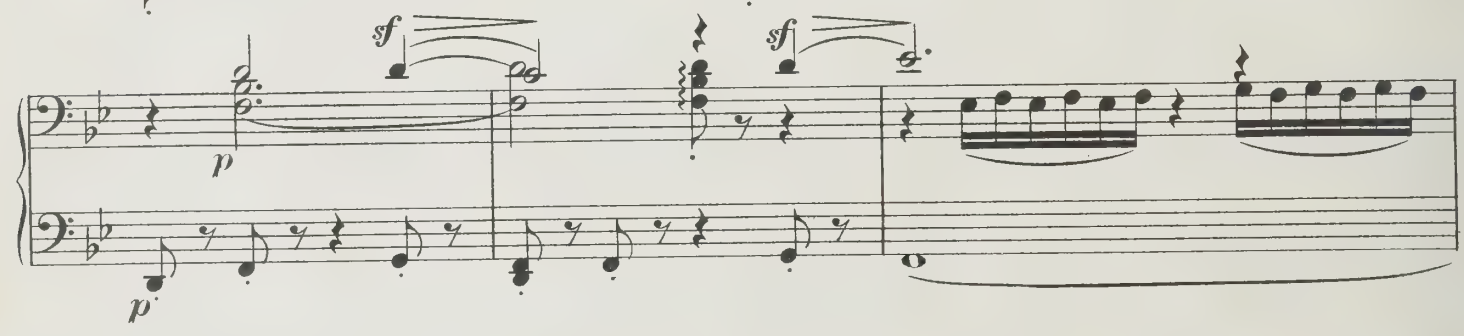

Tempo I.
ausdrucksvoll


8
pp
mp (zart gesungen, aber sehr hervortretend)

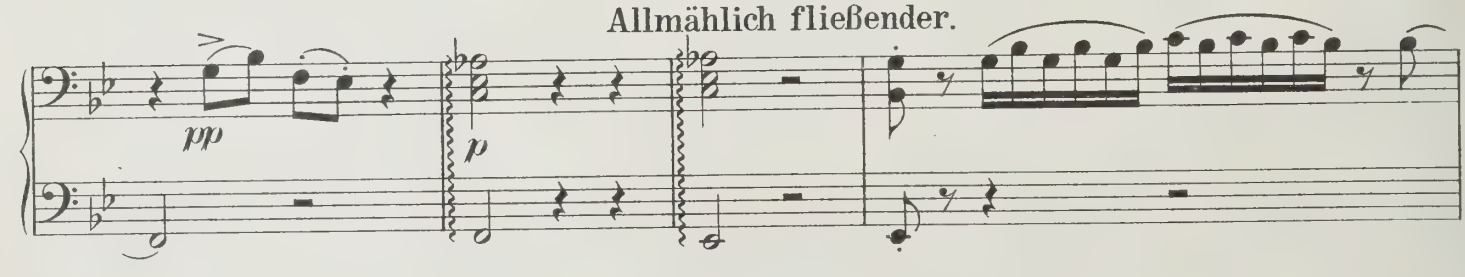


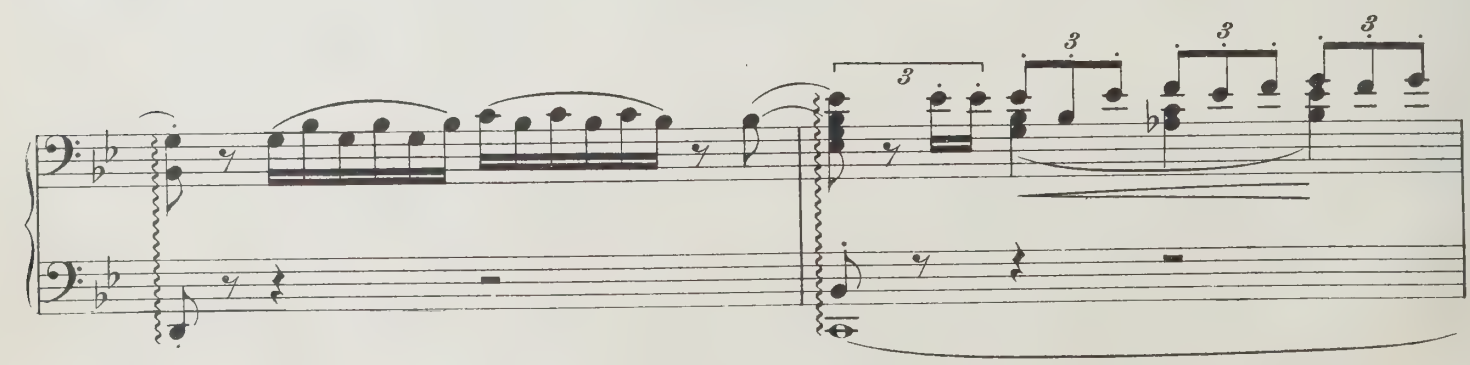


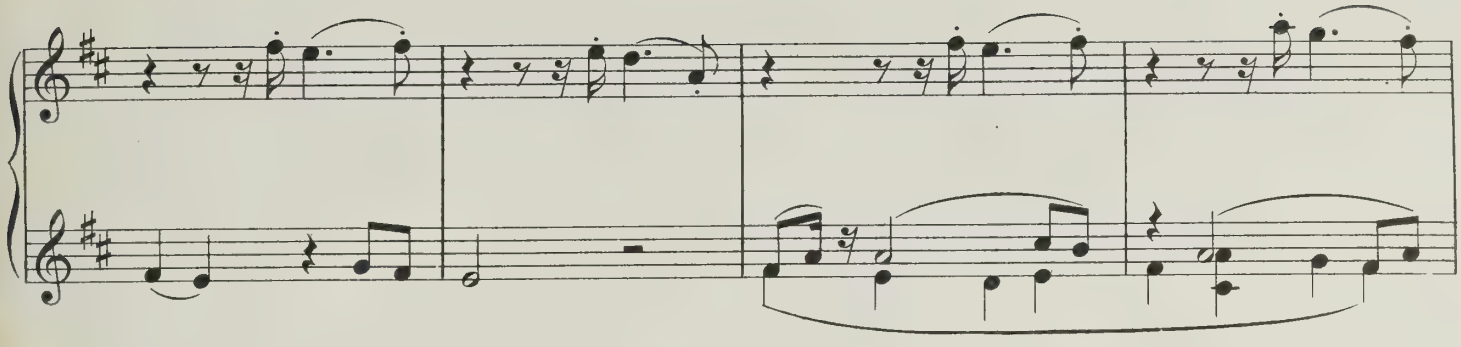


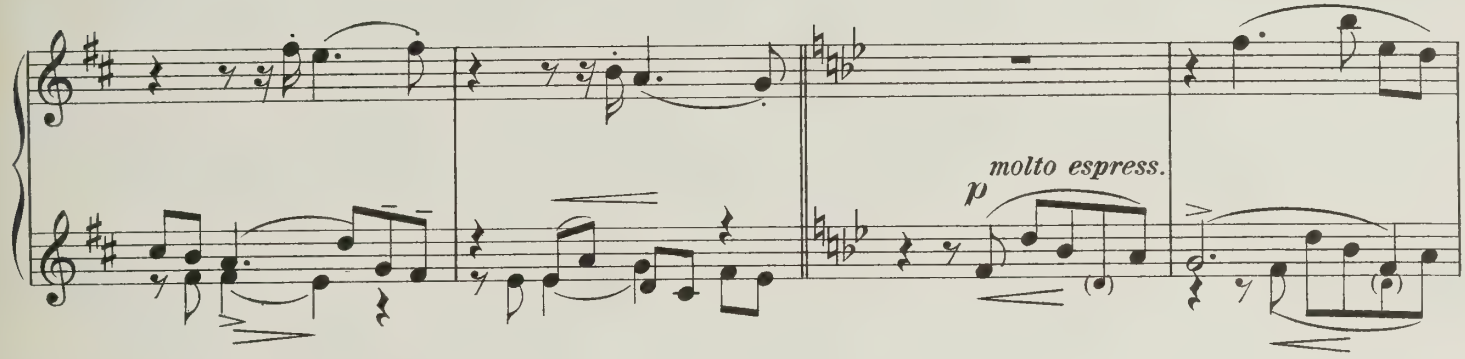


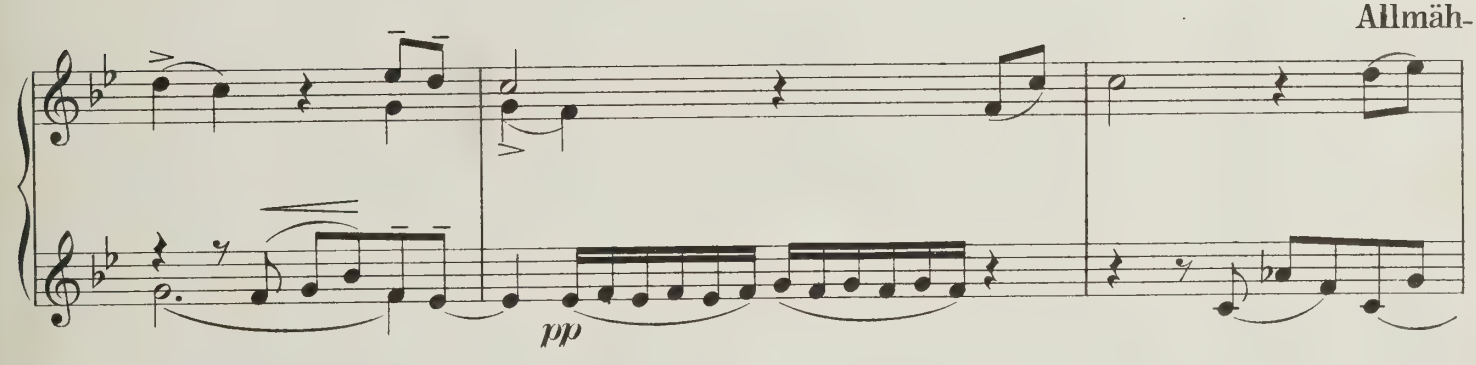
Allmählich fließender.



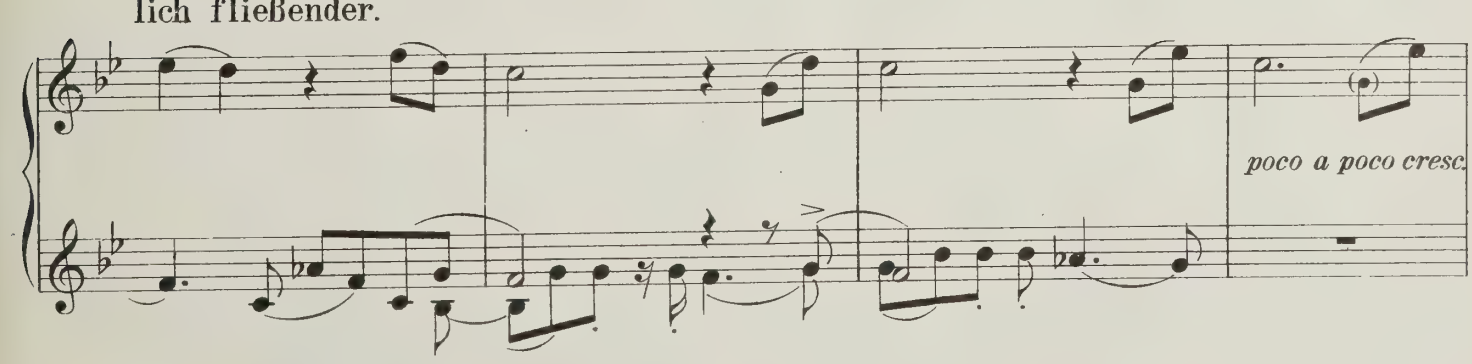


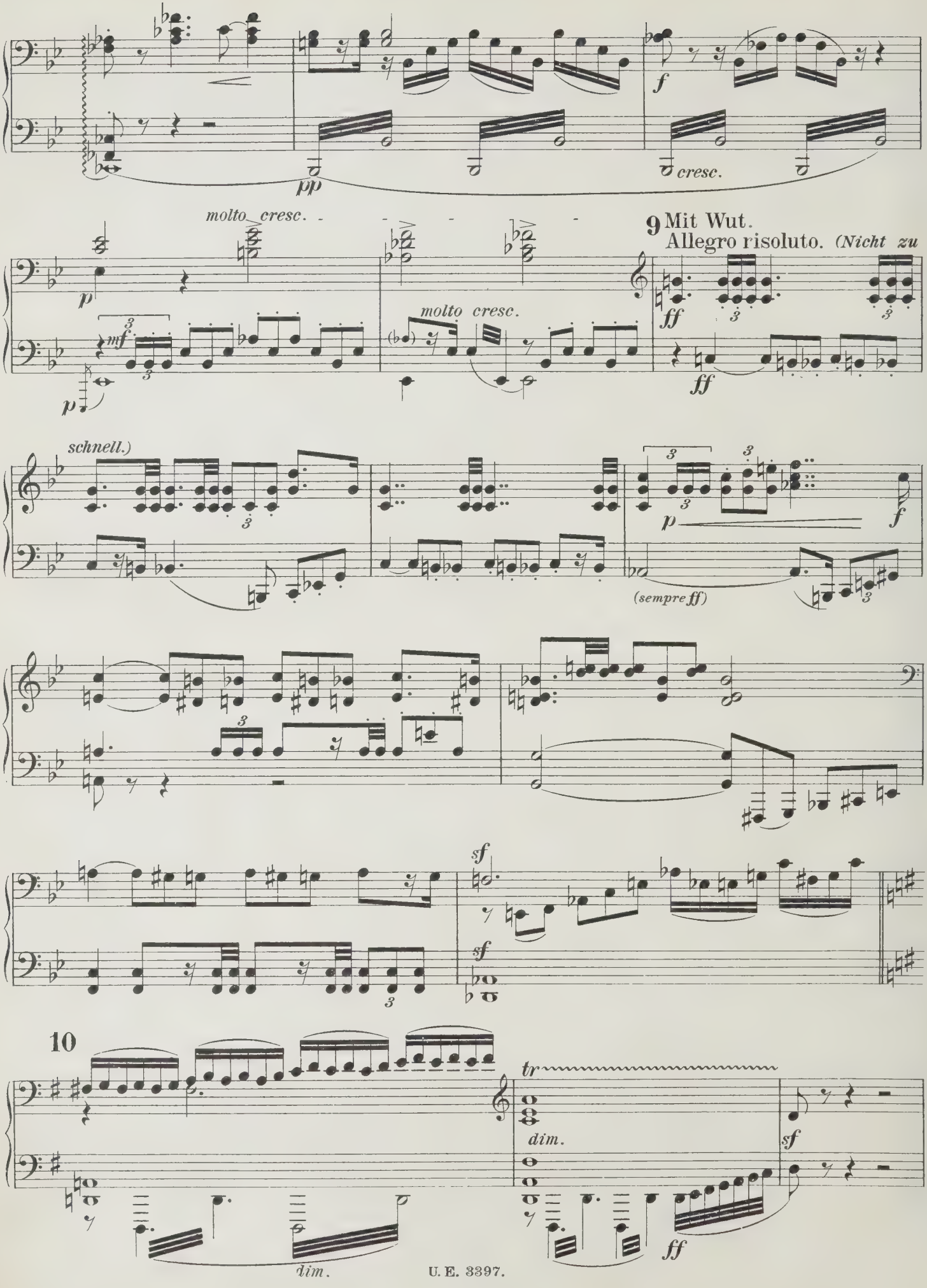


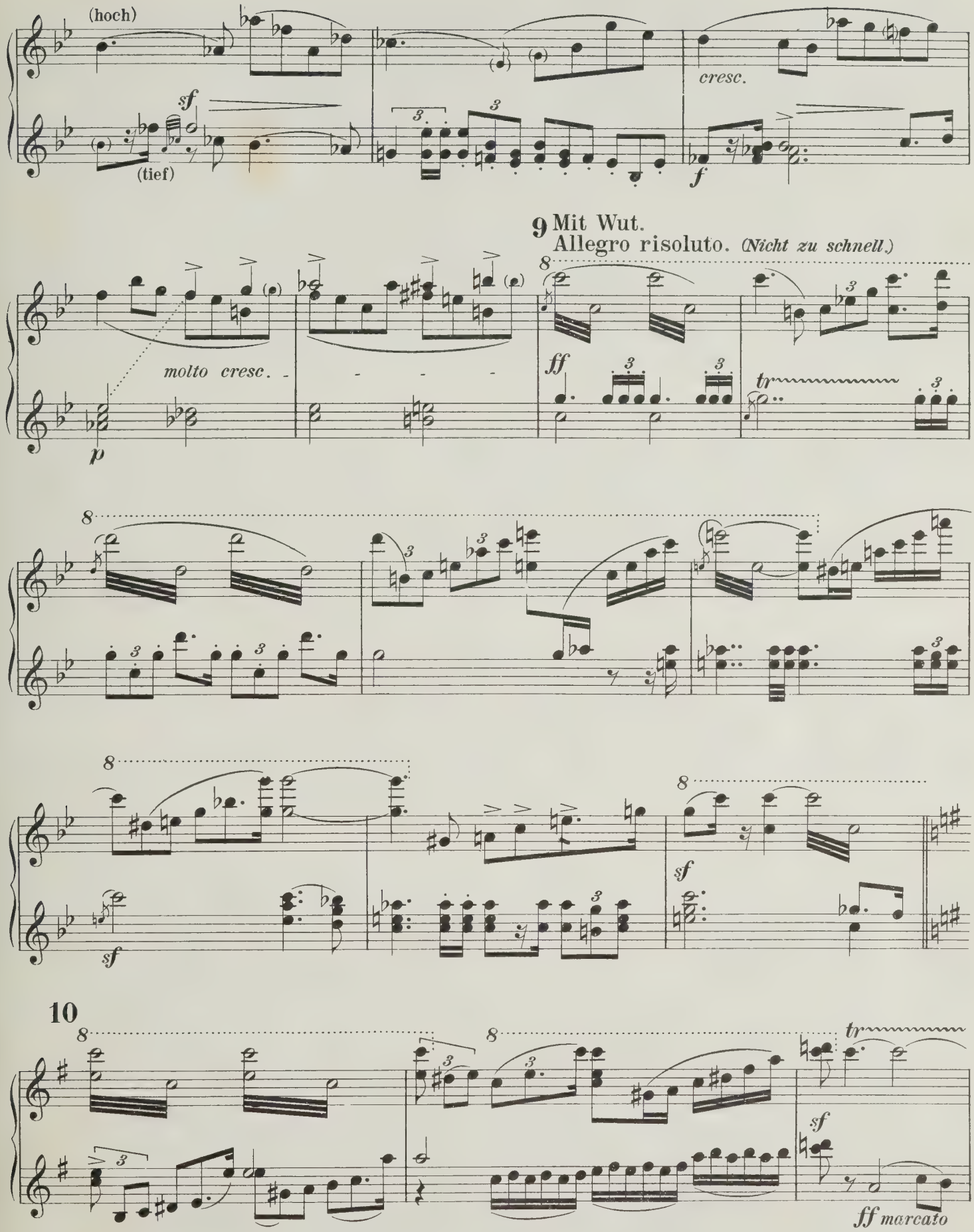


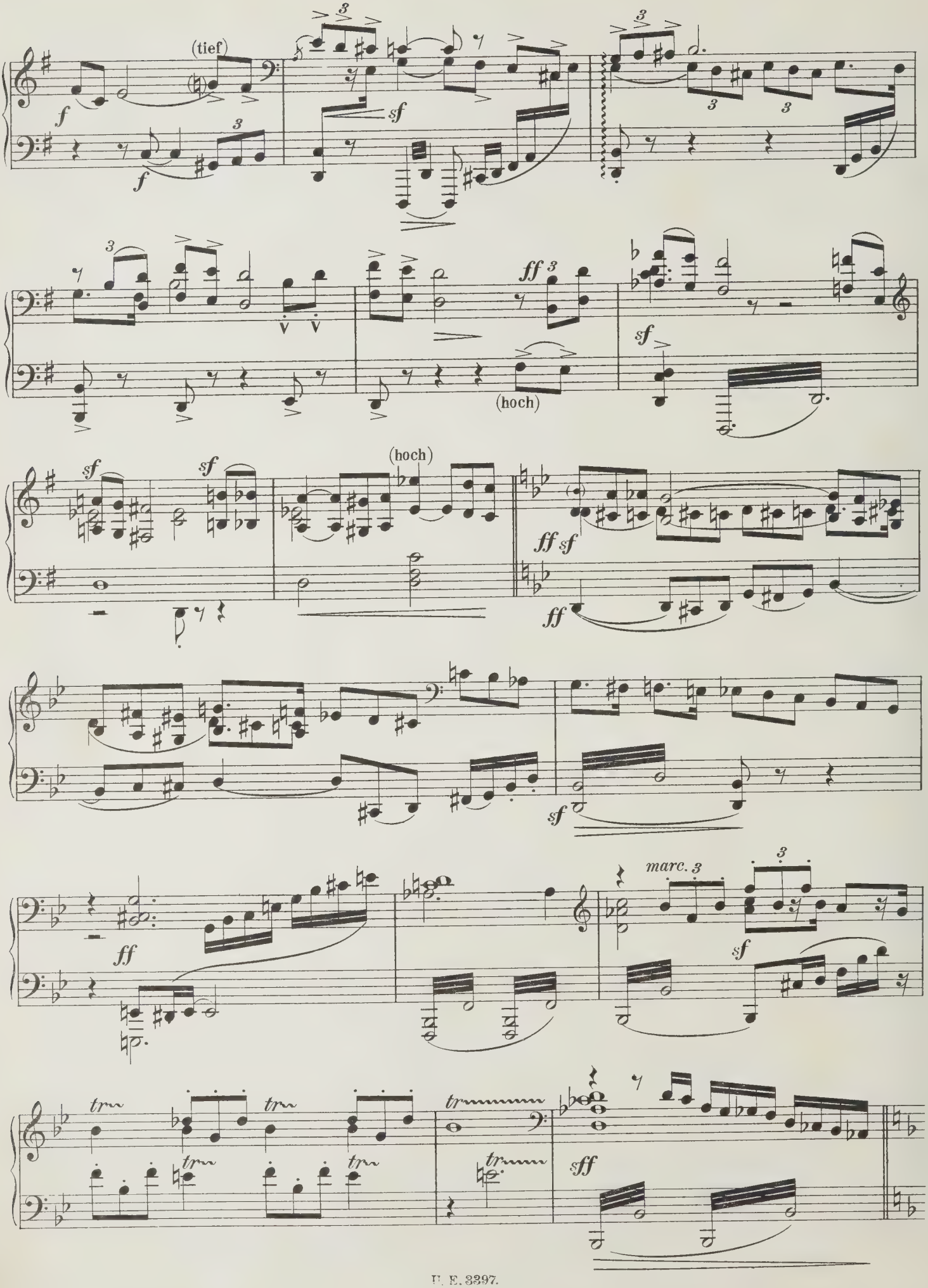


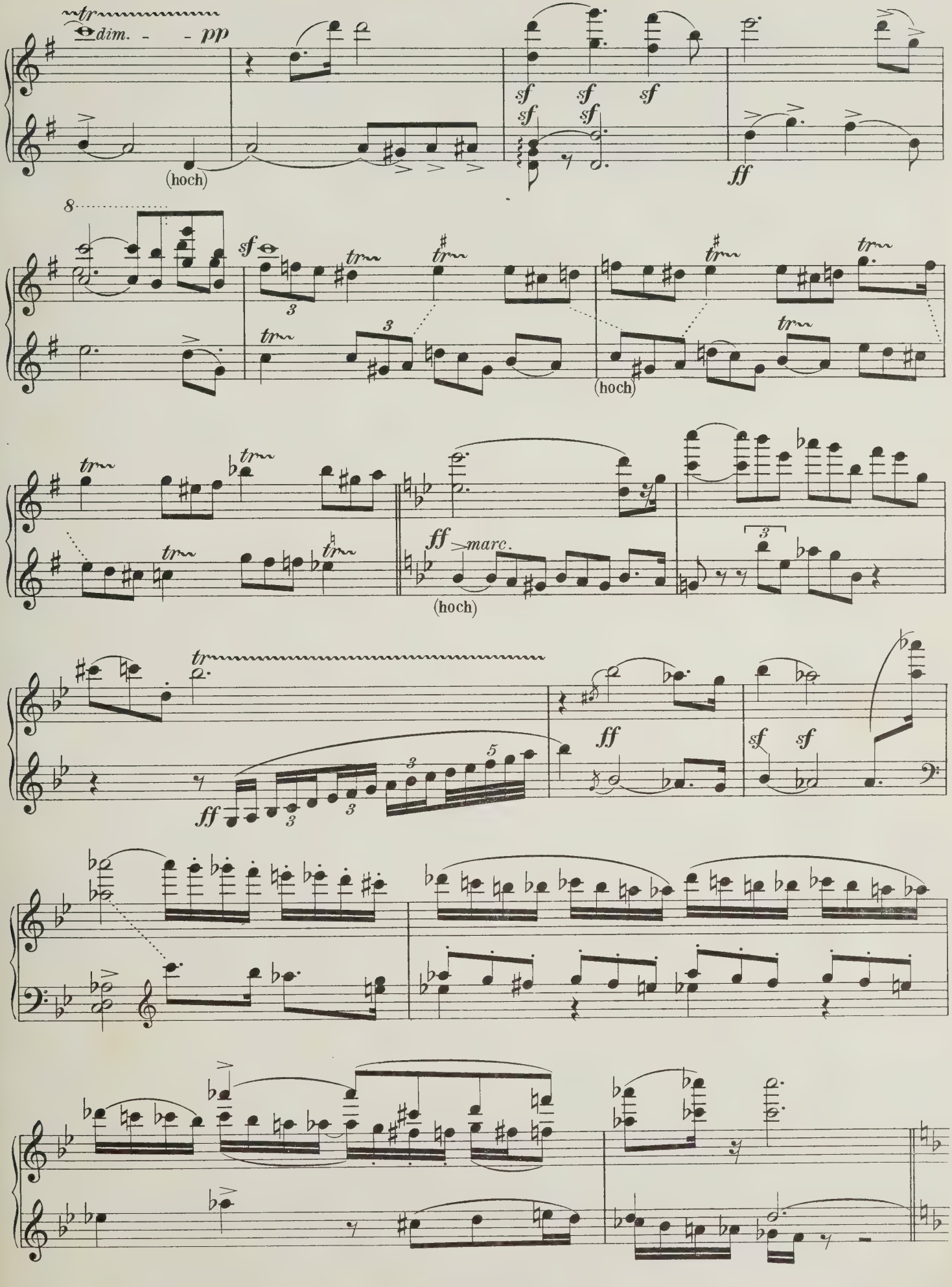
lich fließender.



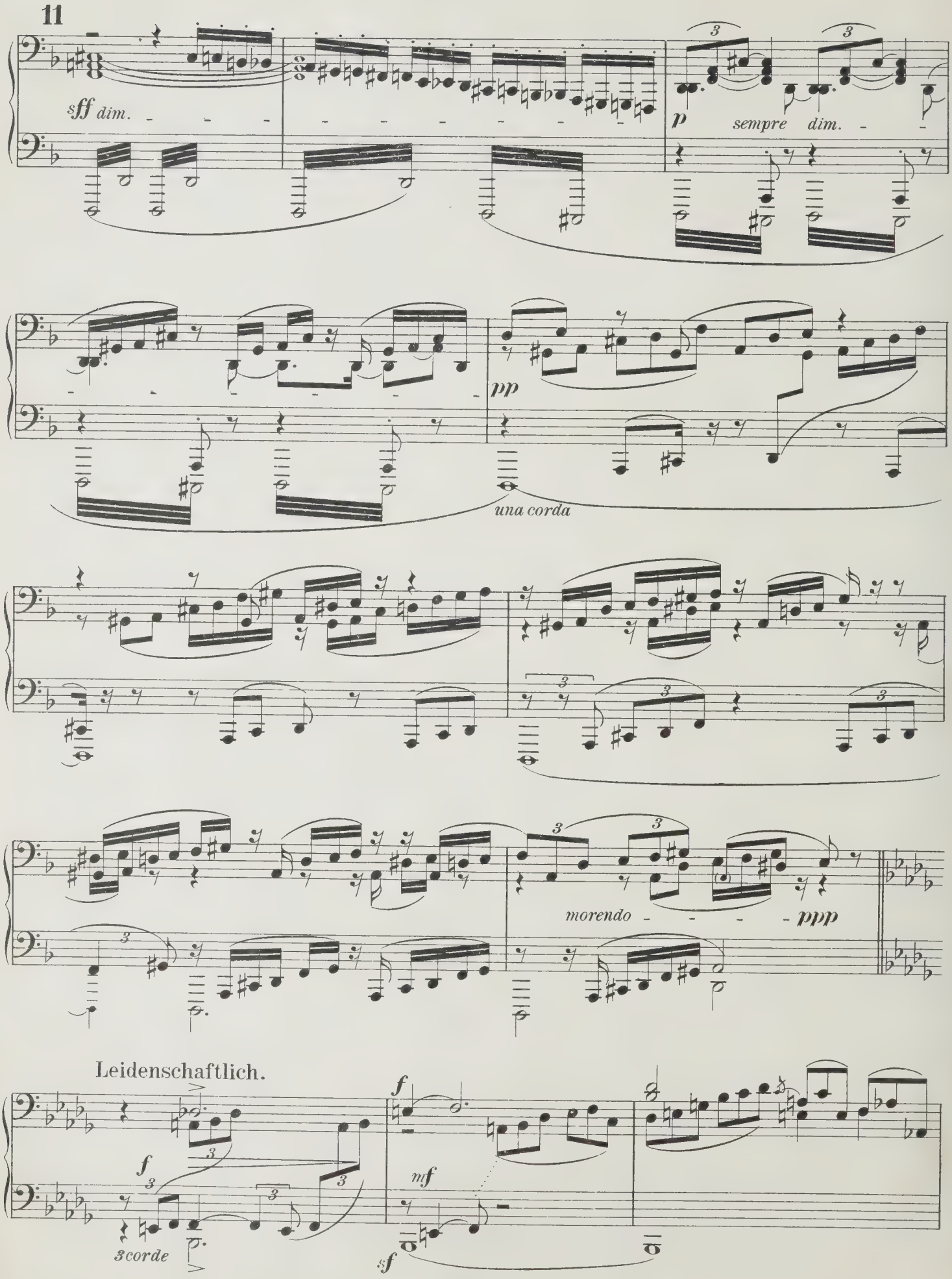

pp
cresc.
f
molto cresc.
p
mf
molto cresc.
9 Mit Wut.
Allegro risoluto. (Nicht zu
ff
schnell.)
p
f
(sempre ff)
sf
10
tr
dim.
sf
ff
dim.


(hoch)
sf
(tief)
cresc.
f
9 Mit Wut.
Allegro risoluto. (Nicht zu schnell.)
molto cresc.
p
ff
tr
sf
sf
10
tr
sf
ff marcato

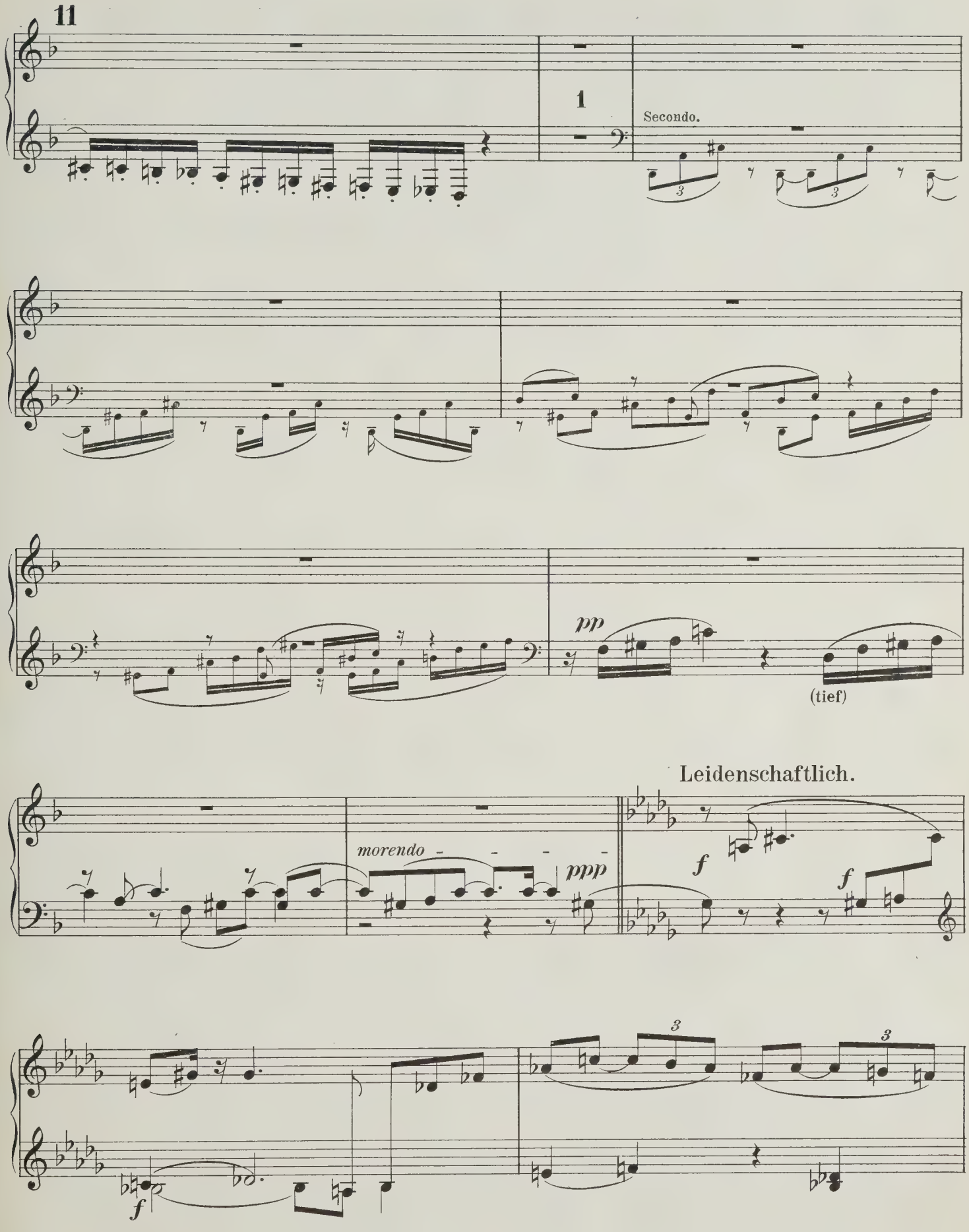

(tief)
(hoch)
(hoch)
marc.
tr
sff


tr
dim. - - pp
(hoch)
sf sf sf
sf sf
ff
8
sf
tr
3
(hoch)
ff marc.
(hoch)
5
ff
sf sf

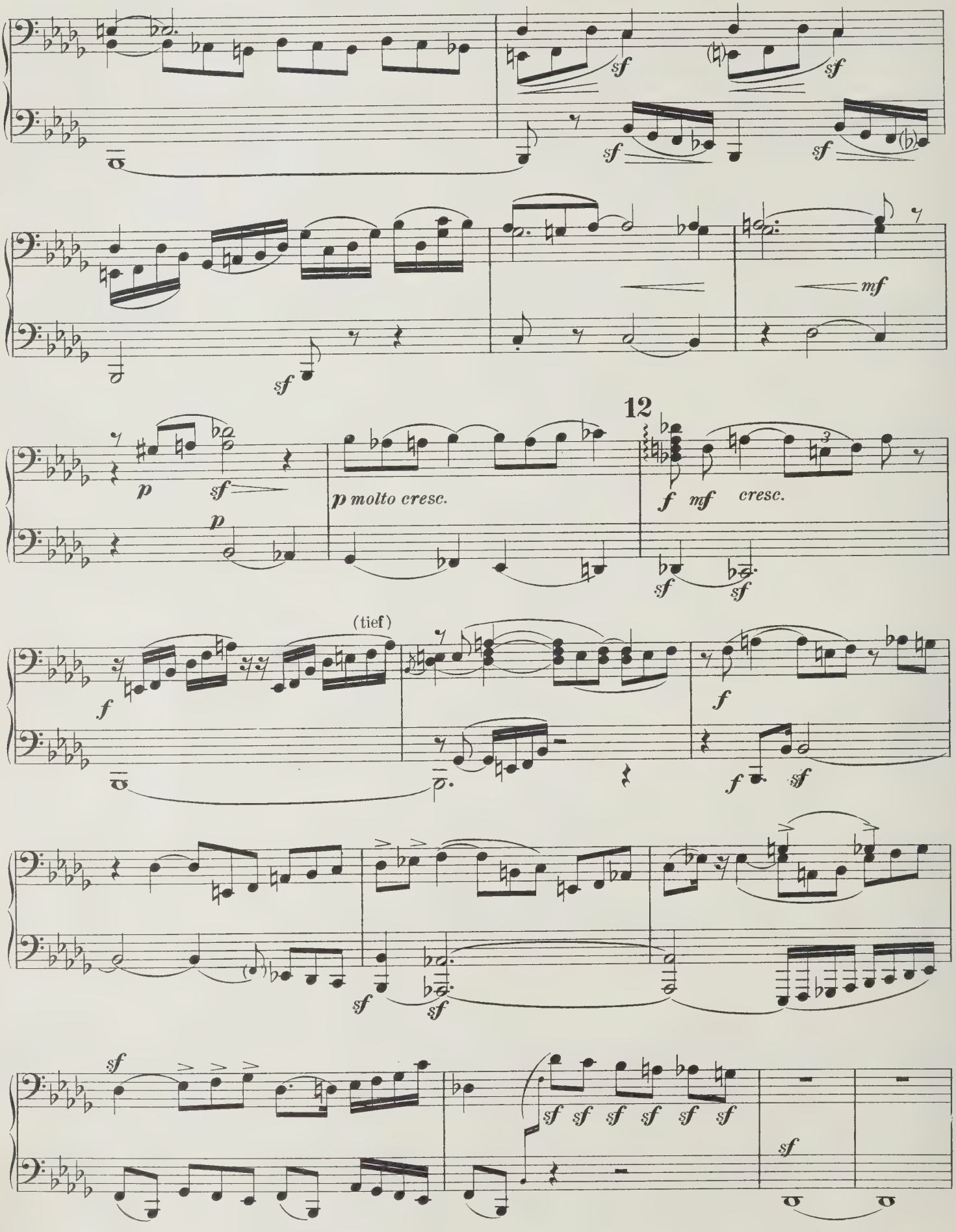
Secondo.

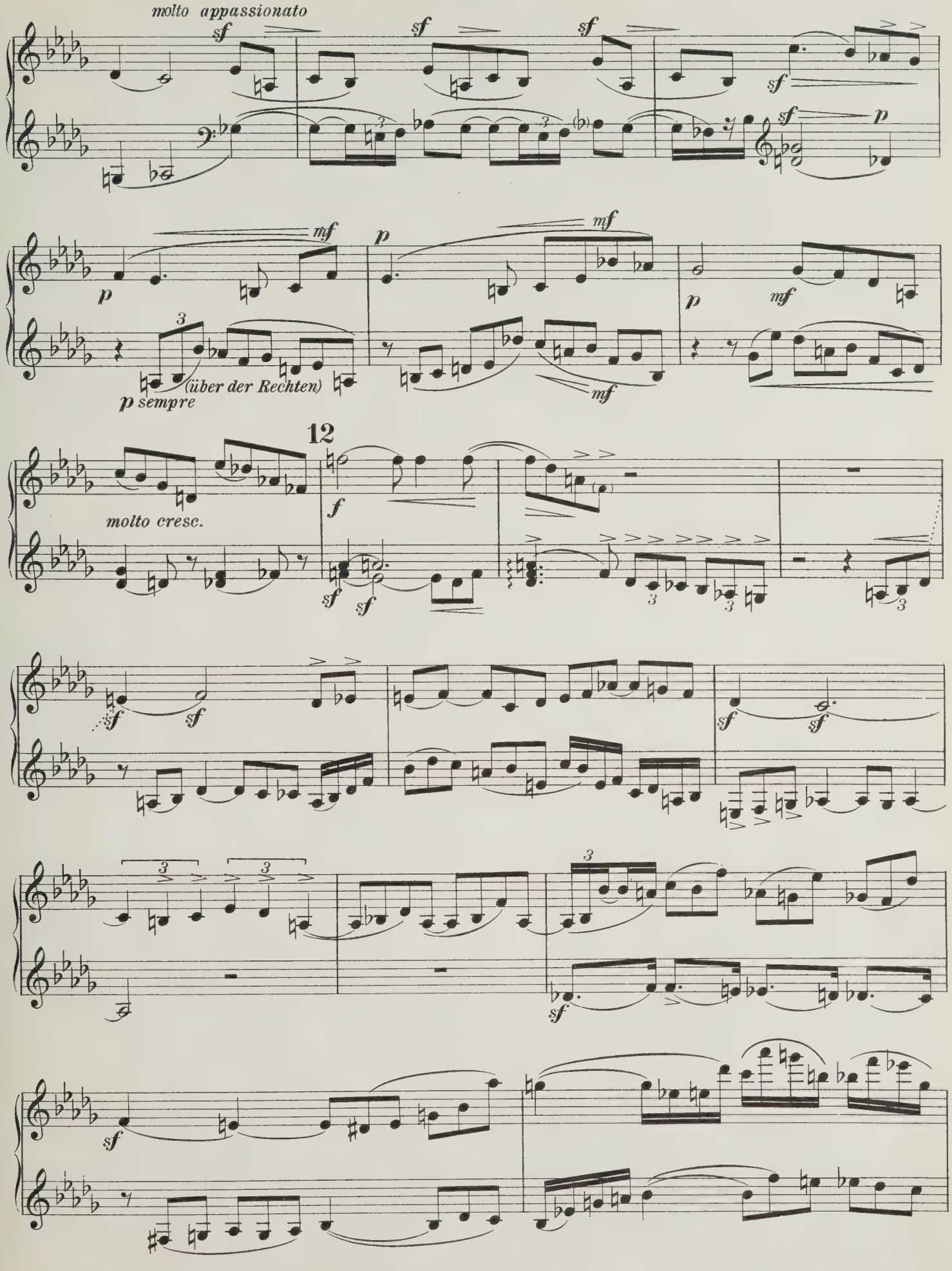

11
sff dim.
p sempre dim.
pp
una corda
morendo
ppp
Leidenschaftlich.
f
3 corde
mf
sf

Primo.



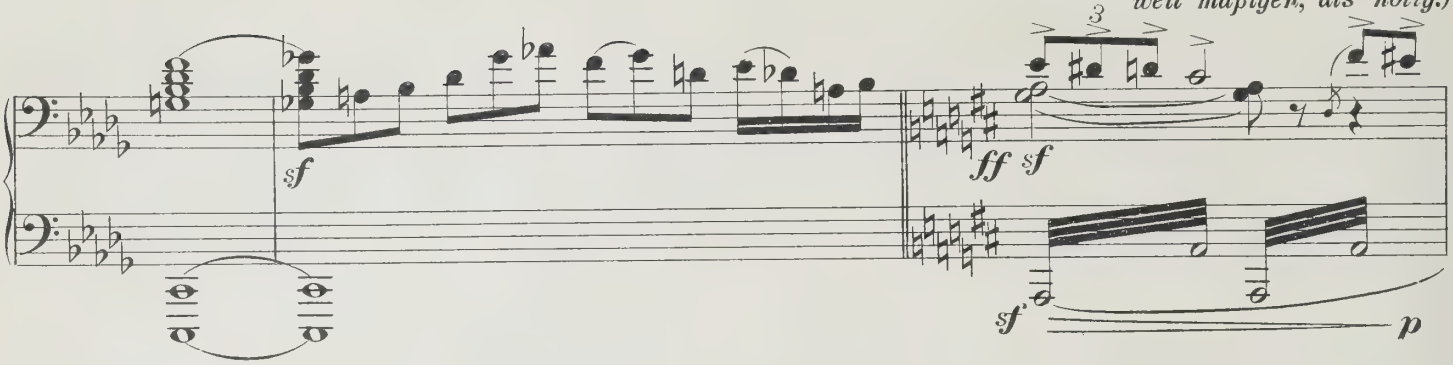
Secondo.


sf
sf
sf
sf
mf
sf
12
p
sf
p molto cresc.
f
mf
cresc.
sf
sf
(tief)
f
f
f
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf

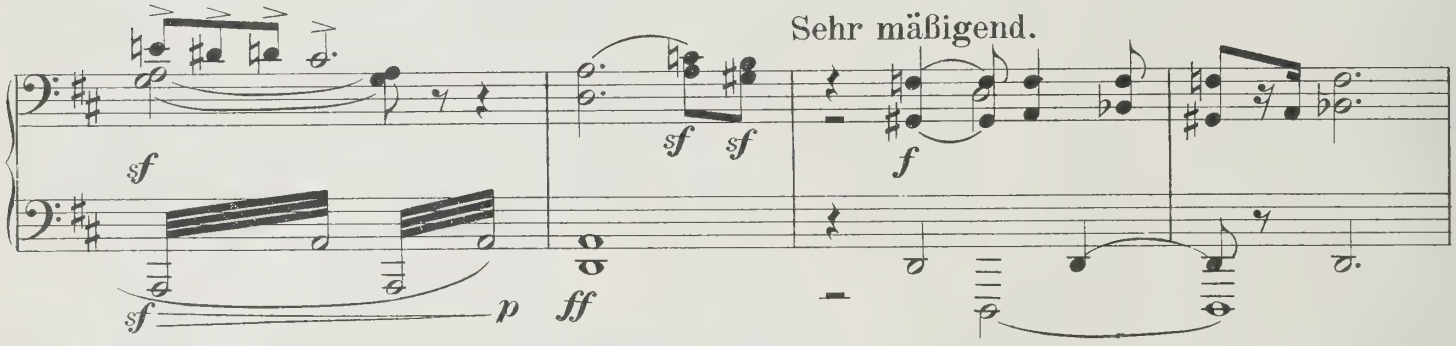

molto appassionato
sf
sf
sf
sf
sf
p
mf
p
mf
p
mf
(über der Rechten)
p sempre
12
molto cresc.
f
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf

Secondo.

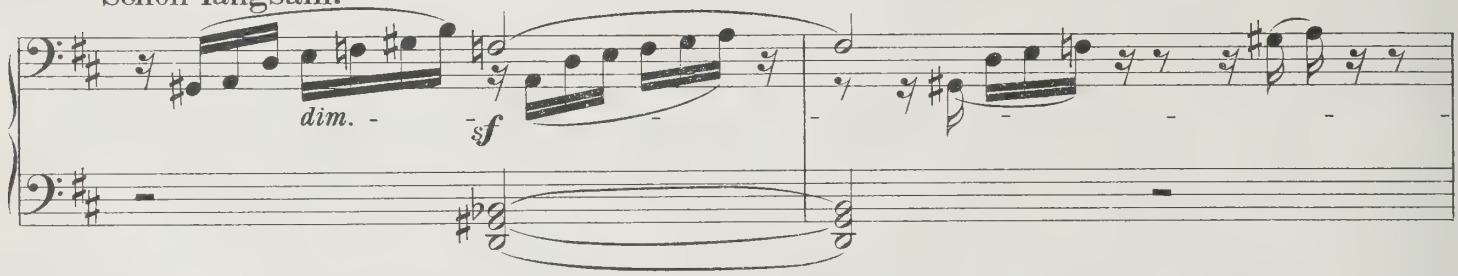
Plötzlich langsamer. *(Das Tempo so weit mäßigen, als nötig.)*

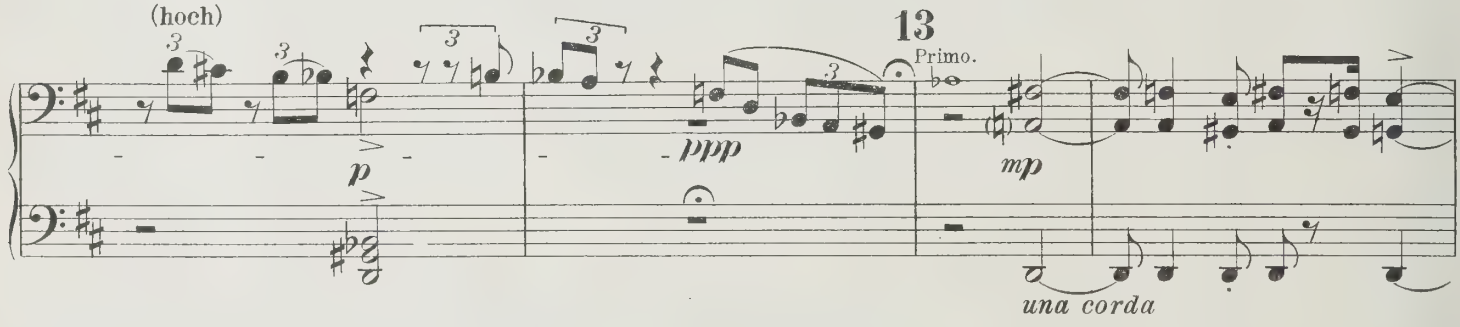


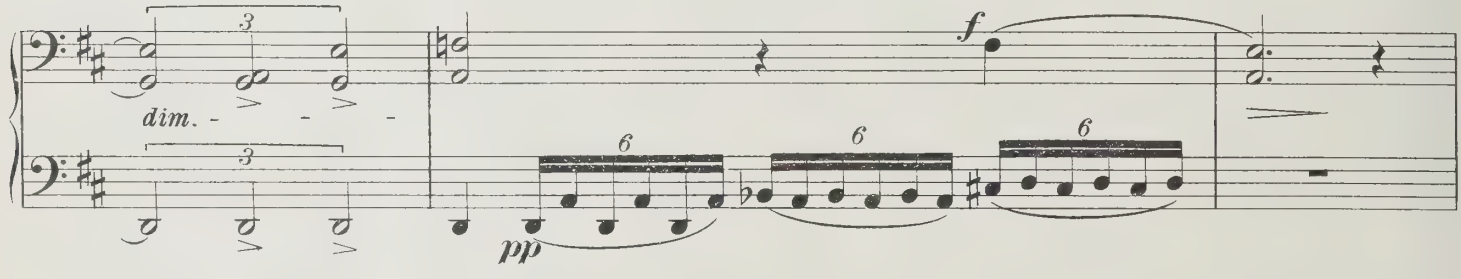
Sehr mäßigend.

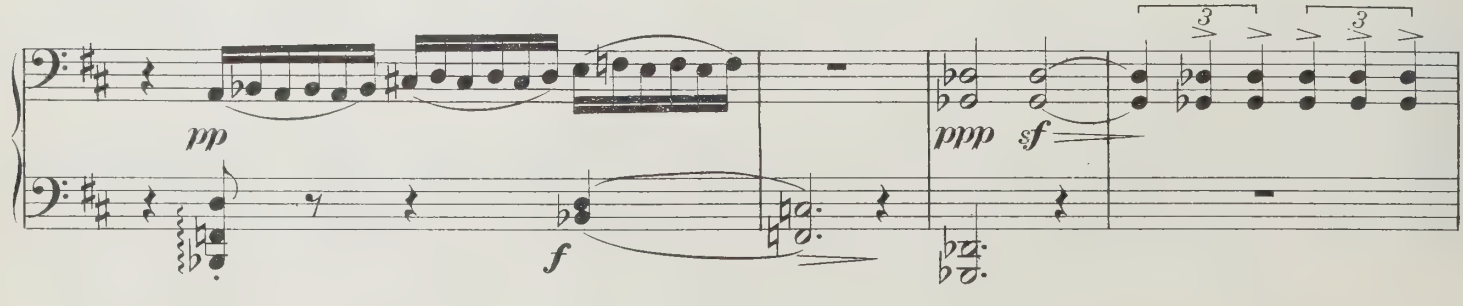


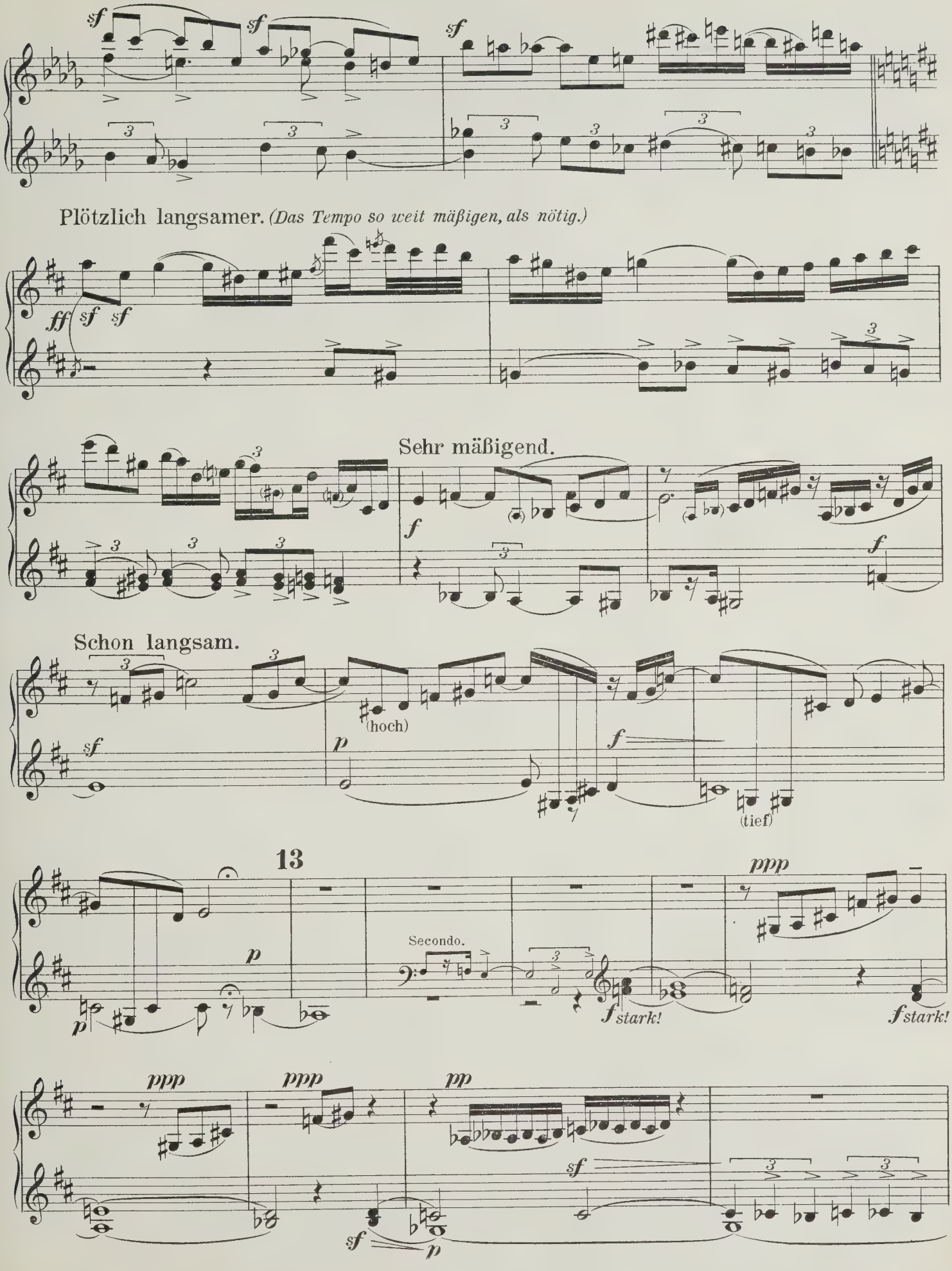
Schon langsam.

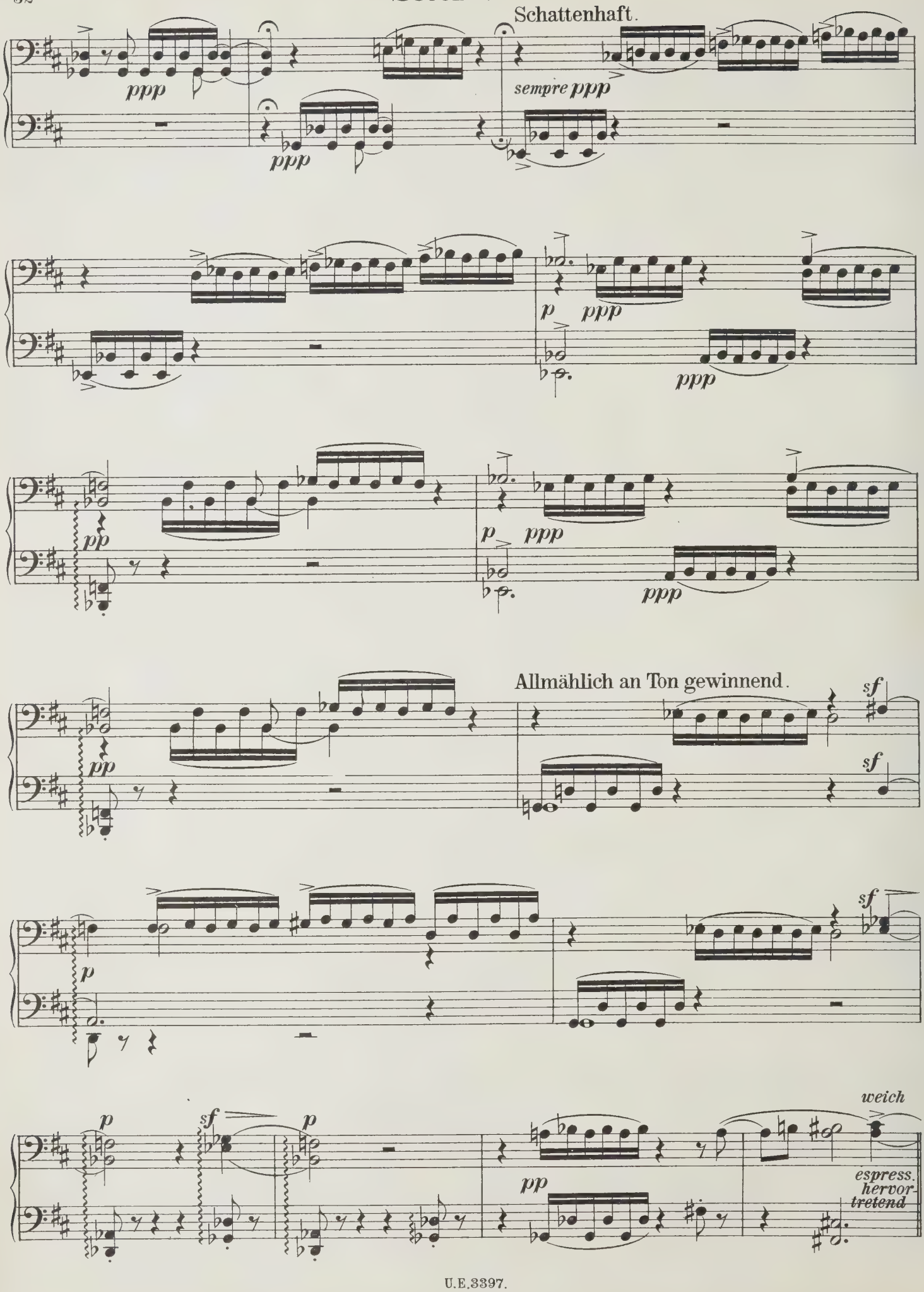




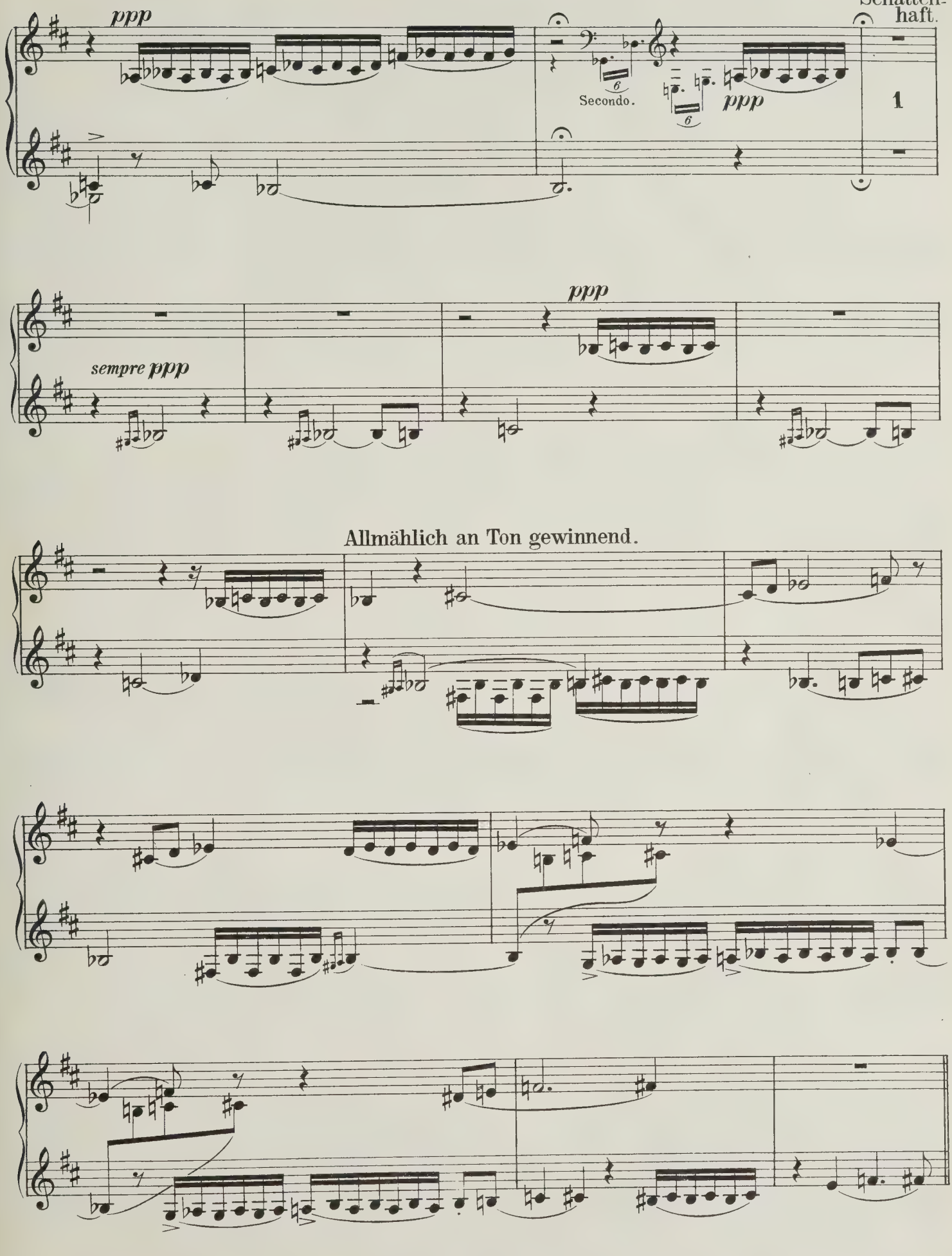


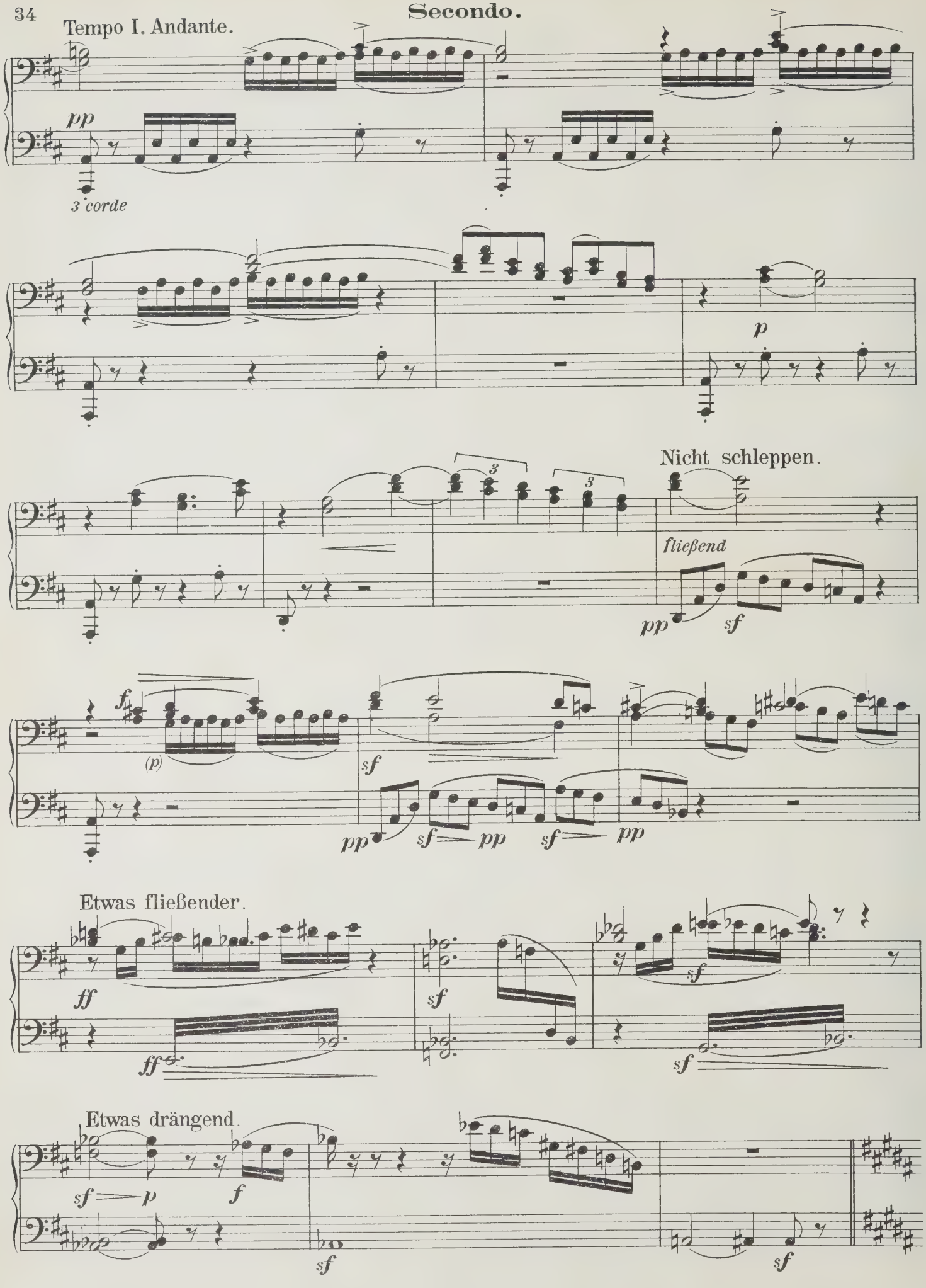


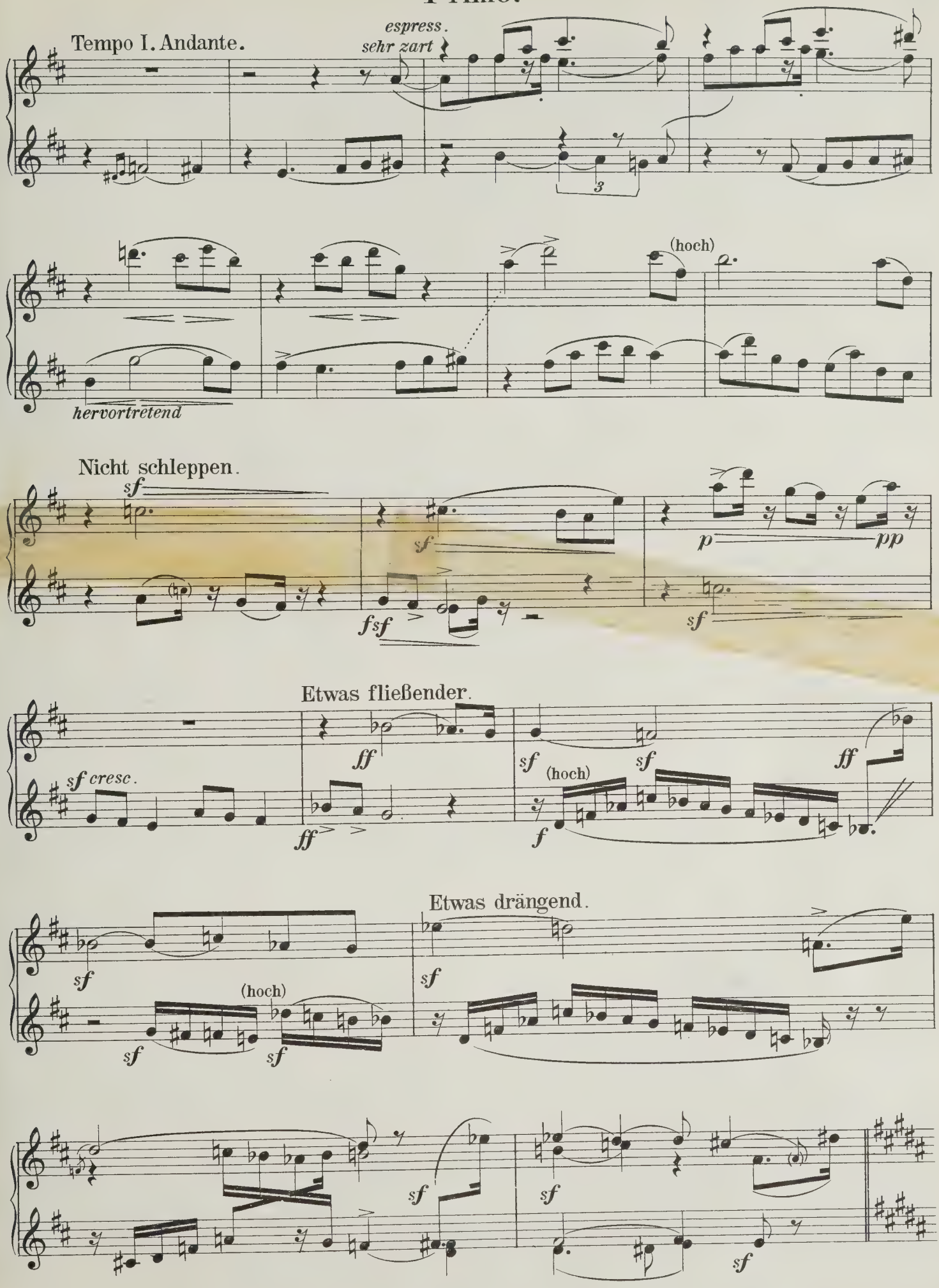

Plötzlich langsamer. (Das Tempo so weit mäßigen, als nötig.)
Sehr mäßigend.
Schon langsam.
(hoch)
(tief)
13
Secondo.
stark!
stark!

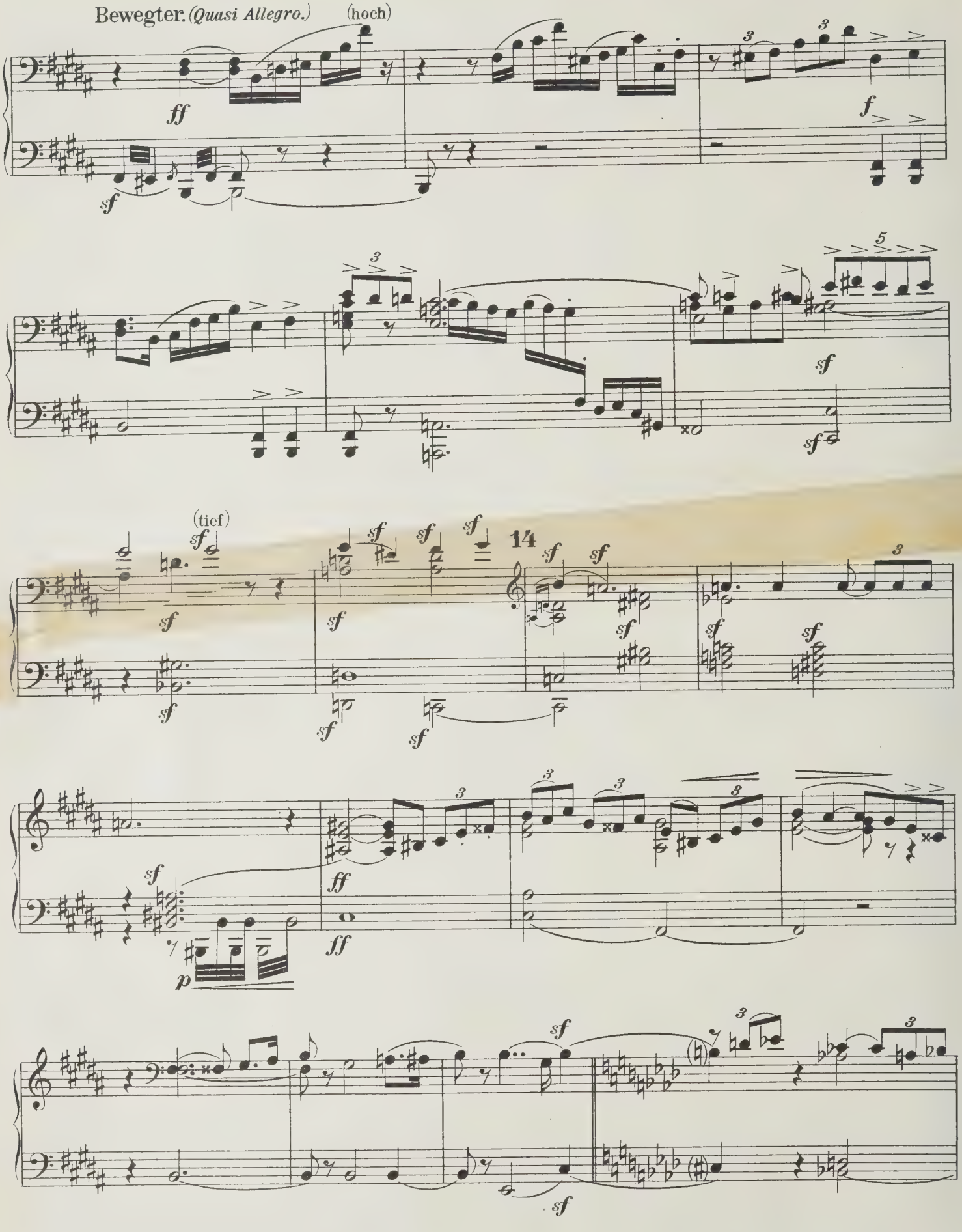

Schattenhaft.
ppp
ppp
sempre ppp
p
ppp
ppp
pp
p
ppp
ppp
pp
Allmählich an Ton gewinnend.
sf
sf
p
sf
p
sf
p
pp
weich
espress.
hervor-
tretend

Primo.


ppp
Schatten-
haft.
Secondo.
ppp
1
ppp
sempre ppp
Allmählich an Ton gewinnend.

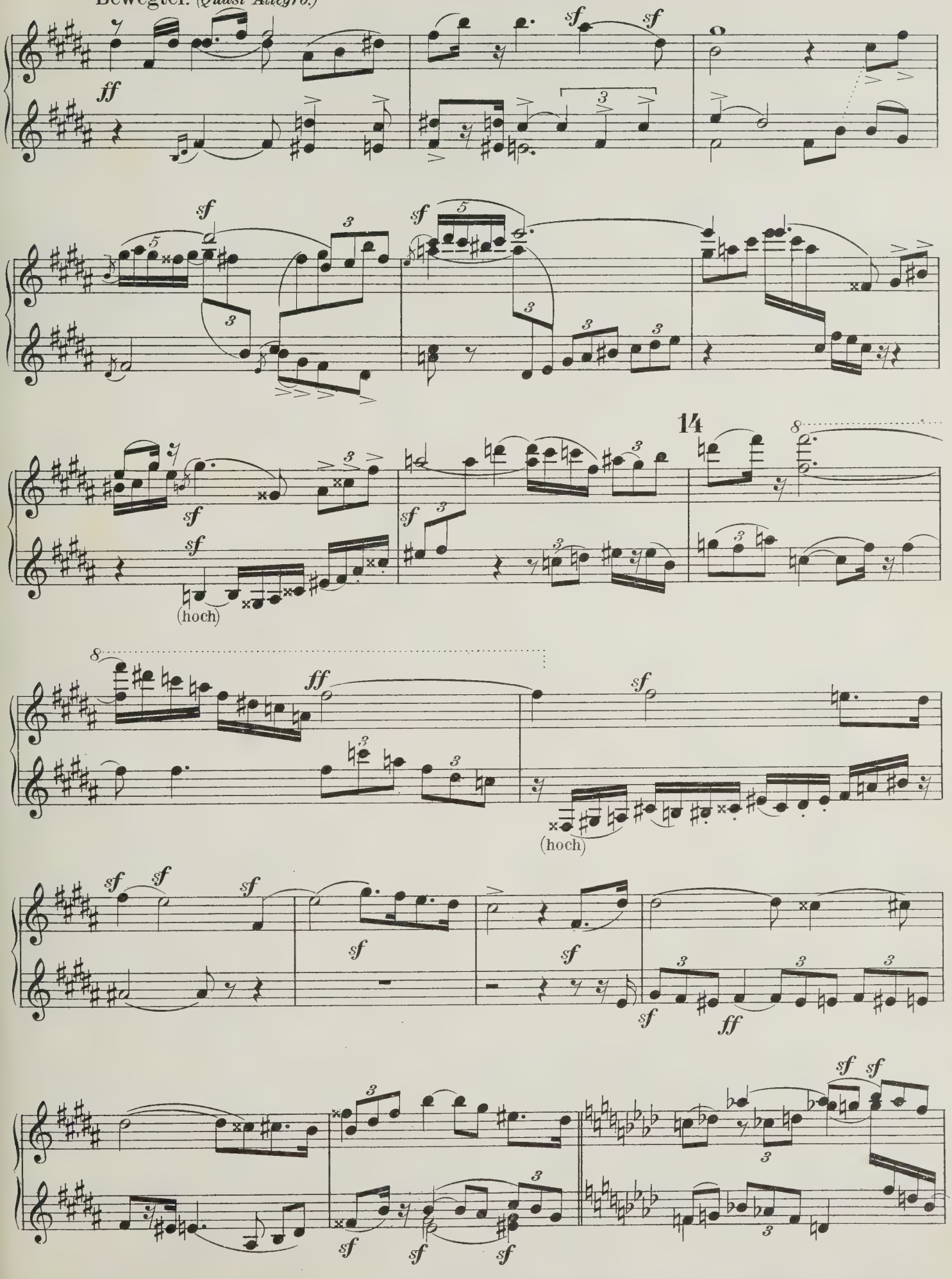

Tempo I. Andante.
pp
3 corde
p
Nicht schleppen.
fließend
pp
sf
f
(p)
sf
pp
sf
pp
sf
pp
Etwas fließender.
ff
ff
sf
sf
sf
Etwas drängend.
sf
p
f
sf
sf

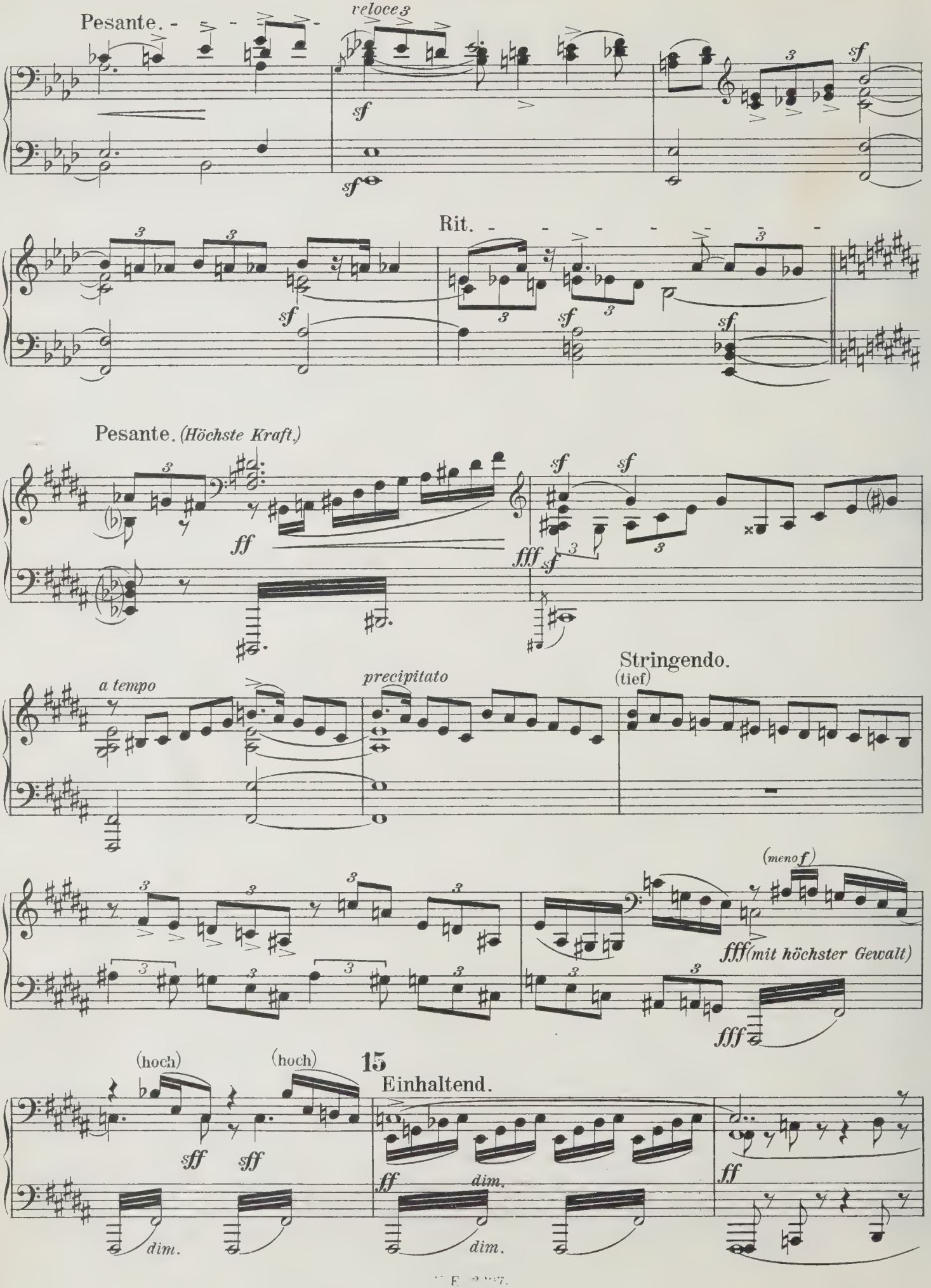

Tempo I. Andante.
espress.
sehr zart
3
(hoch)
hervortretend
Nicht schleppen.
sf
sf
fsf
p
pp
sf
Etwas fließender.
sf cresc.
ff
ff
sf
(hoch)
sf
f
ff
Etwas drängend.
sf
(hoch)
sf
sf
sf
sf
sf
sf

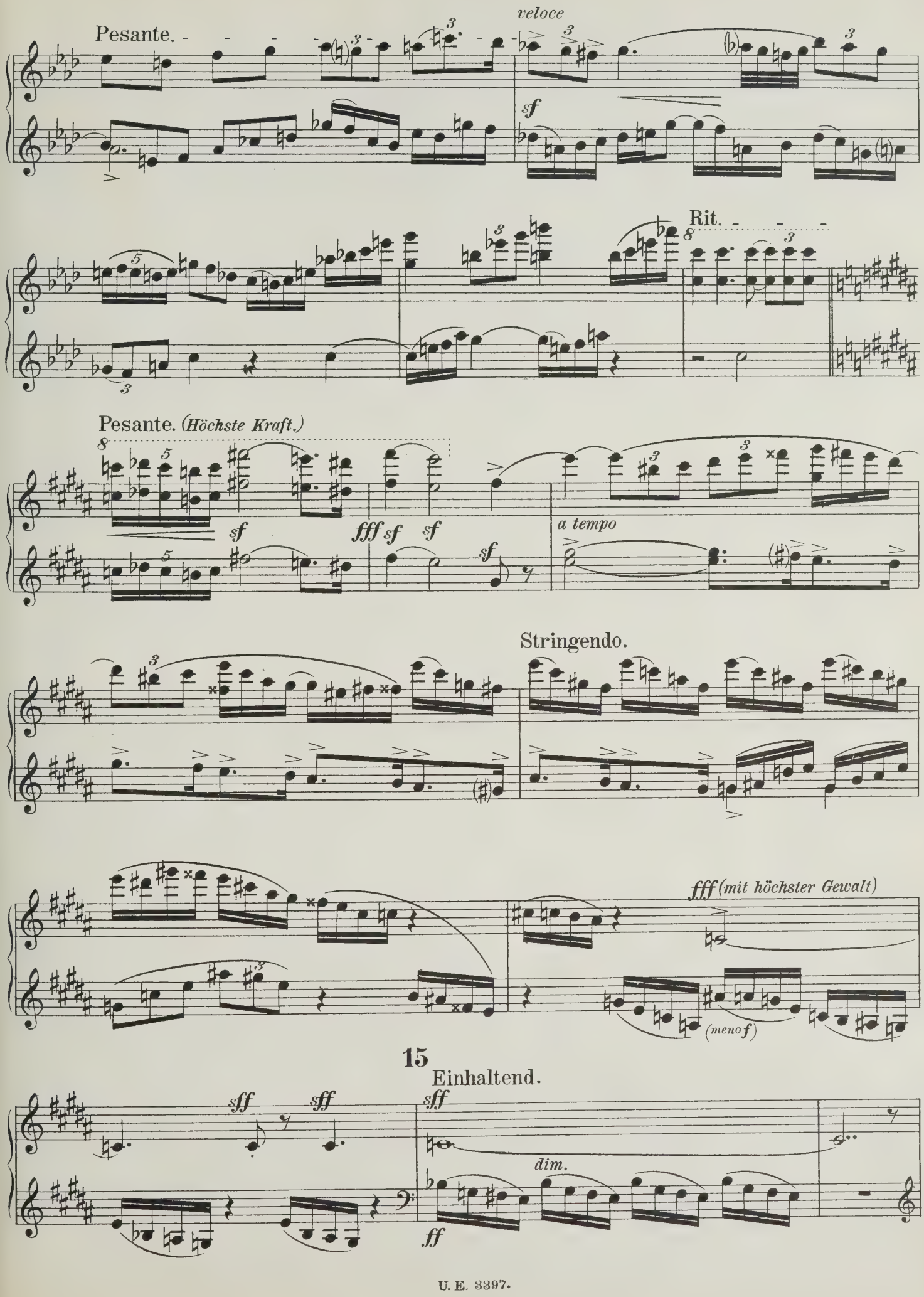

Bewegter. (Quasi Allegro.)
(hoch)
(tief)
14

Primo.

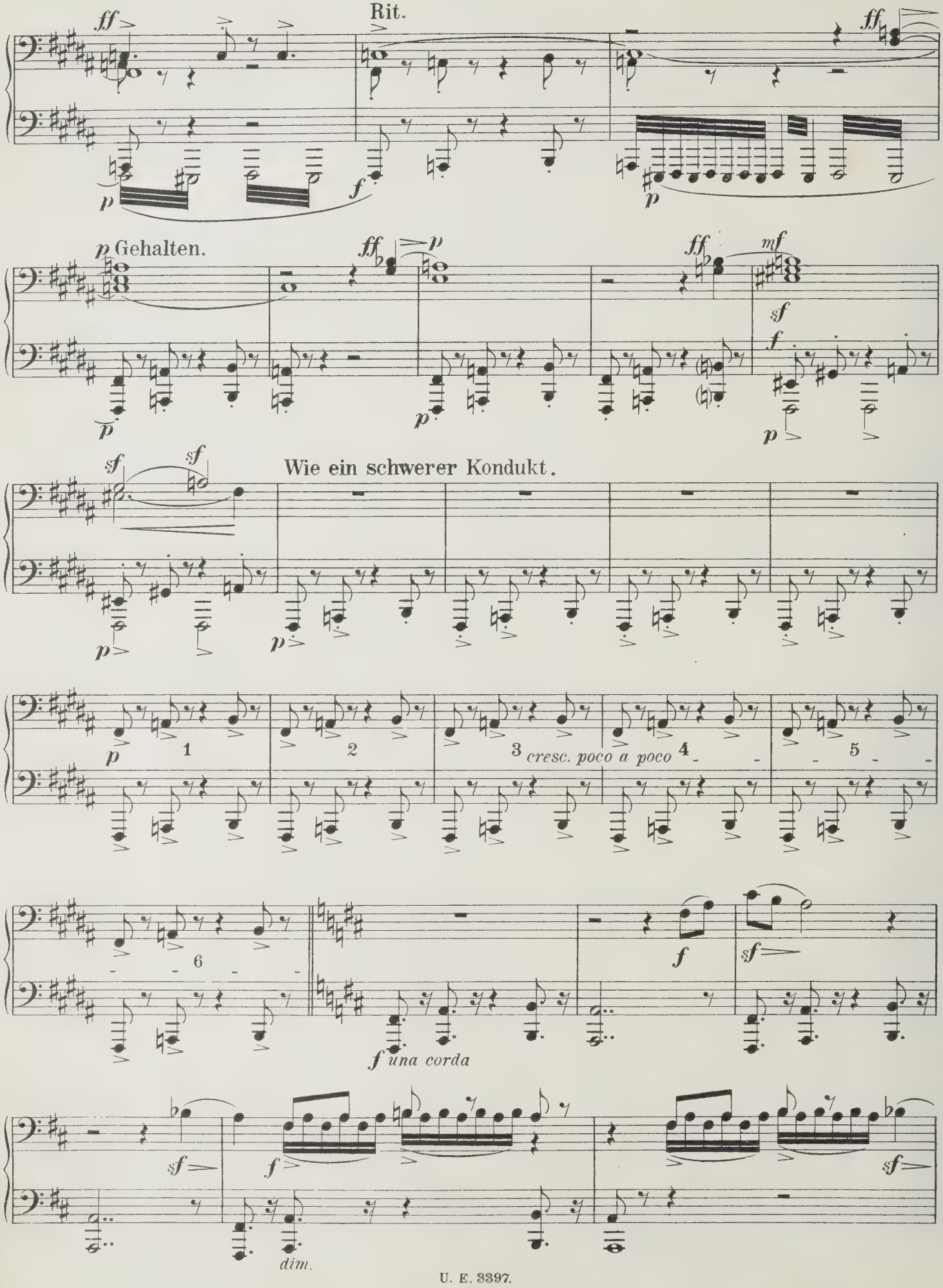
Bewegter. *(Quasi Allegro.)*



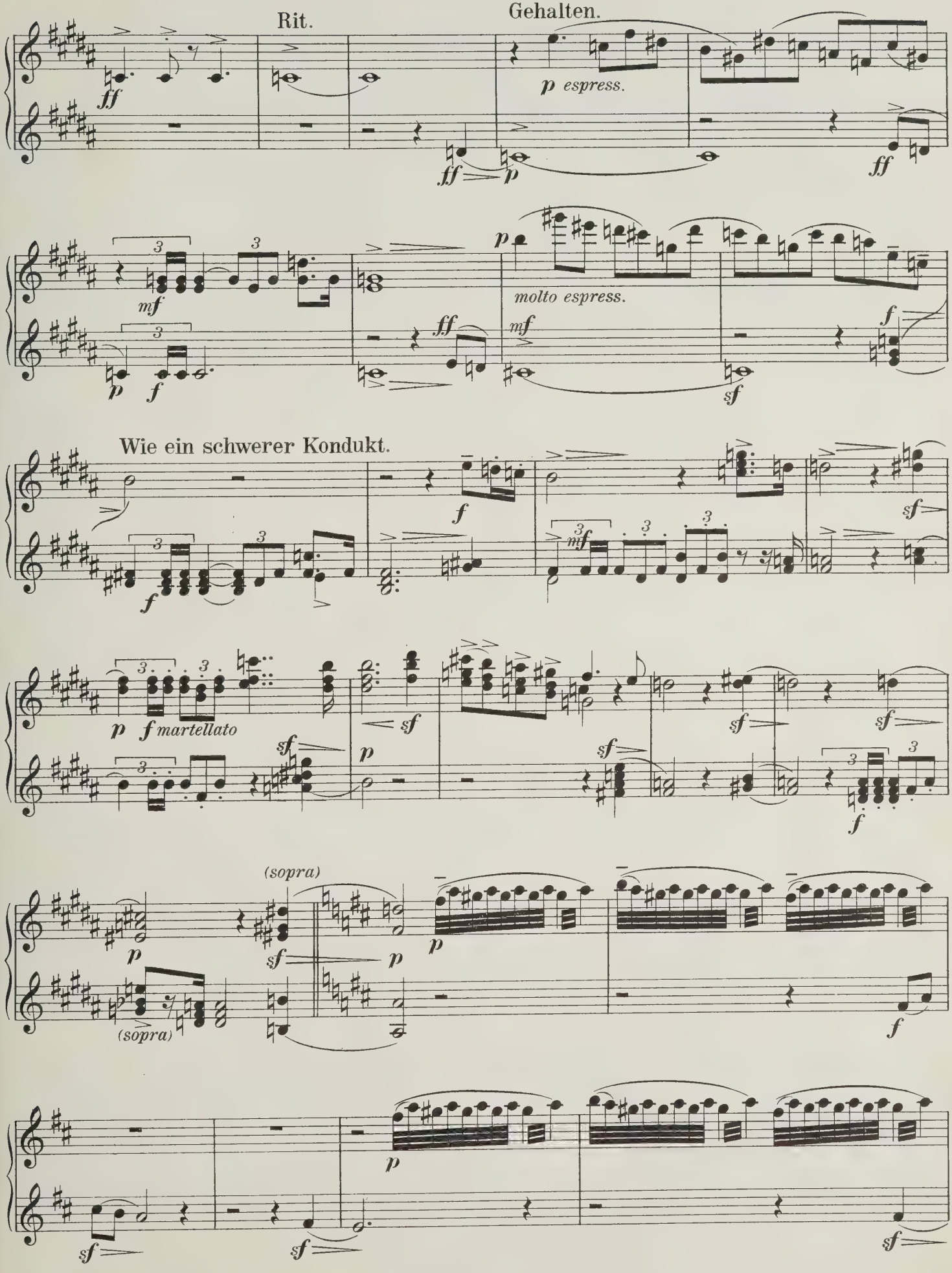

Pesante.
veloce
Rit.
Pesante. (Höchste Kraft.)
a tempo
precipitato
Stringendo.
(tief)
(meno f)
fff (mit höchster Gewalt)
(hoch)
(hoch)
15
Einhaltend.
dim.


Pesante.
veloce
sf
Rit.
Pesante. (Höchste Kraft.)
sf
fff sf sf
sf
a tempo
Stringendo.
fff (mit höchster Gewalt)
(meno f)
15
Einhaltend.
sff
sff
sff
dim.
ff

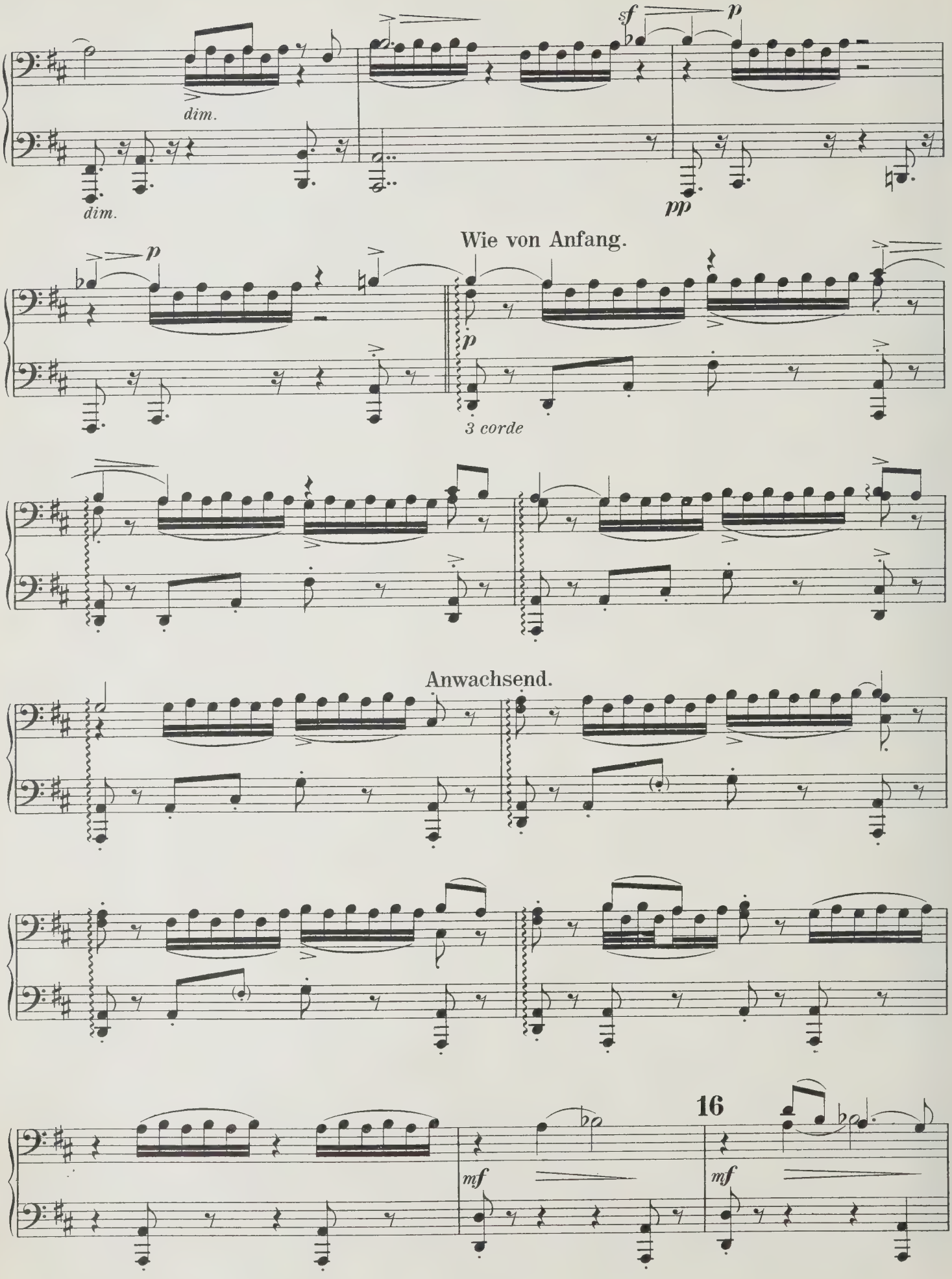
Secondo.

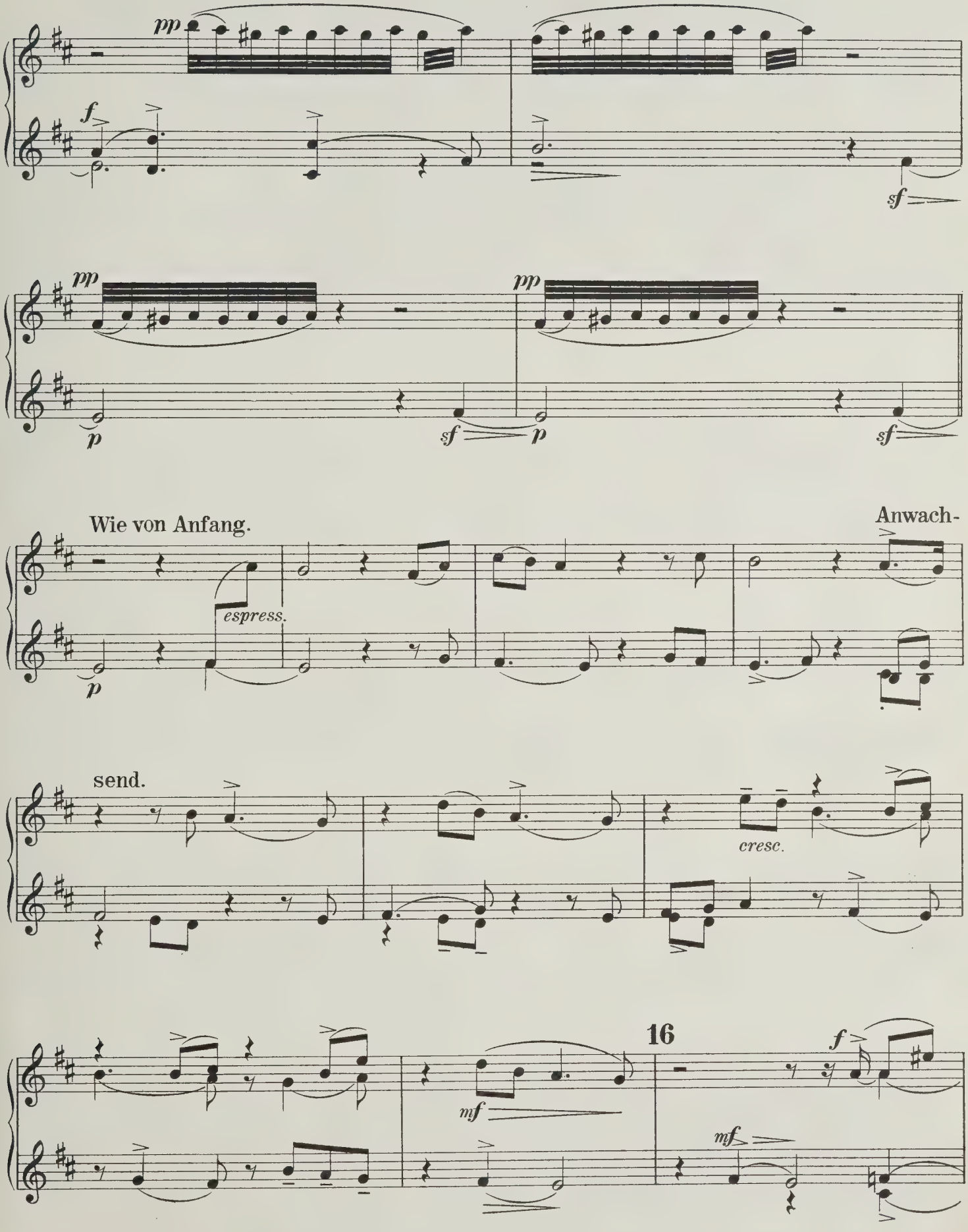

Rit.
ff
p
f
p Gehalten.
mf
sf
Wie ein schwerer Kondukt.
cresc. poco a poco
una corda
dim.

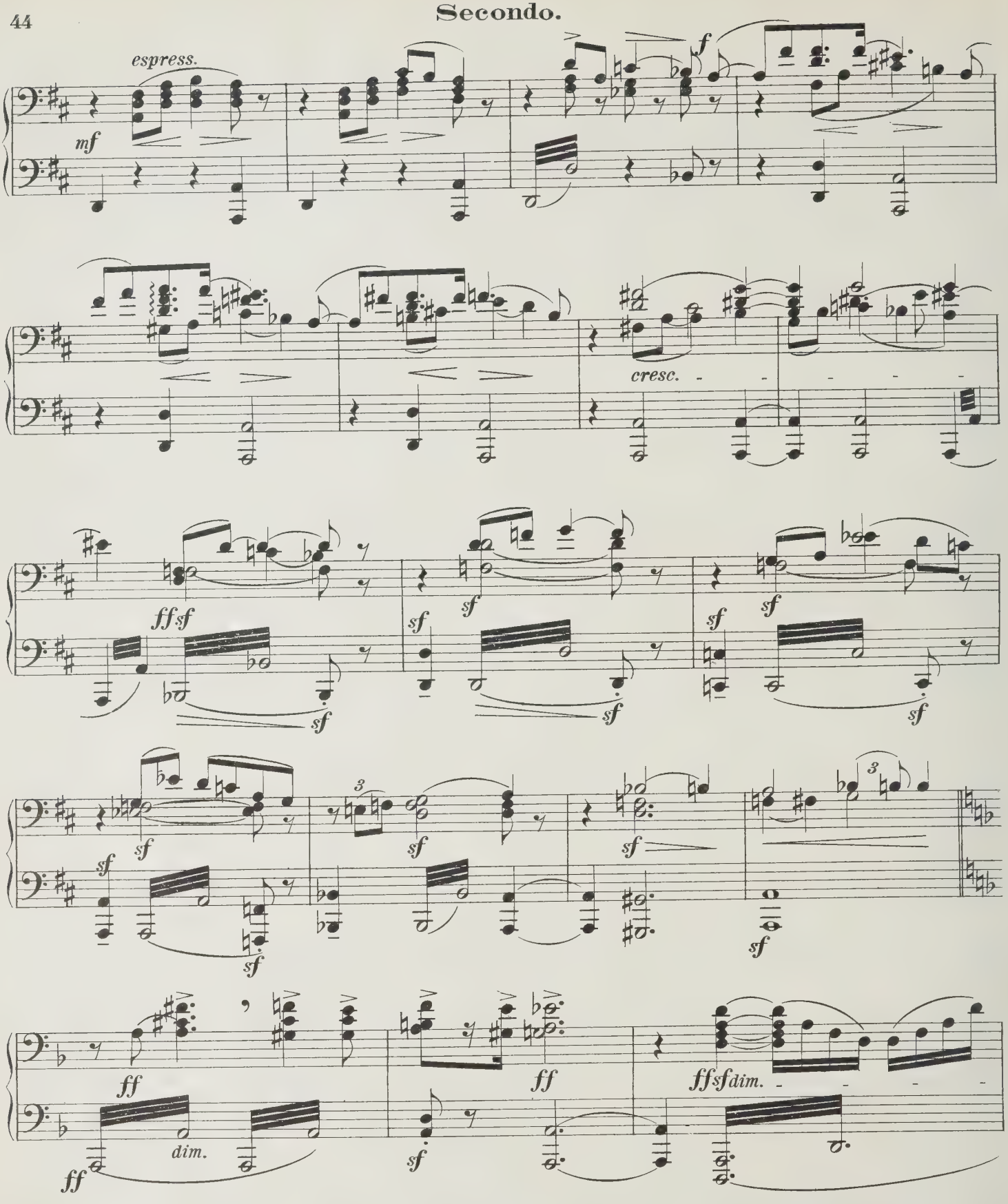
Primo.

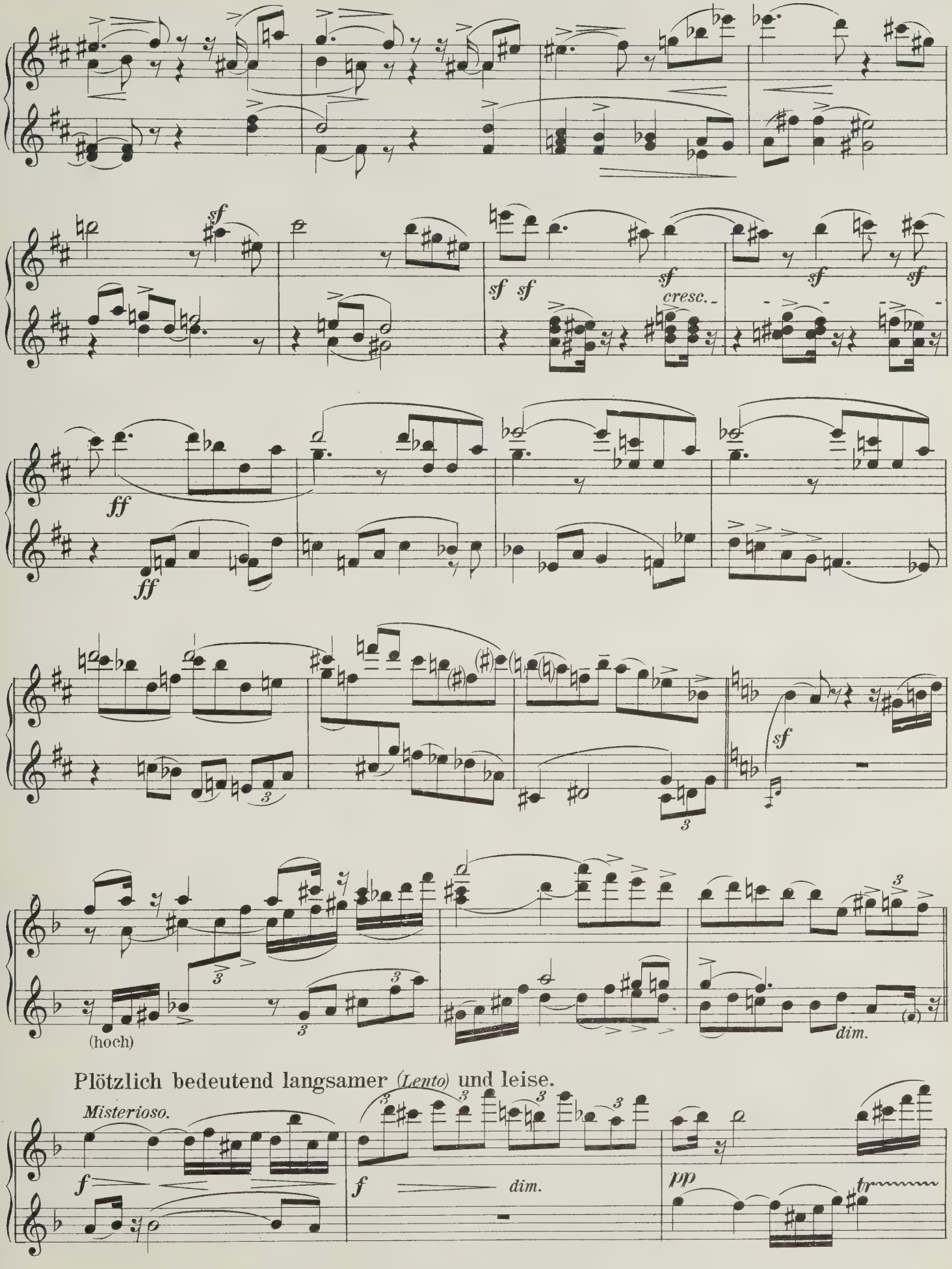

Rit.
Gehalten.
p espress.
molto espress.
Wie ein schwerer Kondukt.
f martellato
(sopra)
(sopra)

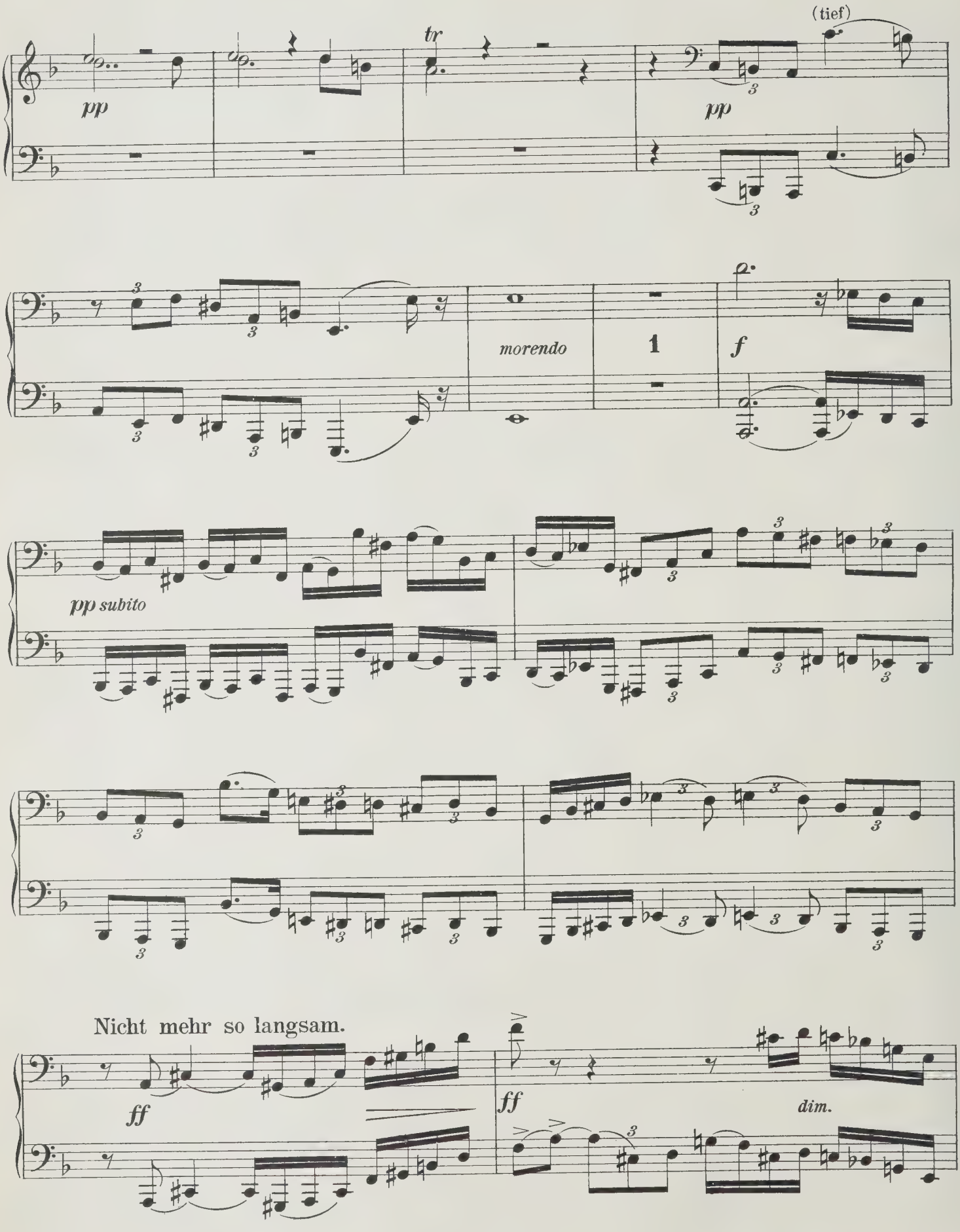
Secondo.

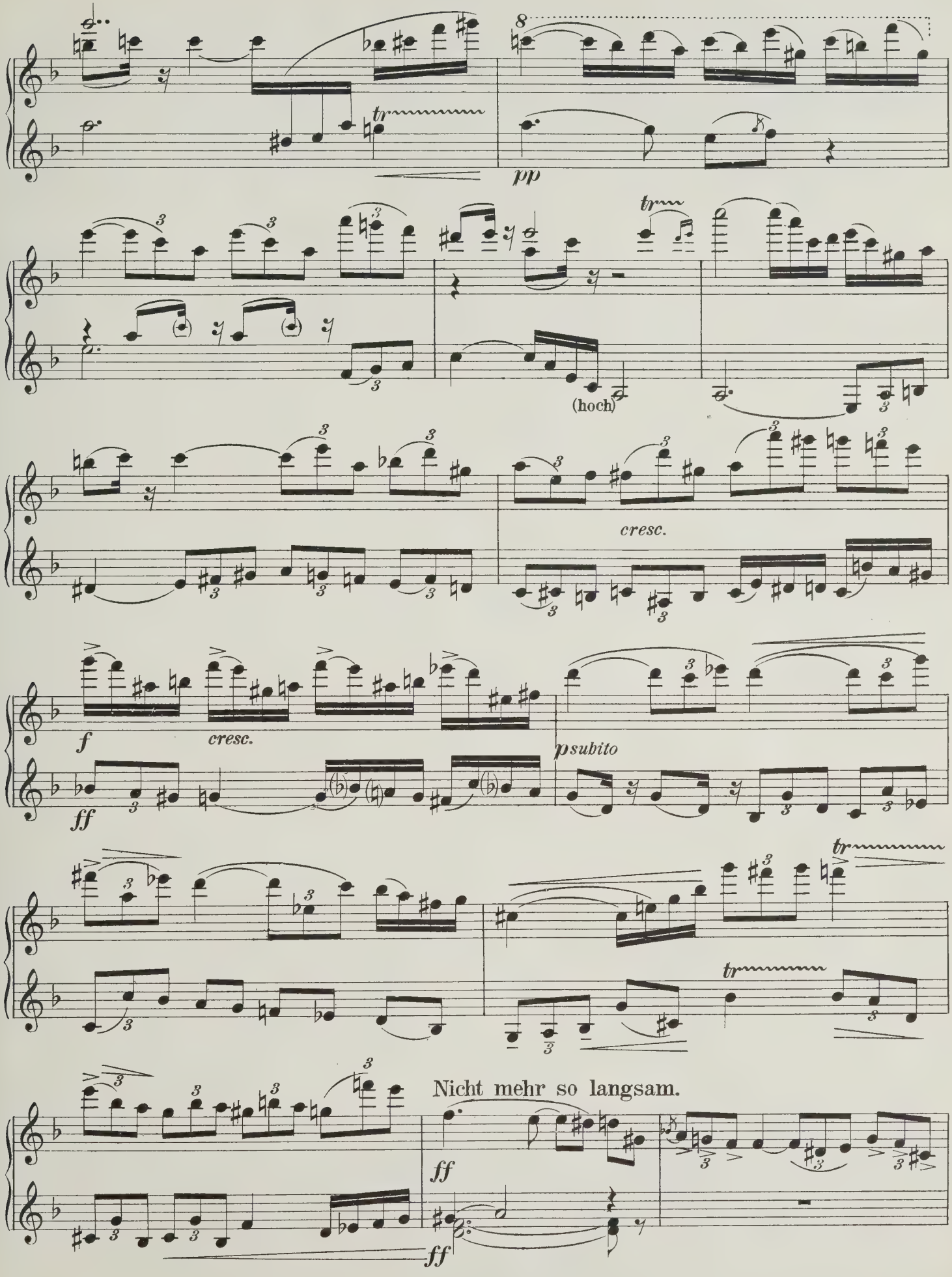


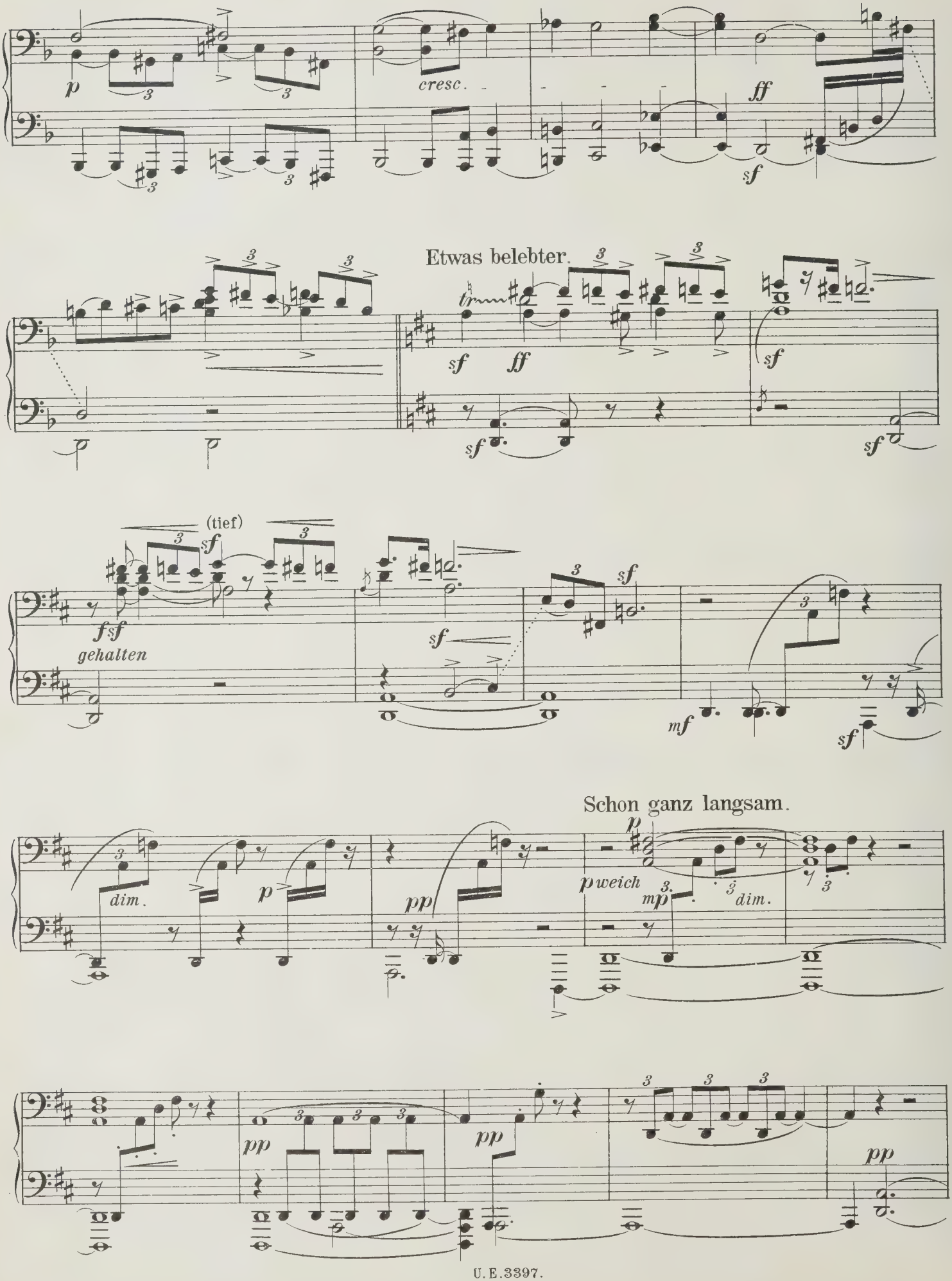

pp
f
sf
pp
p
sf
pp
p
sf
Wie von Anfang.
espress.
p
Anwach-
send.
cresc.
16
mf
f
mf

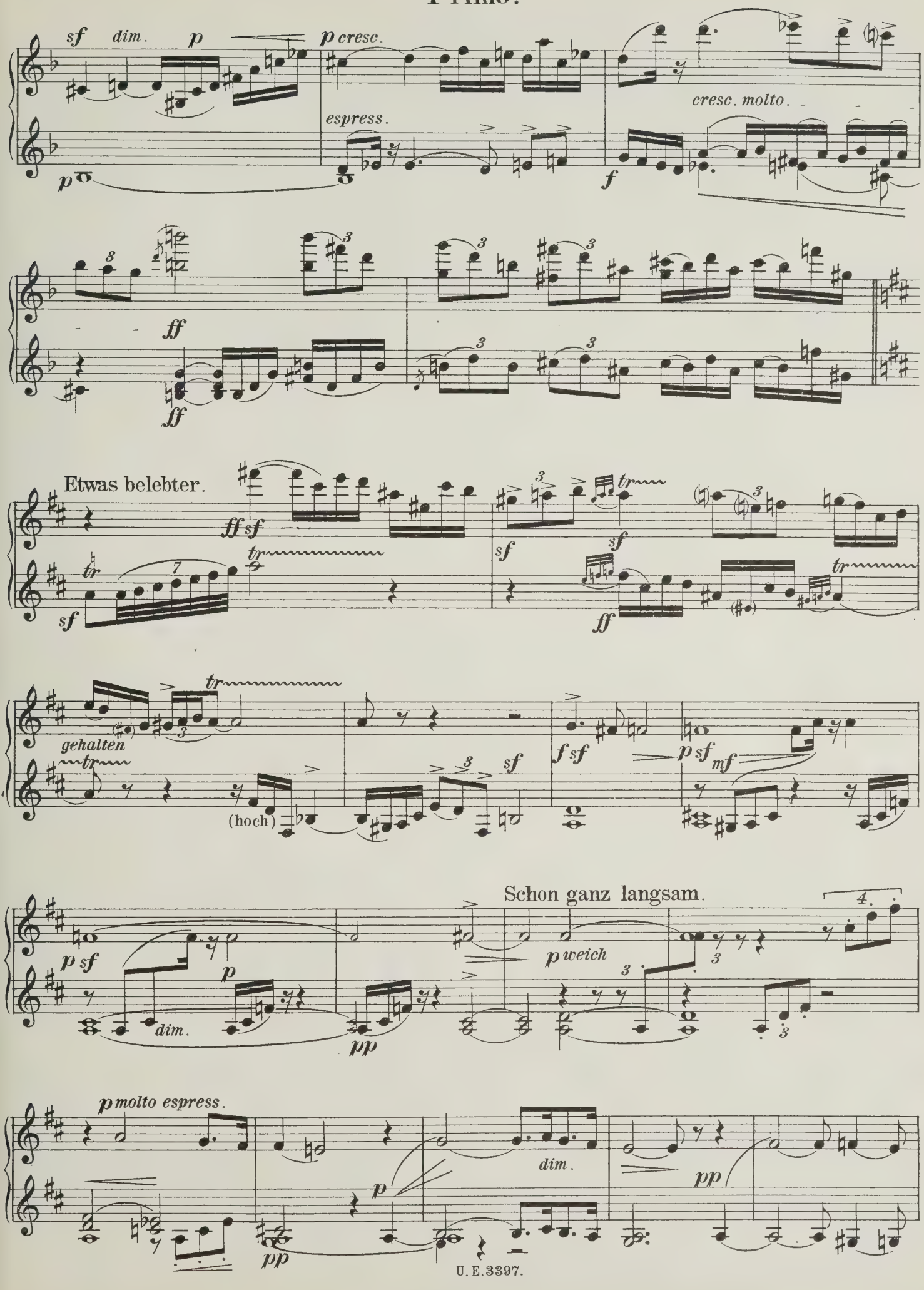

espress.
mf
f
cresc.
ffsf
sf
dim.
ff
ffsfdim.
Plötzlich bedeutend langsamer (Lento) und leise.
Misterioso.
p


sf
sf sf
sf
cresc.
sf
sf
ff
ff
sf
(hoch)
dim.
Plötzlich bedeutend langsamer (Lento) und leise.
Misterioso.
f
f
dim.
pp
tr

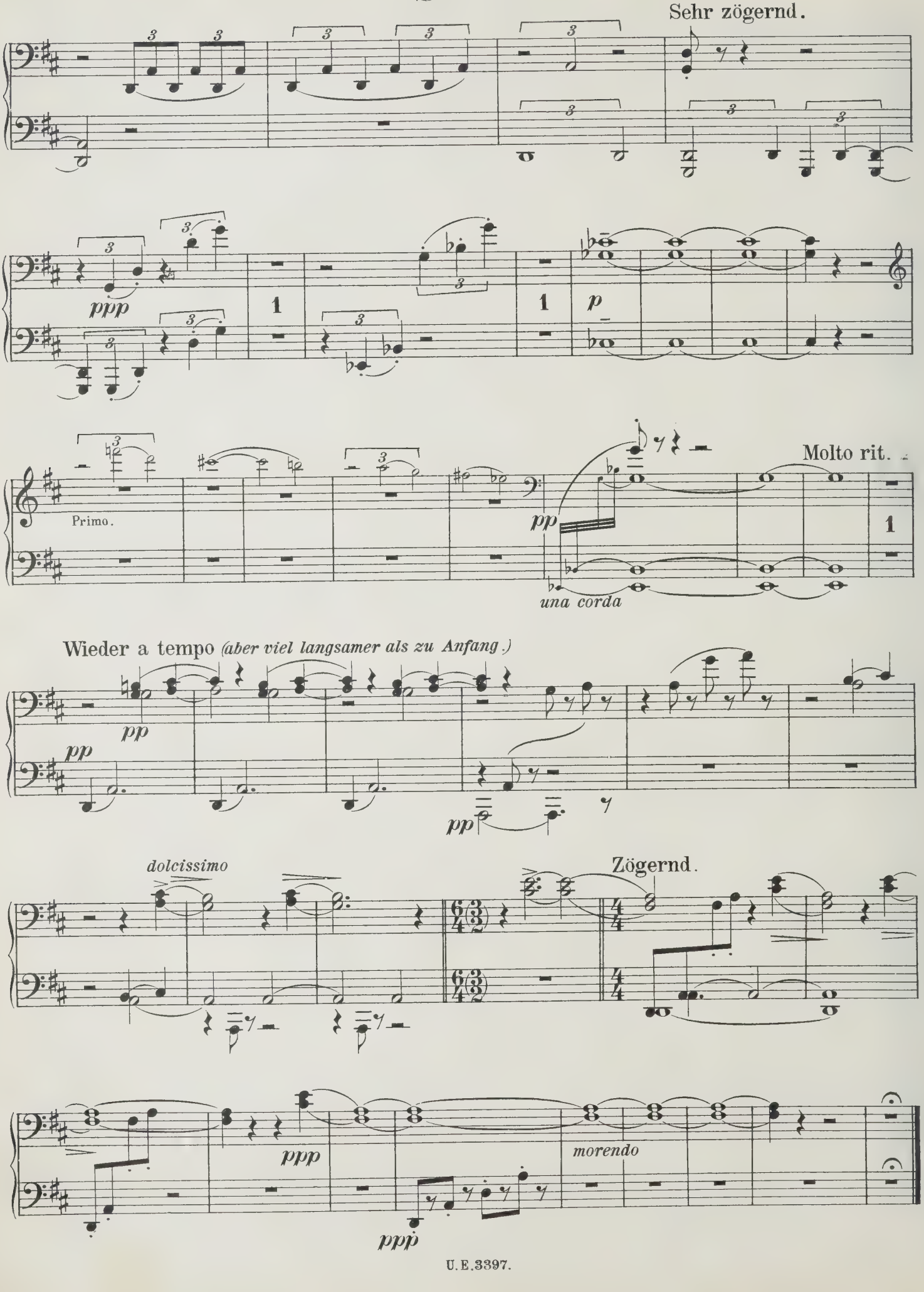

(tief)
tr
pp
pp
morendo
1
f
pp subito
Nicht mehr so langsam.
ff
ff
dim.

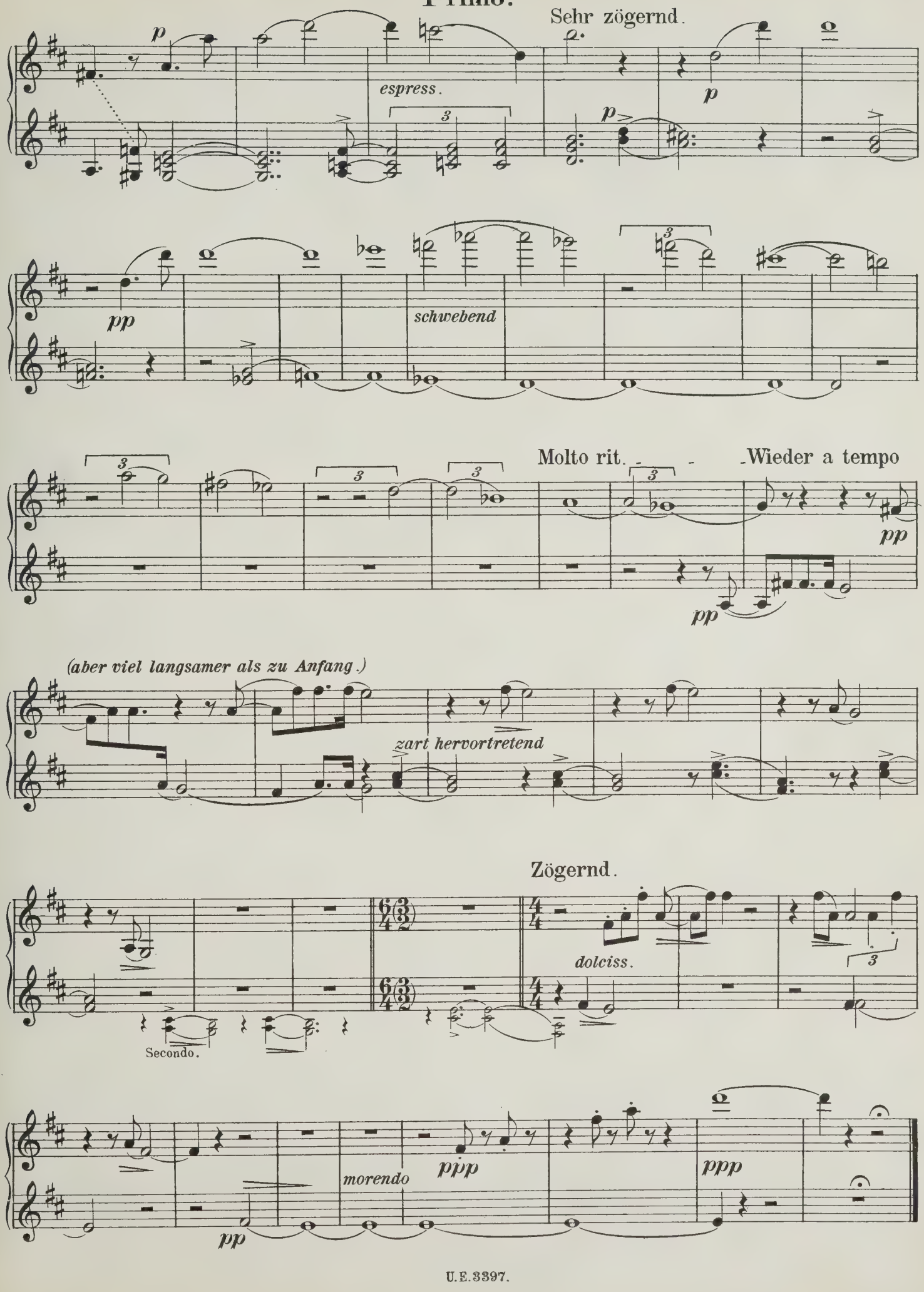

8
tr
pp
tr
(hoch)
cresc.
f
cresc.
ff
p subito
tr
tr
Nicht mehr so langsam.
ff
ff


p
cresc.
ff
sf
Etwas belebter.
sf
ff
sf
sf
sf
(tief)
sf
fsf
gehalten
sf
sf
mf
sf
Schon ganz langsam.
dim.
p
pp
p
weich
mp
dim.
pp
pp
pp


sf dim. p
p cresc.
espress.
cresc. molto.
p
f
ff
ff
Etwas belebter.
ff sf
sf
sf
ff
tr
gehalten
(hoch)
f sf
p sf mf
Schon ganz langsam.
p sf
p
dim.
pp
p weich
p molto espress.
p
dim.
pp
pp

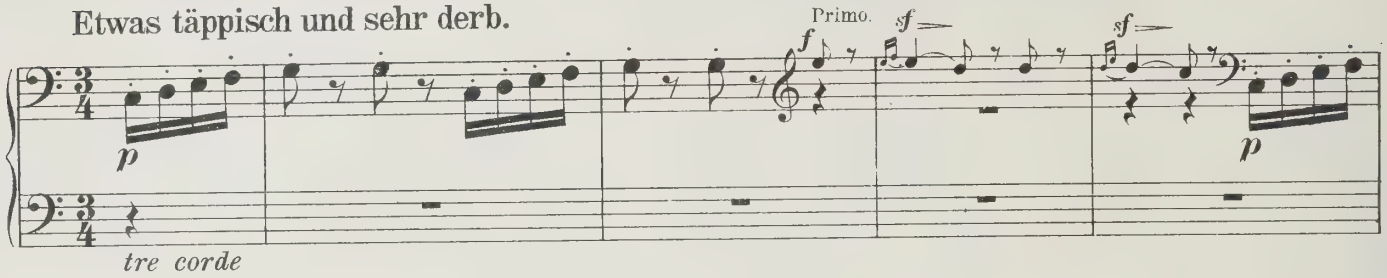
Secondo.


Sehr zögernd.
ppp
p
Primo.
Molto rit.
pp
una corda
Wieder a tempo (aber viel langsamer als zu Anfang.)
pp
pp
pp
dolcissimo
Zögernd.
ppp
morendo
ppp

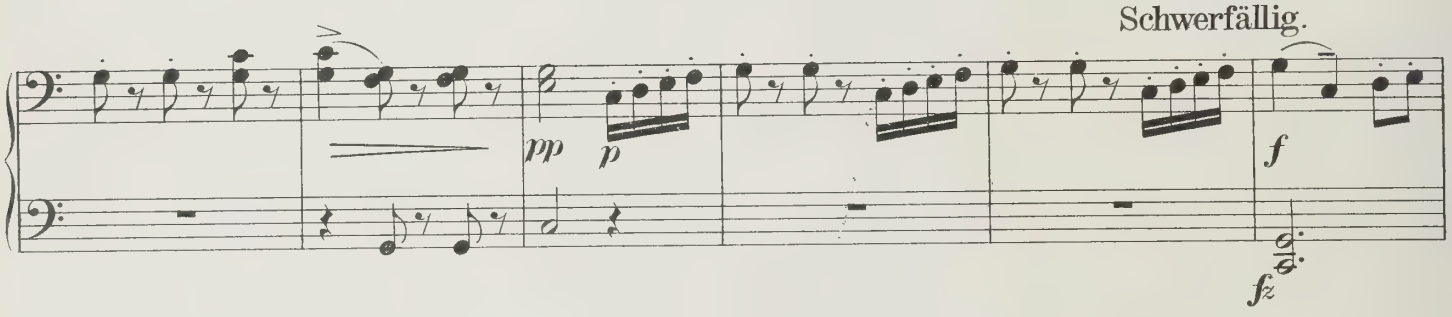

Sehr zögernd.
p
espress.
p
p
pp
schwebend
Molto rit.
Wieder a tempo
pp
pp
(aber viel langsamer als zu Anfang.)
zart hervortretend
Zögernd.
dolciss.
Secondo.
morendo
ppp
ppp
pp

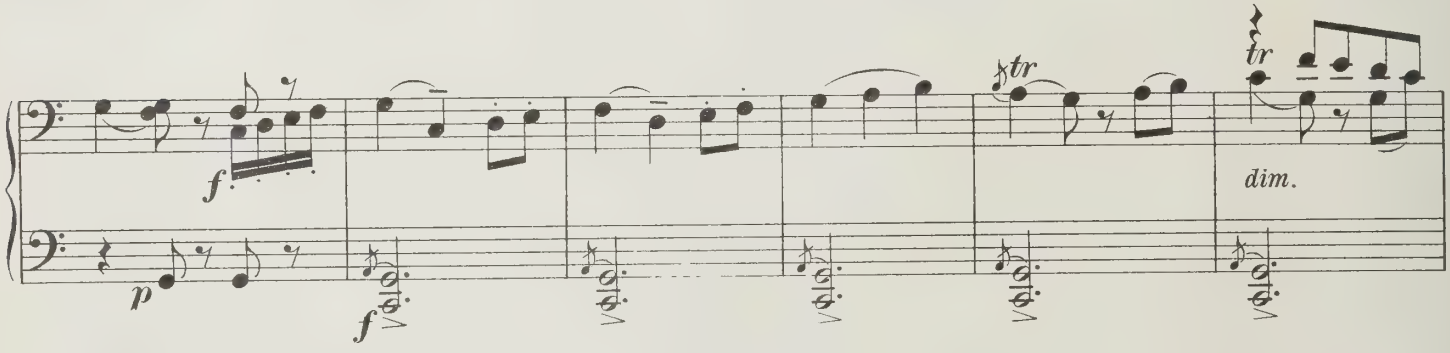
II.

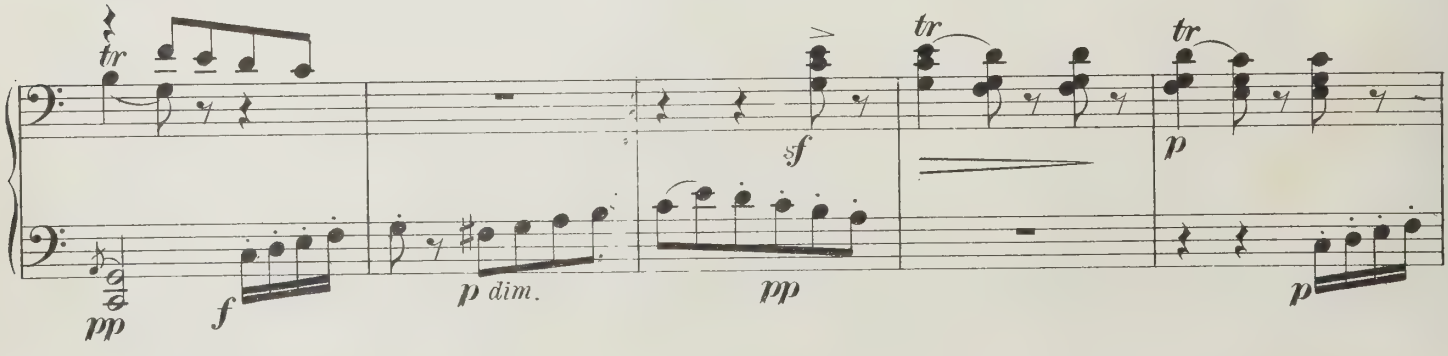
Im Tempo eines gemächlichen Ländlers. *(Weiterhin mit Tempo I. bezeichnet.)*
Etwas täppisch und sehr derb.



Schwerfällig.

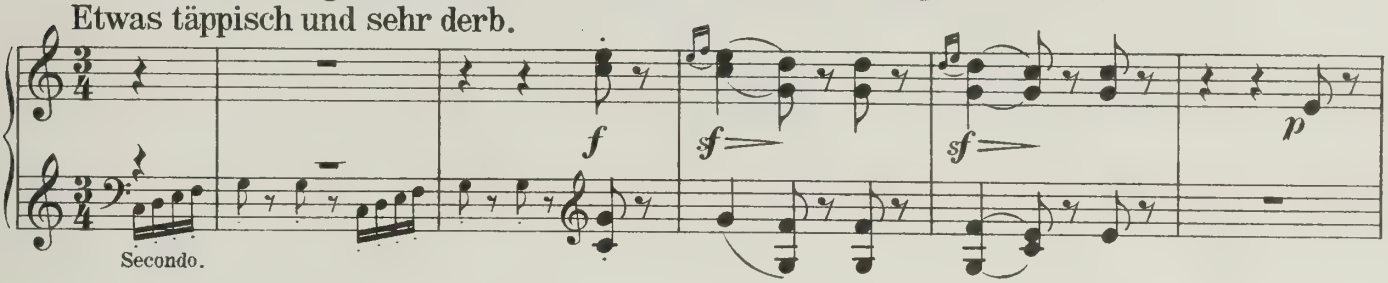




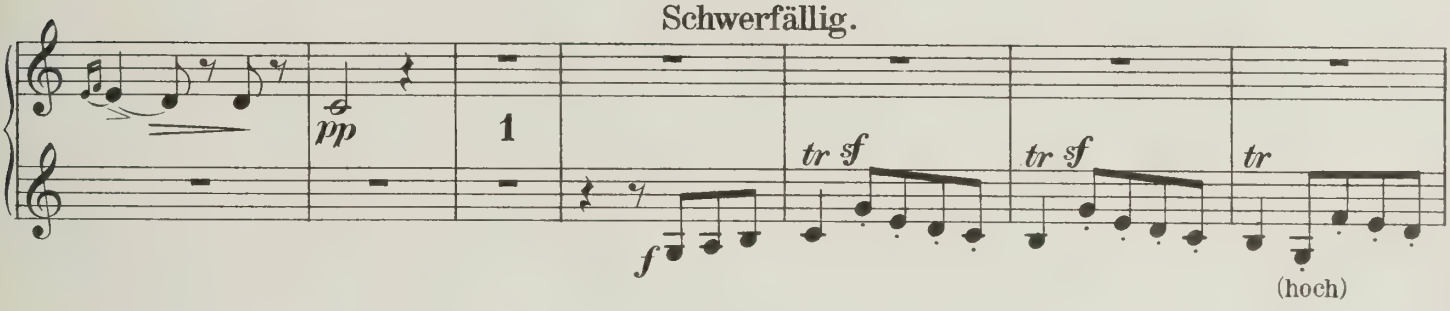


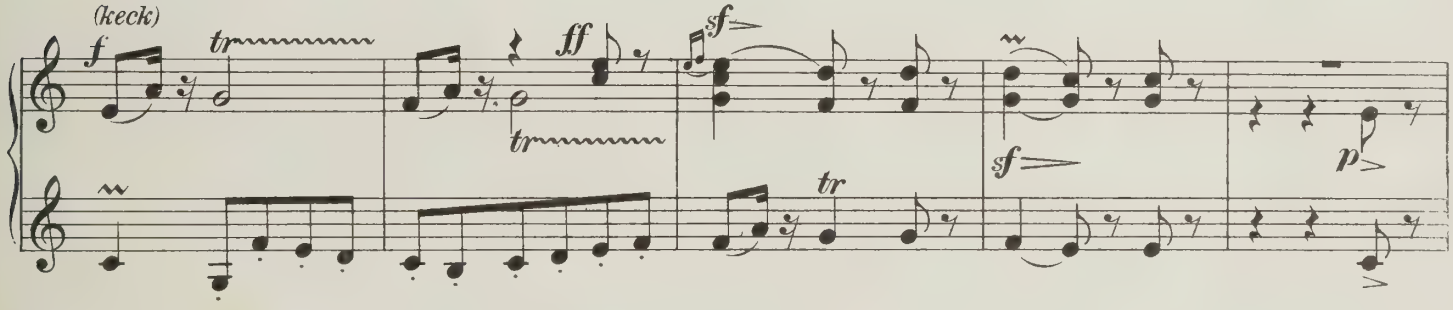
II.

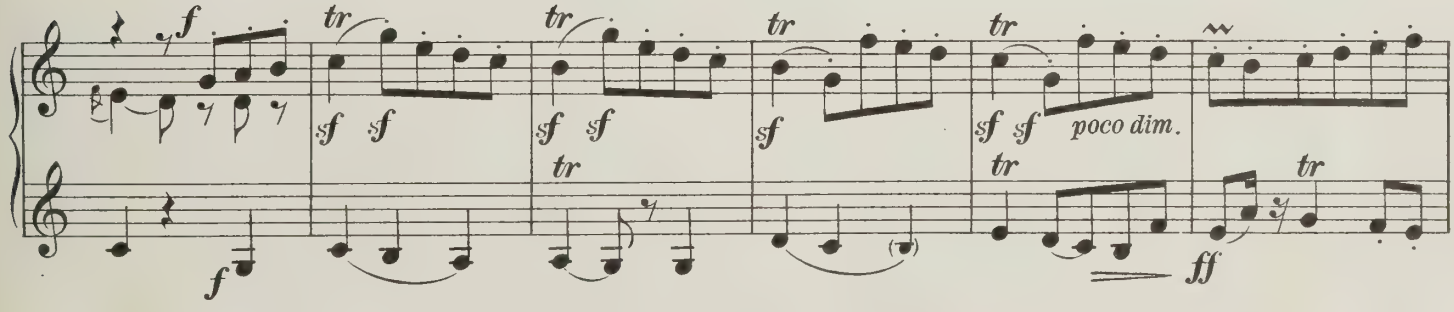
Im Tempo eines gemächlichen Ländlers. *(Weiterhin mit Tempo I. bezeichnet.)*
Etwas täppisch und sehr derb.

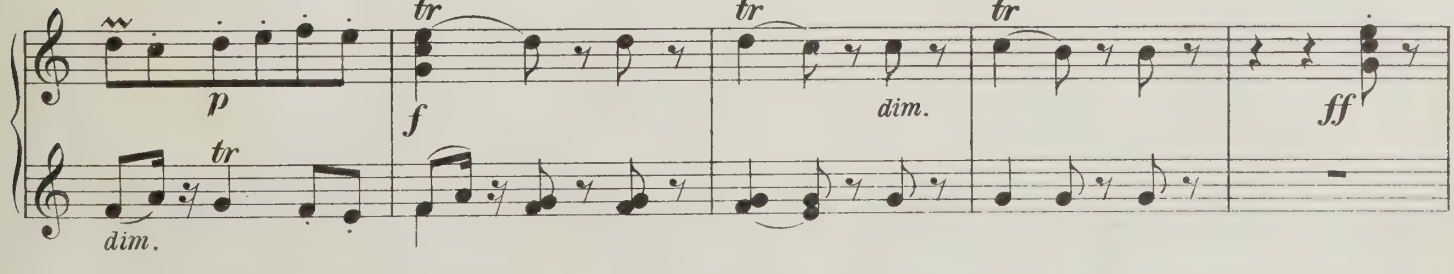


Schwerfällig.

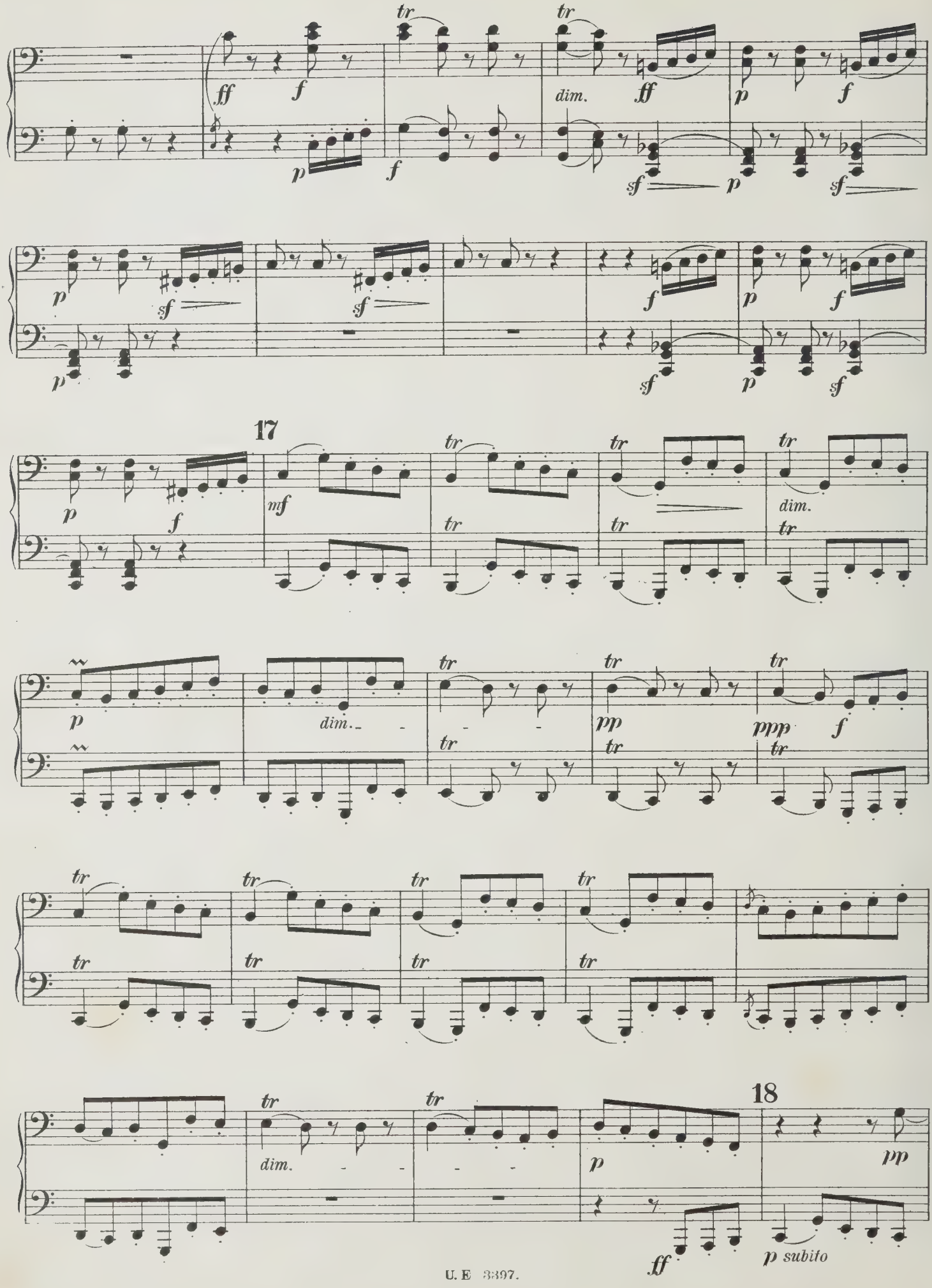




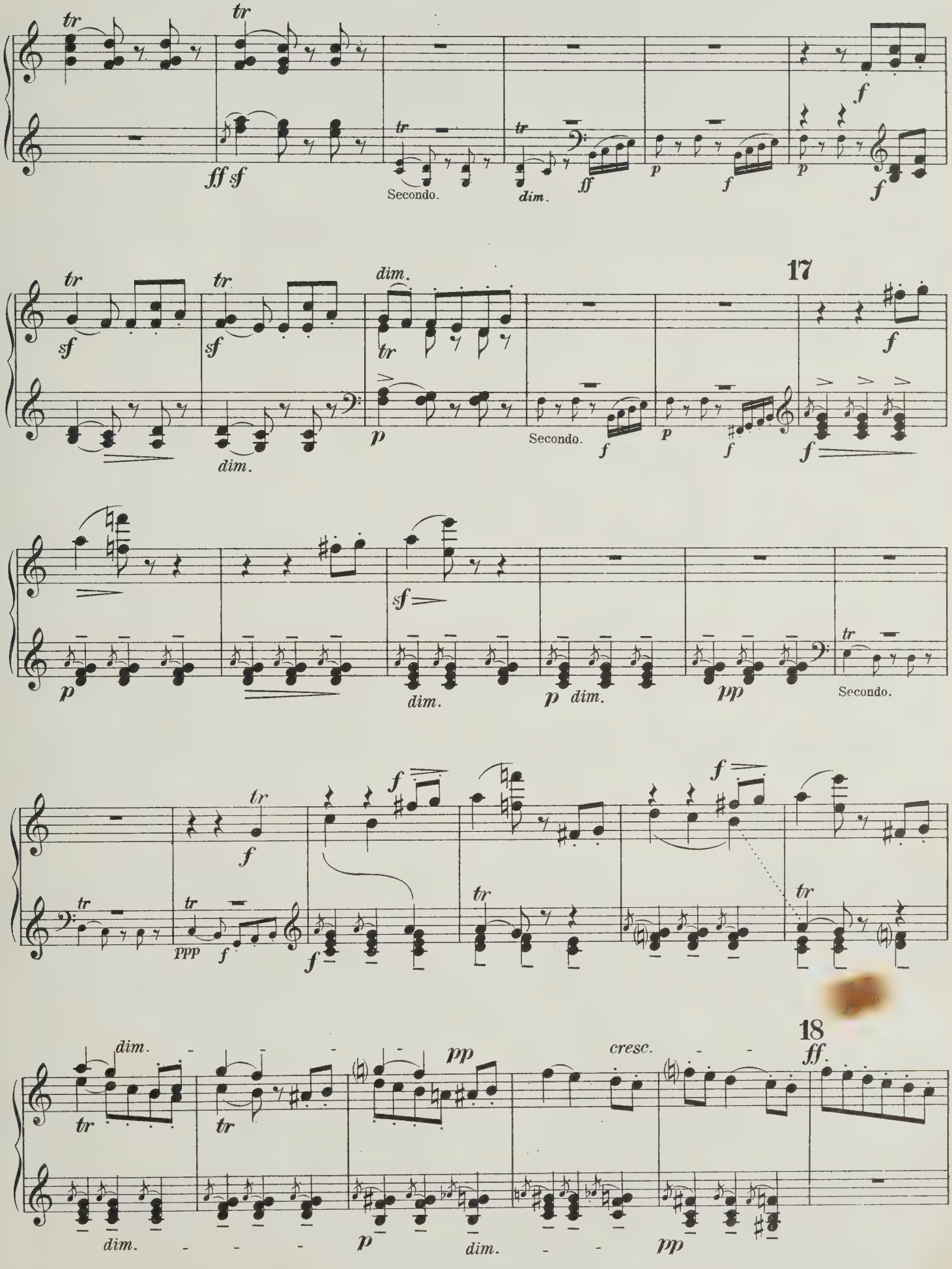


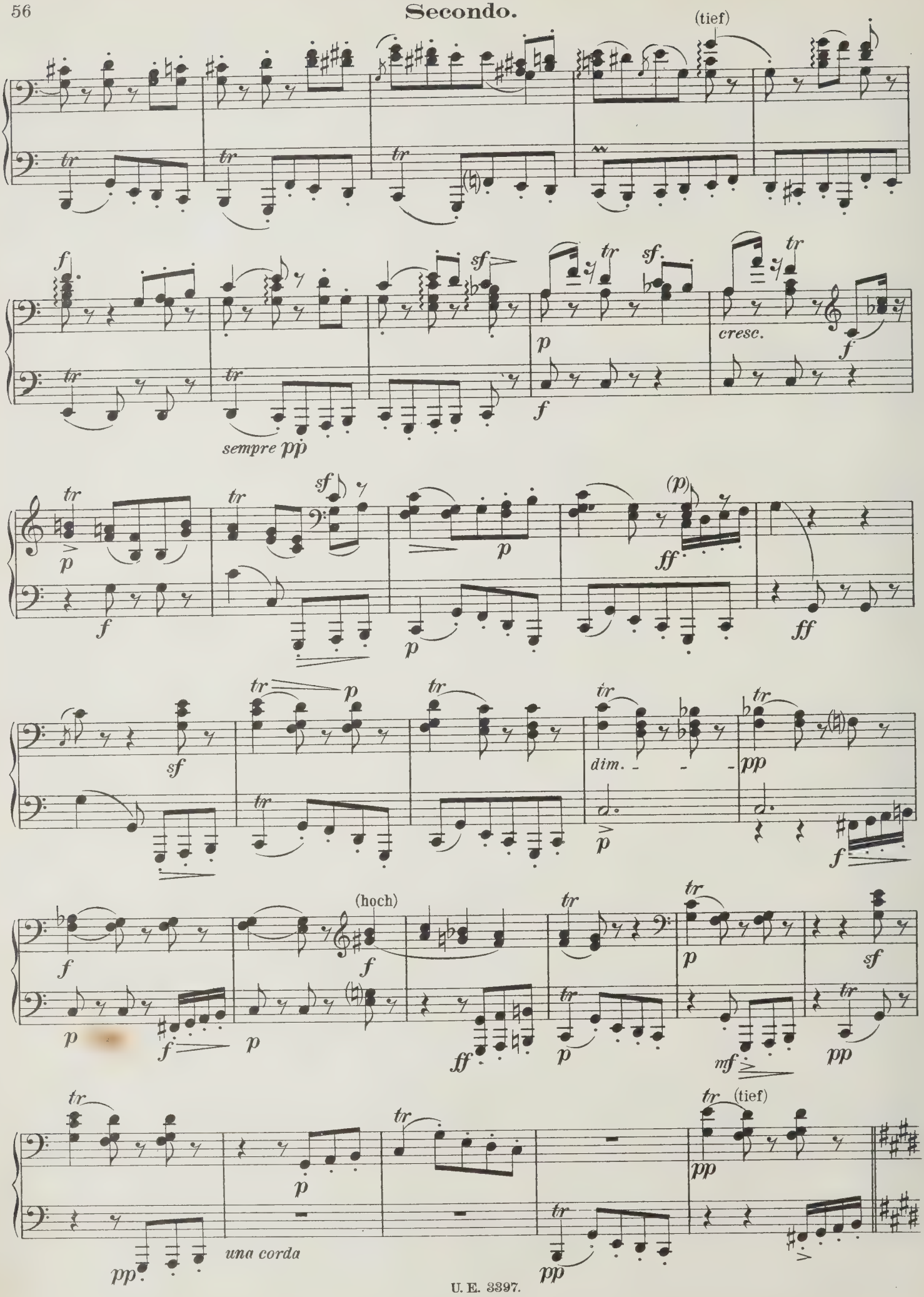


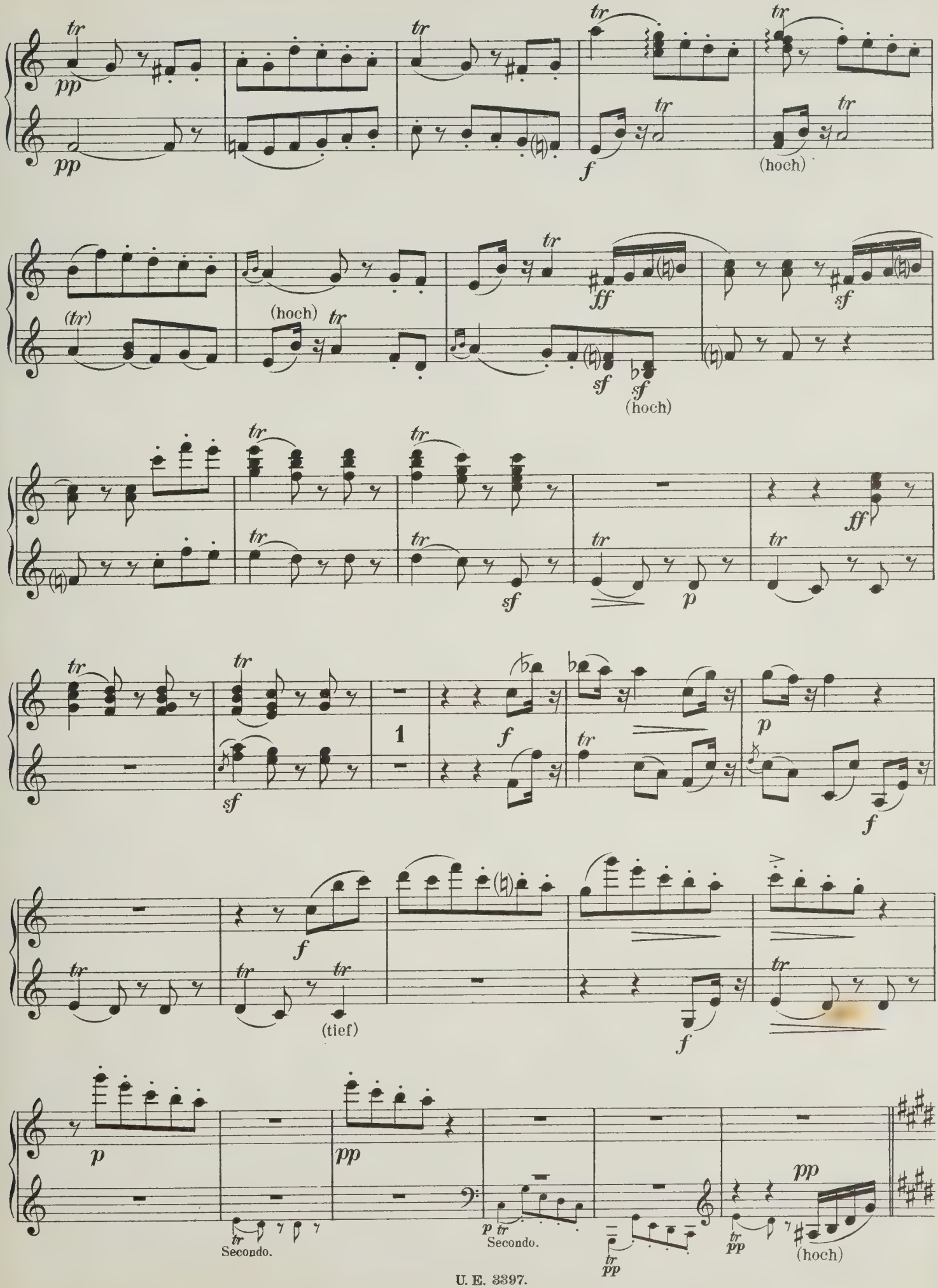
Secondo.



Primo.

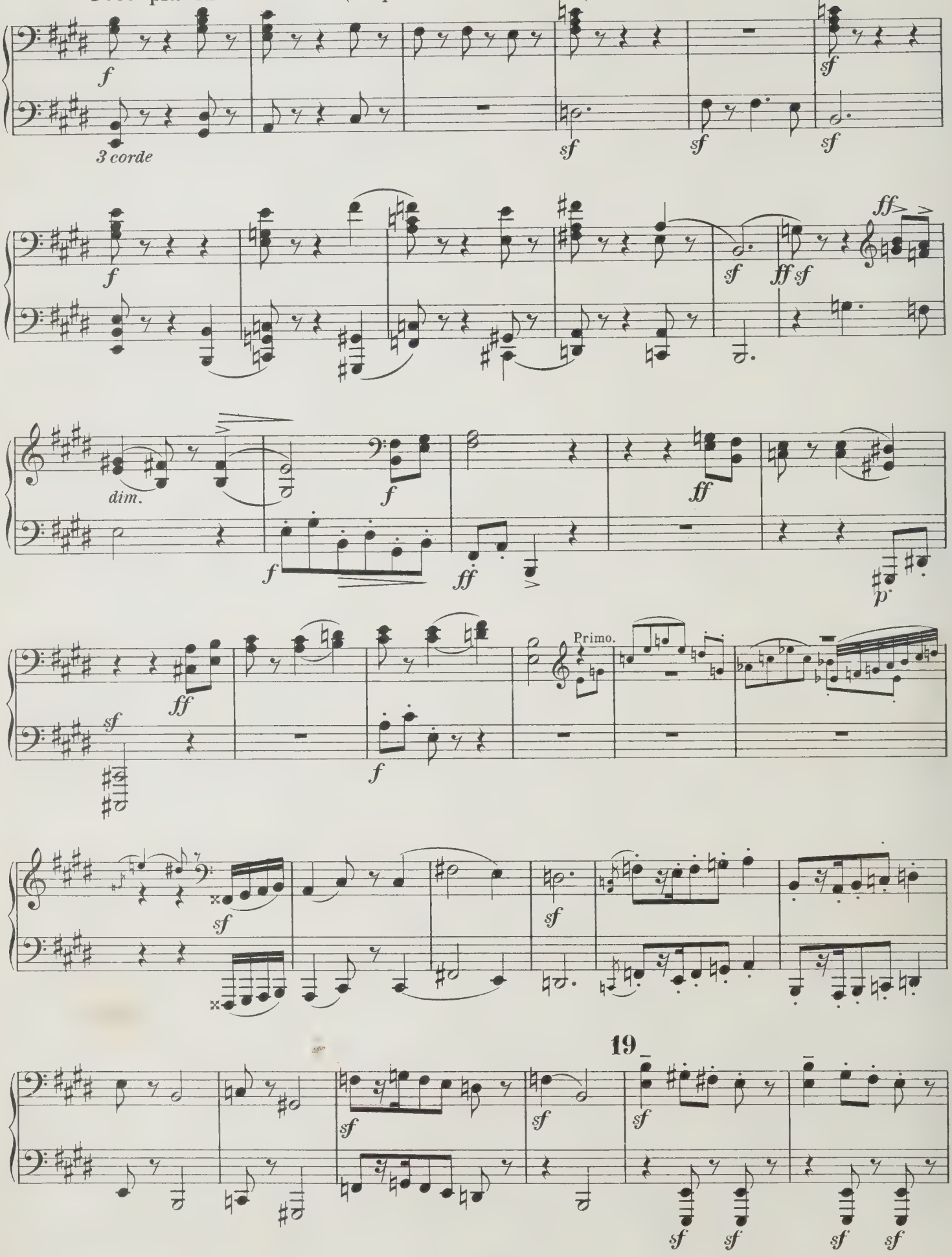


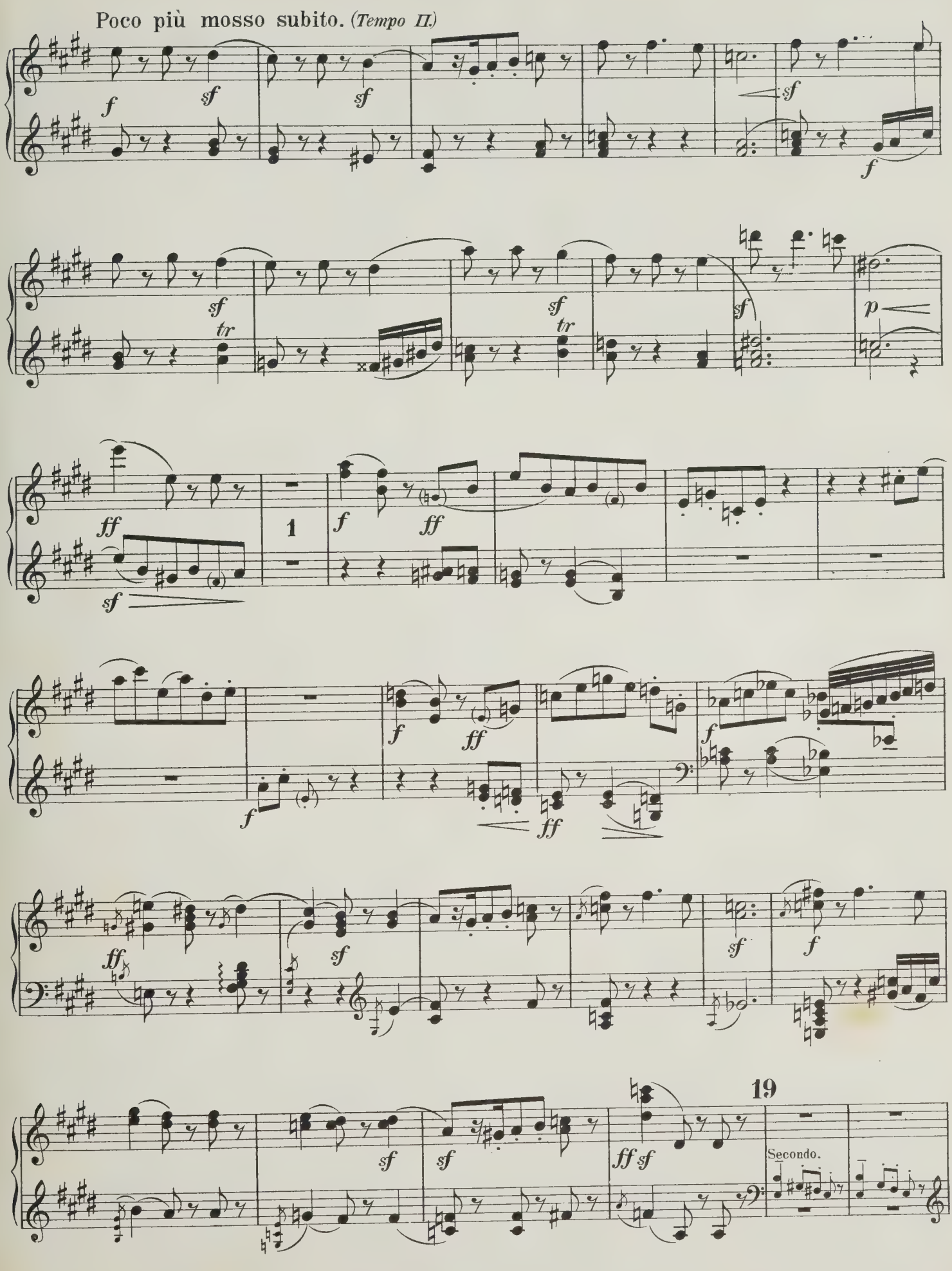

(tief)
sempre pp
cresc.
dim.
(hoch)
una corda
(tief)

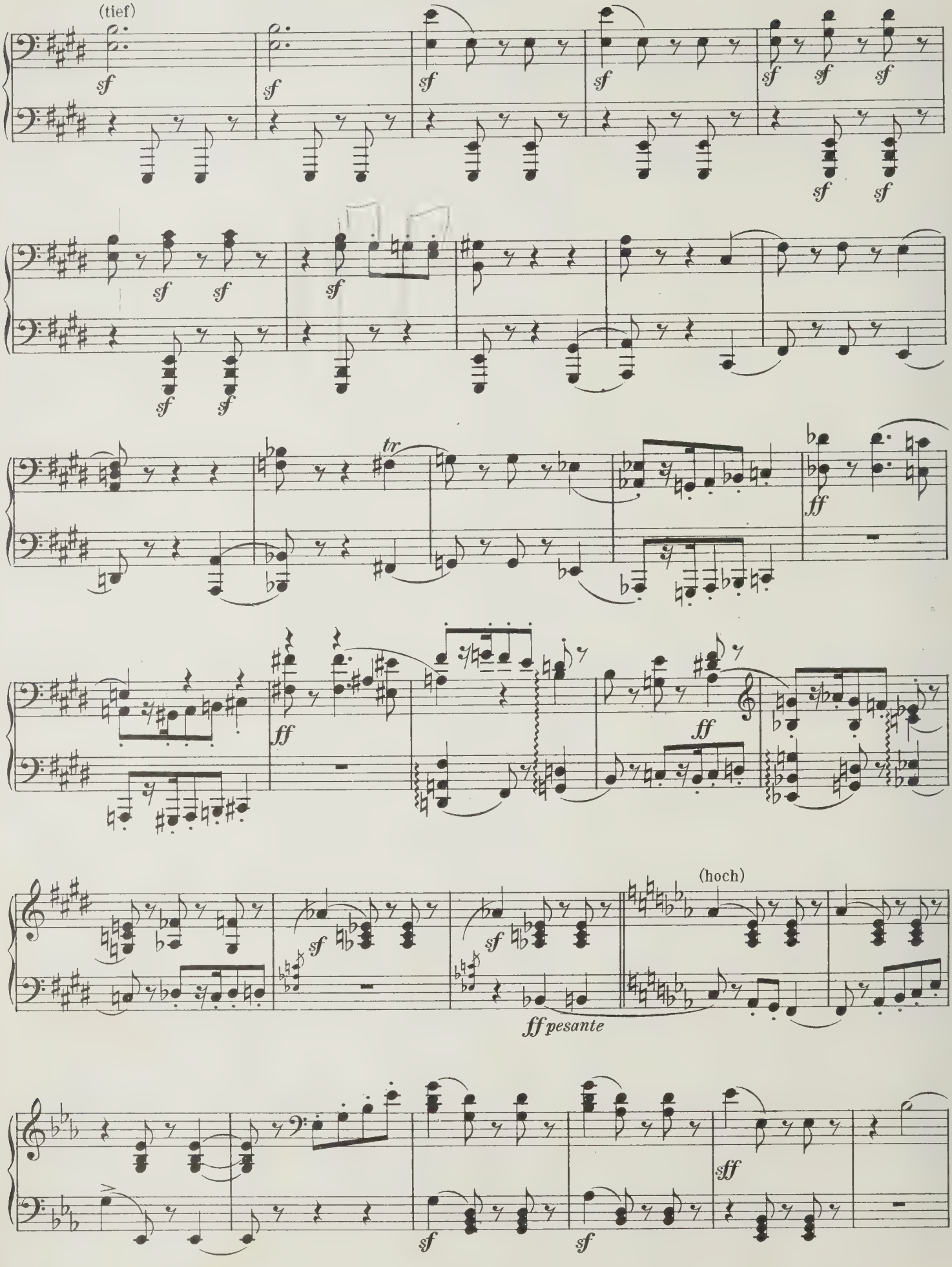

tr
pp
(hoch)
(tr)
ff
sf
p
1
(tief)
Secondo.

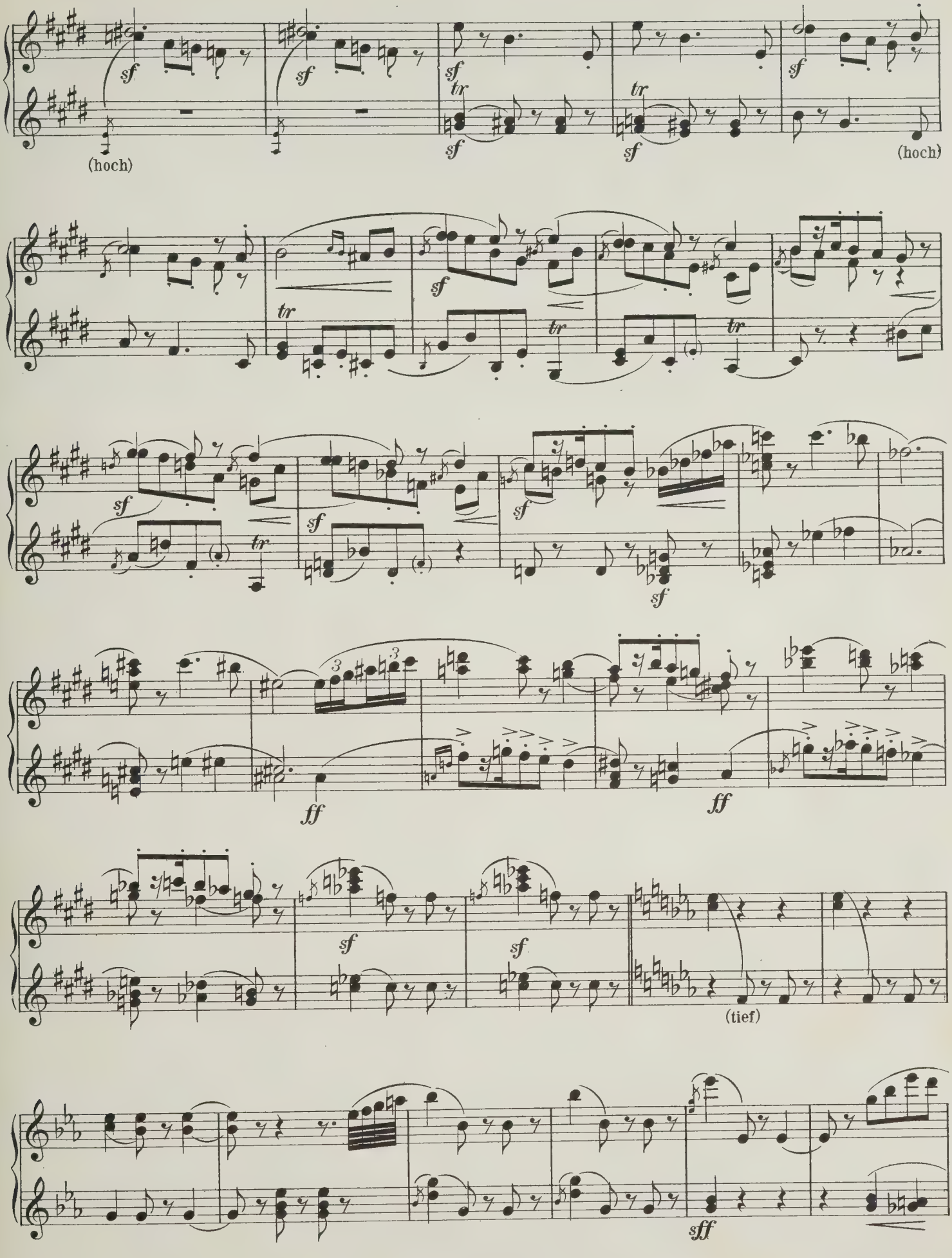
Secondo.

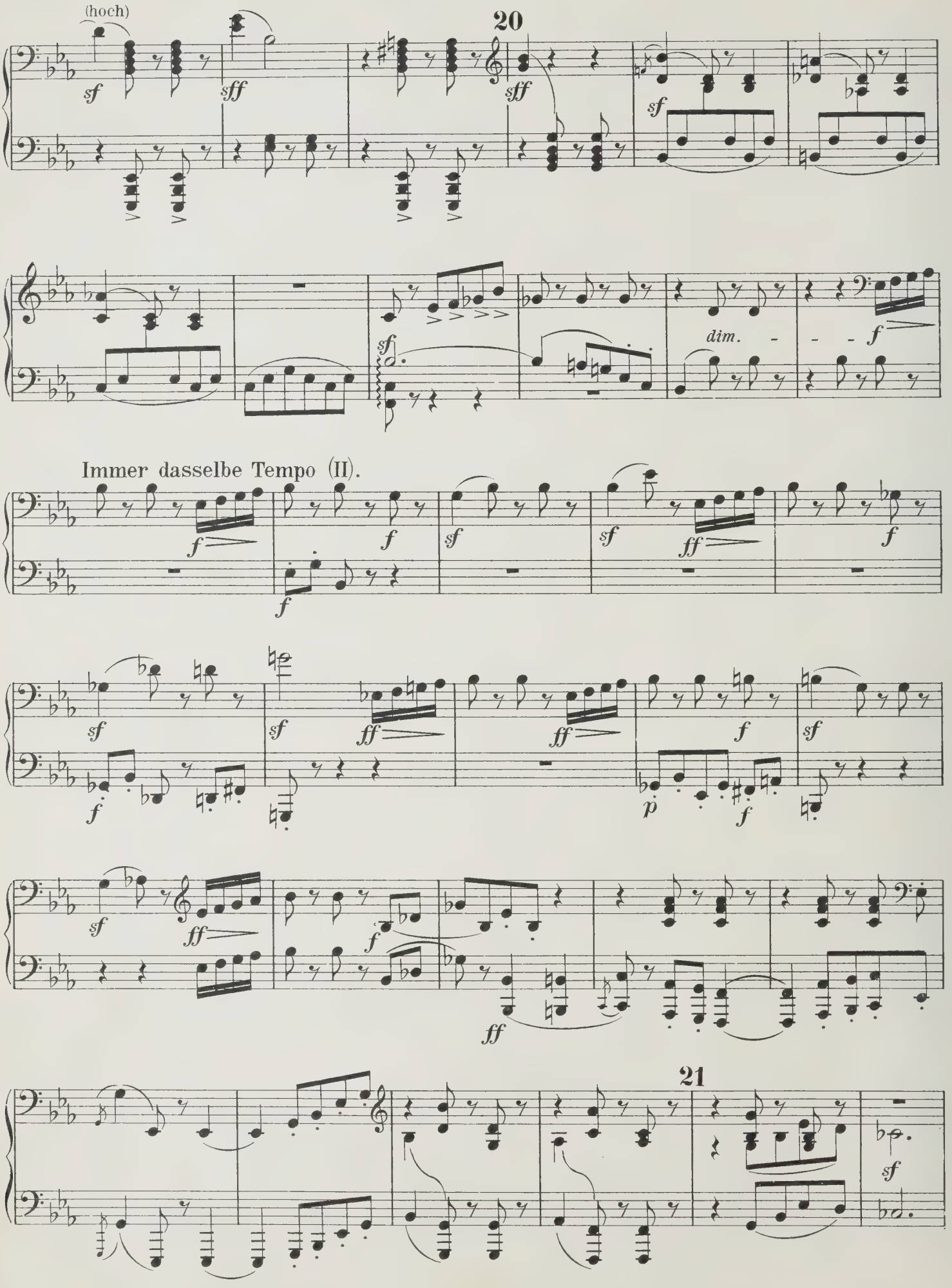
Poco più mosso subito. *(Tempo II)*

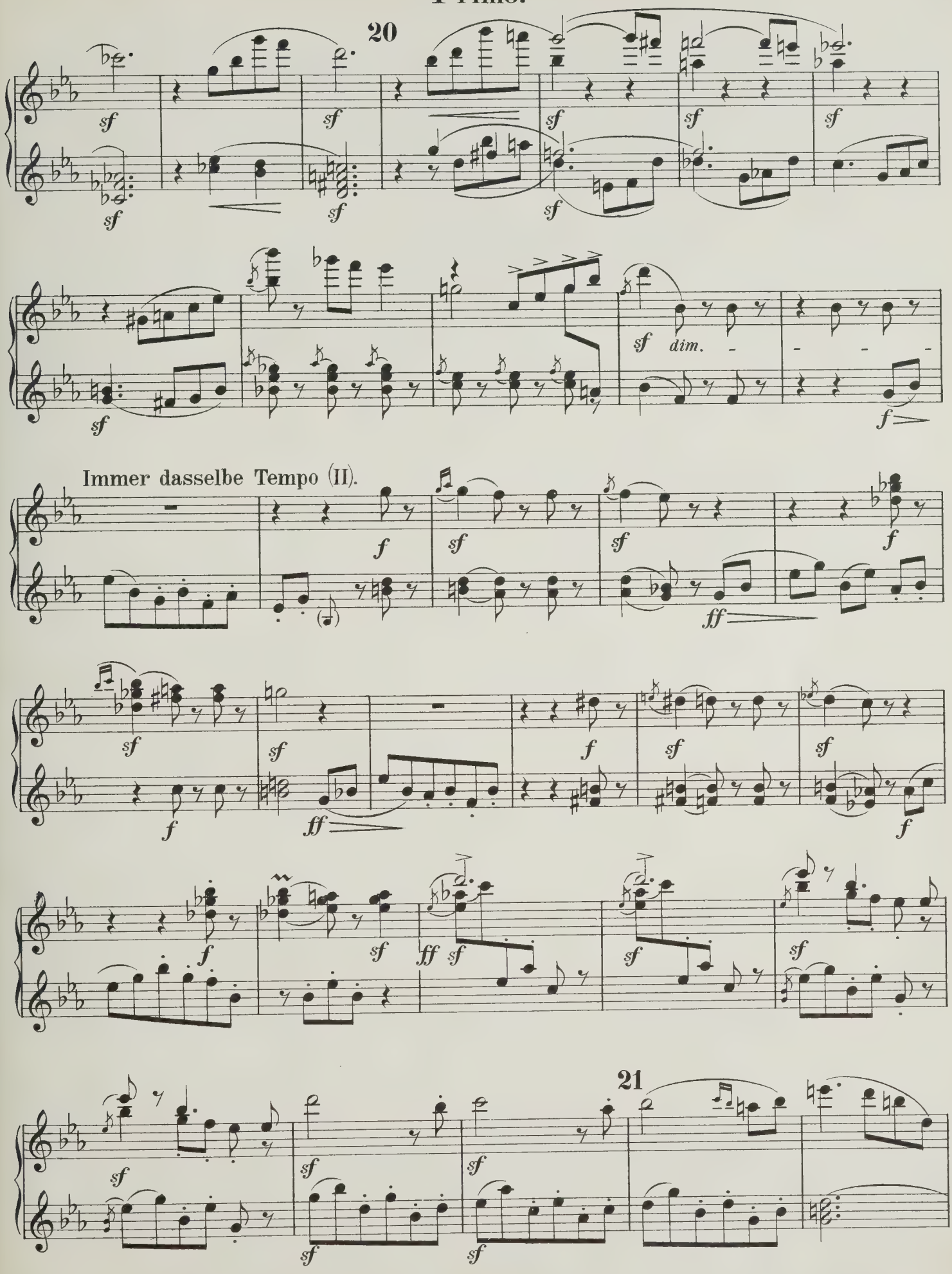


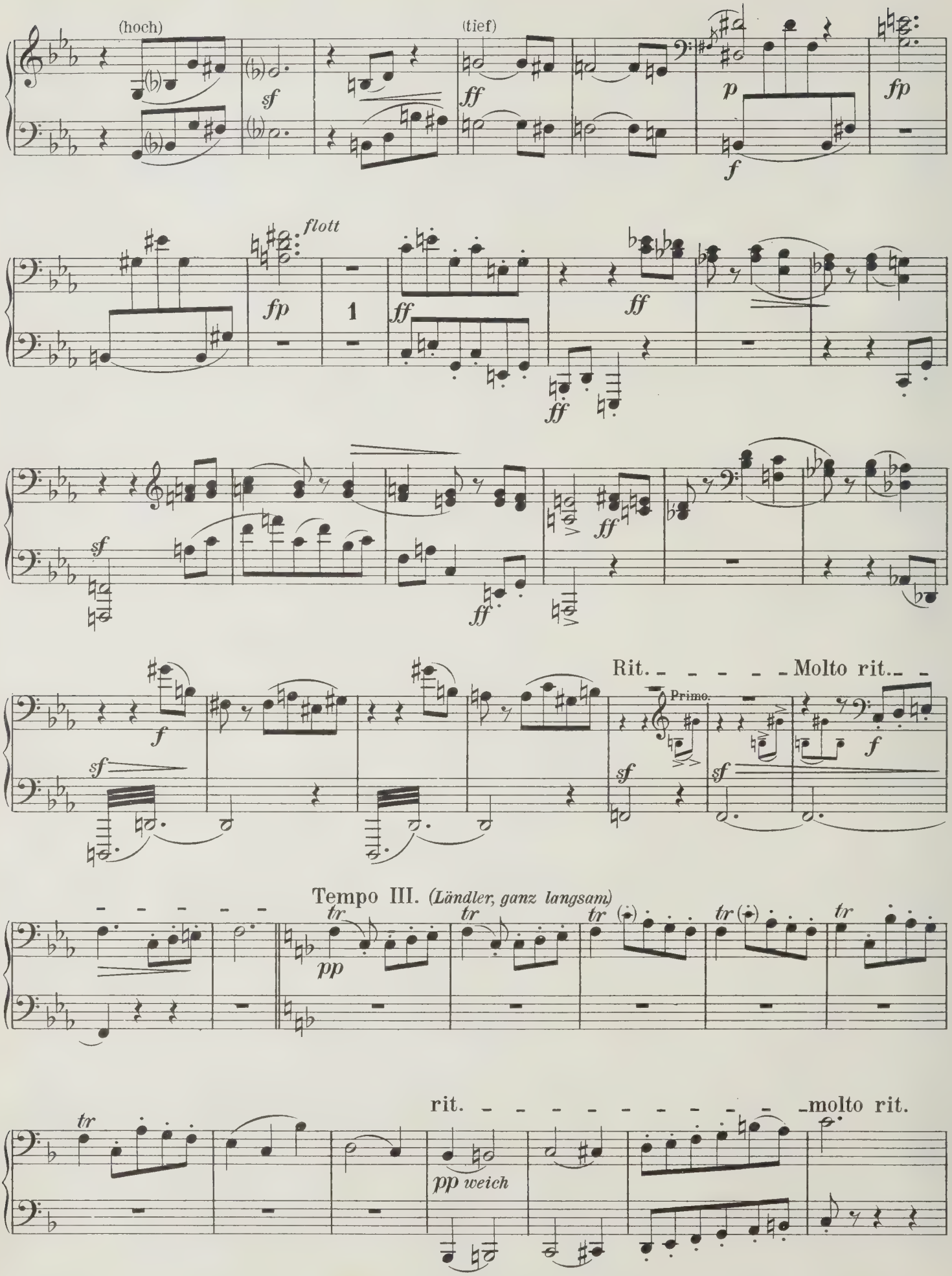

Poco più mosso subito. (Tempo II.)
1
19
Secondo.

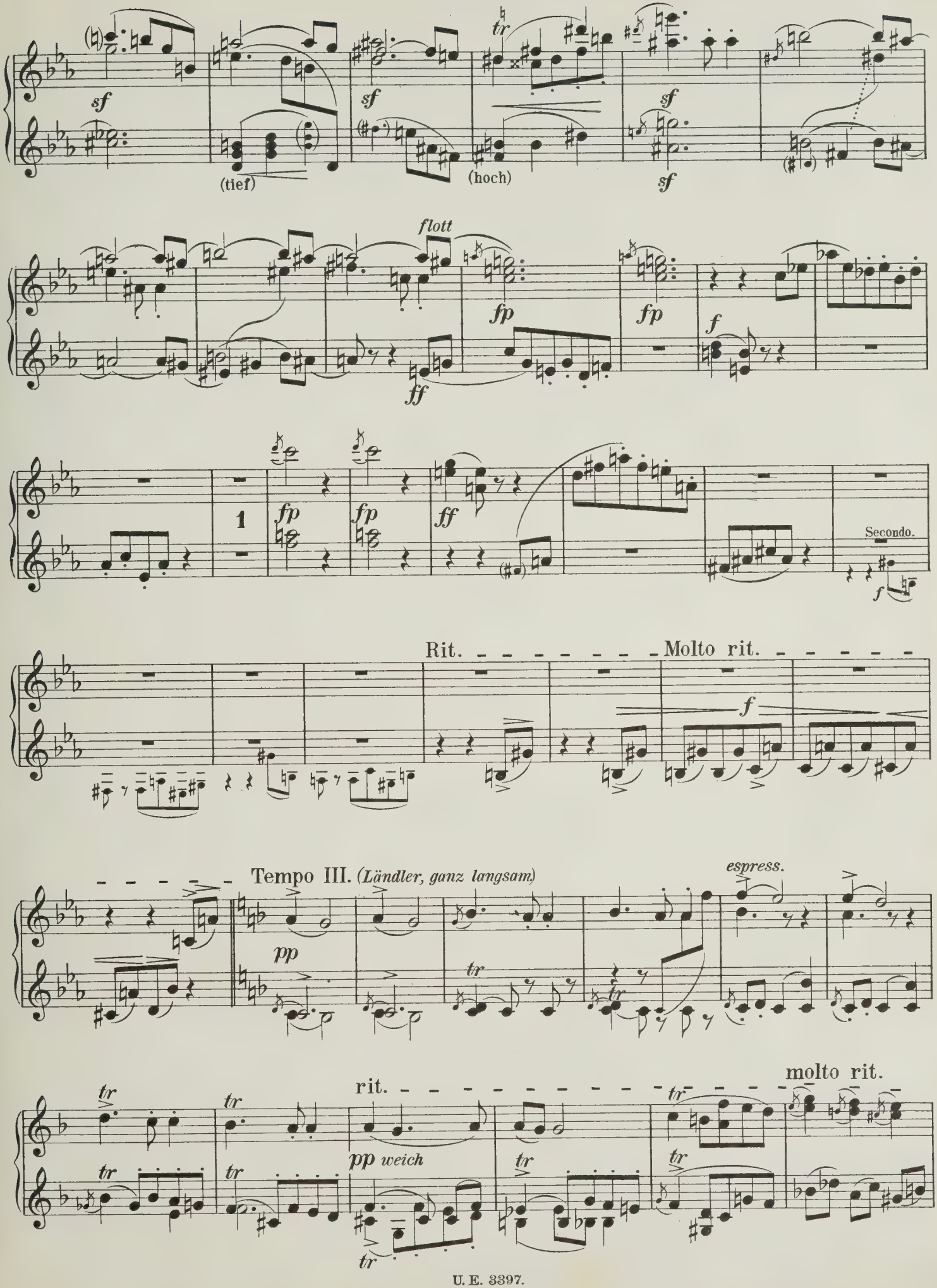

(tief)
sf
tr
ff
(hoch)
ff pesante
sff


sf
(hoch)
tr
(hoch)
ff
(tief)
sff


(hoch)
20
dim.
Immer dasselbe Tempo (II).
21

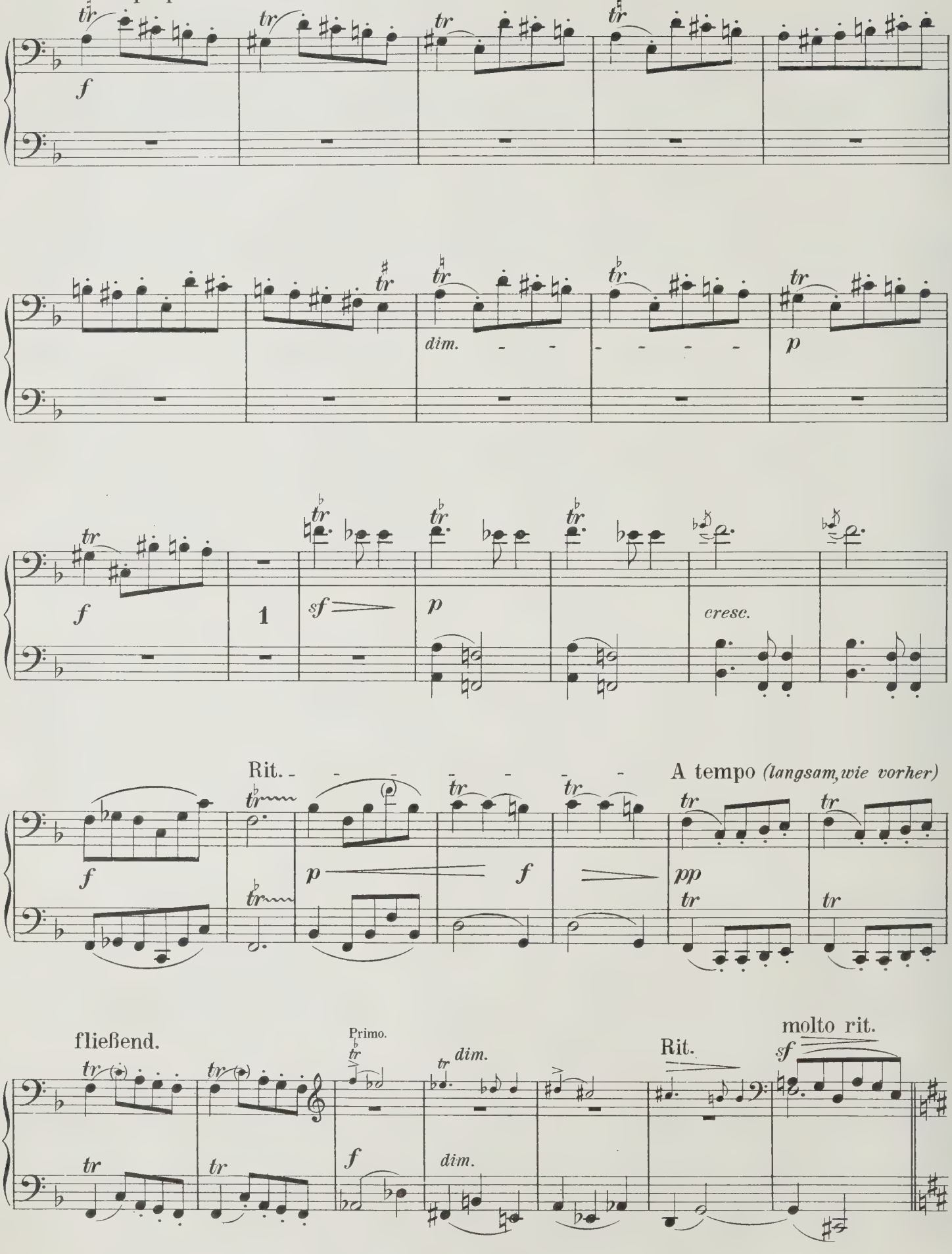

20
sf
dim.
f
Immer dasselbe Tempo (II).
ff
21

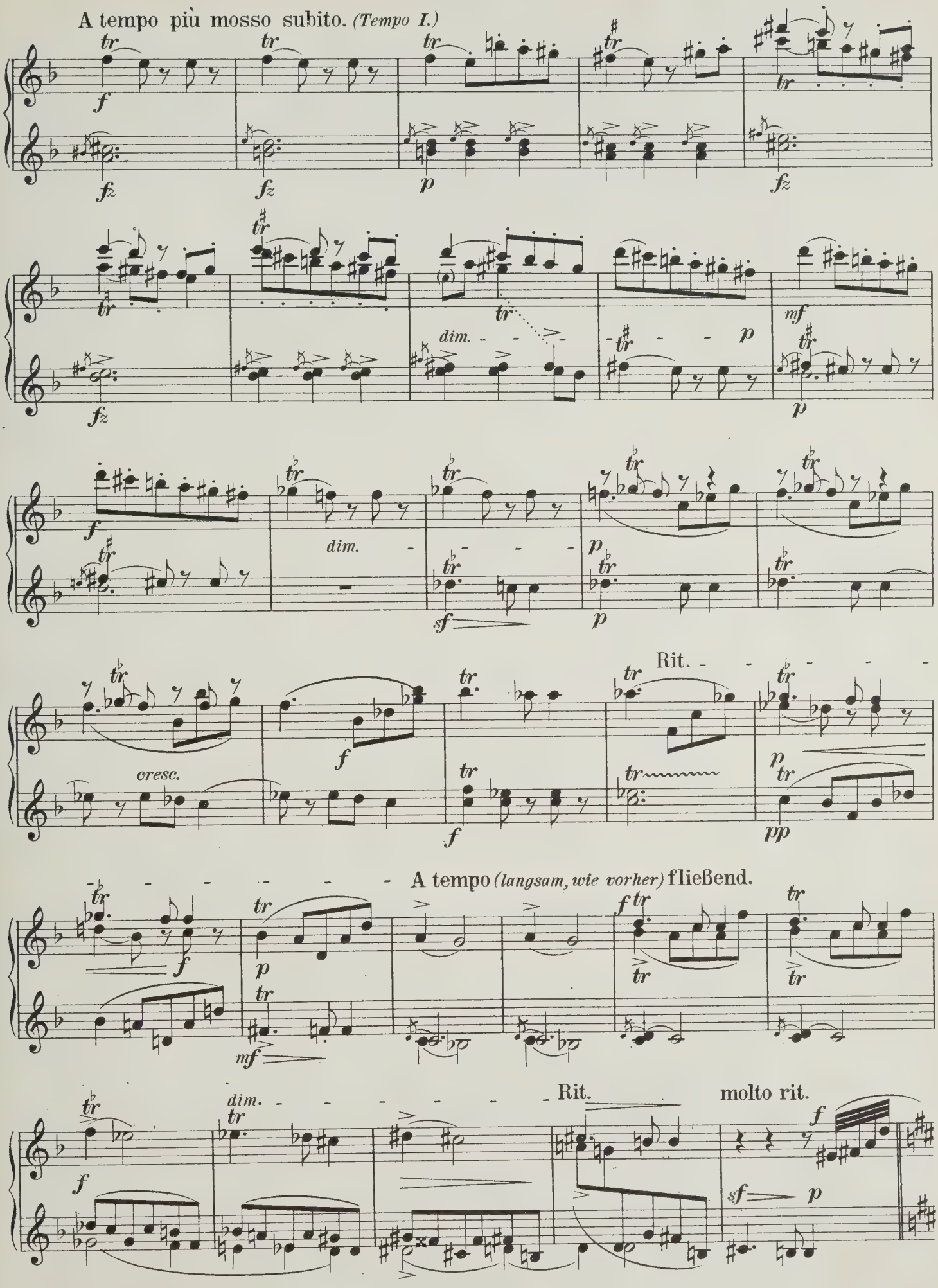

(hoch)
(tief)
sf
ff
p
f
fp
flott
1
Rit.
Molto rit.
Primo.
Tempo III. (Ländler, ganz langsam)
pp
tr
rit.
molto rit.
pp weich


sf
(tief)
sf
tr
(hoch)
sf
sf
flott
fp
ff
fp
f
1
fp
fp
ff
Secondo.
f
Rit.
Molto rit.
f
Tempo III. (Ländler, ganz langsam)
pp
tr
espress.
tr
rit.
pp weich
molto rit.

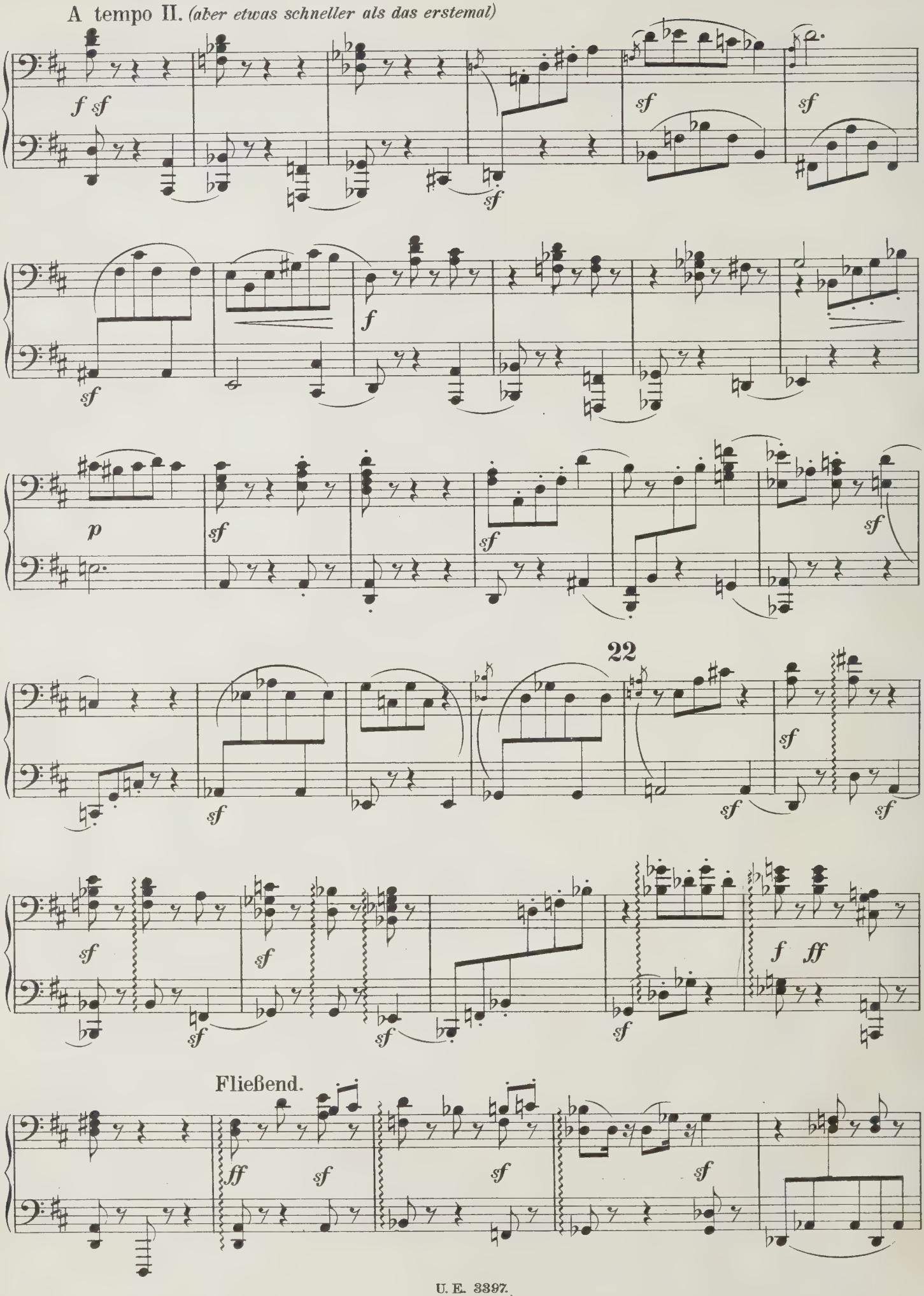
Secondo.

A tempo più mosso subito. *(Tempo I.)*

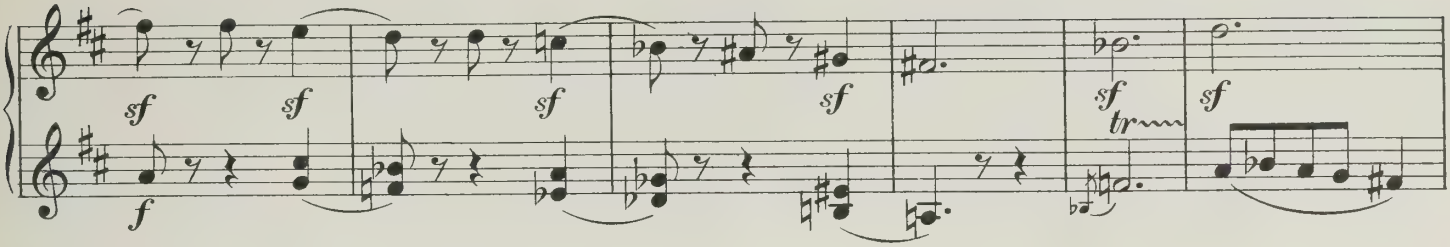


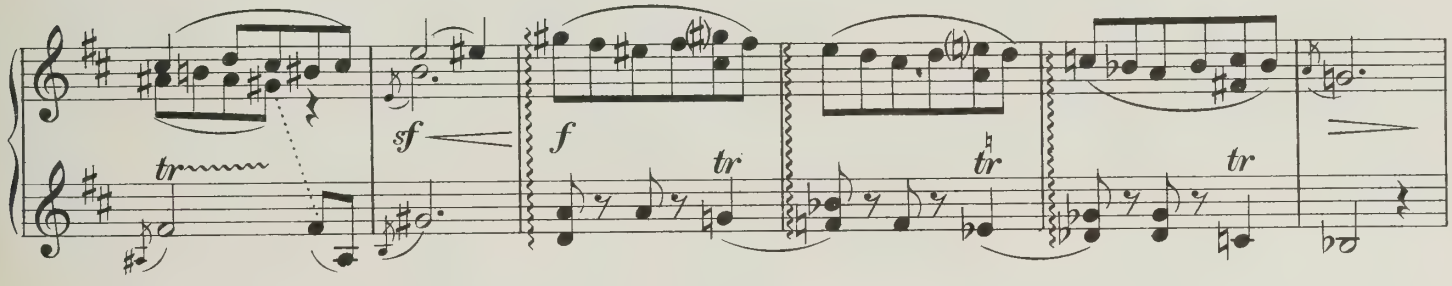

A tempo più mosso subito. (Tempo I.)
dim.
cresc.
Rit.
A tempo (langsam, wie vorher) fließend.
Rit.
molto rit.

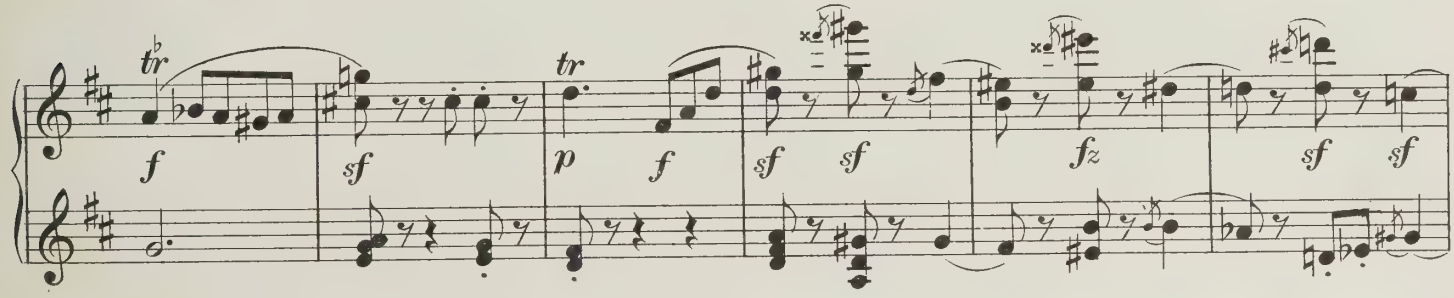
A tempo II. *(aber etwas schneller als das erstemal)*



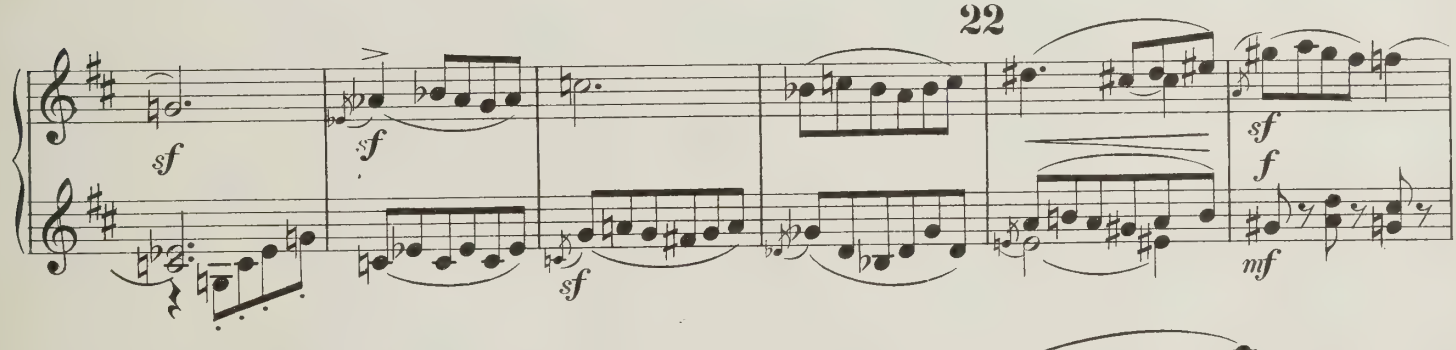
A tempo II. *(aber etwas schneller als das erstemal.)*

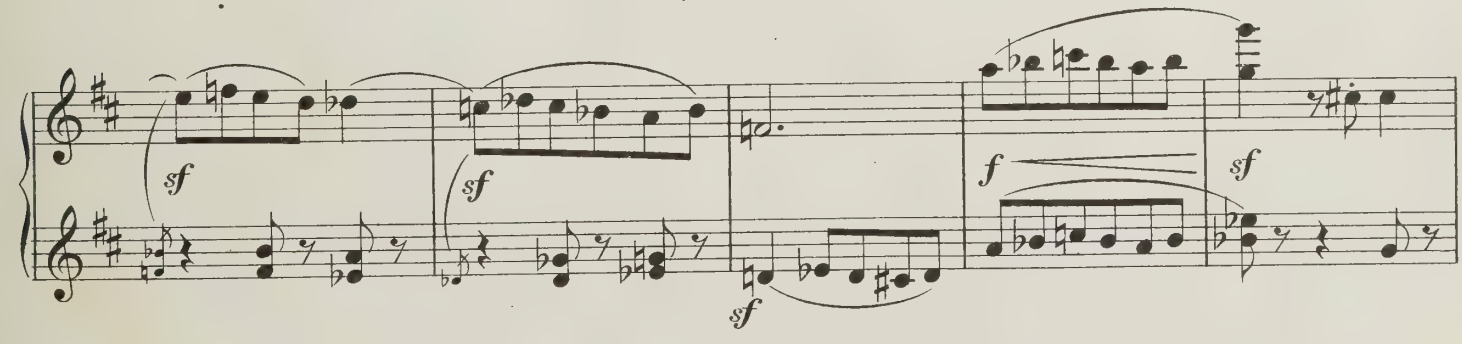




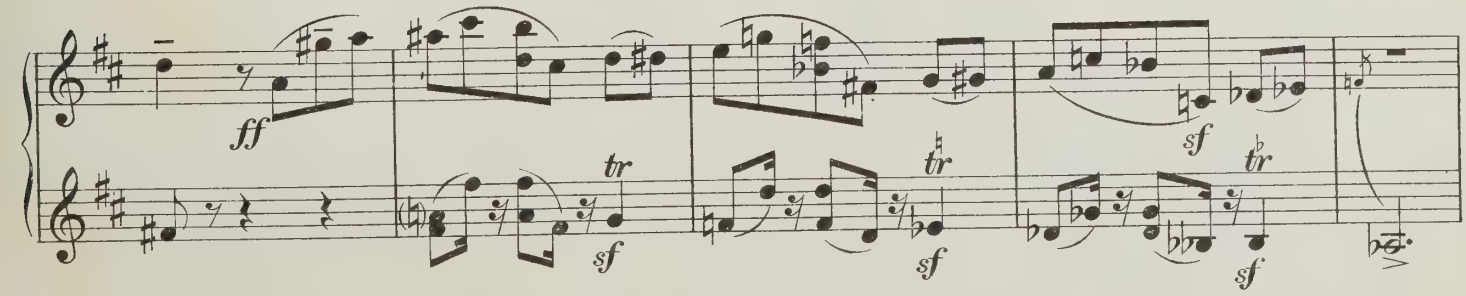


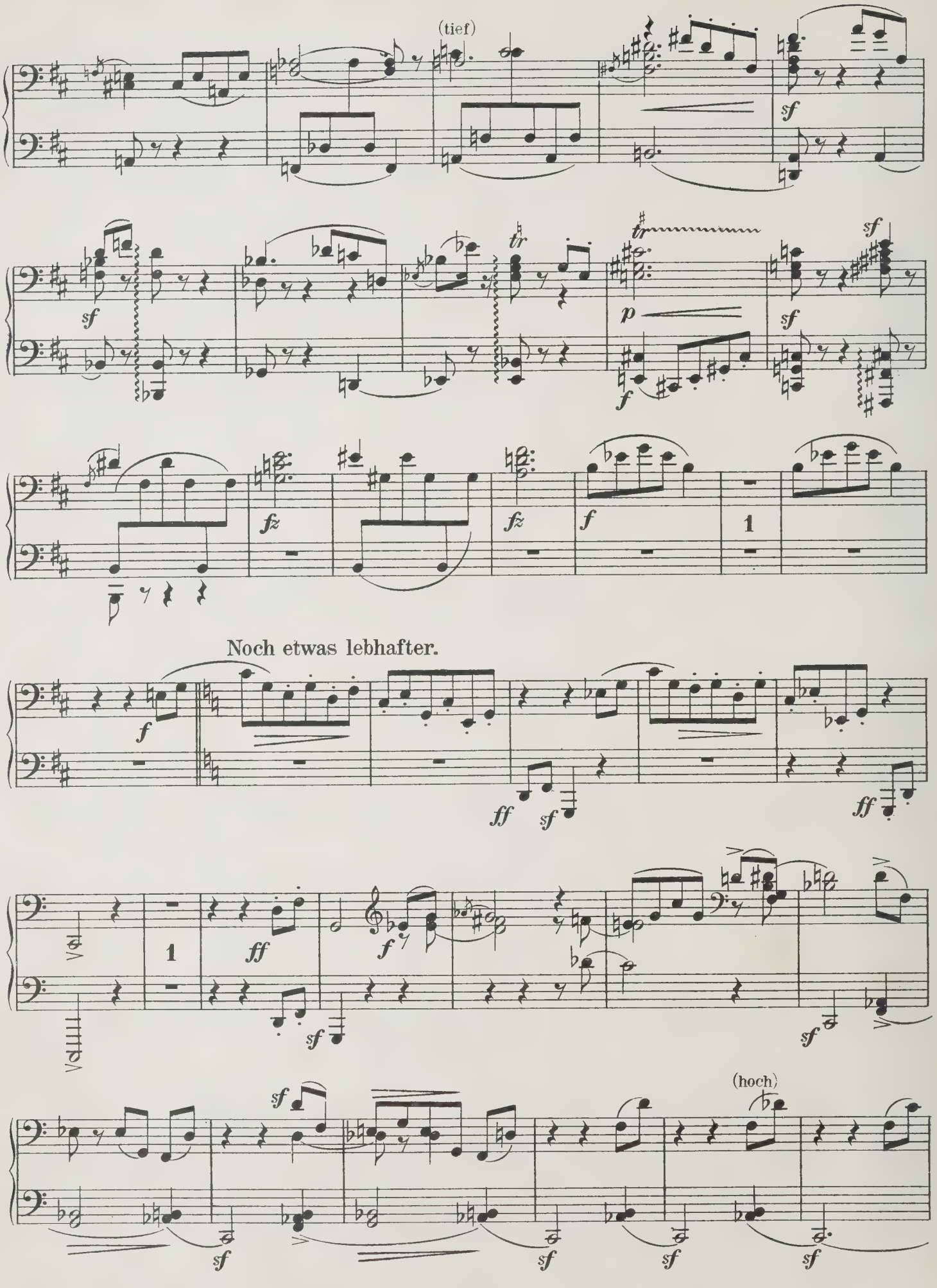
22

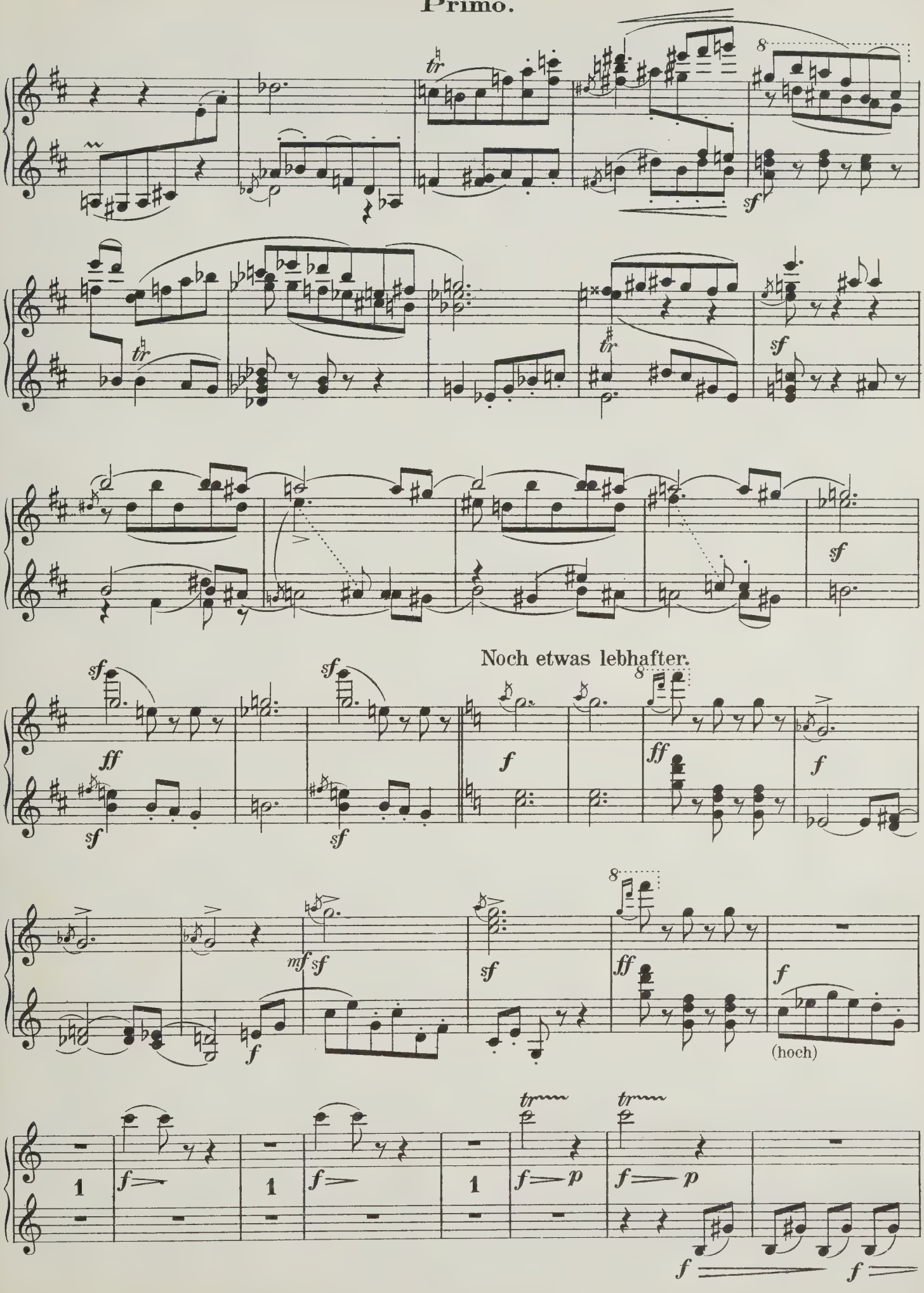


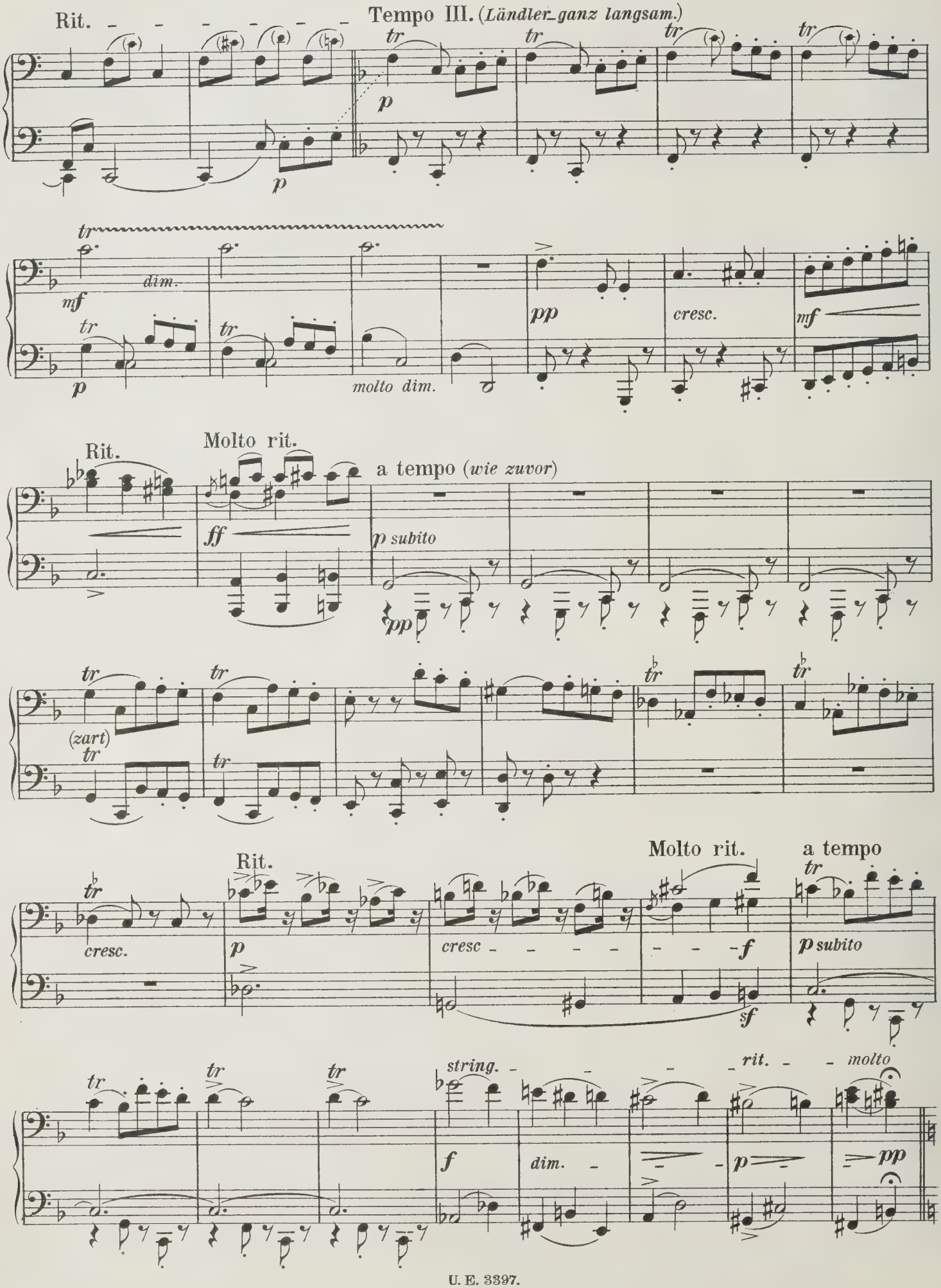


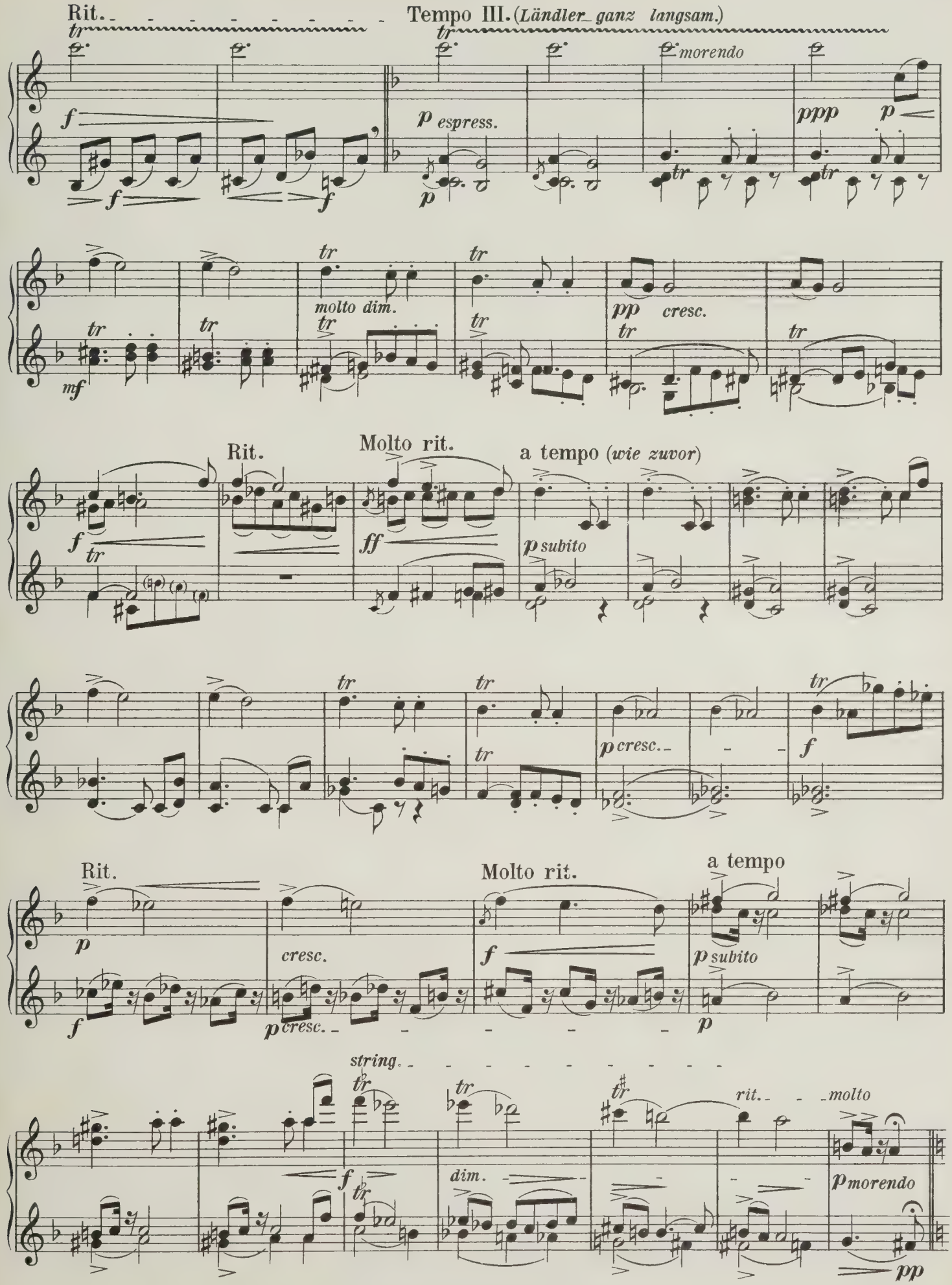
Fließend.



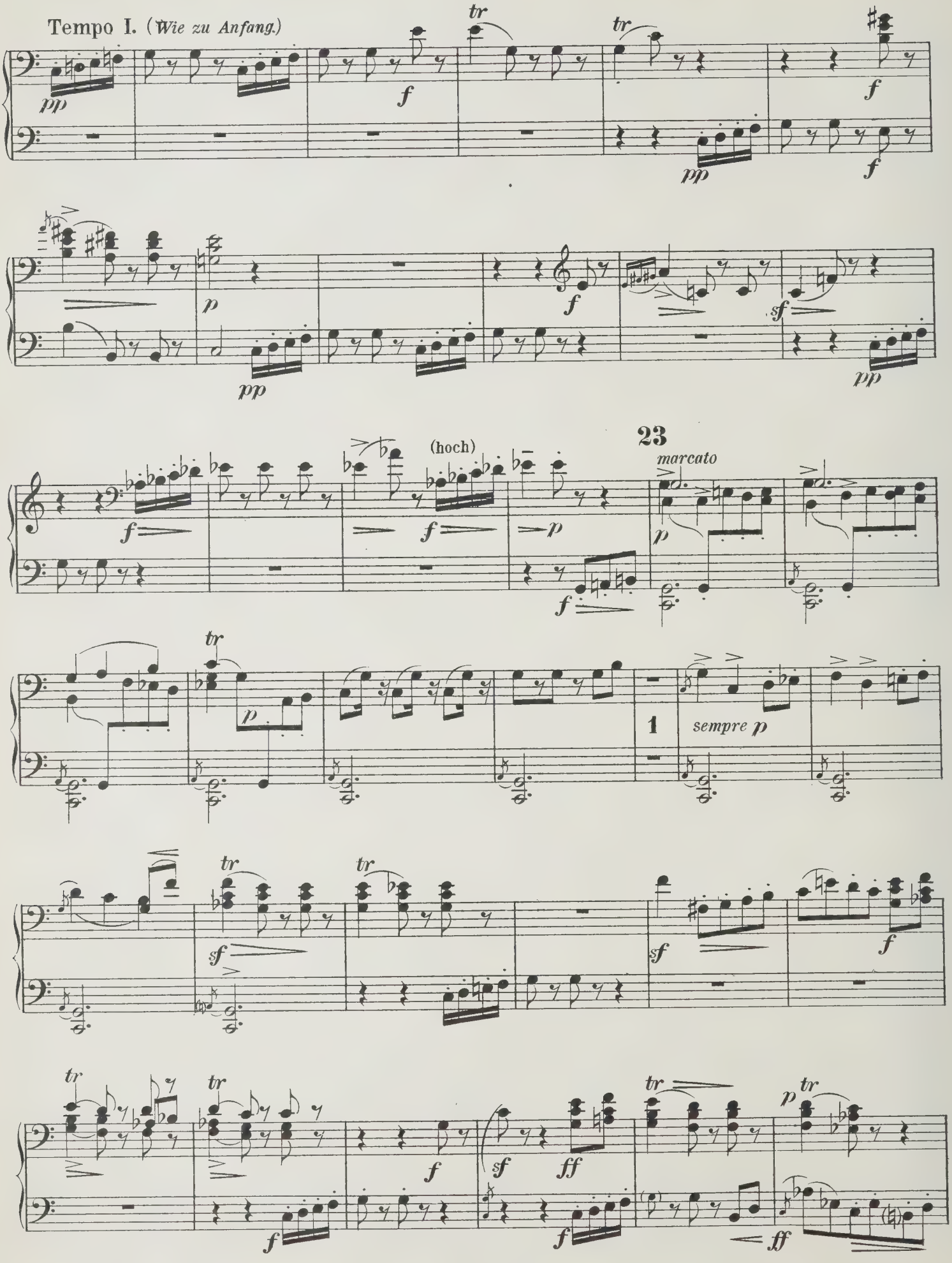

(tief)
sf
tr
p
fz
f
1
Noch etwas lebhafter.
ff
(hoch)

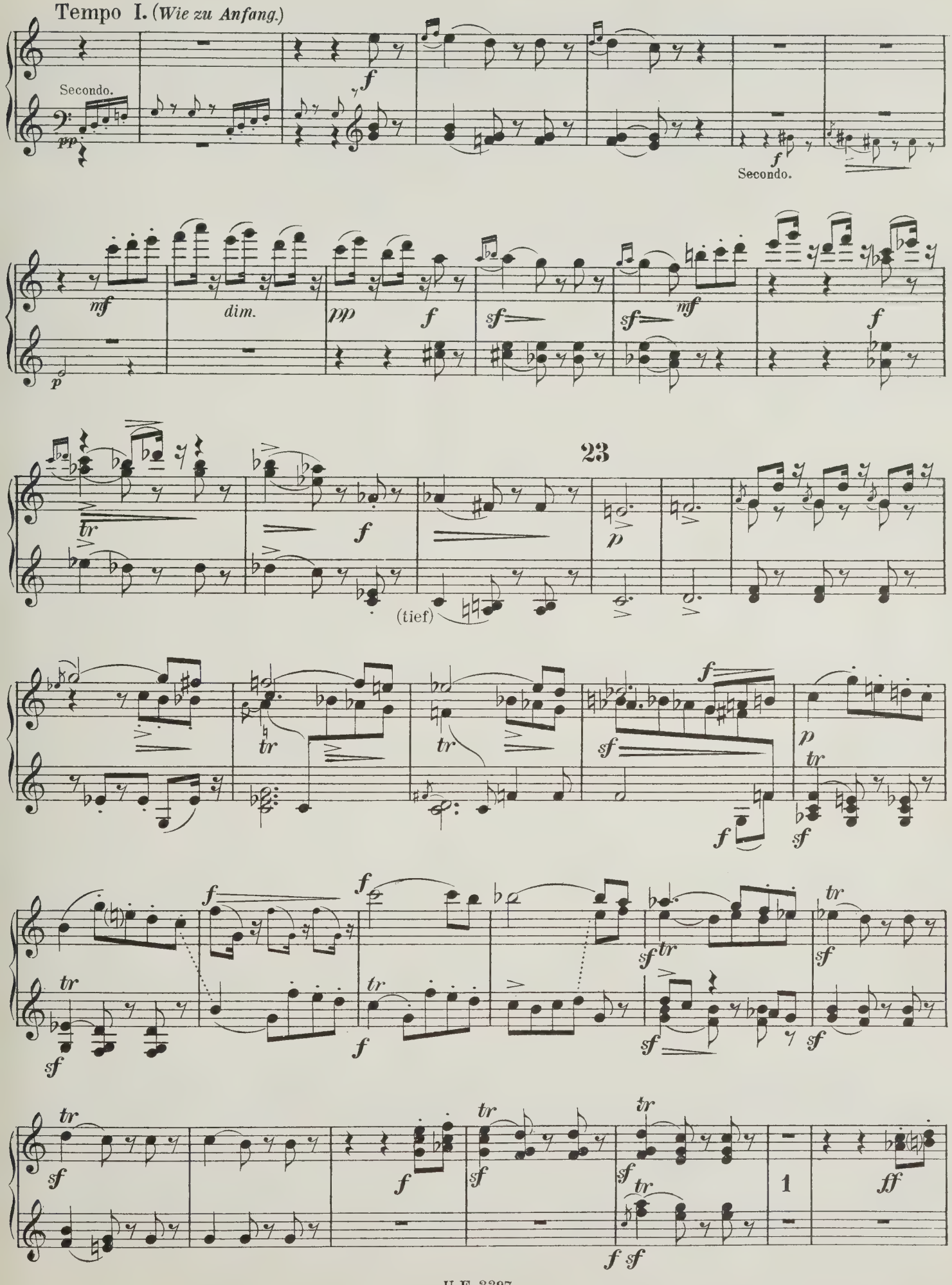

Noch etwas lebhafter.
(hoch)


Rit.
Tempo III. (Ländler ganz langsam.)
tr
p
mf
dim.
molto dim.
pp
cresc.
Molto rit.
a tempo (wie zuvor)
ff
p subito
(zart)
Rit.
Molto rit.
a tempo
cresc.
cresc
f
sf
string.
rit.
molto
dim.


Rit.
Tempo III. (Ländler ganz langsam.)
tr
f
p espress.
morendo
ppp
molto dim.
pp cresc.
mf
Rit.
Molto rit.
a tempo (wie zuvor)
ff
p subito
p cresc.
Rit.
Molto rit.
a tempo
cresc.
string.
dim.
rit. molto
p morendo
pp

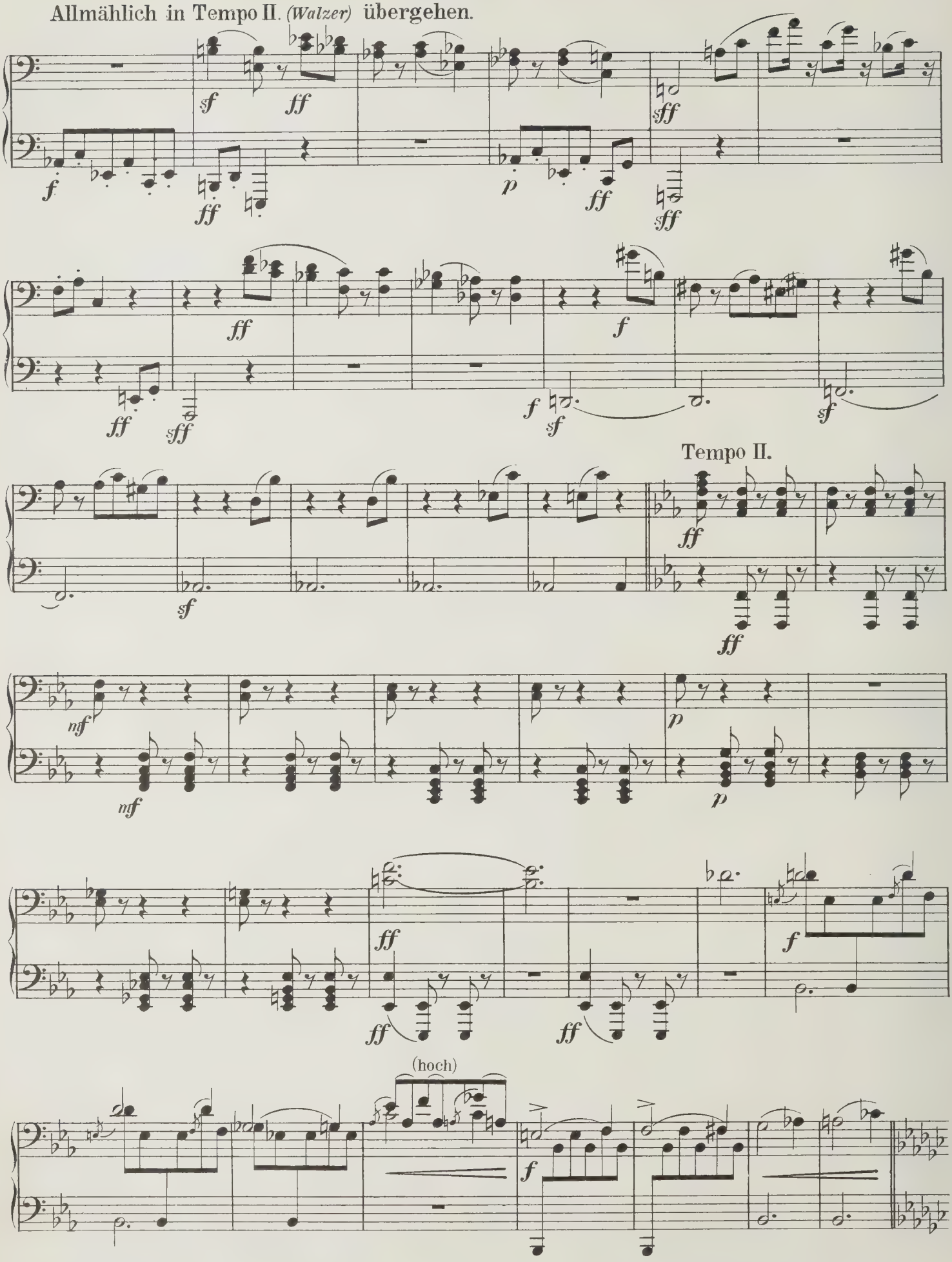
Secondo.




Tempo I. (Wie zu Anfang.)
Secondo.
Secondo.
23
(tief)
1

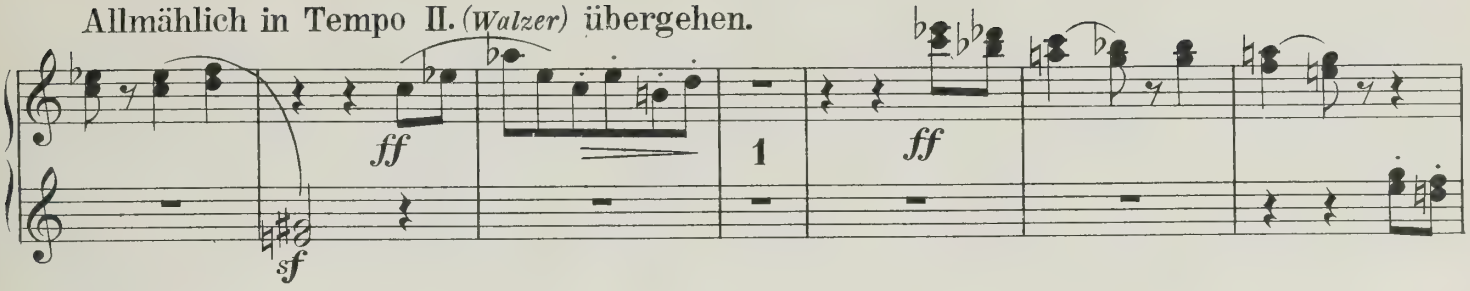
Secondo.

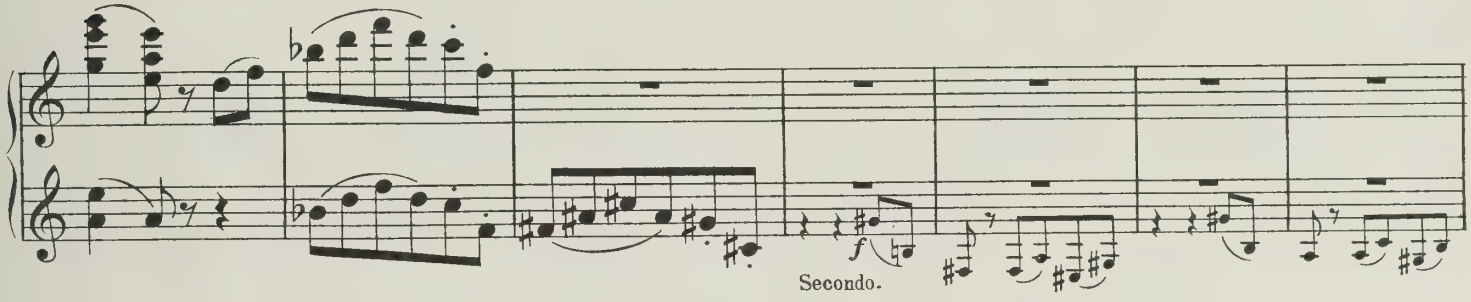
Allmählich in Tempo II. *(Walzer)* übergehen.



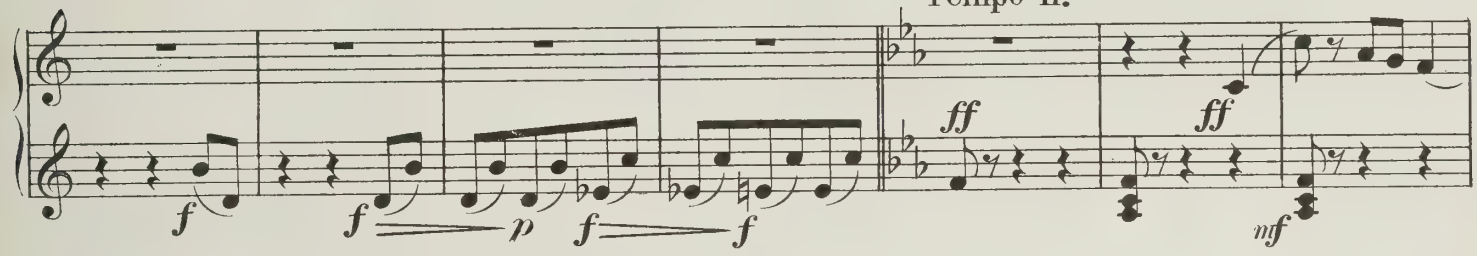
Primo.

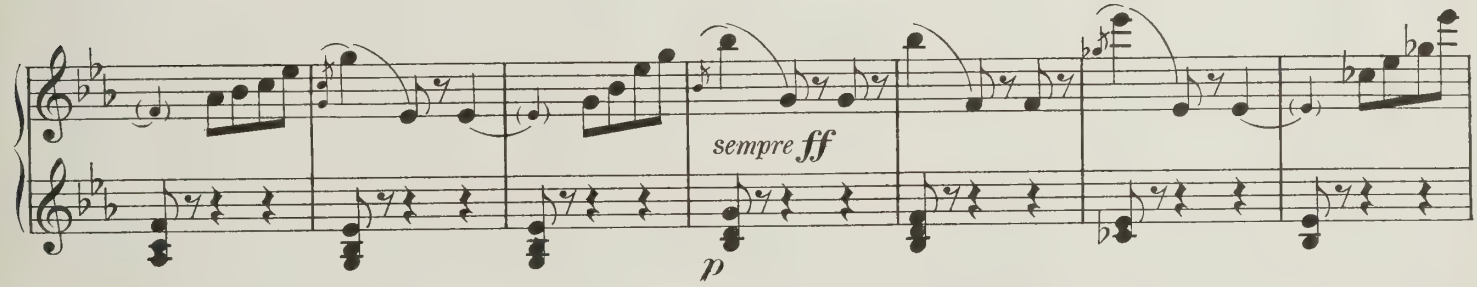
Allmählich in Tempo II. *(Walzer)* übergehen.

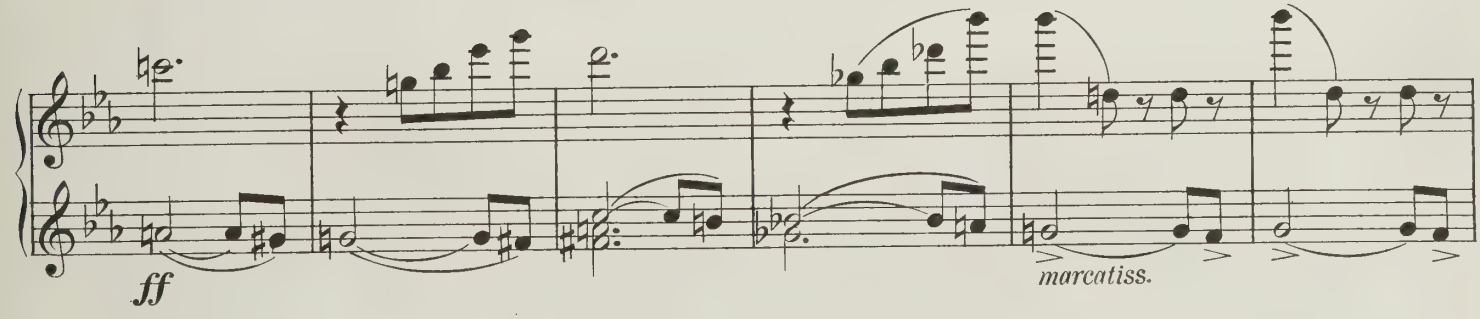


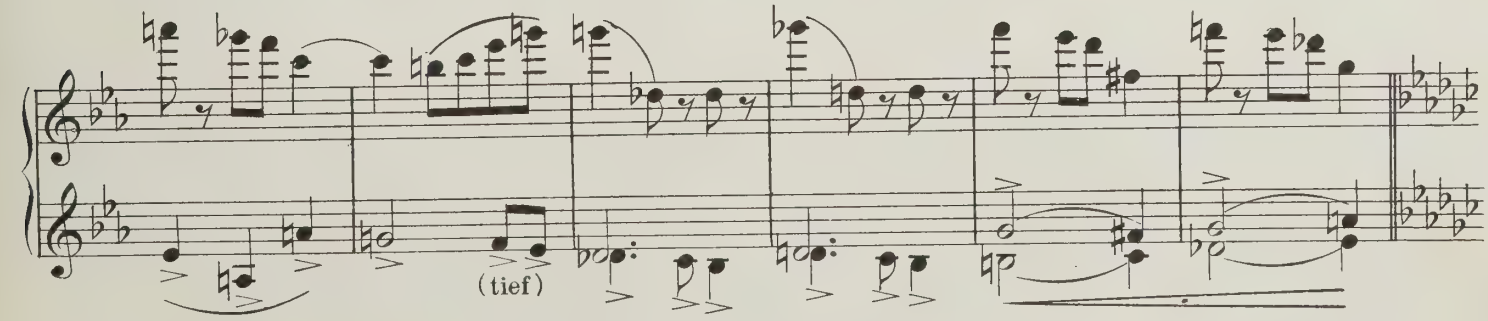


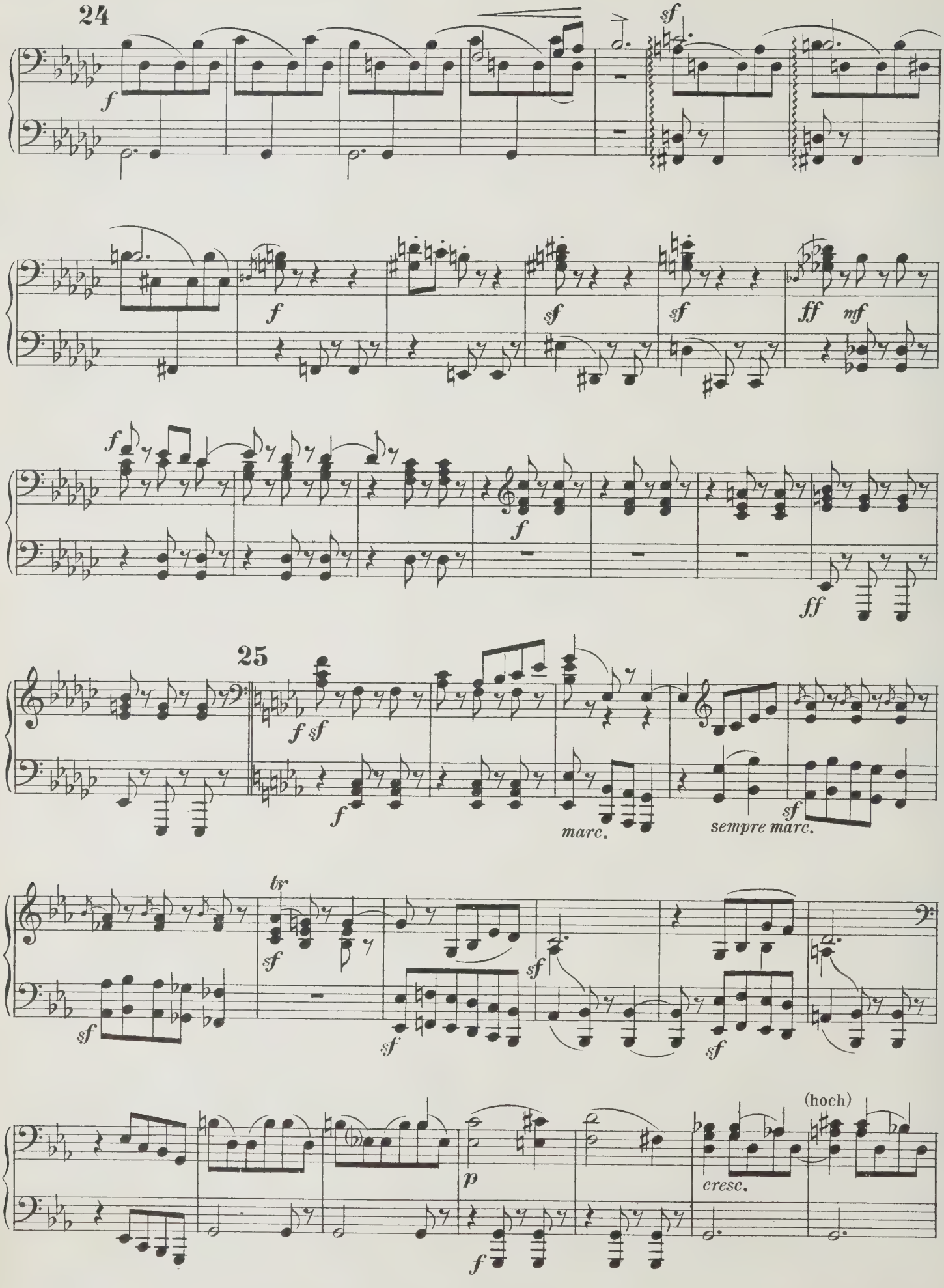
Tempo II.

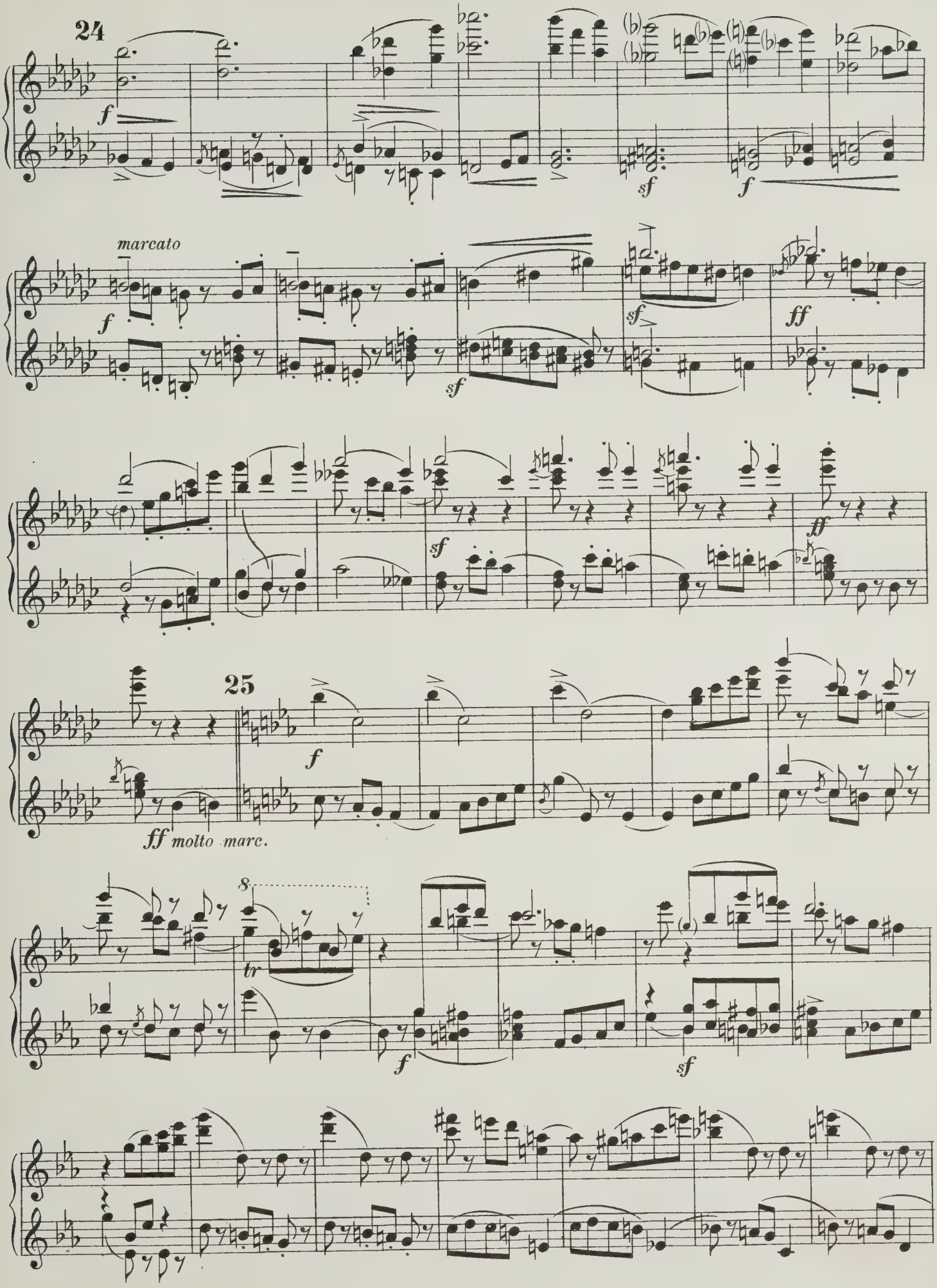









24
f
sf
f
sf
sf
ff
mf
f
f
ff
25
f sf
f
marc.
sempre marc.
sf
tr
sf
sf
sf
sf
sf
p
cresc.
(hoch)
f


24
f
sf
f
marcato
f
sf
sf
ff
sf
ff
25
f
ff molto marc.
8
tr
f
sf

(tief)

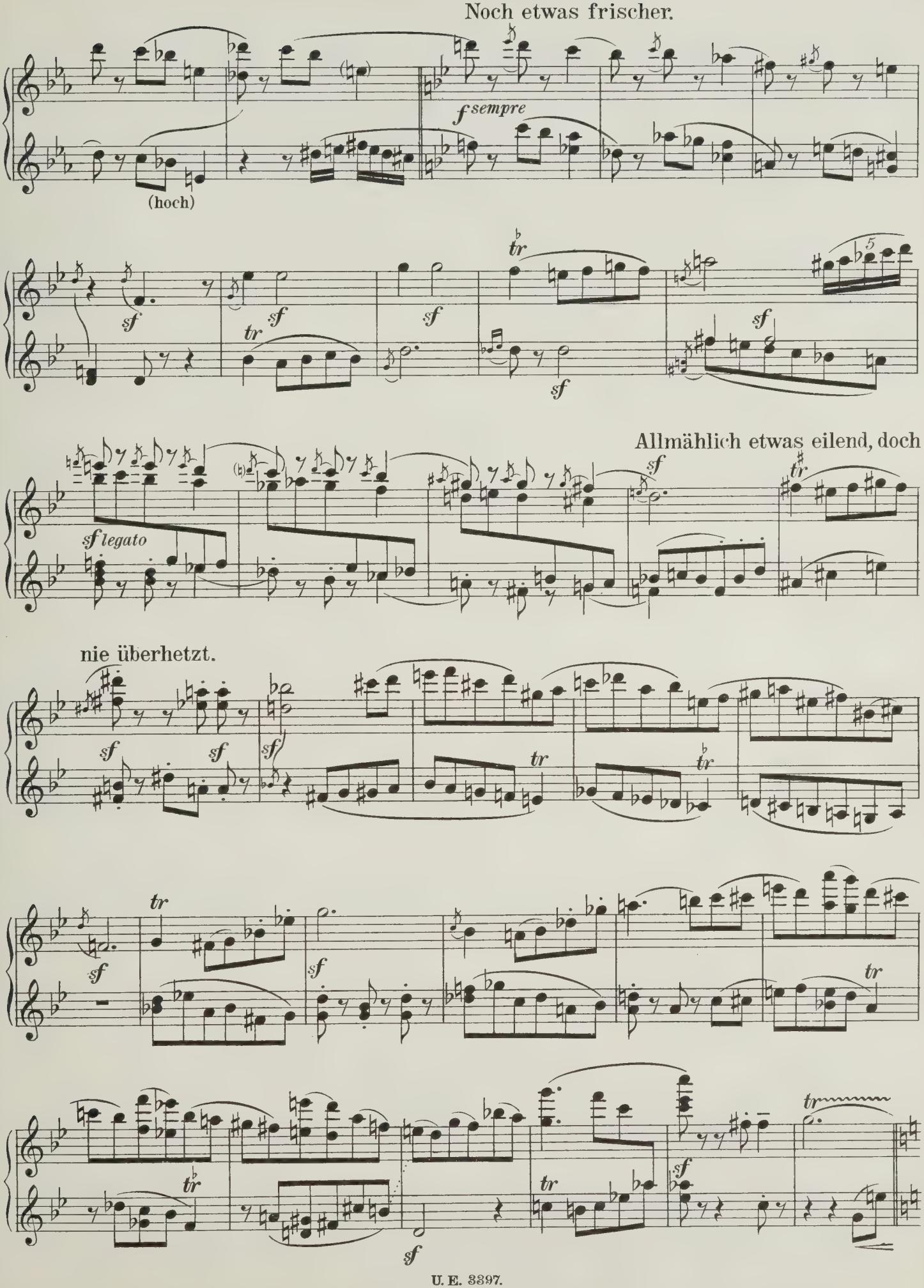
Secondo.

Noch etwas frischer.

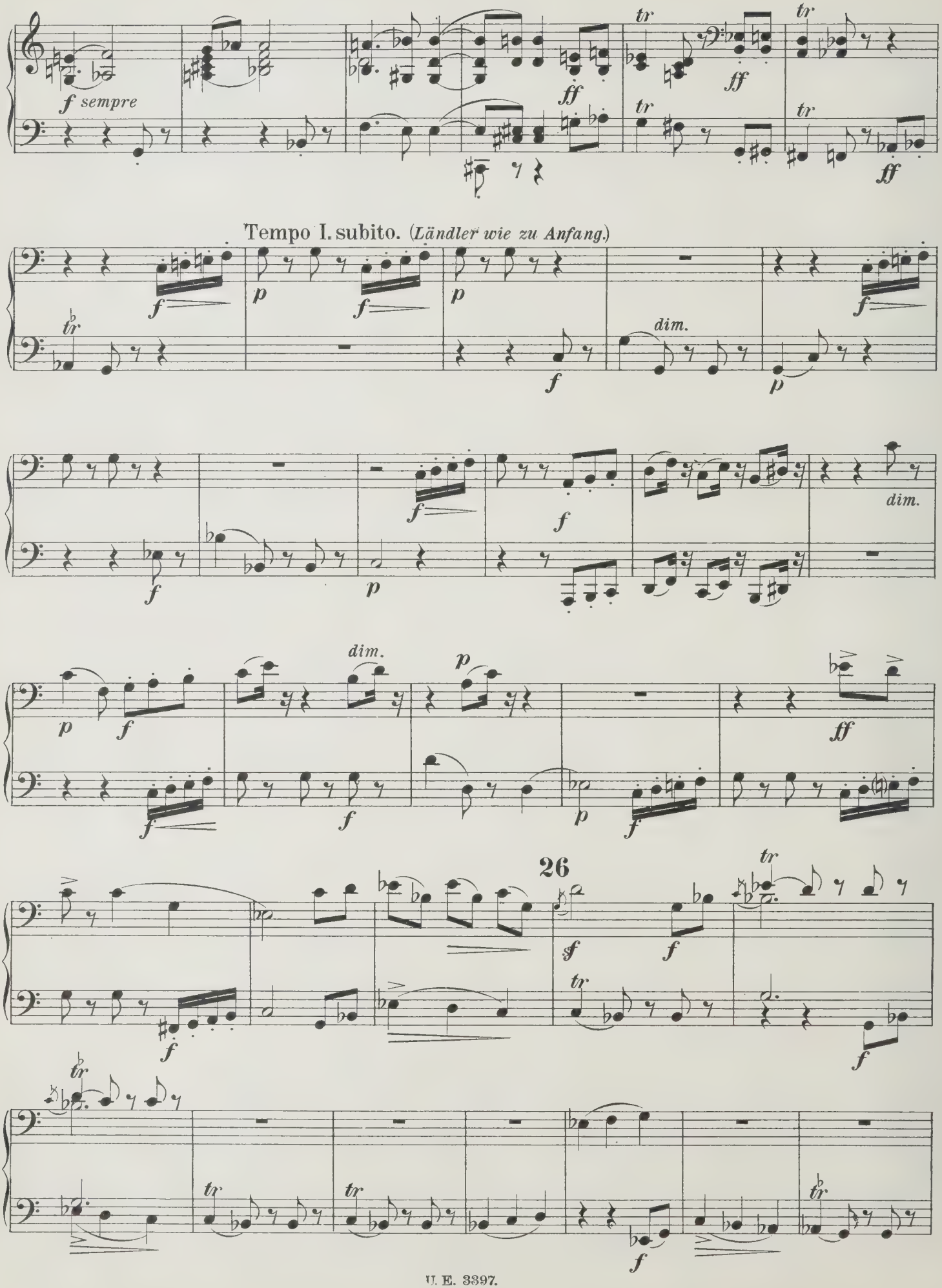
f *sempre*

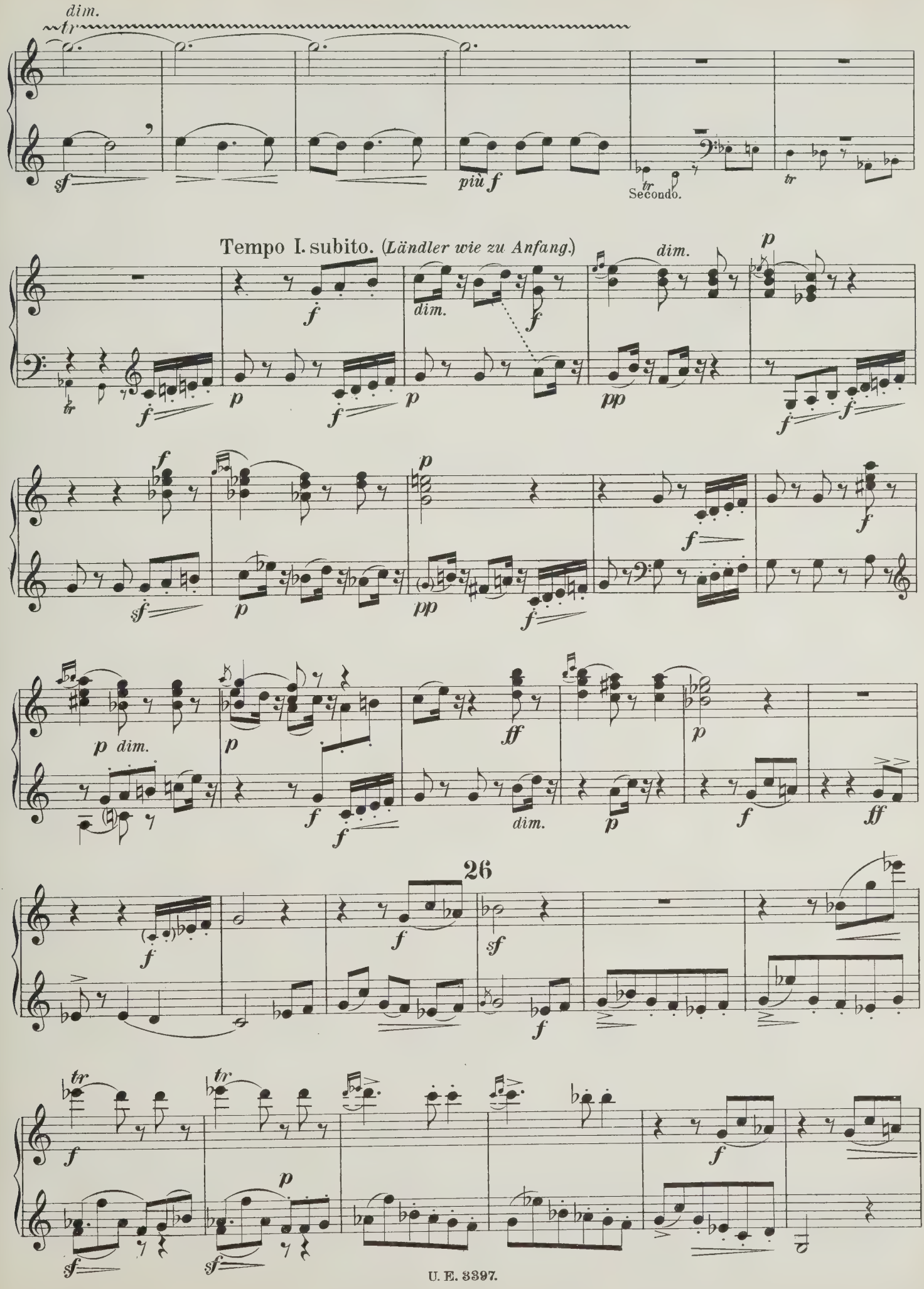
tr

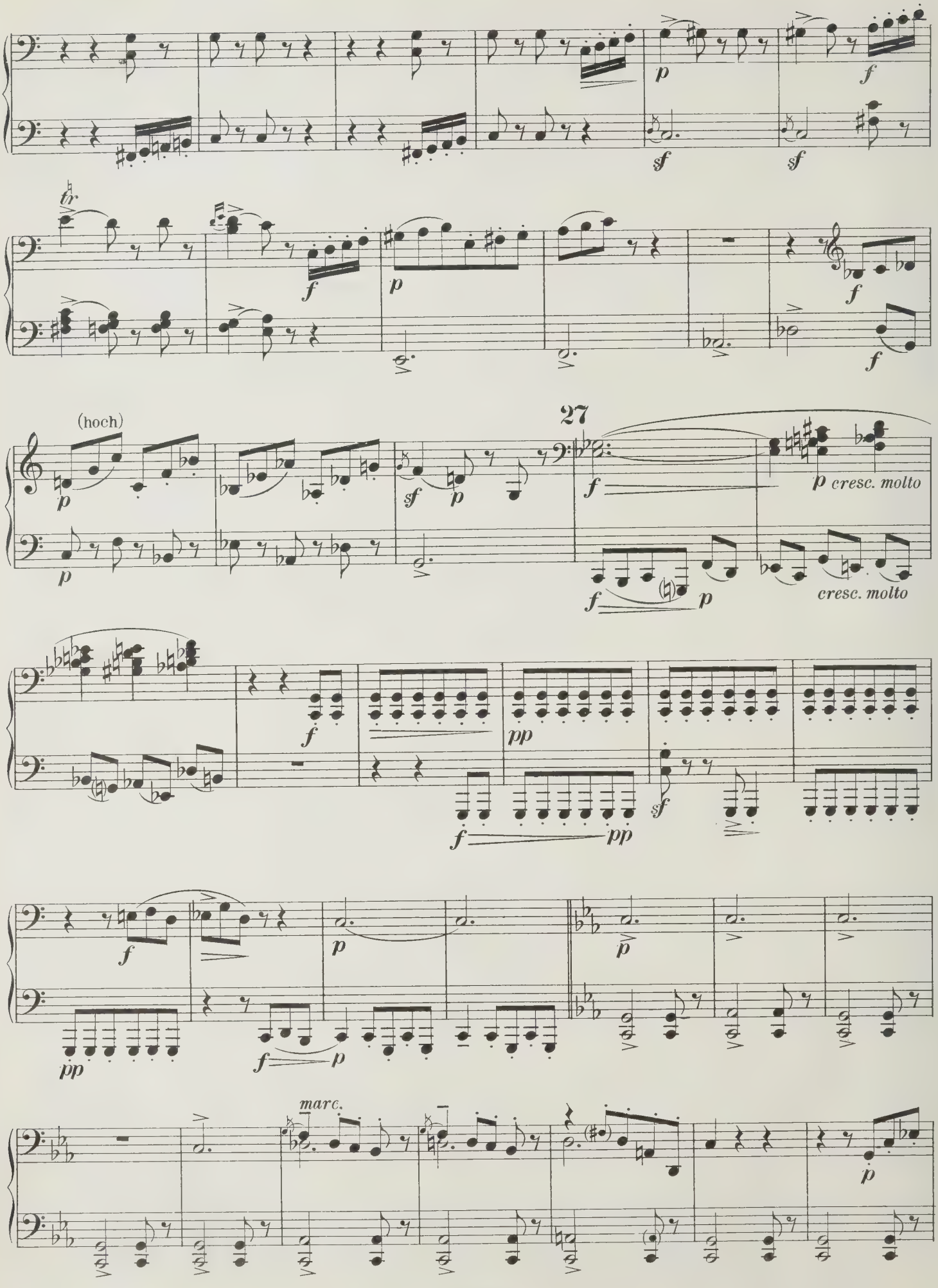
Allmählich etwas eilend, doch nie überhetzt.

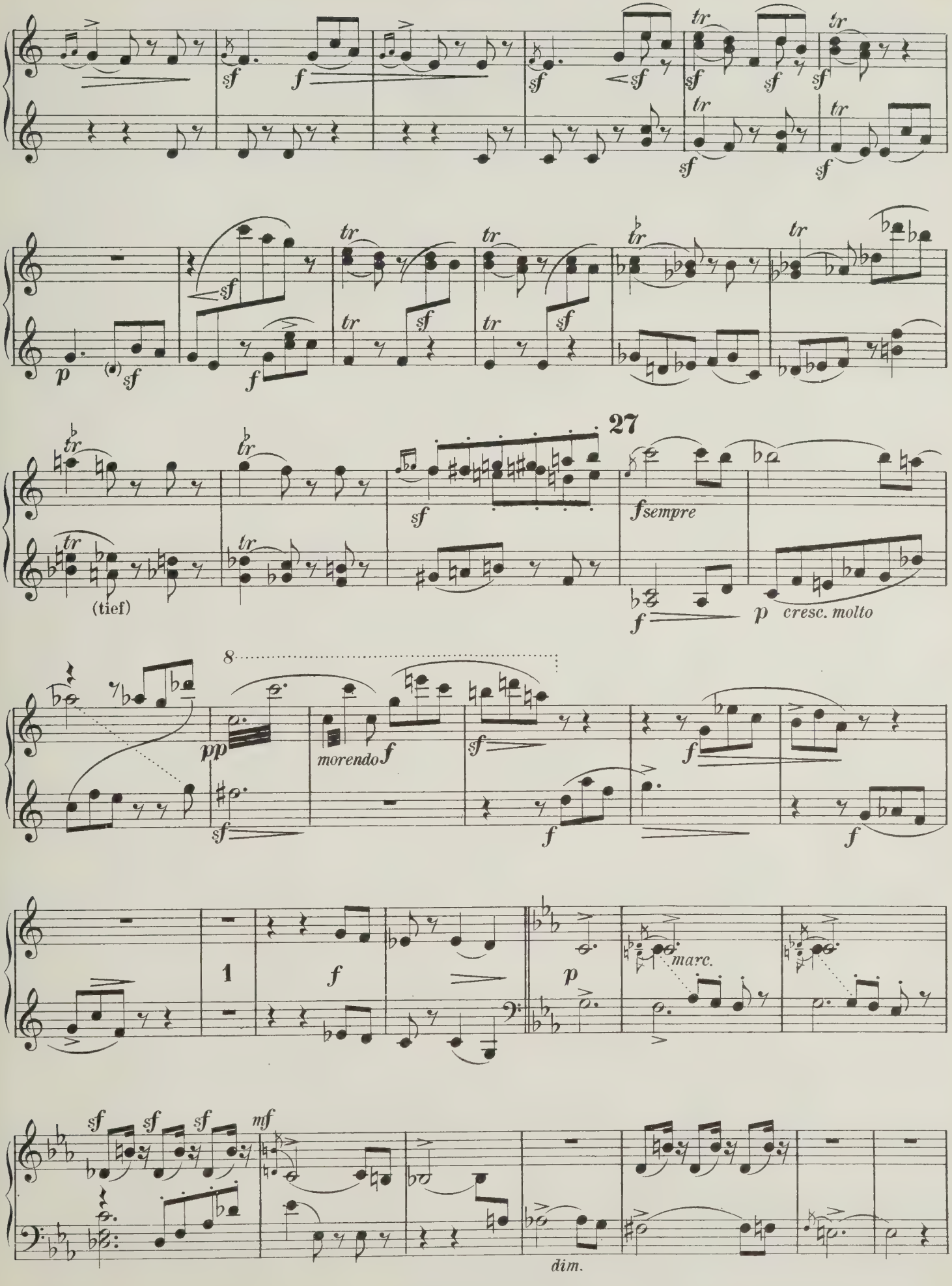

Noch etwas frischer.
f sempre
(hoch)
sf
tr
Allmählich etwas eilend, doch
sf legato
nie überhetzt.

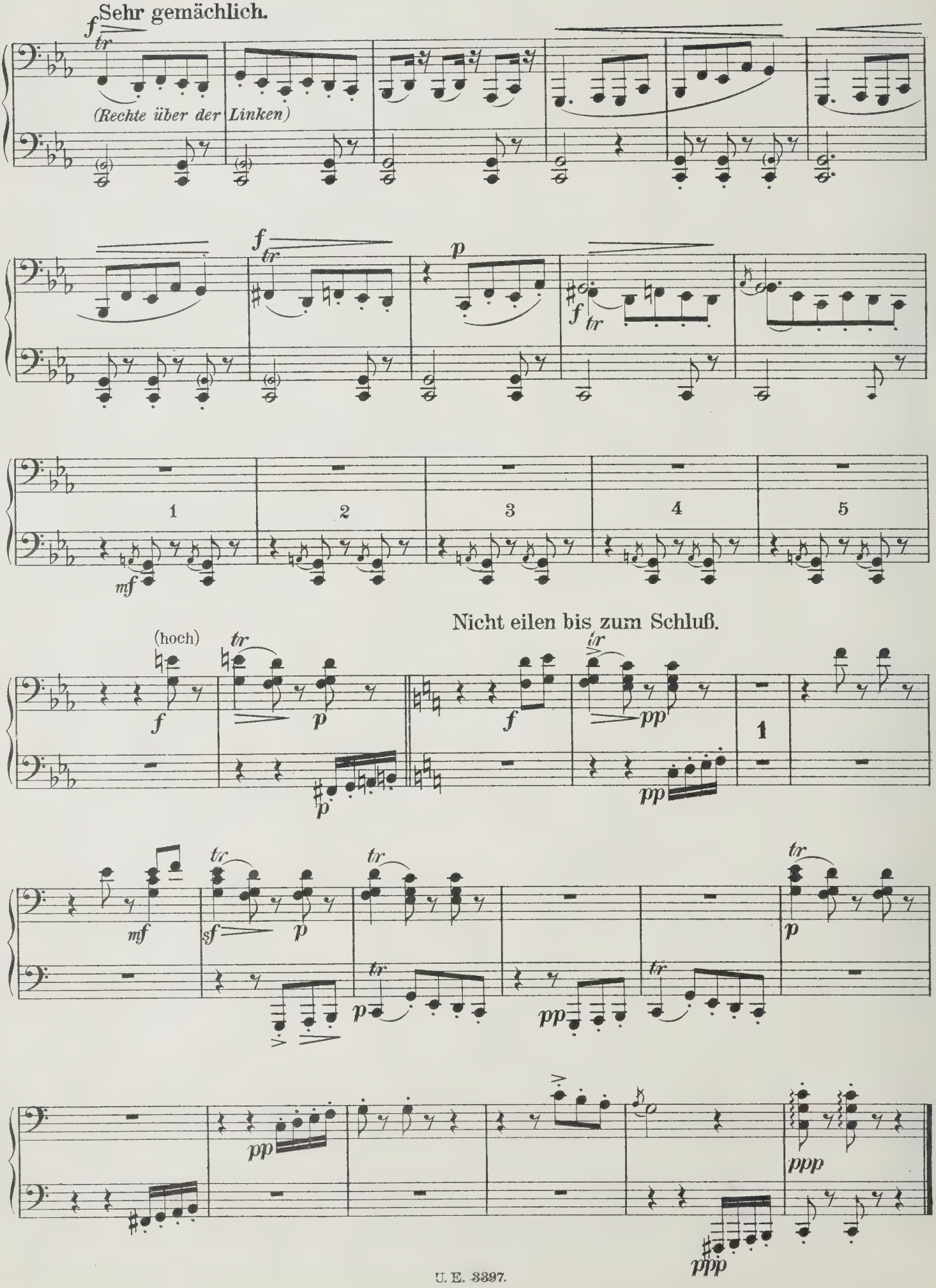
Secondo.



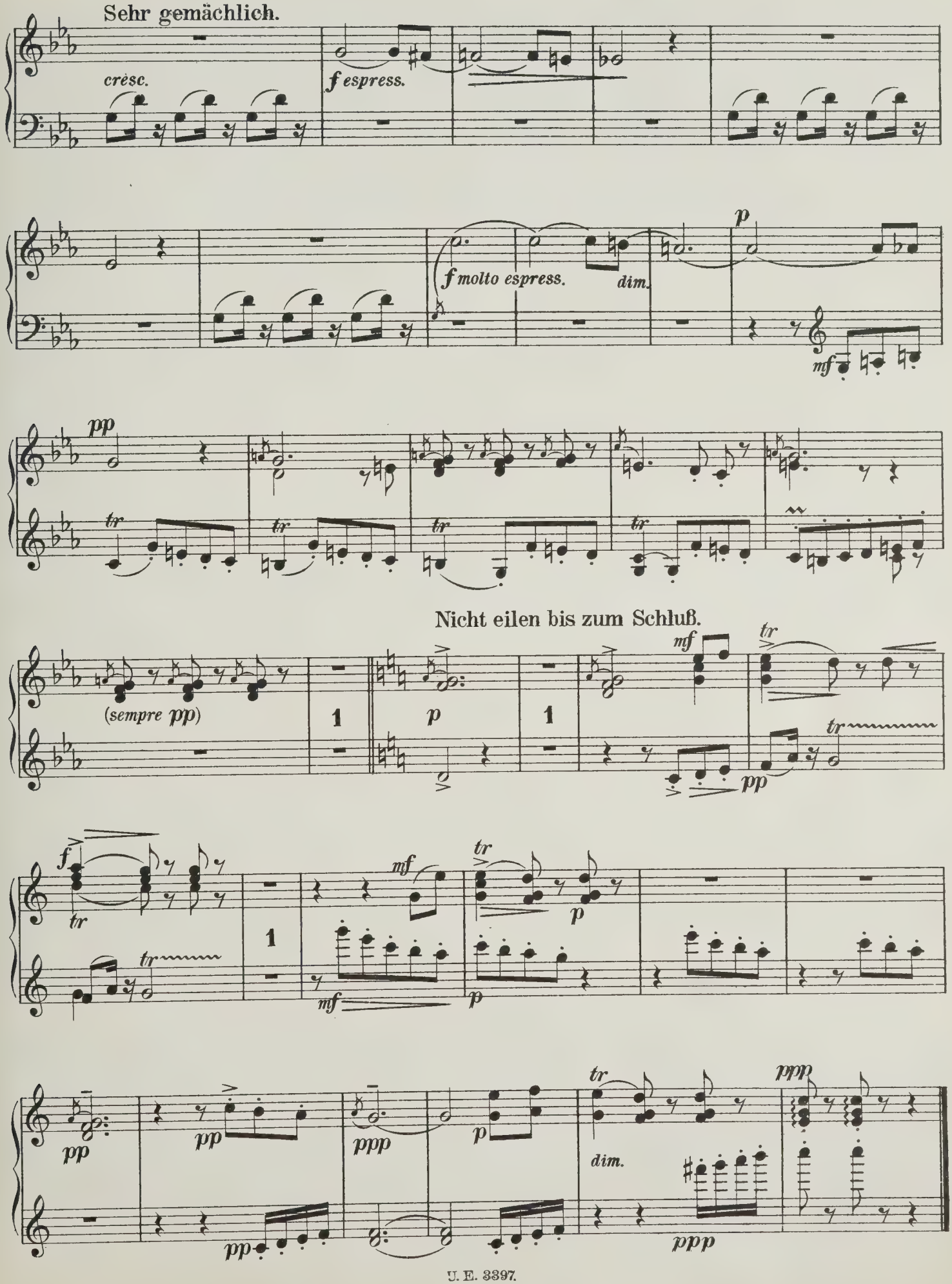

dim.
tr
sf
più f
tr
Secondo.
tr
Tempo I. subito. (Ländler wie zu Anfang.)
f
dim.
f
dim.
p
tr
f
p
f
p
pp
f
f
f
f
sf
p
pp
f
f
p dim.
p
ff
p
f
f
dim.
p
f
ff
26
f
f
sf
f
tr
tr
f
p
sf
sf
f


(hoch)
27
cresc. molto
cresc. molto
marc.


tr
sf
f
p
(tief)
27
fsempre
cresc. molto
8
pp
morendo
1
marc.
mf
dim.

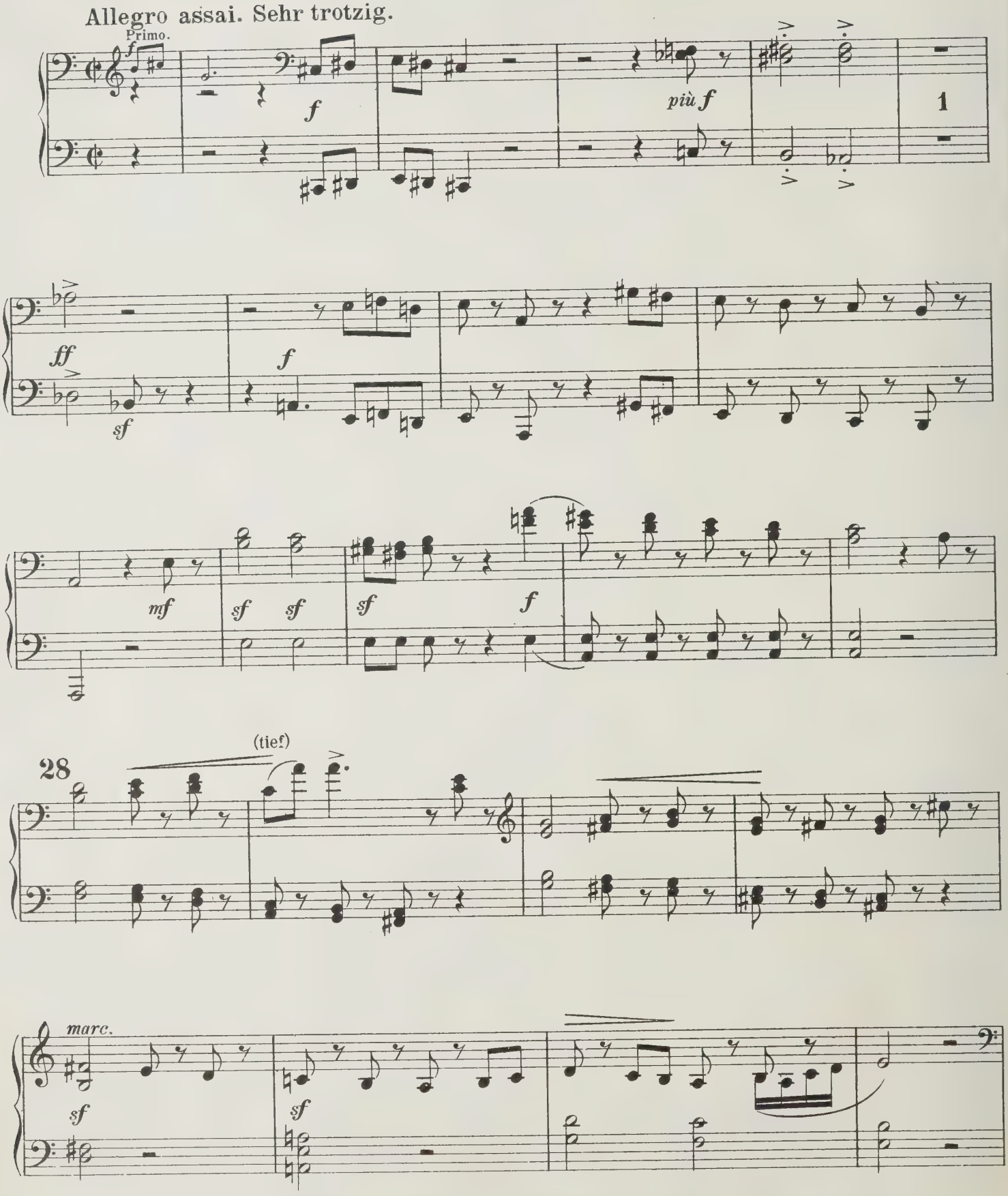

Sehr gemächlich.
(Rechte über der Linken)
1
2
3
4
5
Nicht eilen bis zum Schluß.
(hoch)

Primo.


Sehr gemächlich.
cresc.
f espress.
f molto espress.
dim.
p
mf
pp
tr
Nicht eilen bis zum Schluß.
(sempre pp)
1
p
mf
pp
f
ppp
dim.

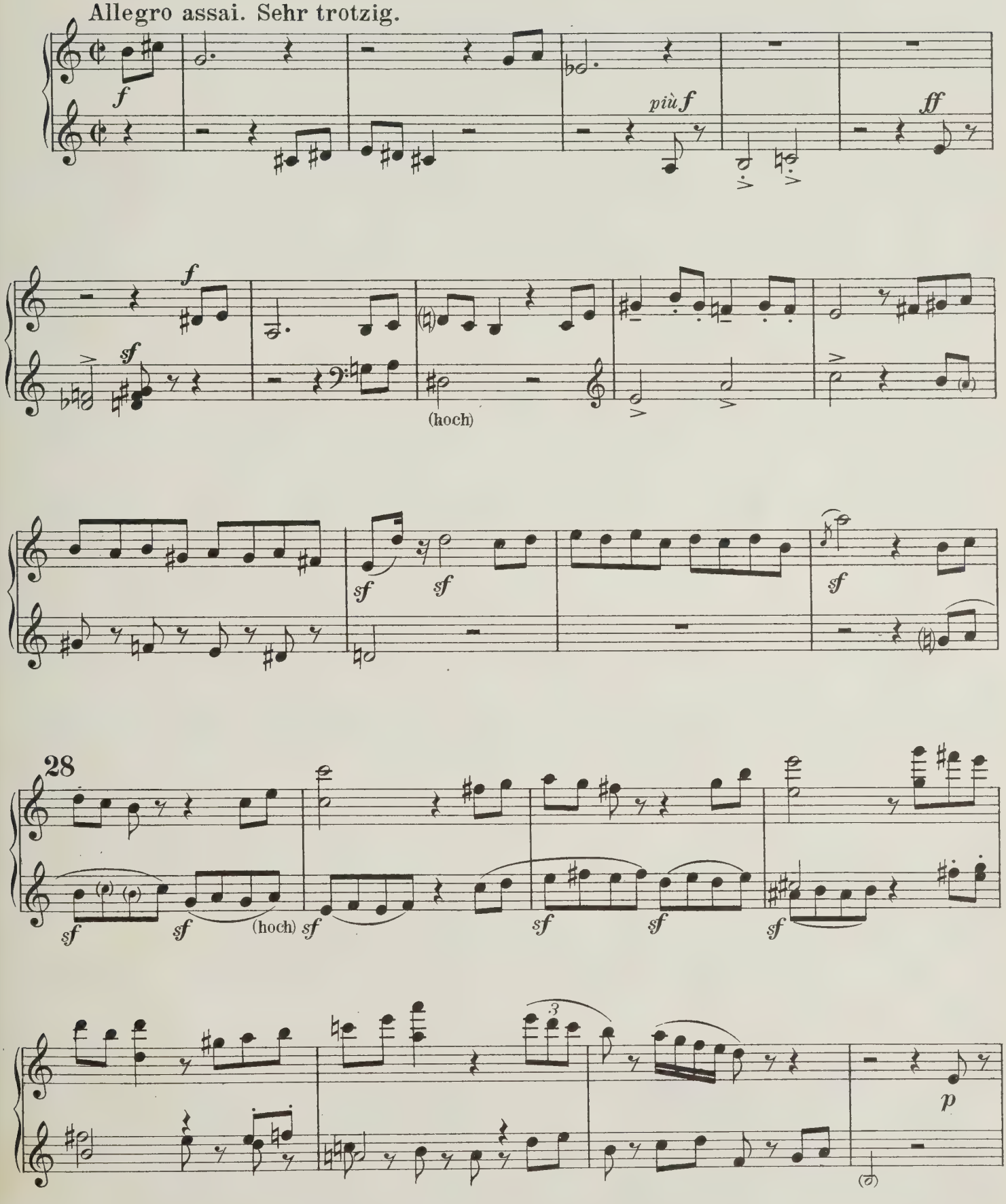
III. Rondo. Burleske.

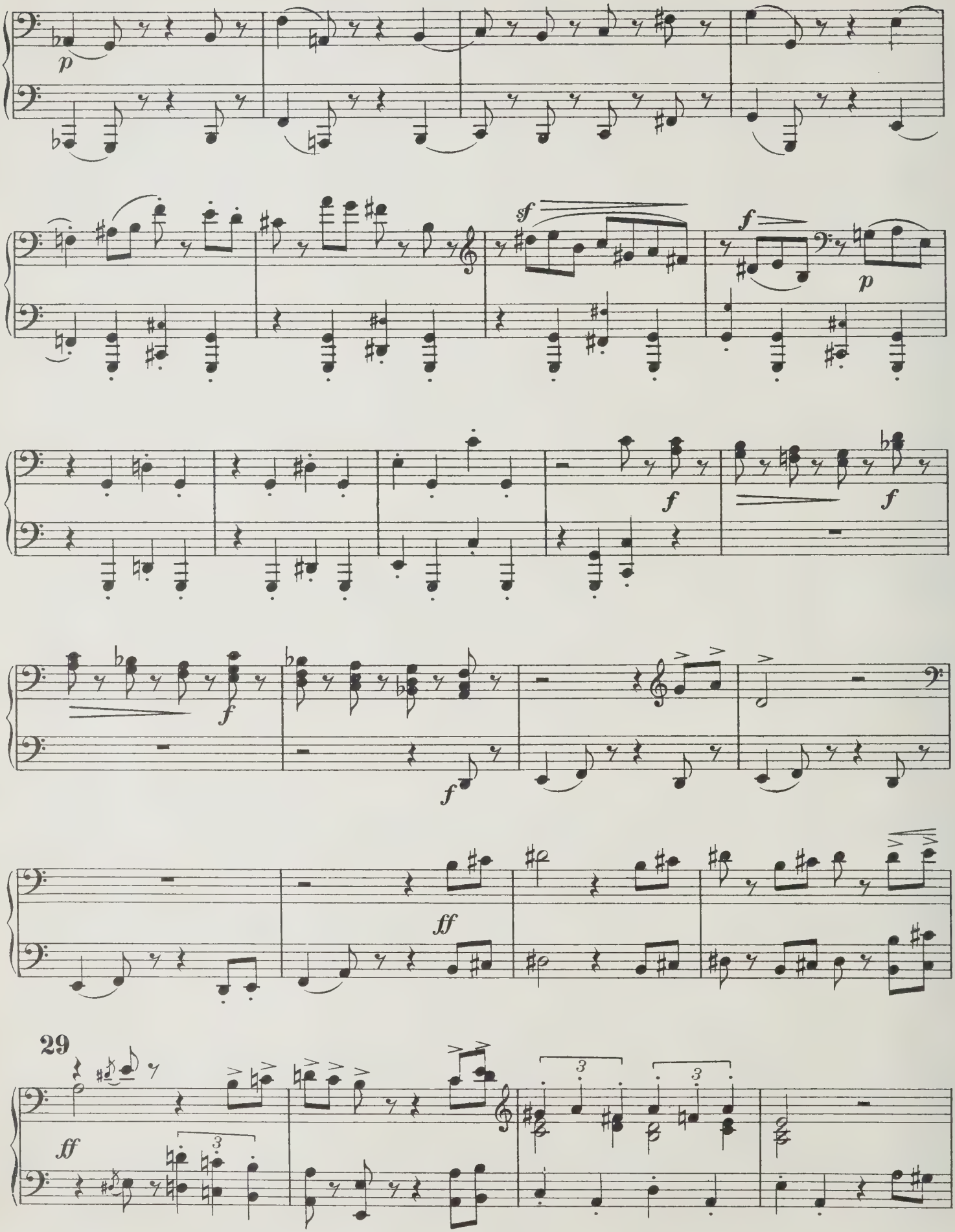
Allegro assai. Sehr trotzig.

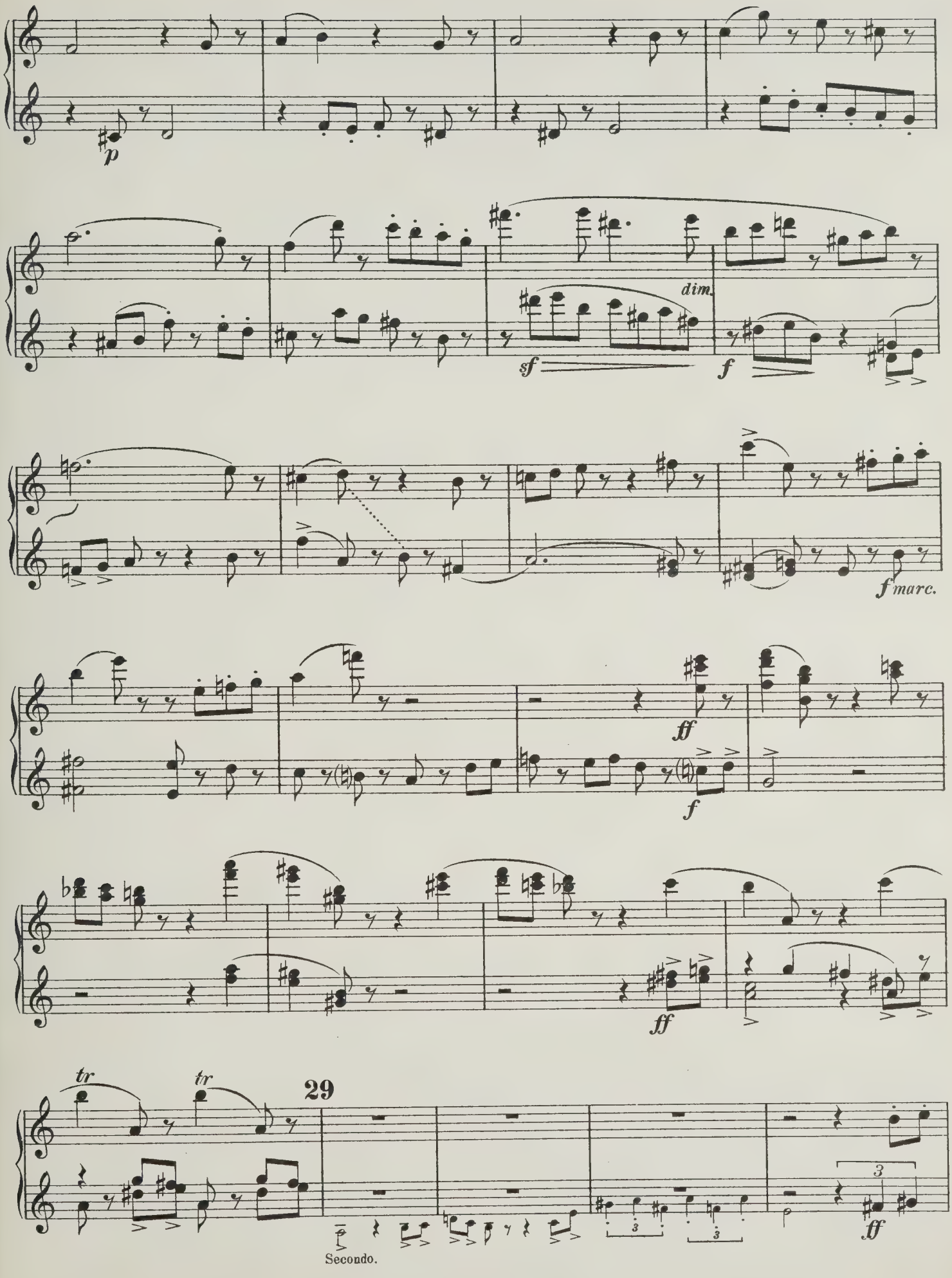


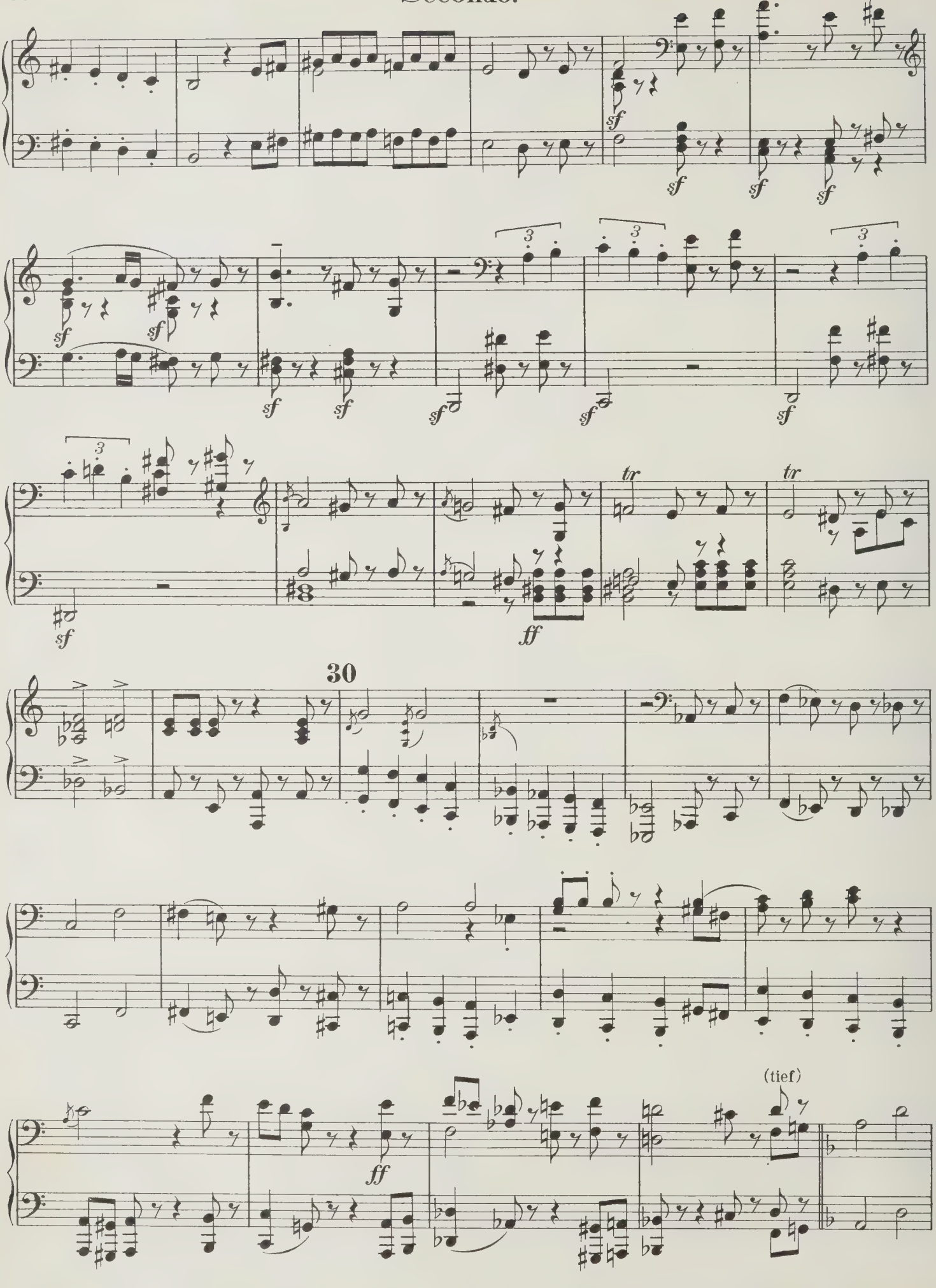
III. Rondo. Burleske.

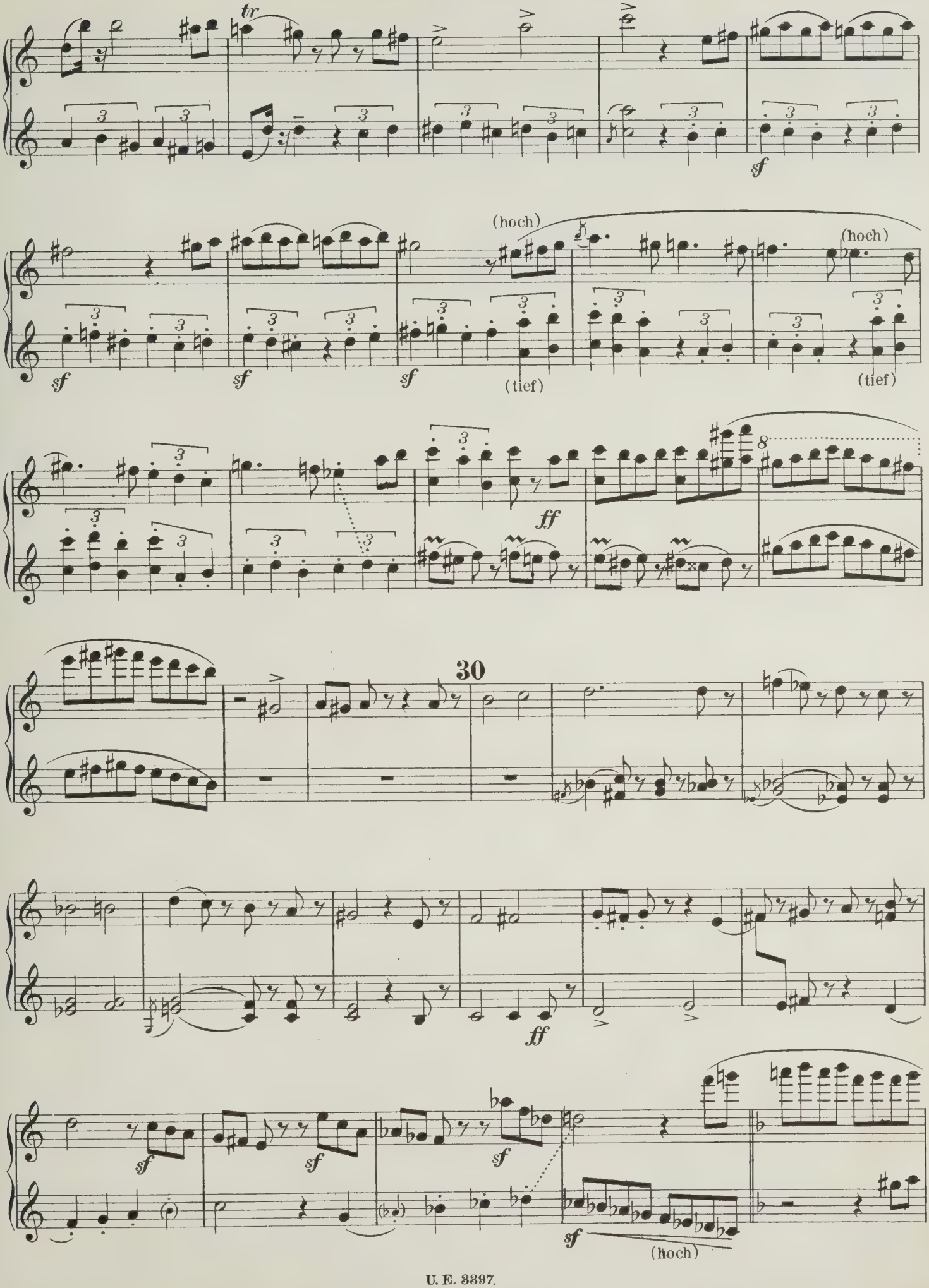
Allegro assai. Sehr trotzig.



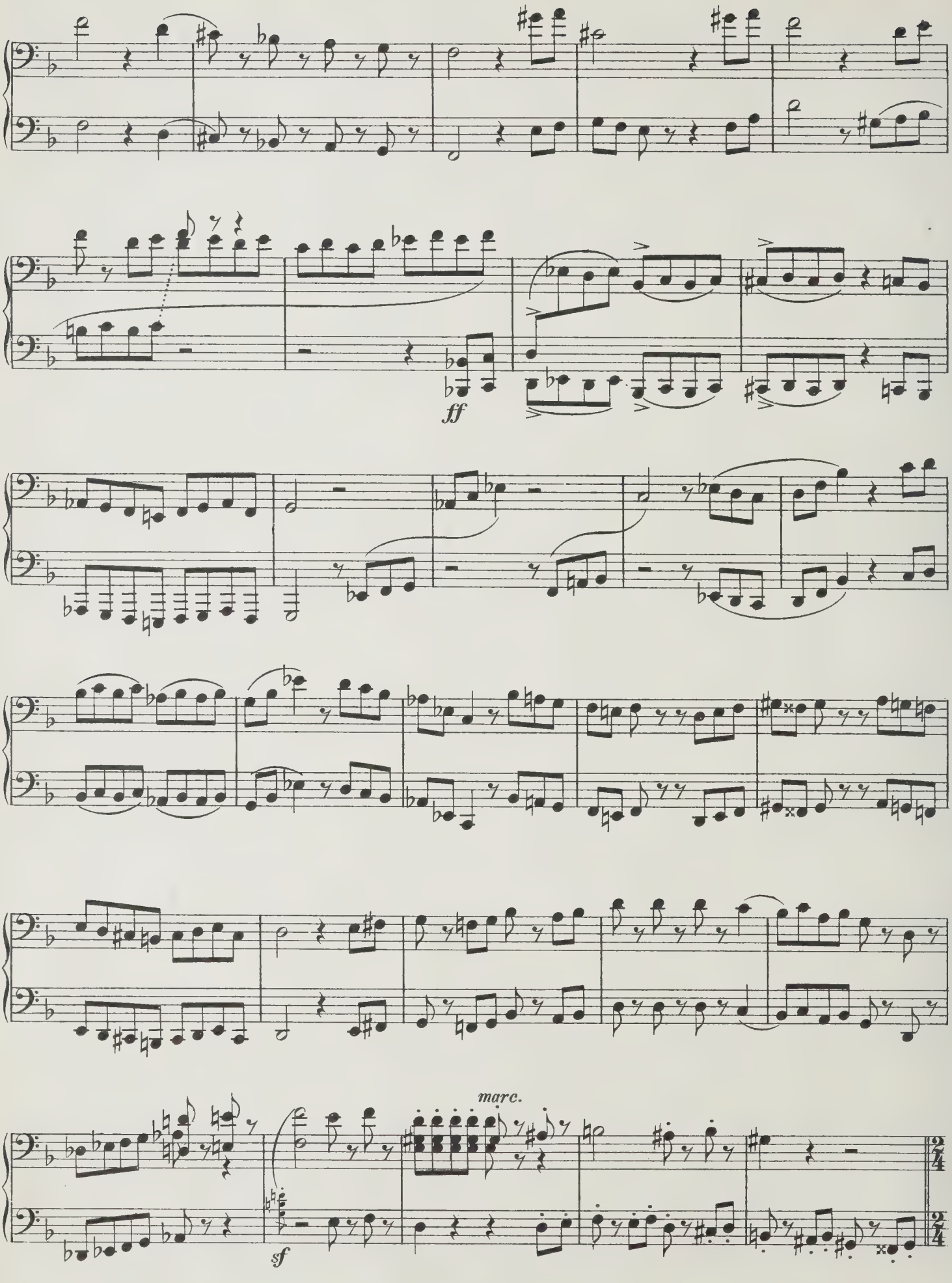

p
sf
f
p
f
f
f
f
ff
29
ff

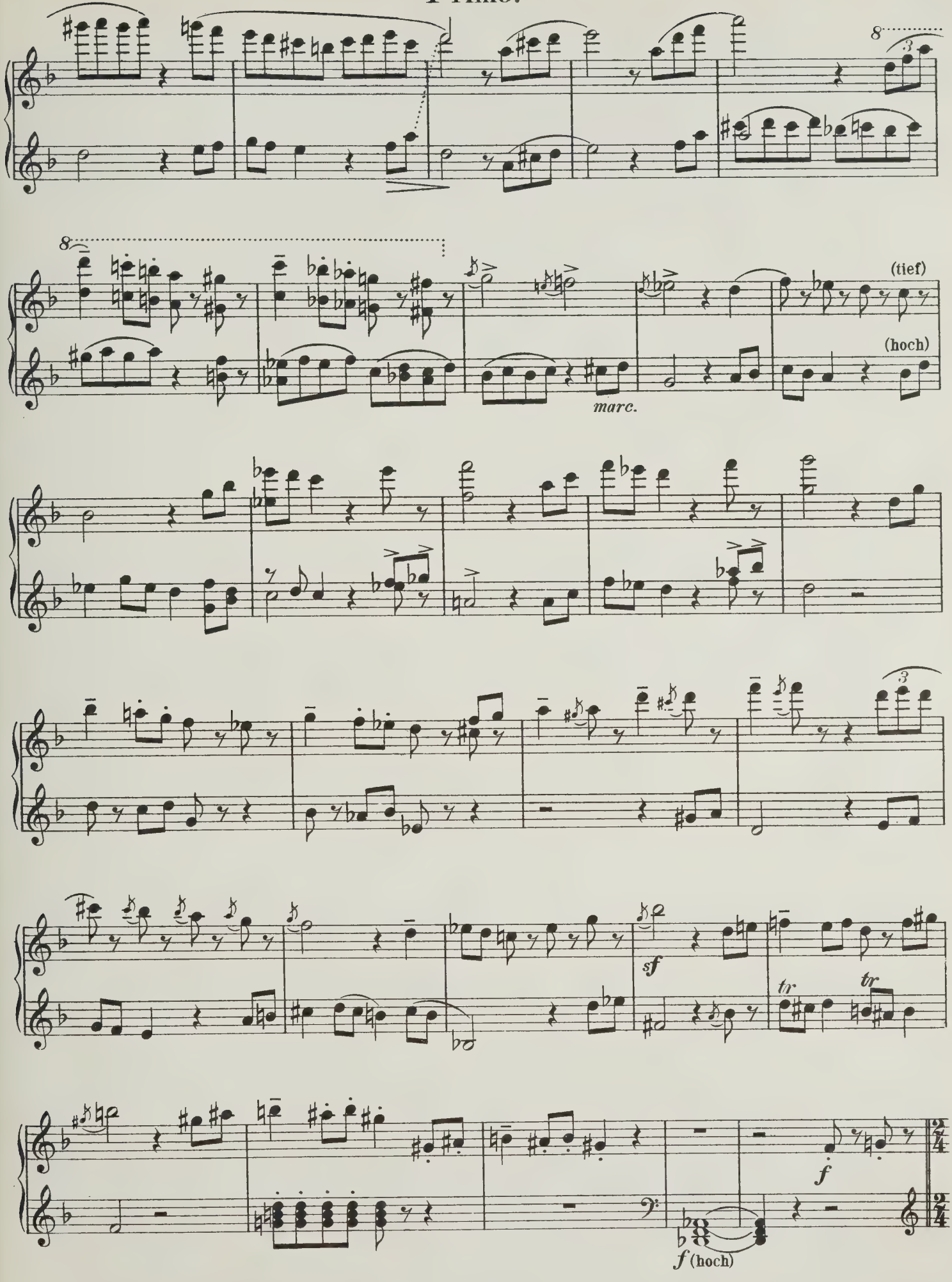

p
dim.
sf
f
f marc.
ff
f
ff
tr
tr
29
Secondo.

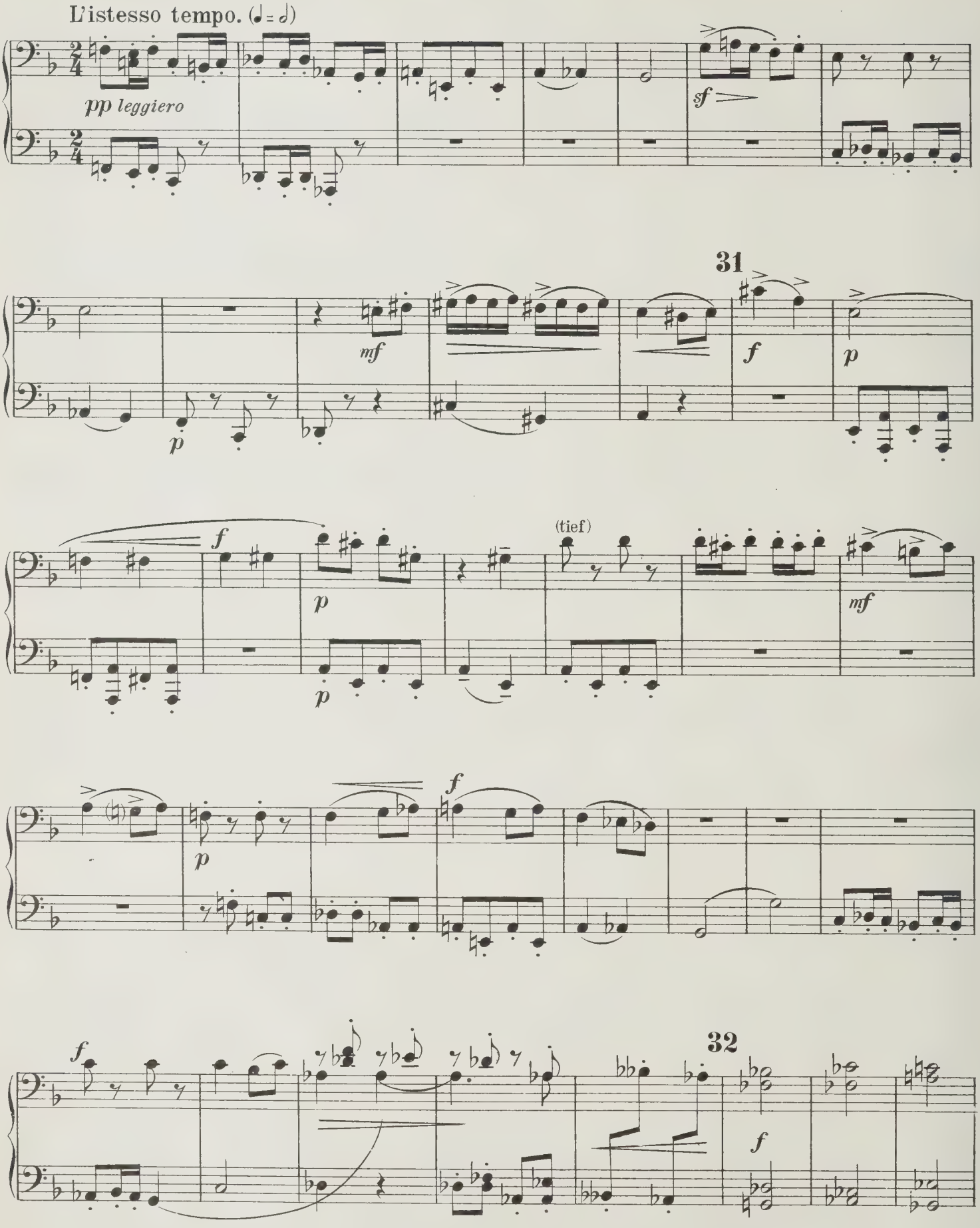

30
(tief)

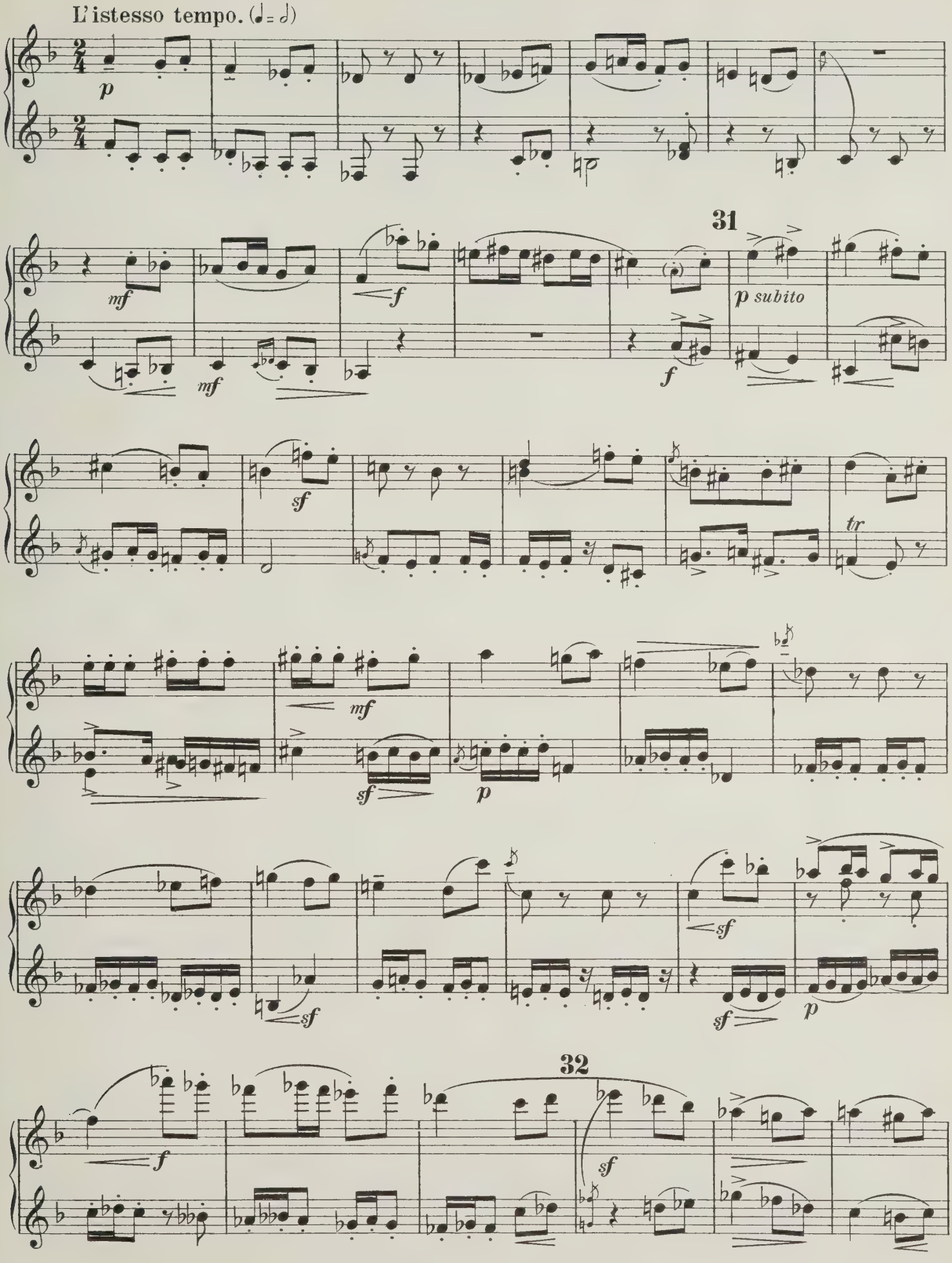

tr
sf
(hoch)
(tief)
ff
30
(hoch)

Secondo.

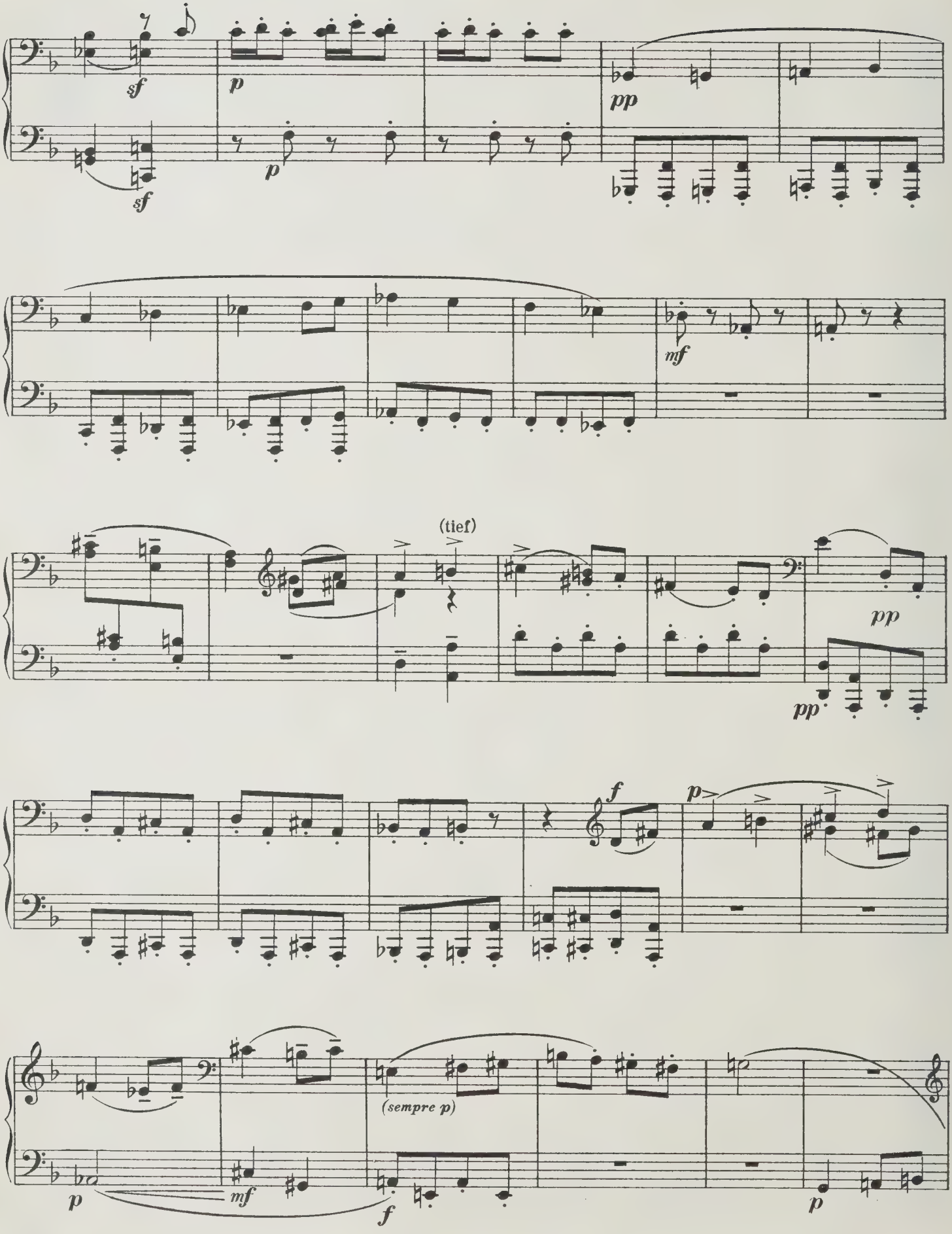


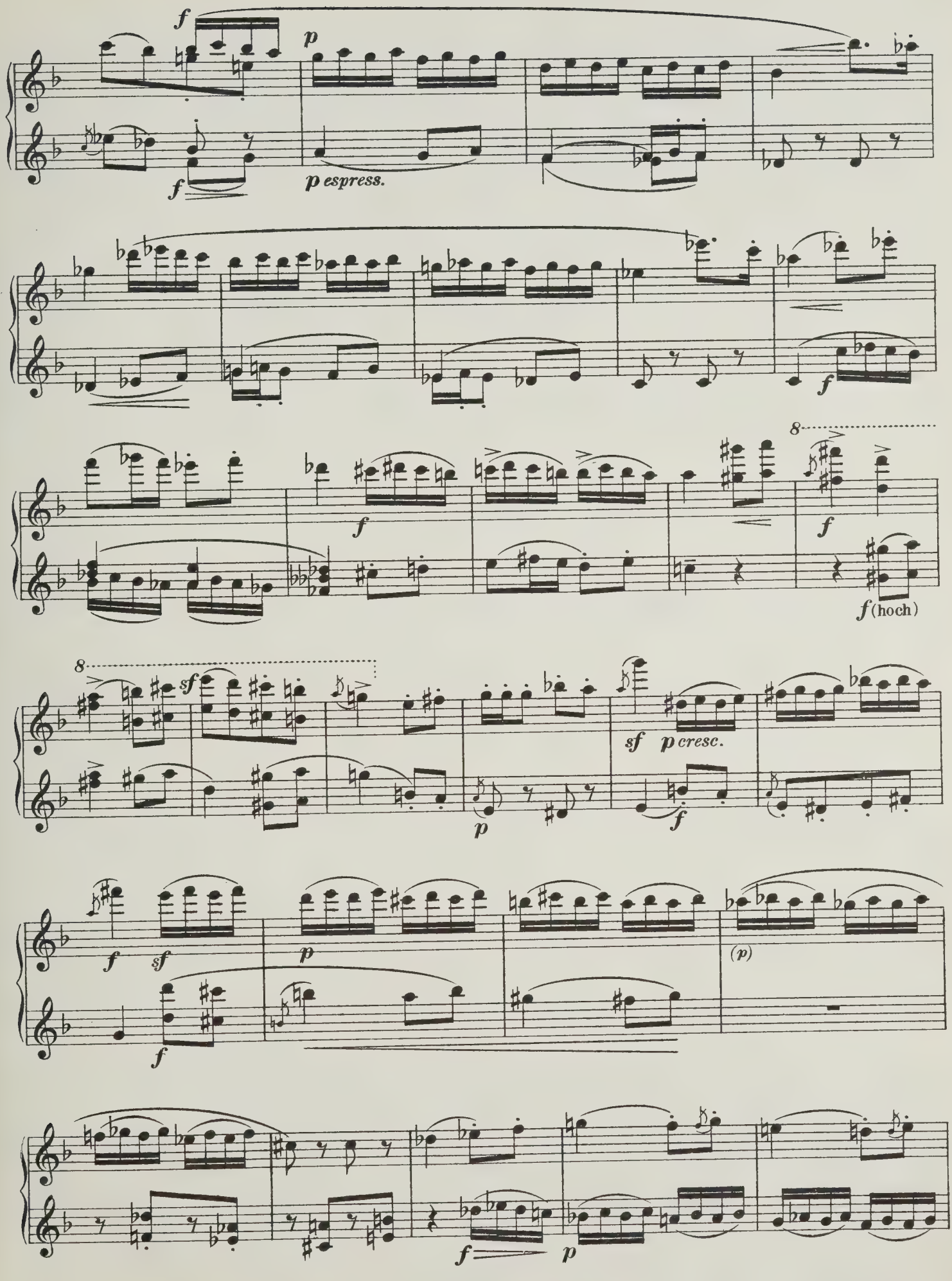

8
3
8
(tief)
(hoch)
marc.
3
sf
tr
tr
f
f (hoch)

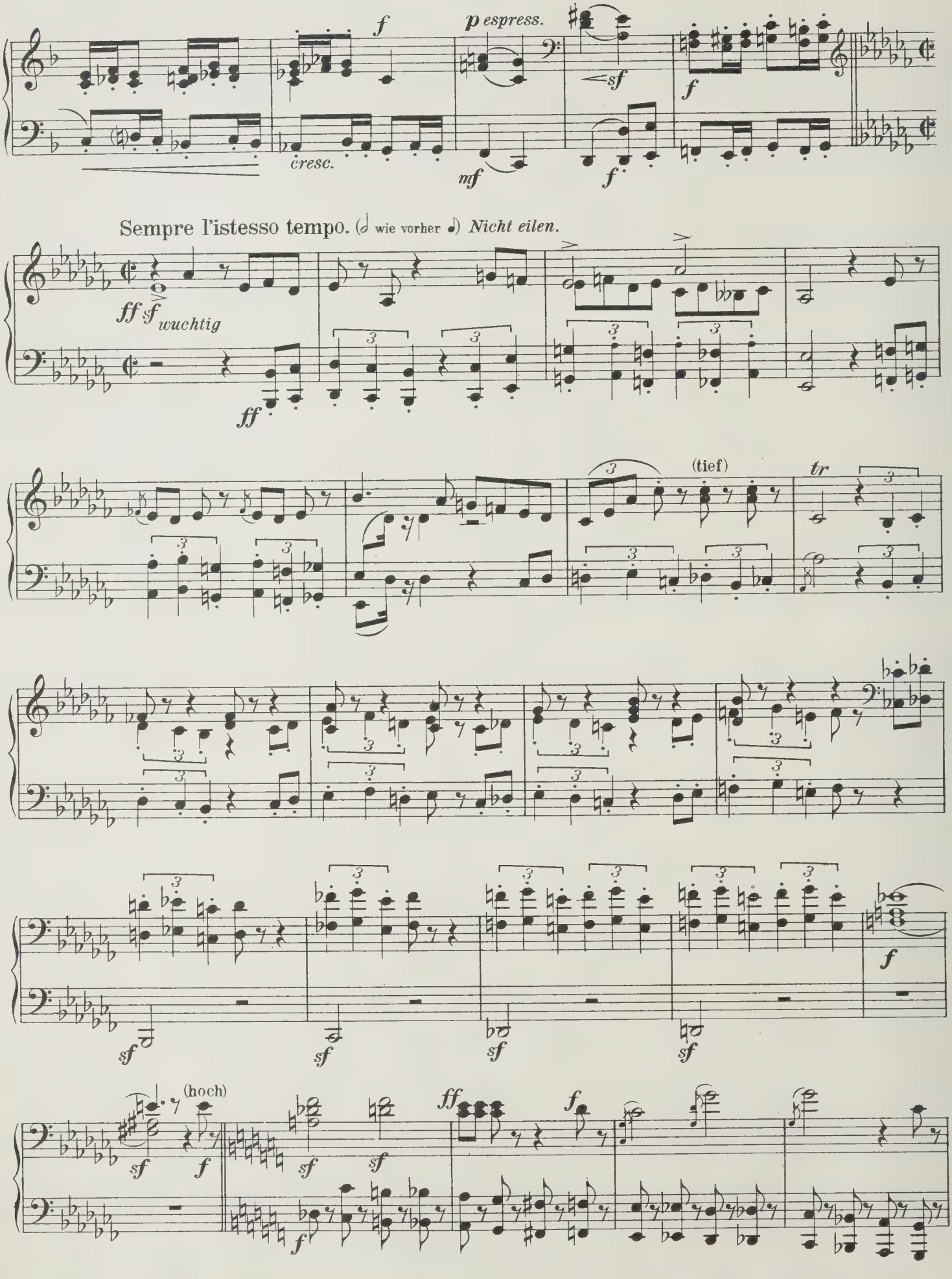

L'istesso tempo. (♩= ♩)
pp leggiero
sf
31
mf
f
p
(tief)
32

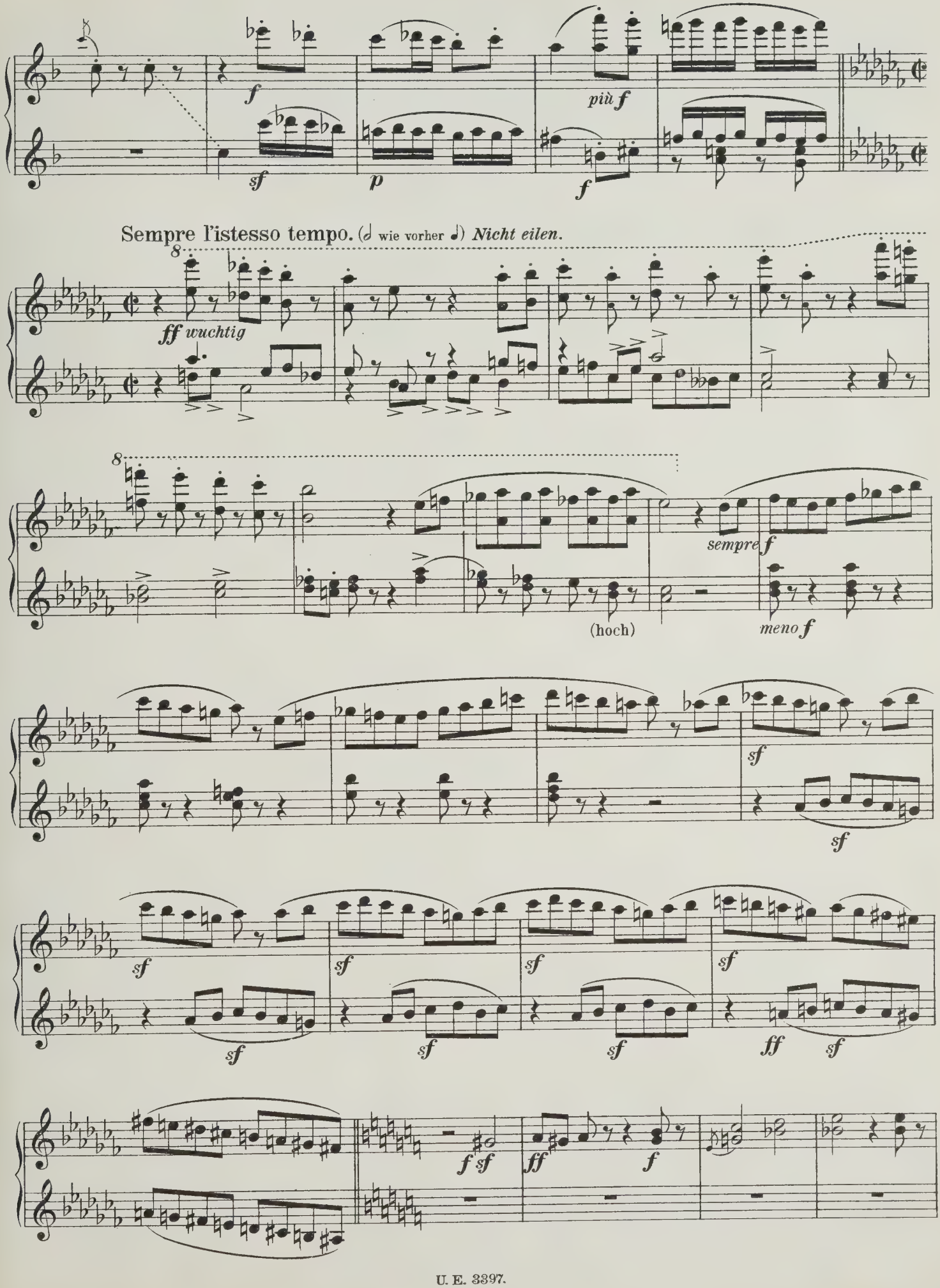

L'istesso tempo. (♩= ♩)
p
31
mf
f
mf
f
p subito
sf
tr
mf
sf
p
sf
sf
sf
p
32
f
sf

Secondo.

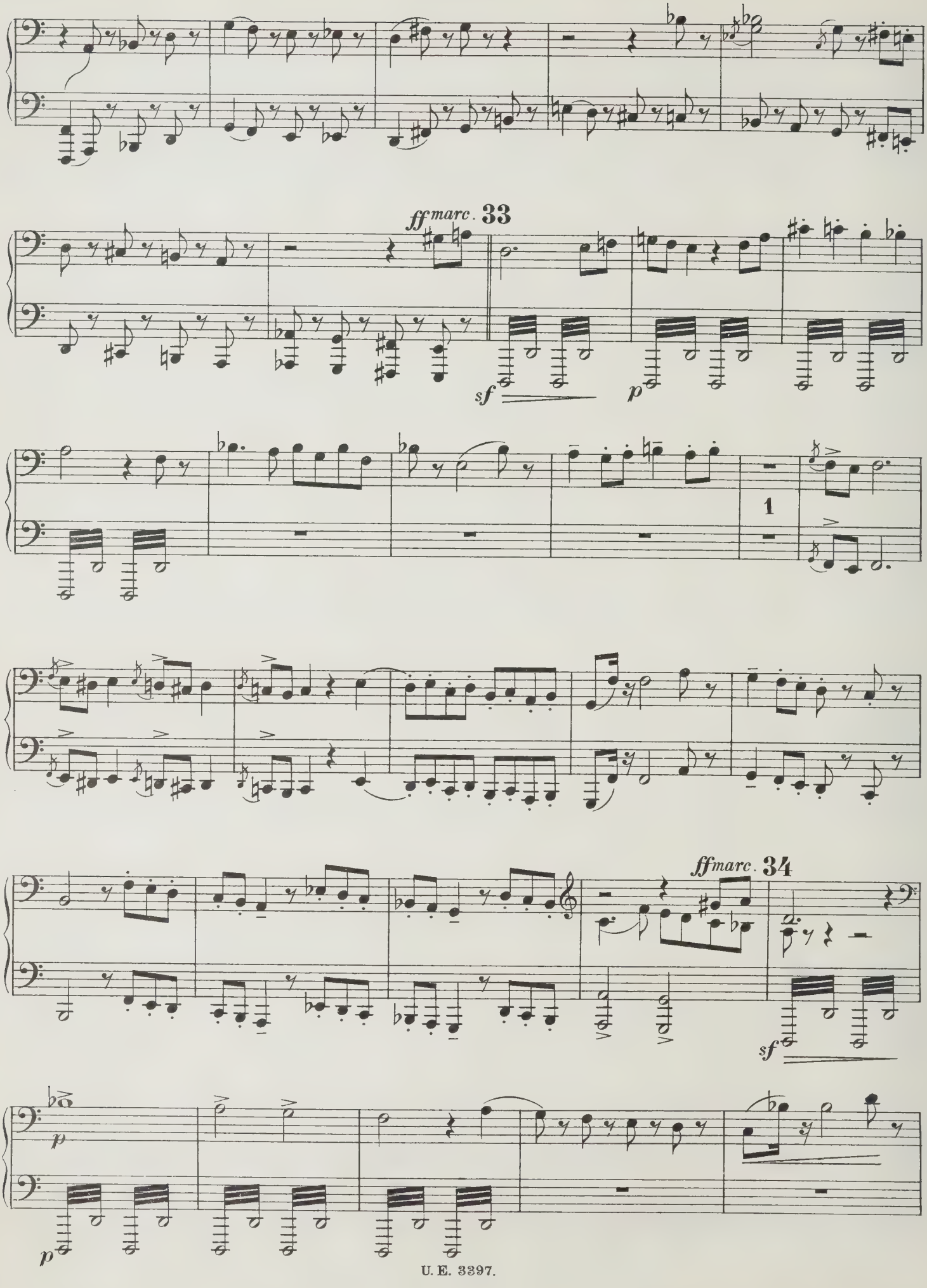


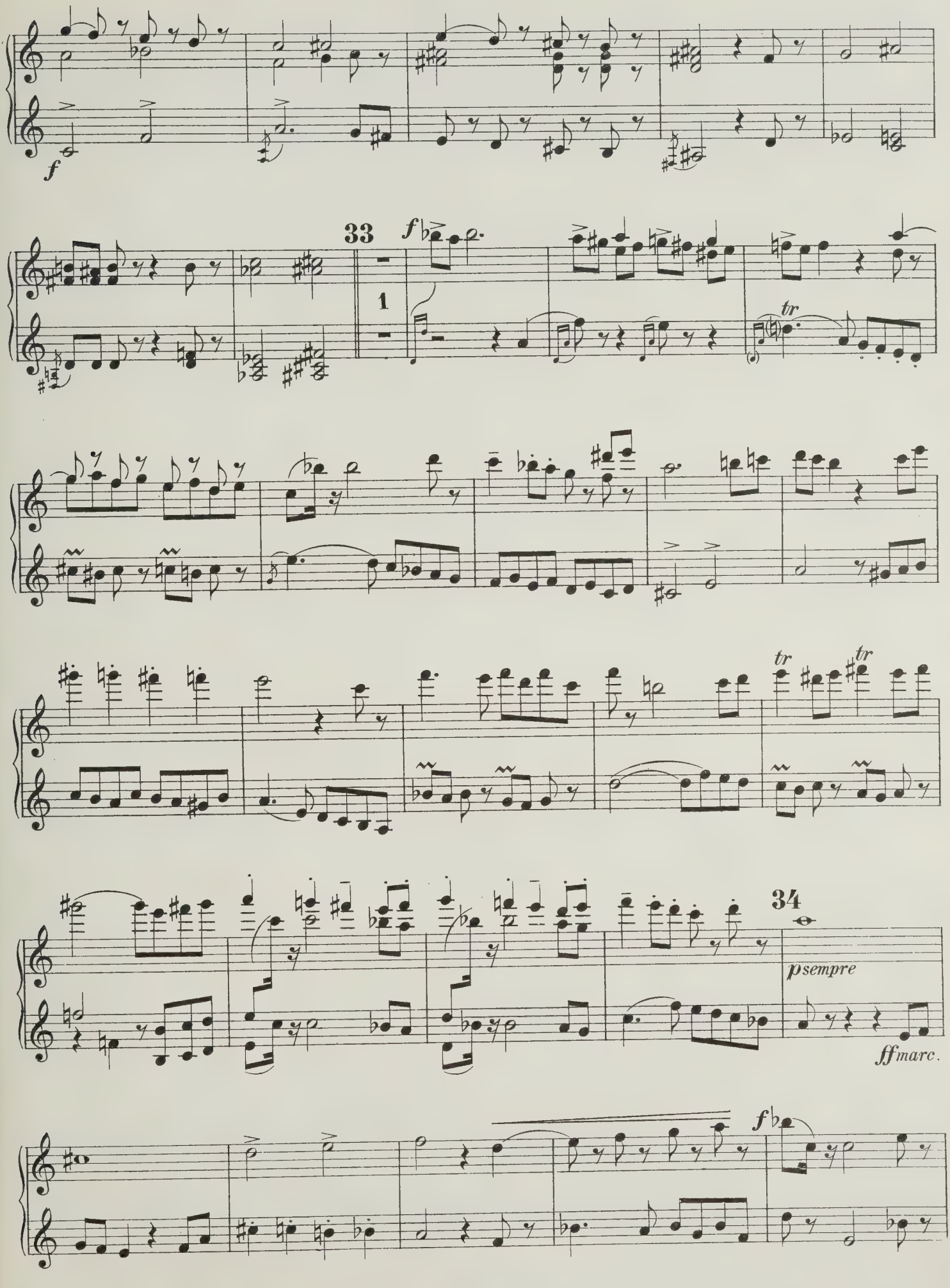

f
p
f
p espress.
f
8
f
f(hoch)
8
sf
sf p cresc.
p
f
f sf
p
(p)
f
f
p


f
p espress.
cresc.
mf
sf
f
Sempre l'istesso tempo. (𝅗𝅥 wie vorher 𝅗𝅥) Nicht eilen.
ff sf wuchtig
ff
(tief)
tr
sf
f
(hoch)
ff

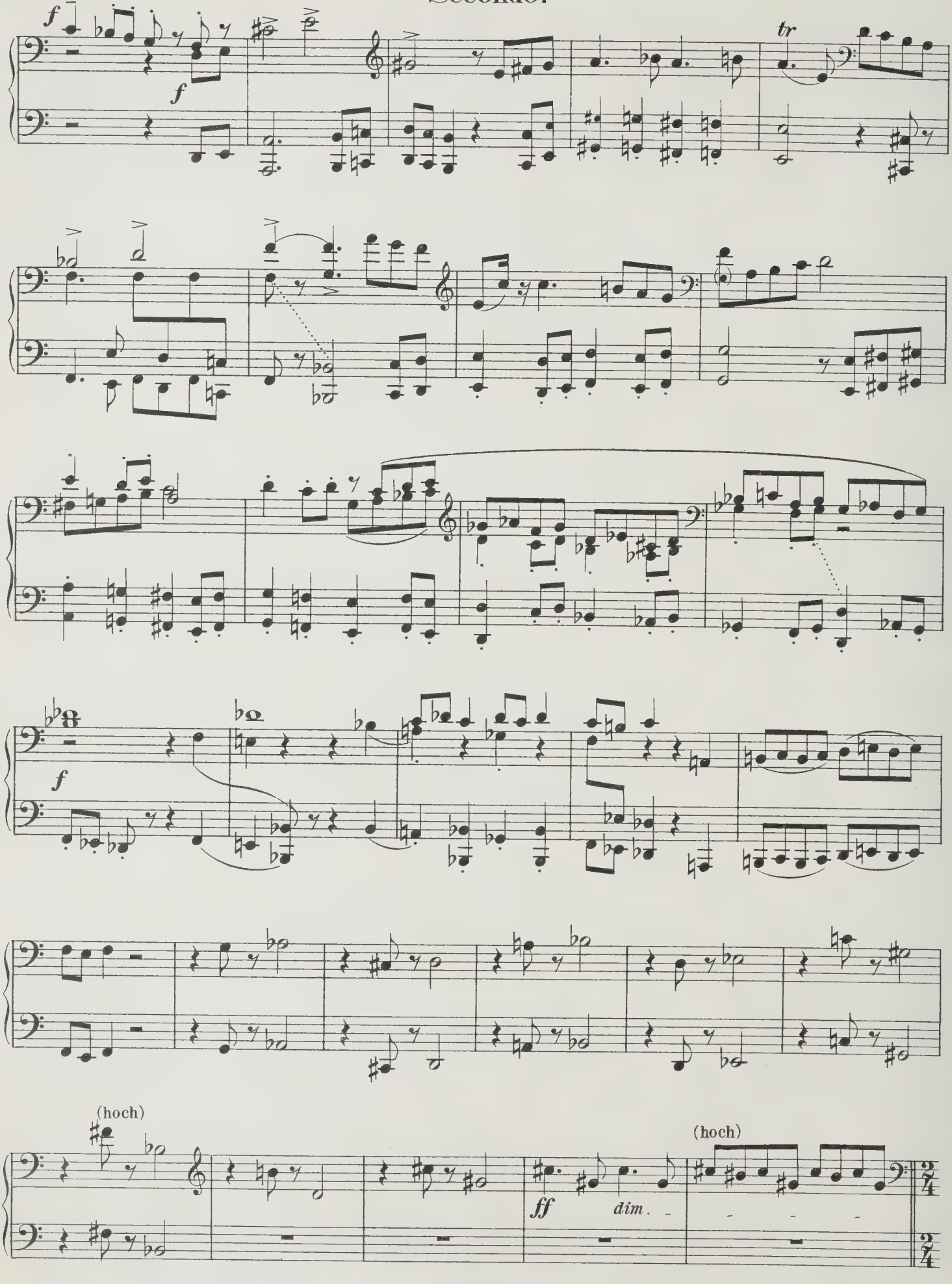

f
sf
p
più f
f
Sempre l'istesso tempo. (𝅗𝅥 wie vorher 𝅗𝅥) Nicht eilen.
8
ff wuchtig
8
sempre f
(hoch)
meno f
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
ff
sf
f sf
ff
f

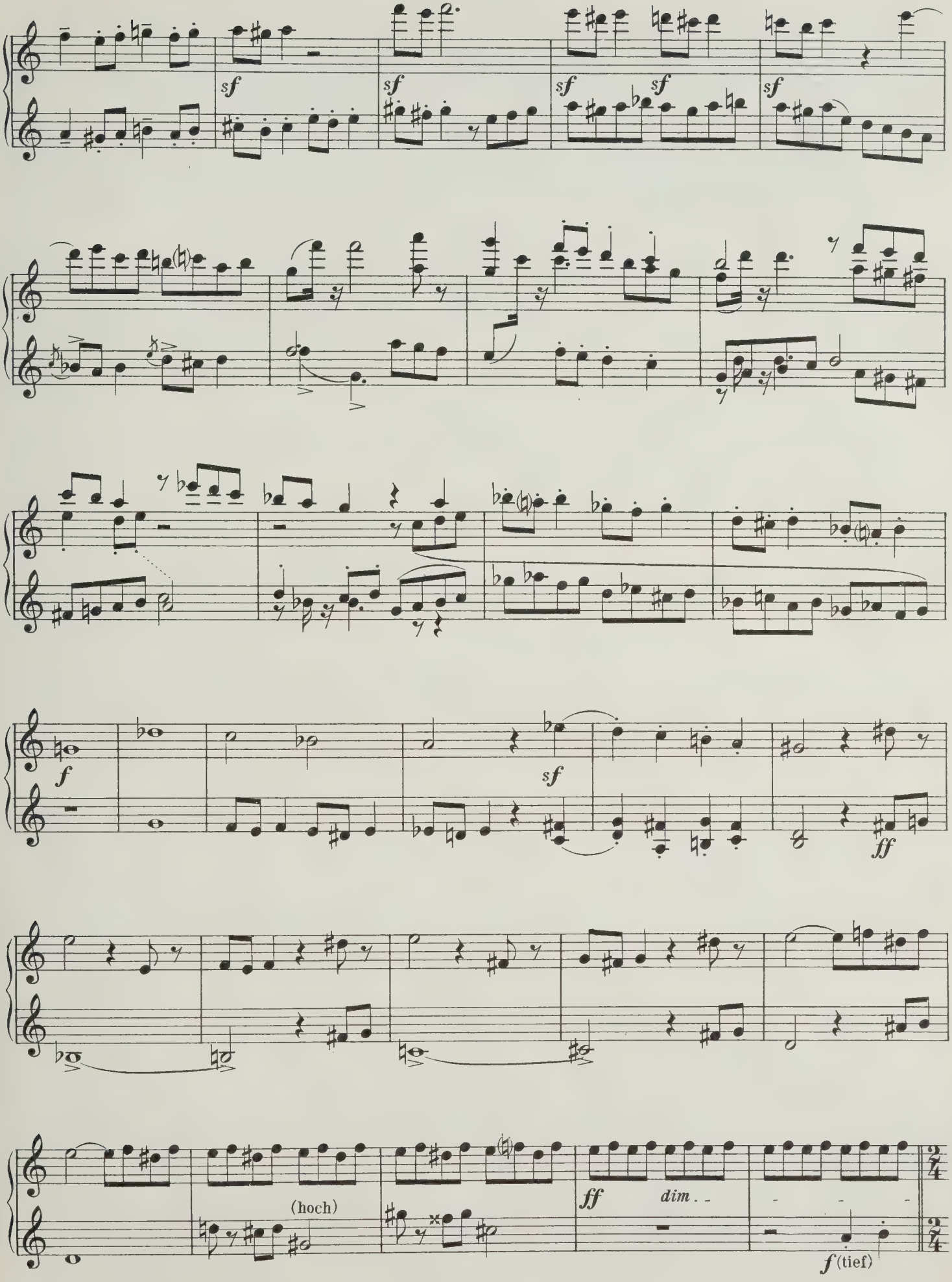
Secondo.




f
33
1
f
tr
tr
tr
34
psempre
ffmarc.
f

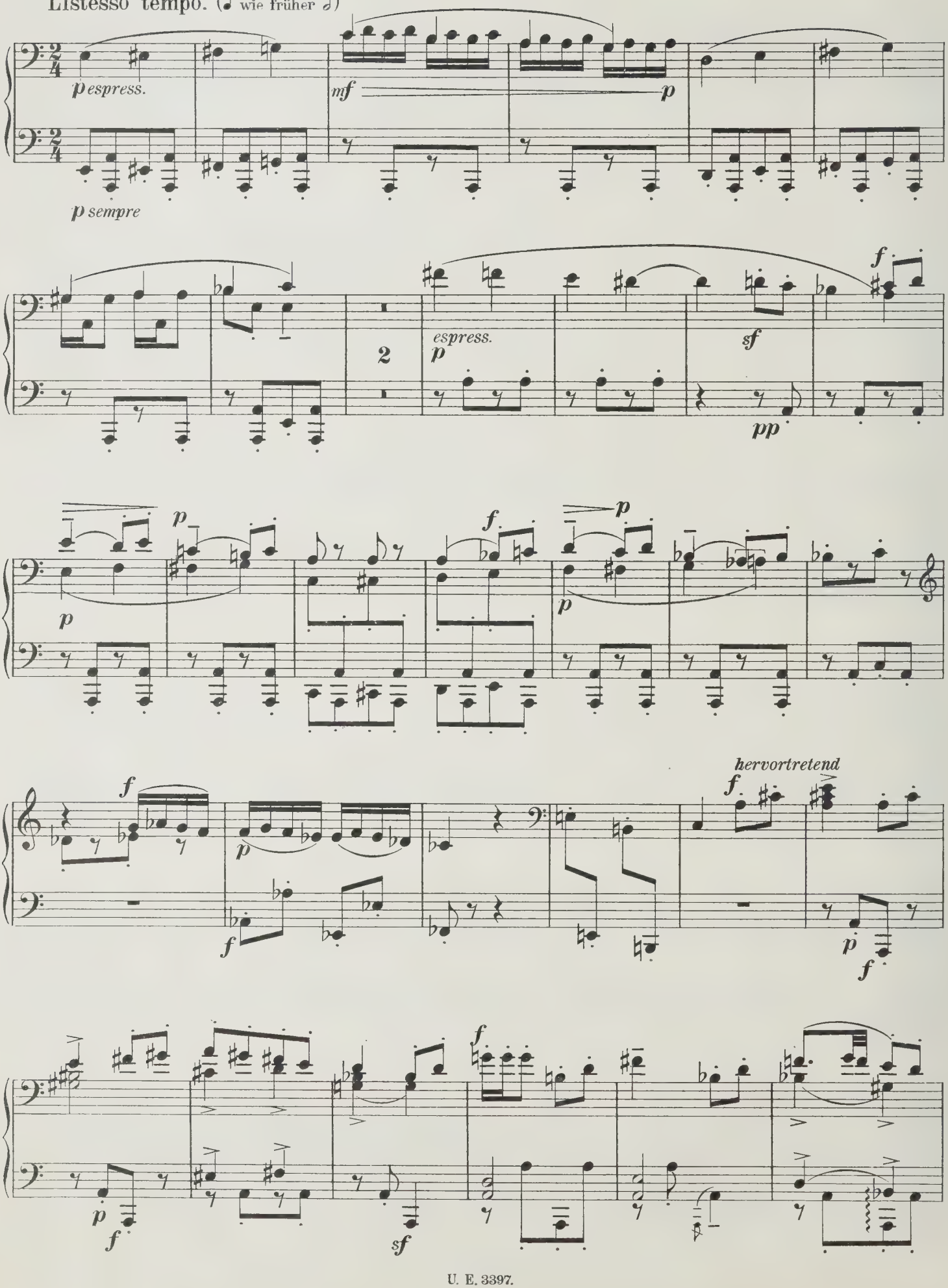
Secondo.




sf
sf
sf
sf
sf
f
sf
ff
(hoch)
ff
dim.
f (tief)

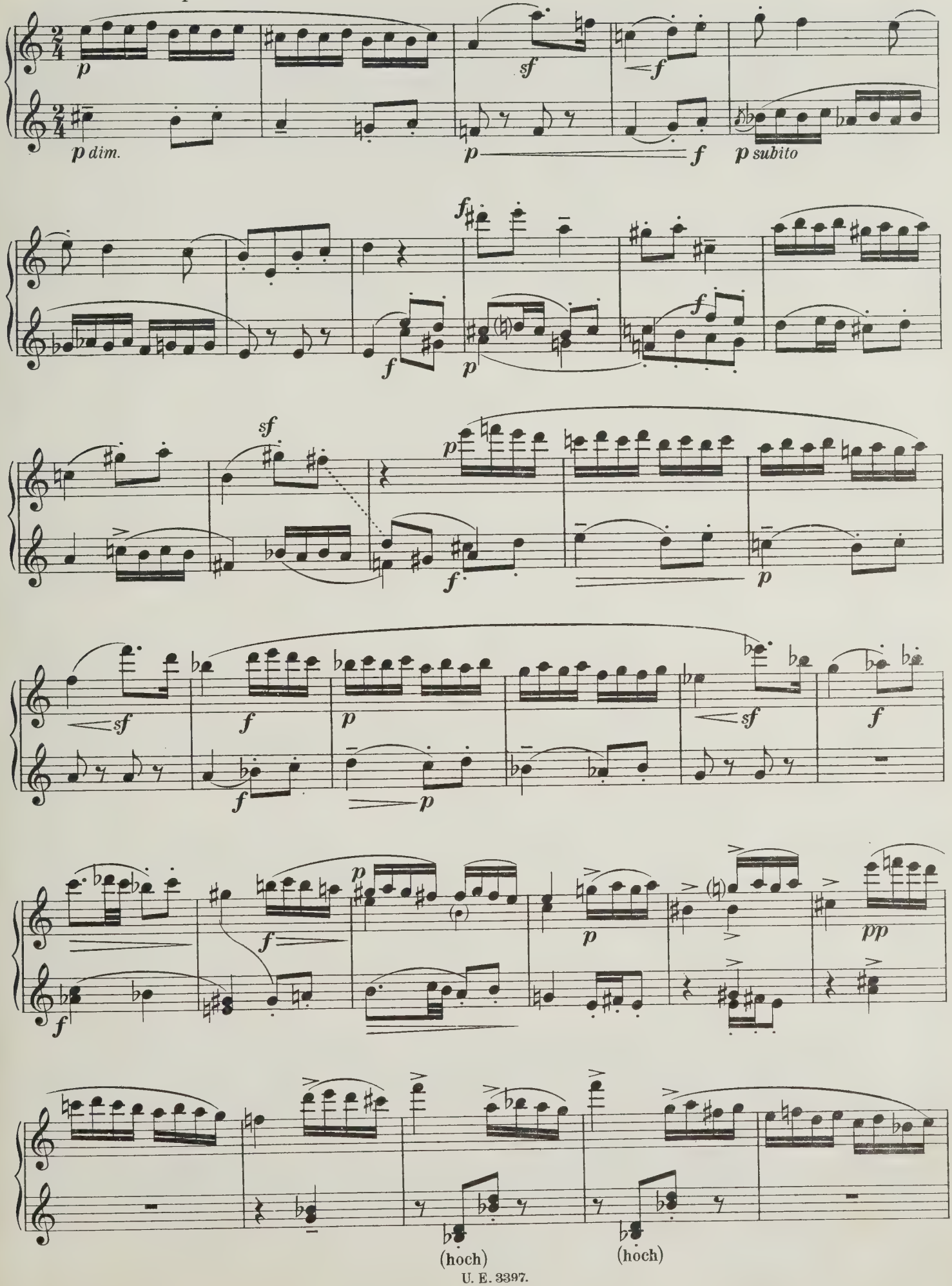
Secondo.

L'istesso tempo. (♩ wie früher ♩)

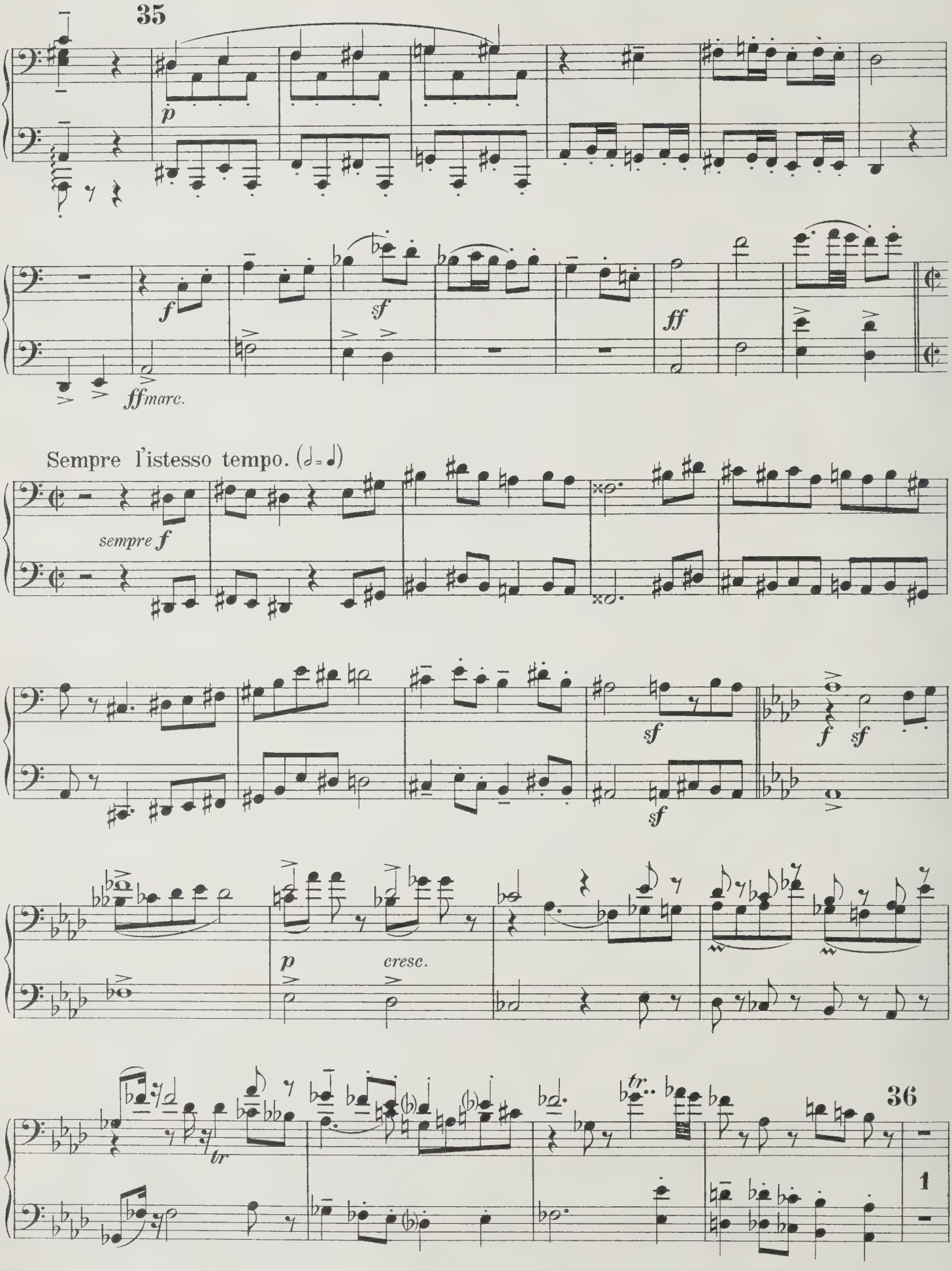


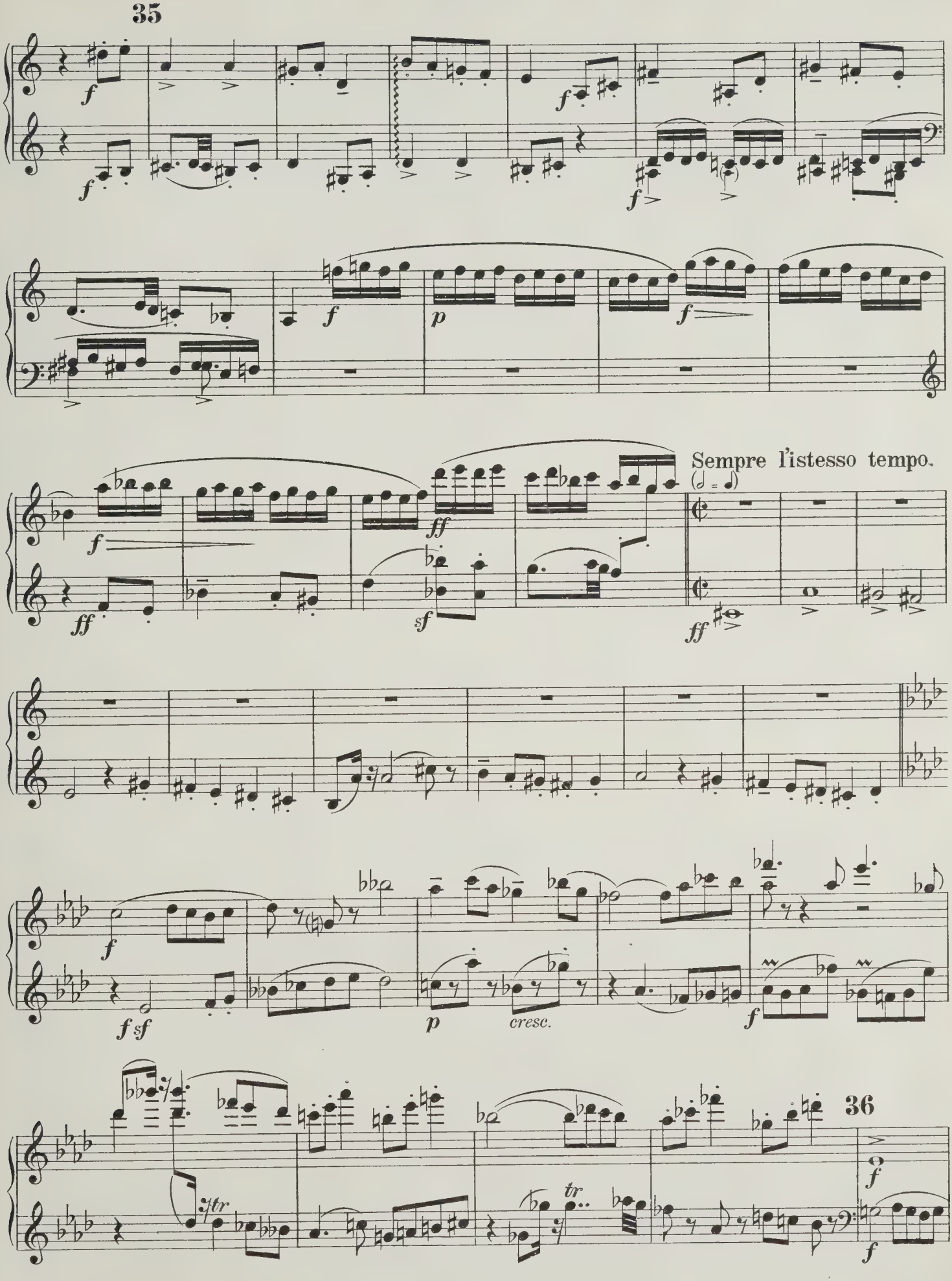
Primo.

L'istesso tempo. (♩ wie früher ♩)

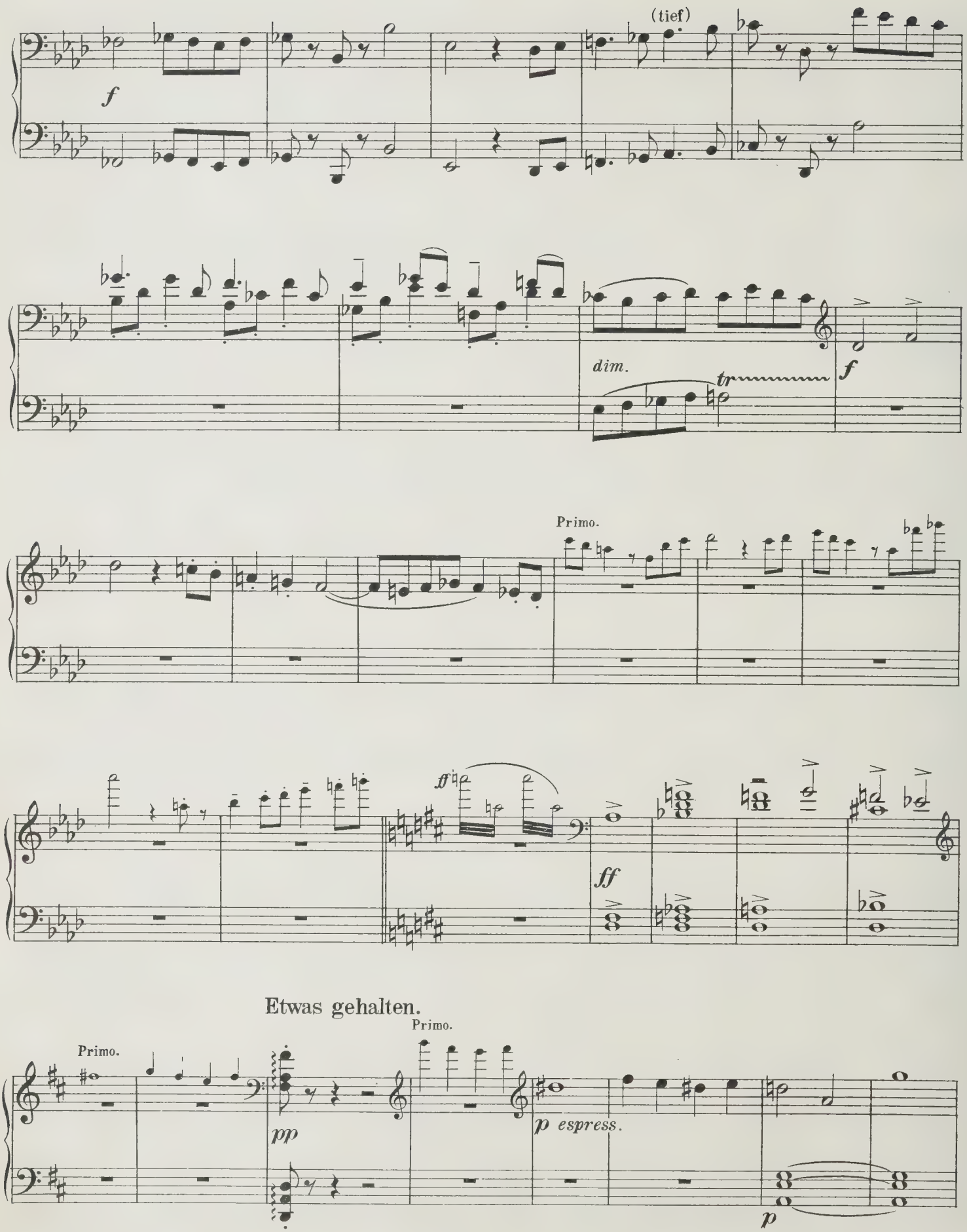


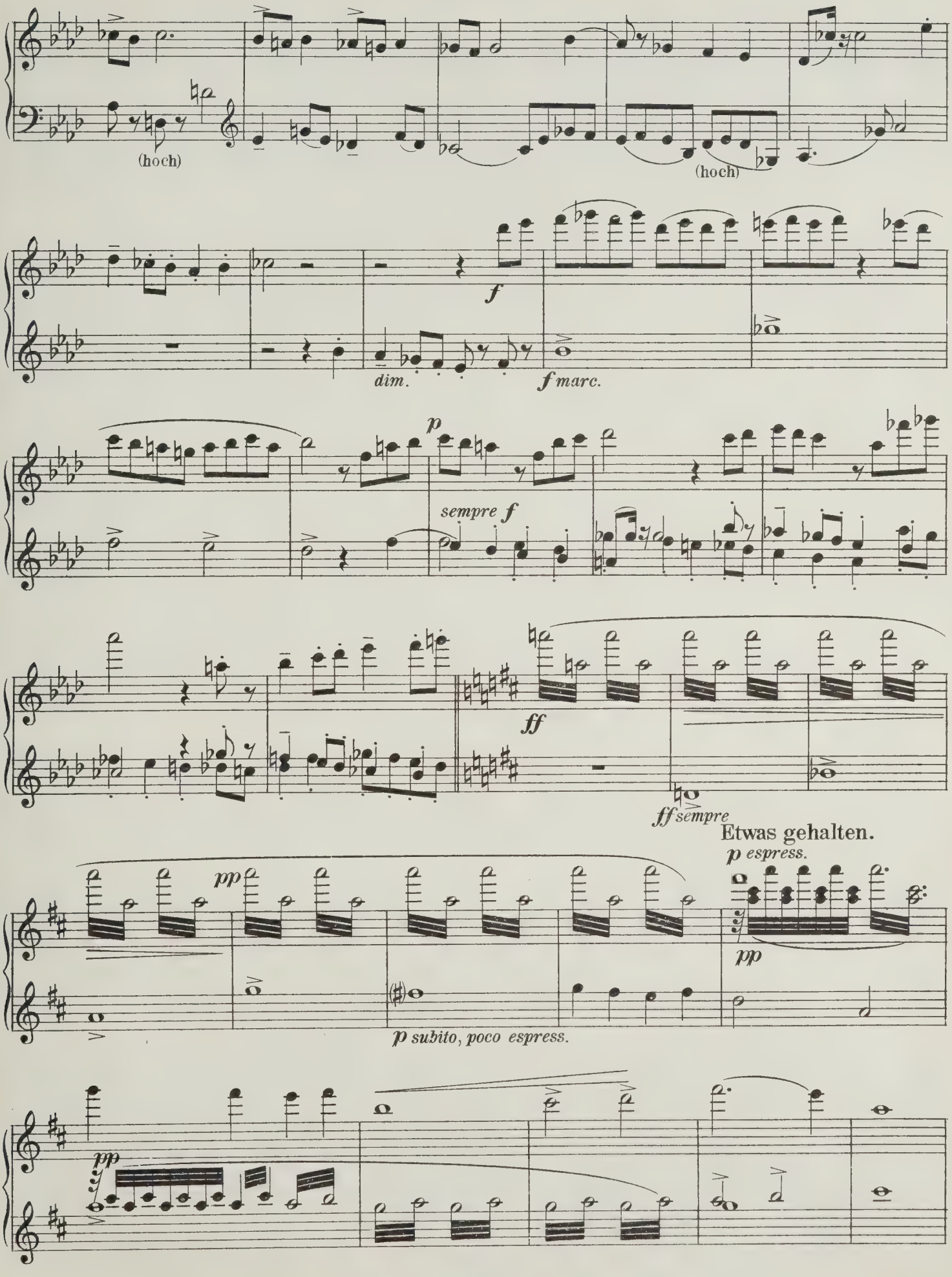
Secondo.


35
p
f
sf
ff
ffmarc.
Sempre l'istesso tempo. (𝅗𝅥 = 𝅗𝅥)
sempre f
sf
sf
f
sf
p
cresc.
tr
tr
36
1

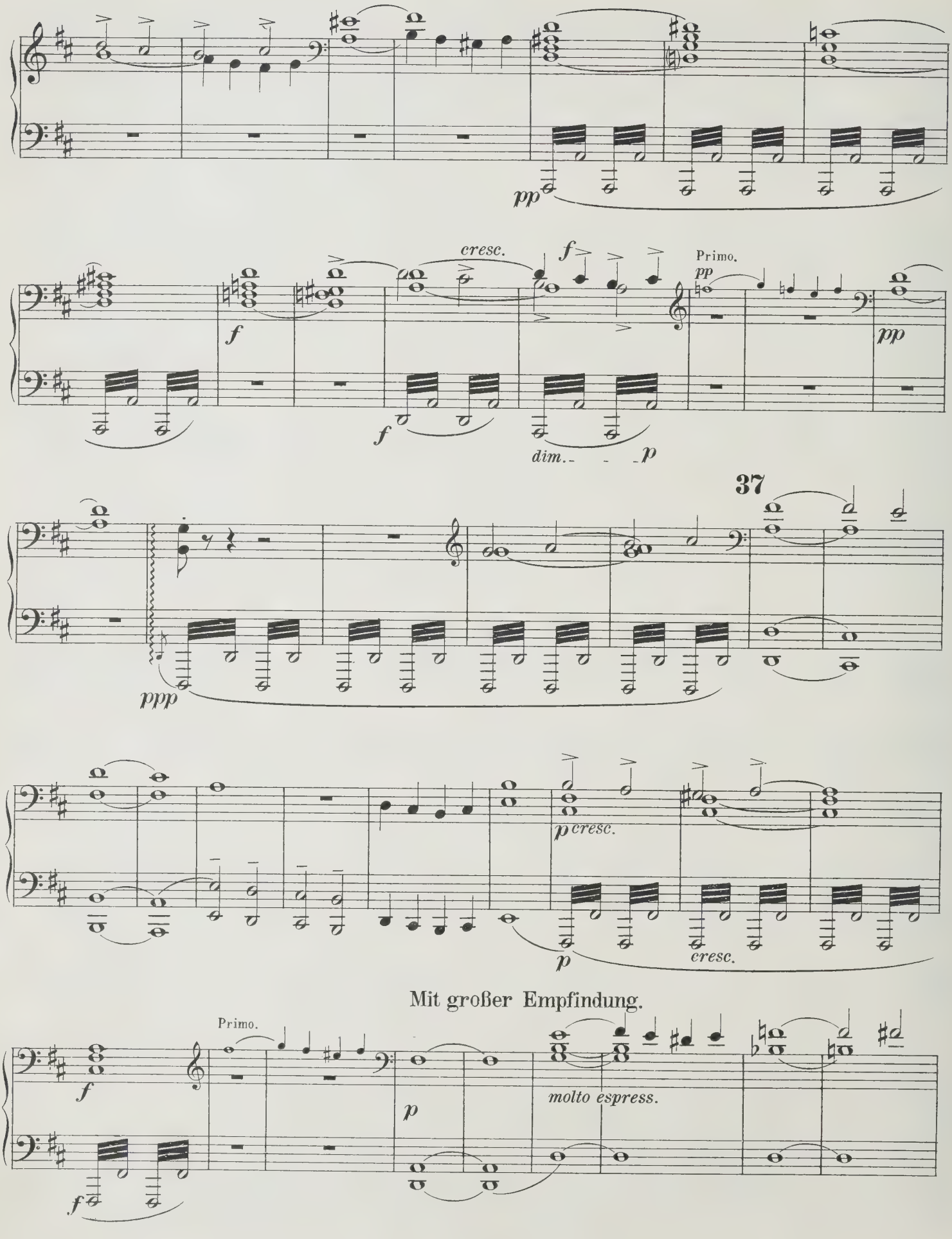

35
Sempre l'istesso tempo.
(𝅗𝅥 = 𝅗𝅥)
cresc.
36

Secondo.

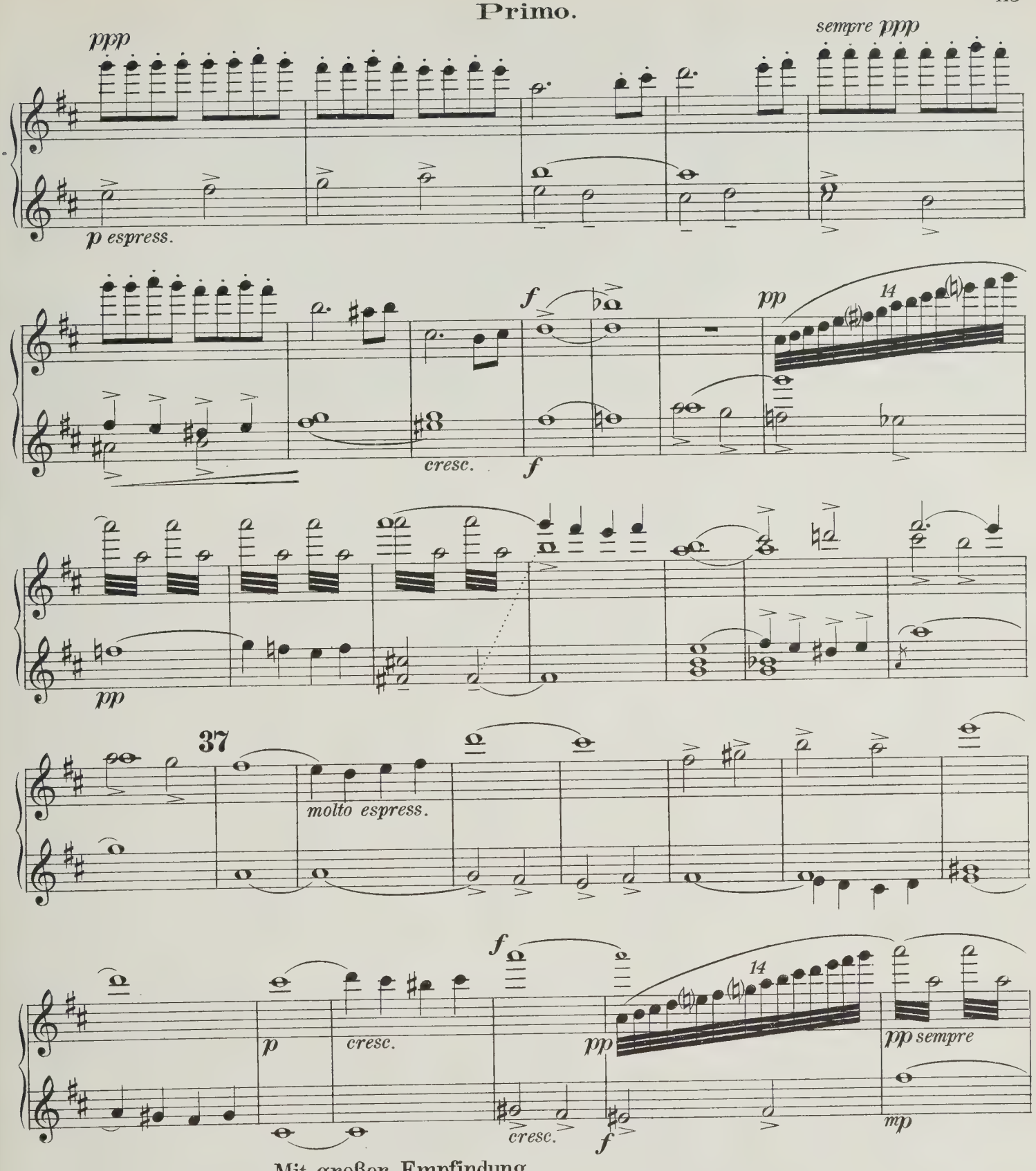

(tief)
f
dim.
tr
f
Primo.
ff
ff
Etwas gehalten.
Primo.
Primo.
pp
p espress.
p


(hoch)
(hoch)
f
dim.
f marc.
p
sempre f
ff
ff sempre
Etwas gehalten.
p espress.
pp
p subito, poco espress.
pp

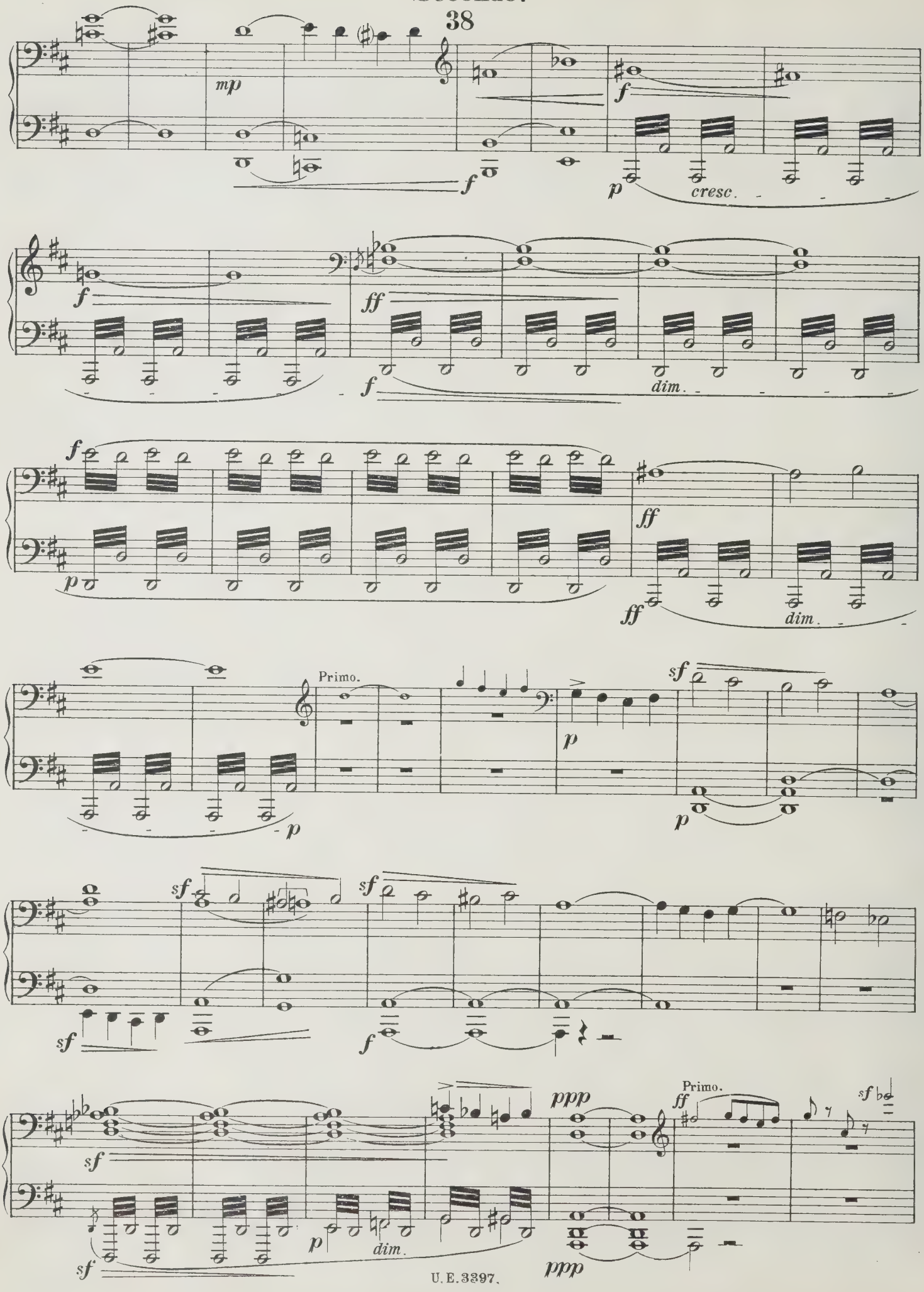
Secondo.

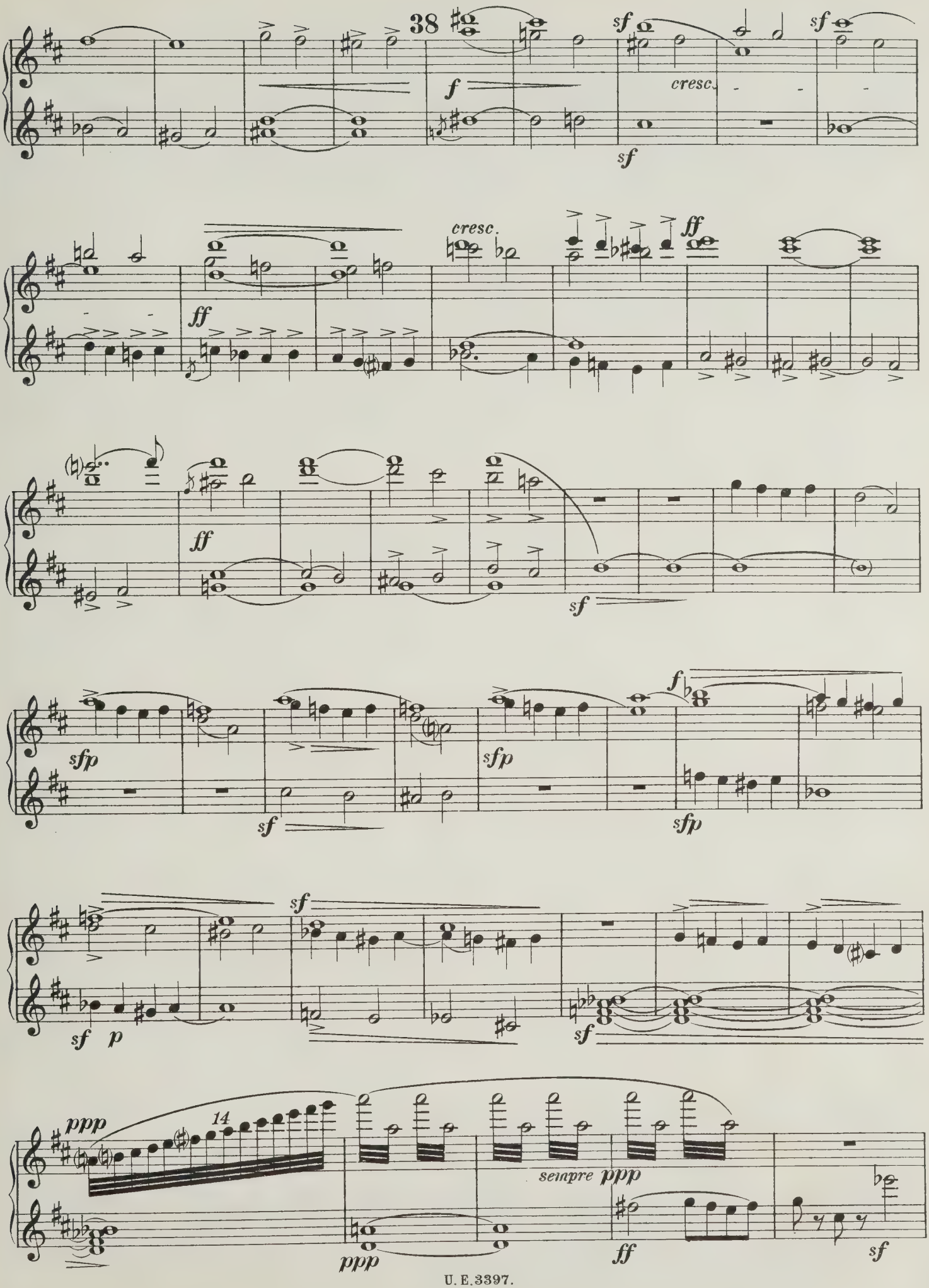


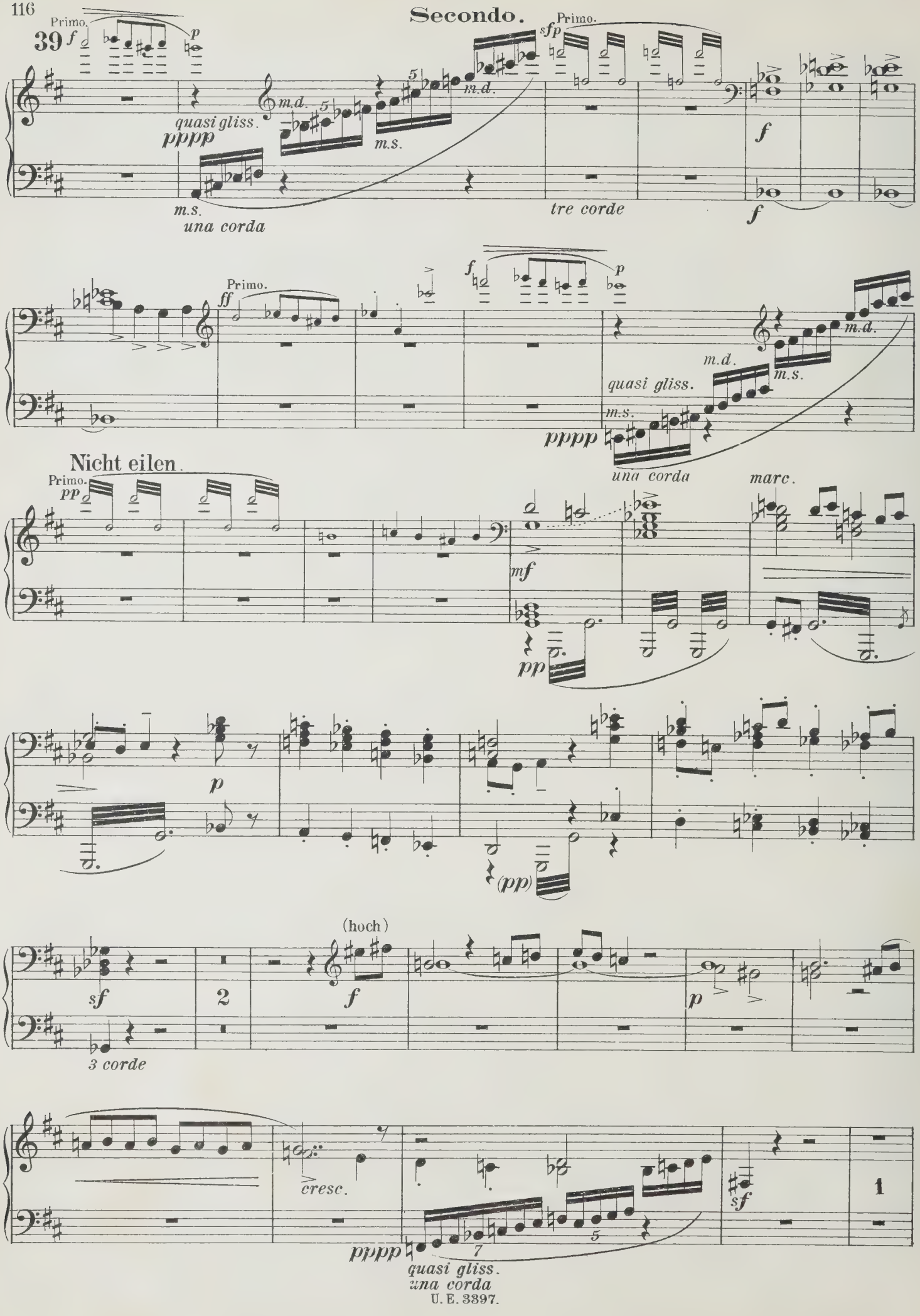
Mit großer Empfindung.

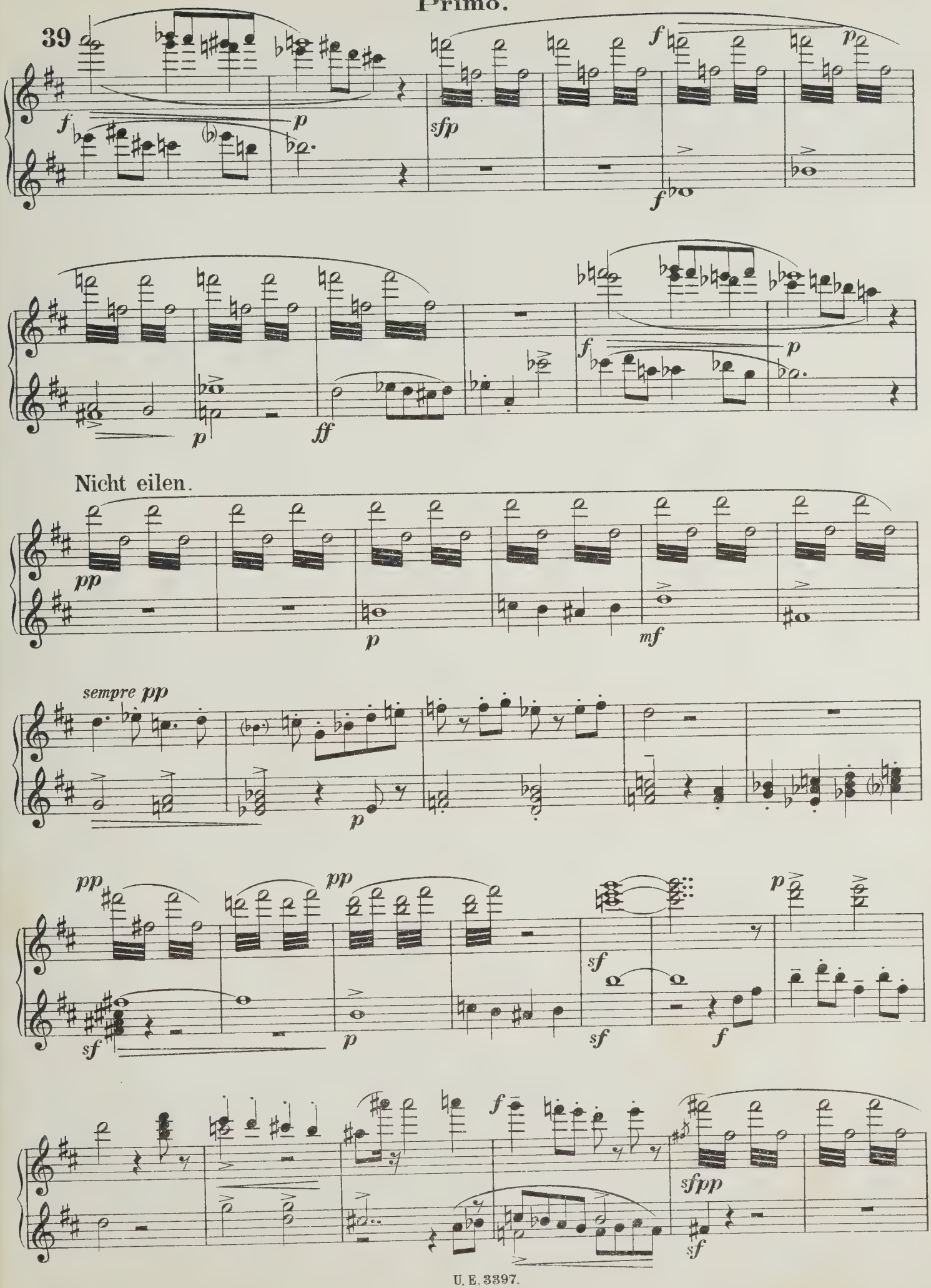

ppp
sempre ppp
p espress.
f
pp
14
cresc.
f
pp
37
molto espress.
f
p
cresc.
14
pp
pp sempre
cresc.
f
mp
Mit großer Empfindung.
ppp
più f
p
morendo
p ma molto espress.

38

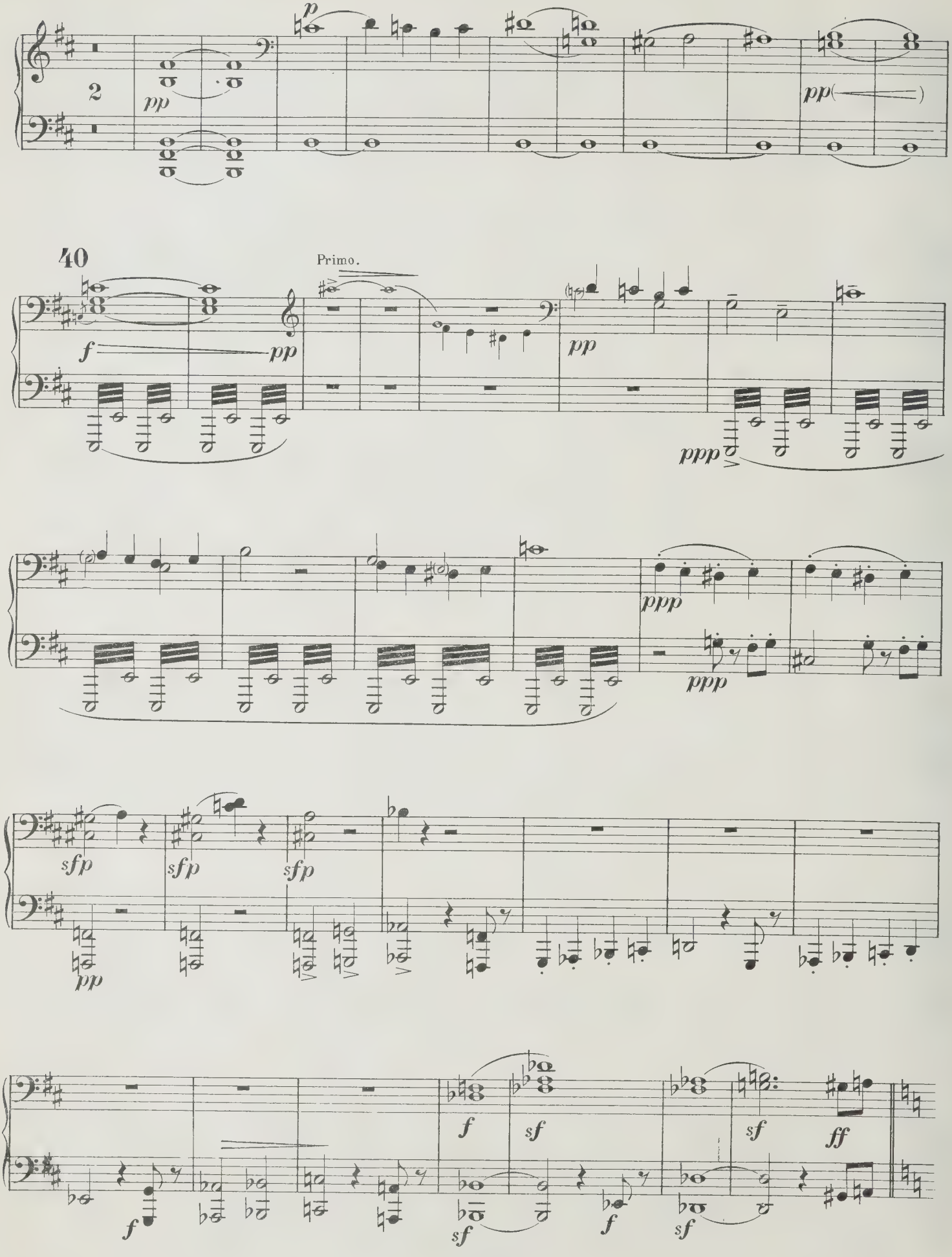

mp
f
f
p
cresc.
f
ff
f
dim.
f
p
ff
ff
dim.
Primo.
p
p
sf
p
sf
sf
sf
f
sf
ppp
Primo.
ff
sf
sf
p
dim.
sf
ppp

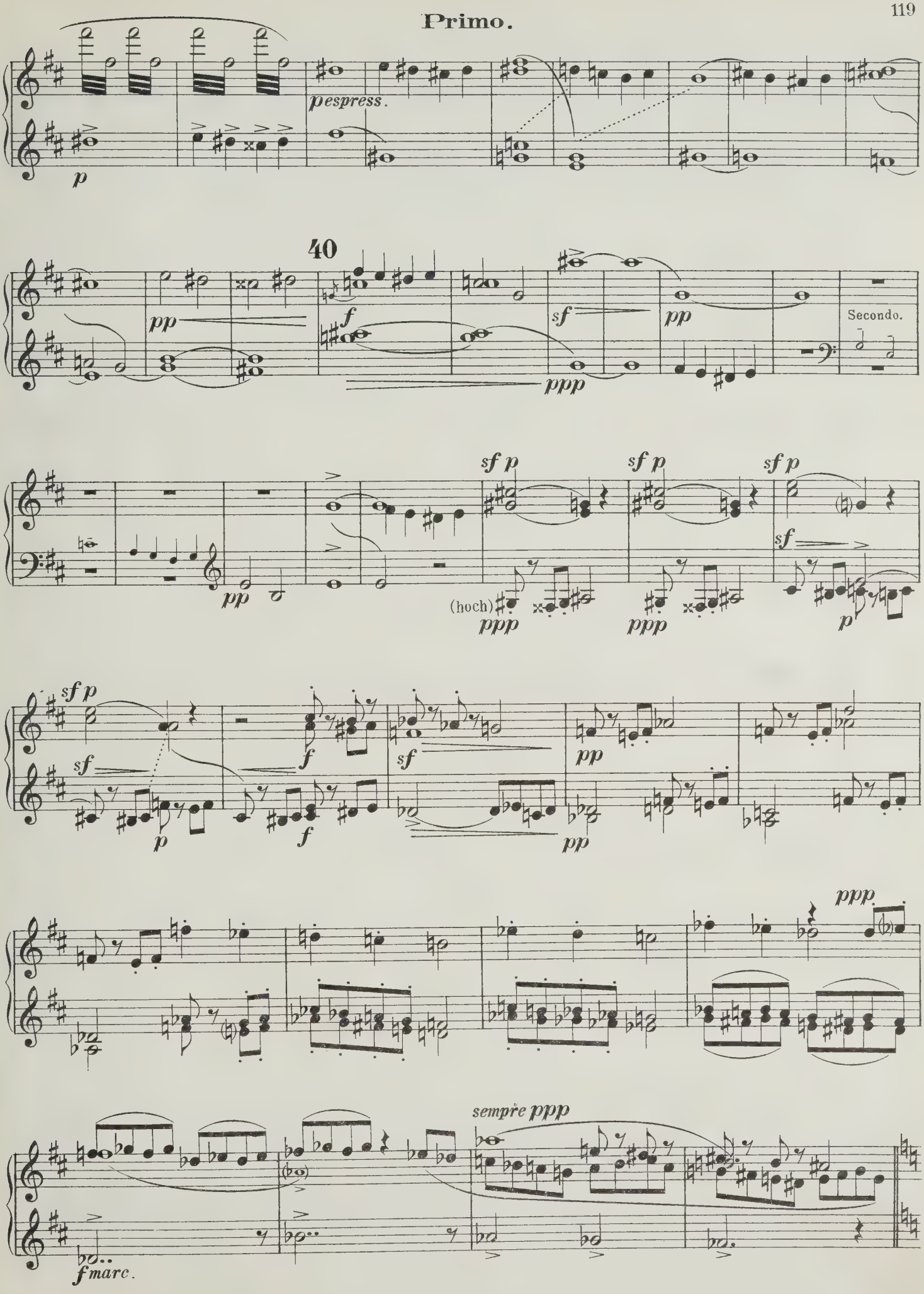

38
f
sf
cresc.
sf
cresc.
ff
ff
ff
sf
sfp
sf
sfp
f
sfp
sf
sf p
sf
14
ppp
ppp
sempre ppp
ff
sf


Secondo.
Primo.
39
f
p
quasi gliss.
pppp
m.d.
m.s.
una corda
sfp
tre corde
ff
Nicht eilen.
pp
mf
marc.
(pp)
(hoch)
sf
3 corde
cresc.
quasi gliss.
una corda

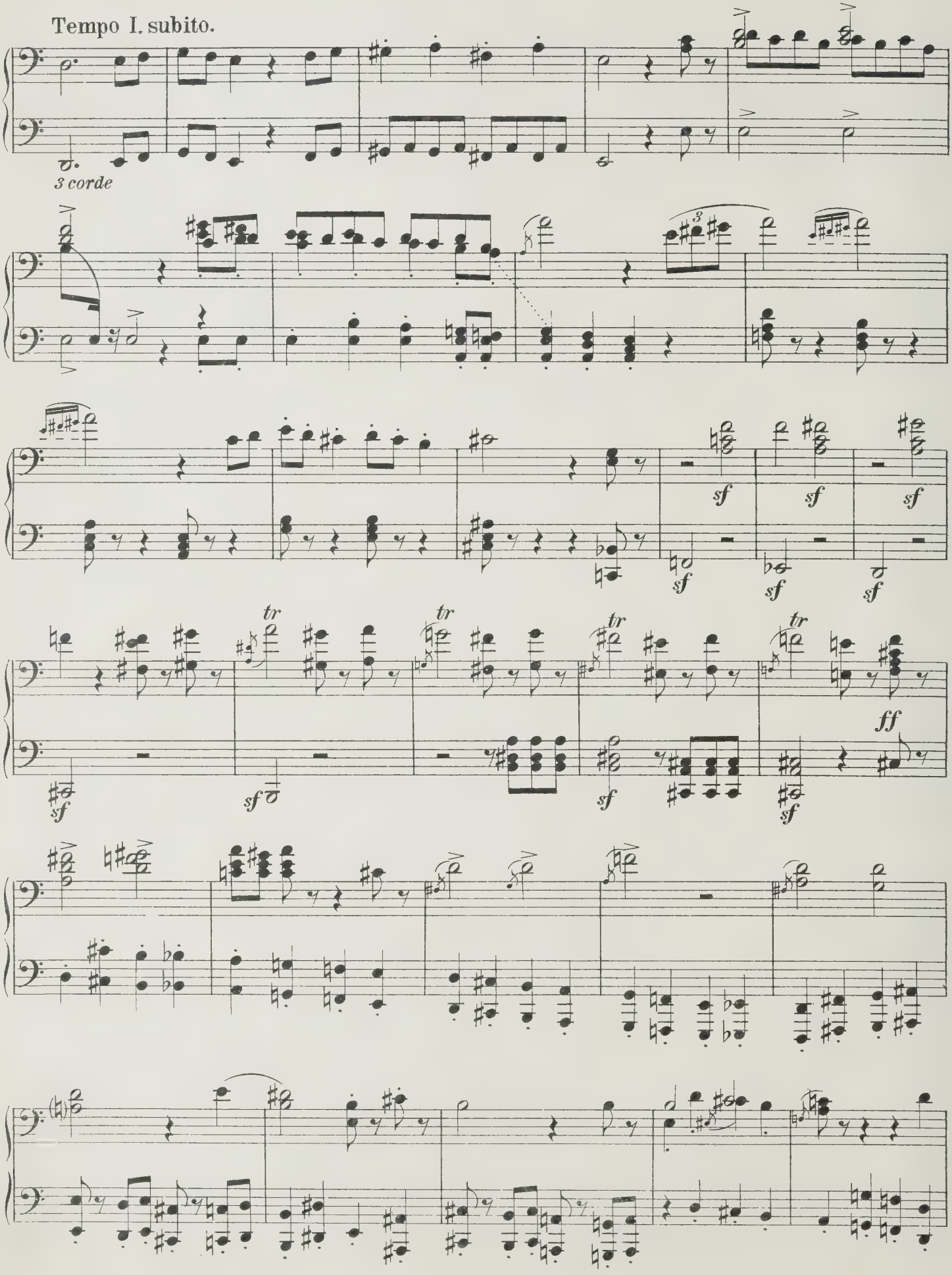

39
Nicht eilen.
sempre pp

Secondo.

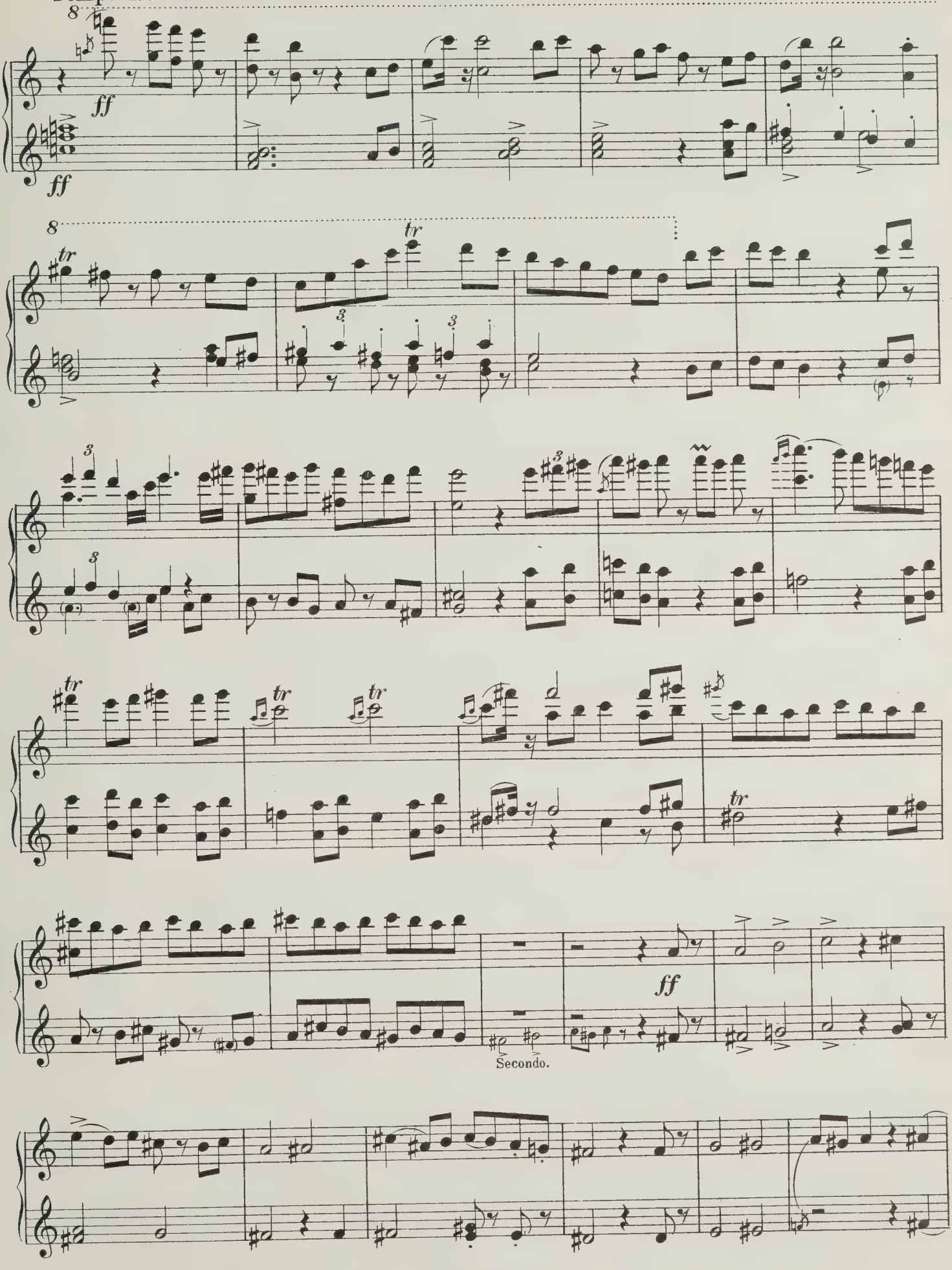

2
pp
p
pp(
)
40
Primo.
f
pp
pp
ppp
ppp
ppp
sfp
sfp
sfp
pp
f
sf
sf
ff
f
sf
f
sf

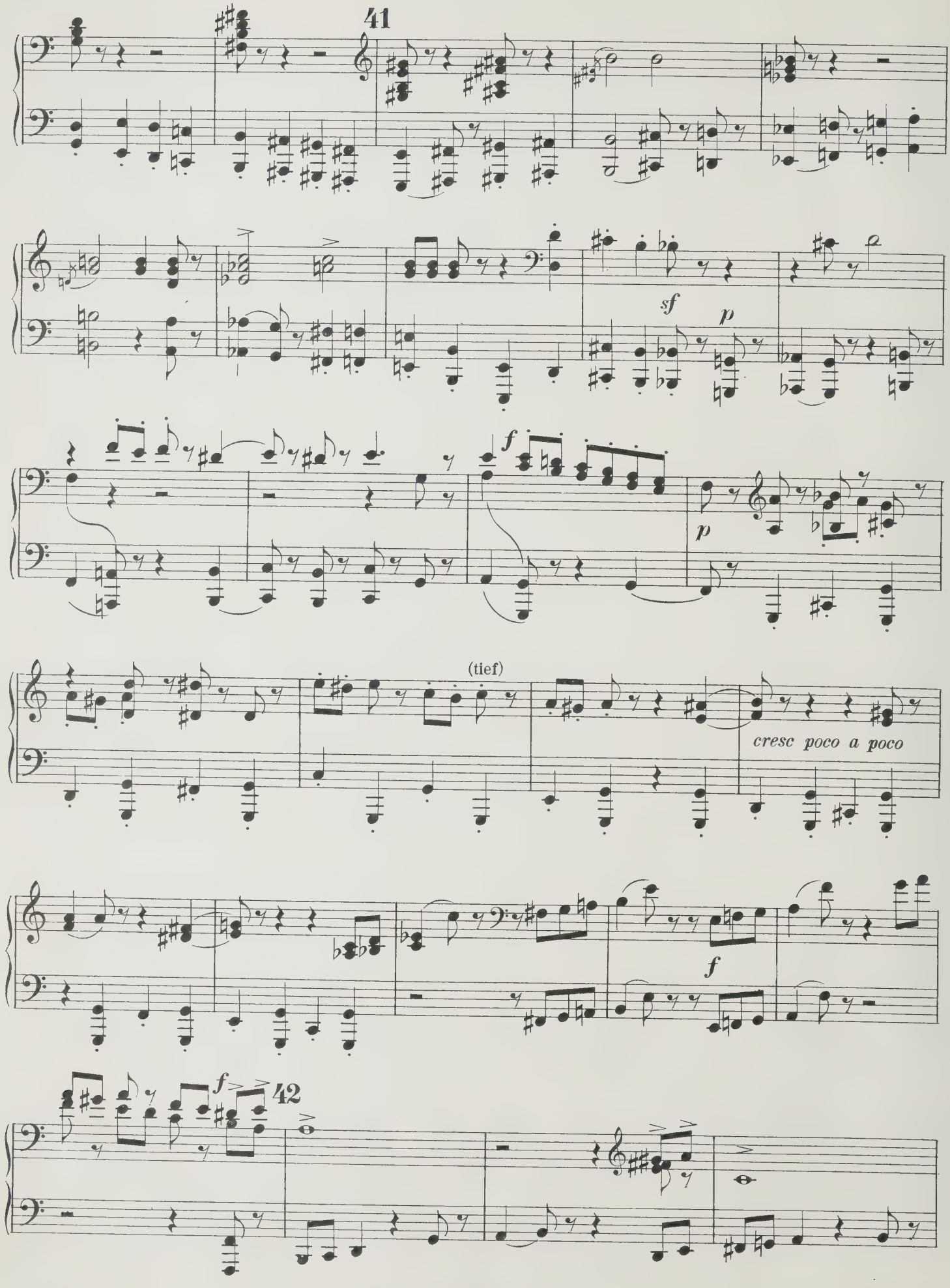

p
pespress.
40
pp
f
sf
pp
ppp
Secondo.
sf p
sf p
sf p
(hoch)
ppp
ppp
sf
p
sf p
sf
p
f
sf
f
pp
pp
ppp
sempre ppp
fmarc.

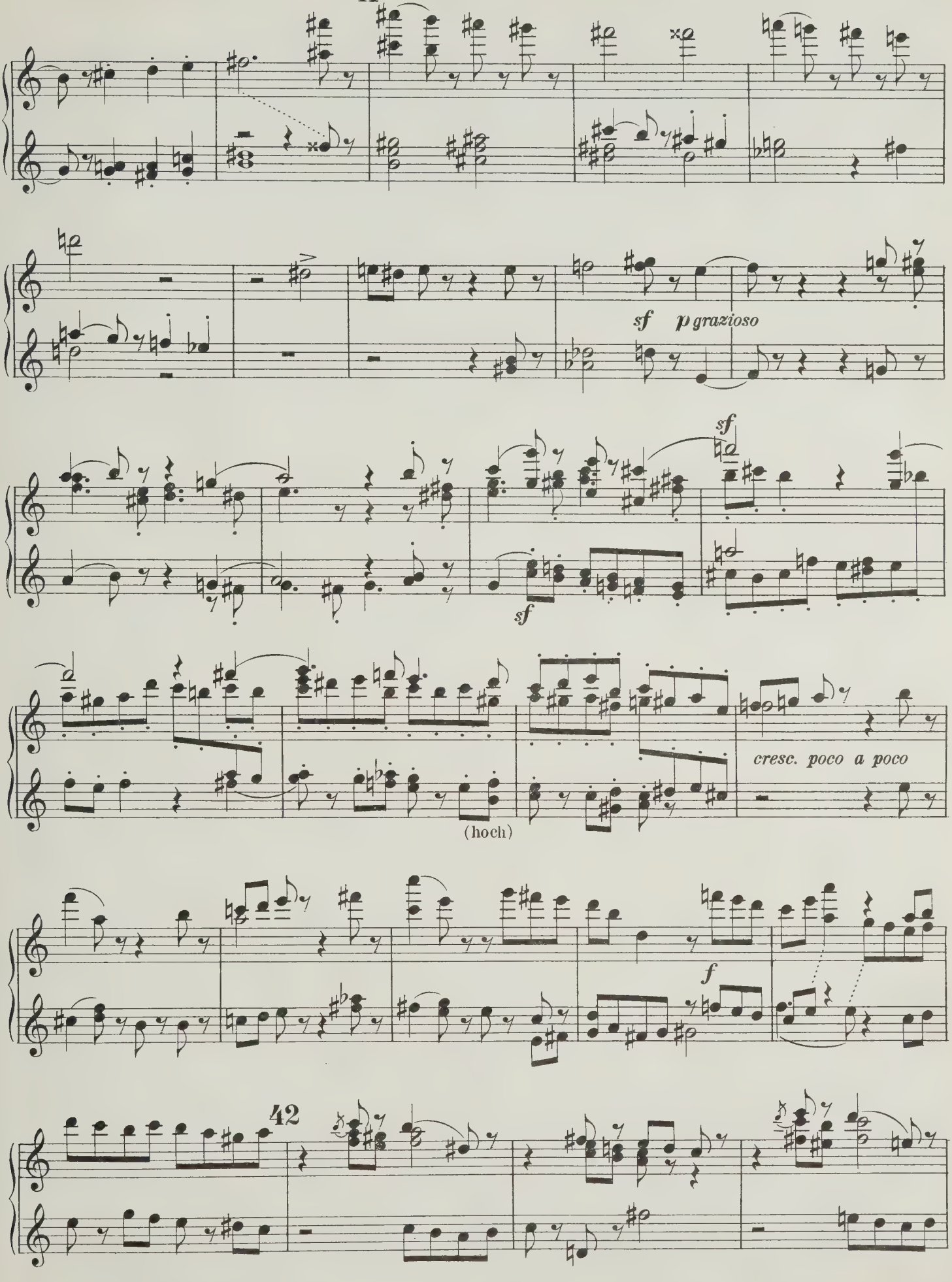
Secondo.



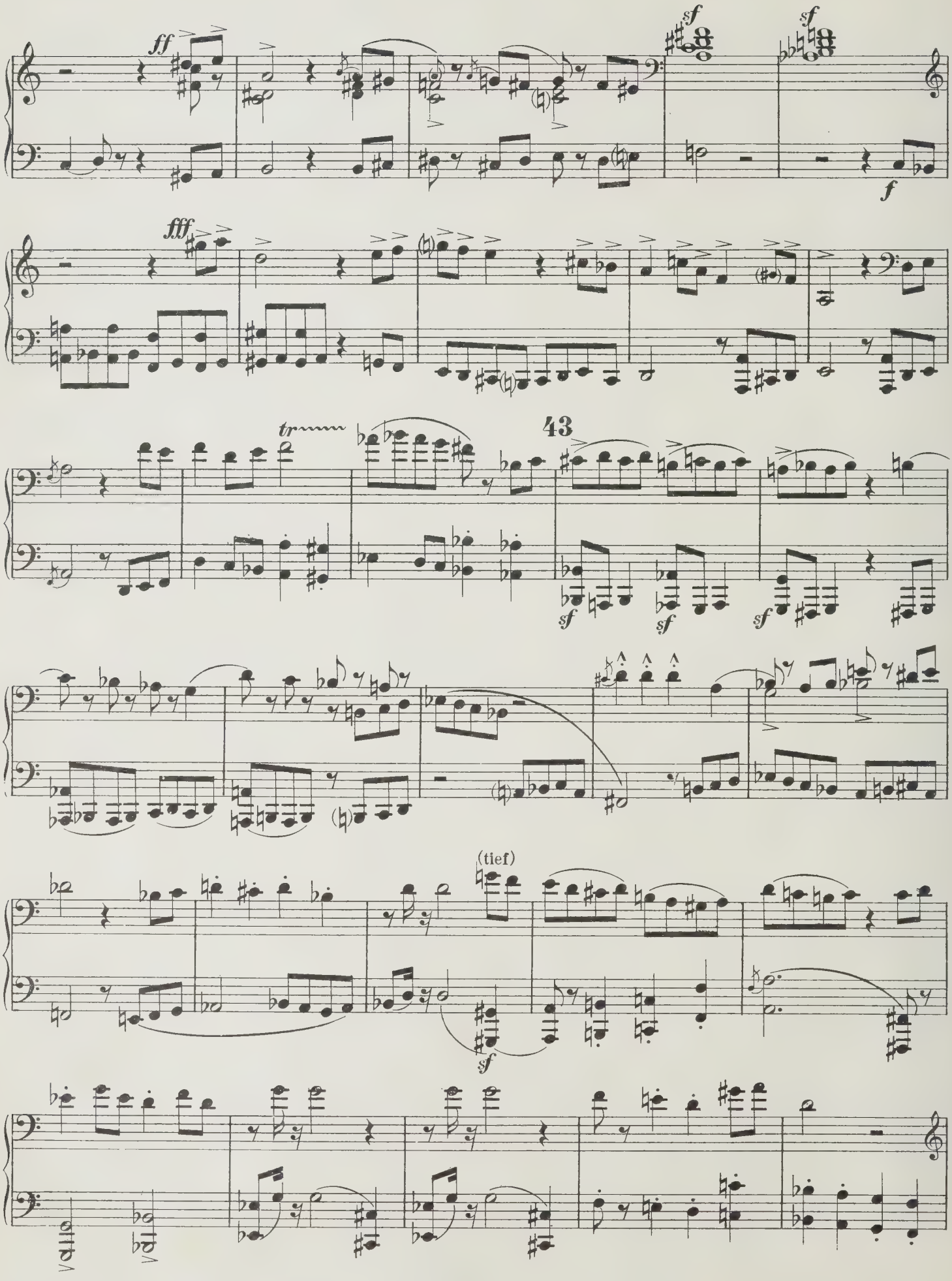
Tempo I. subito.



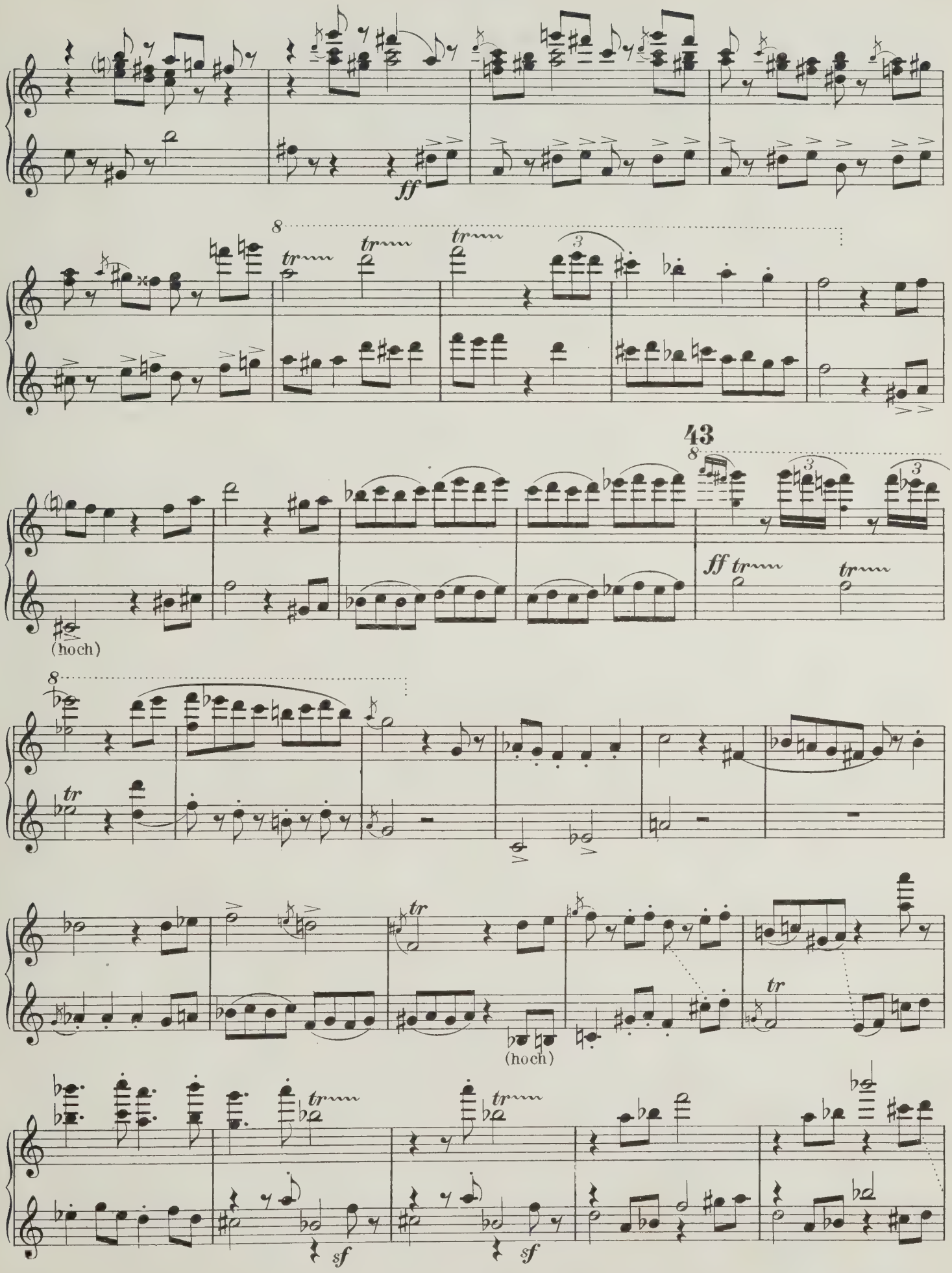

41
sf
p
f
p
(tief)
cresc poco a poco
f
f
42

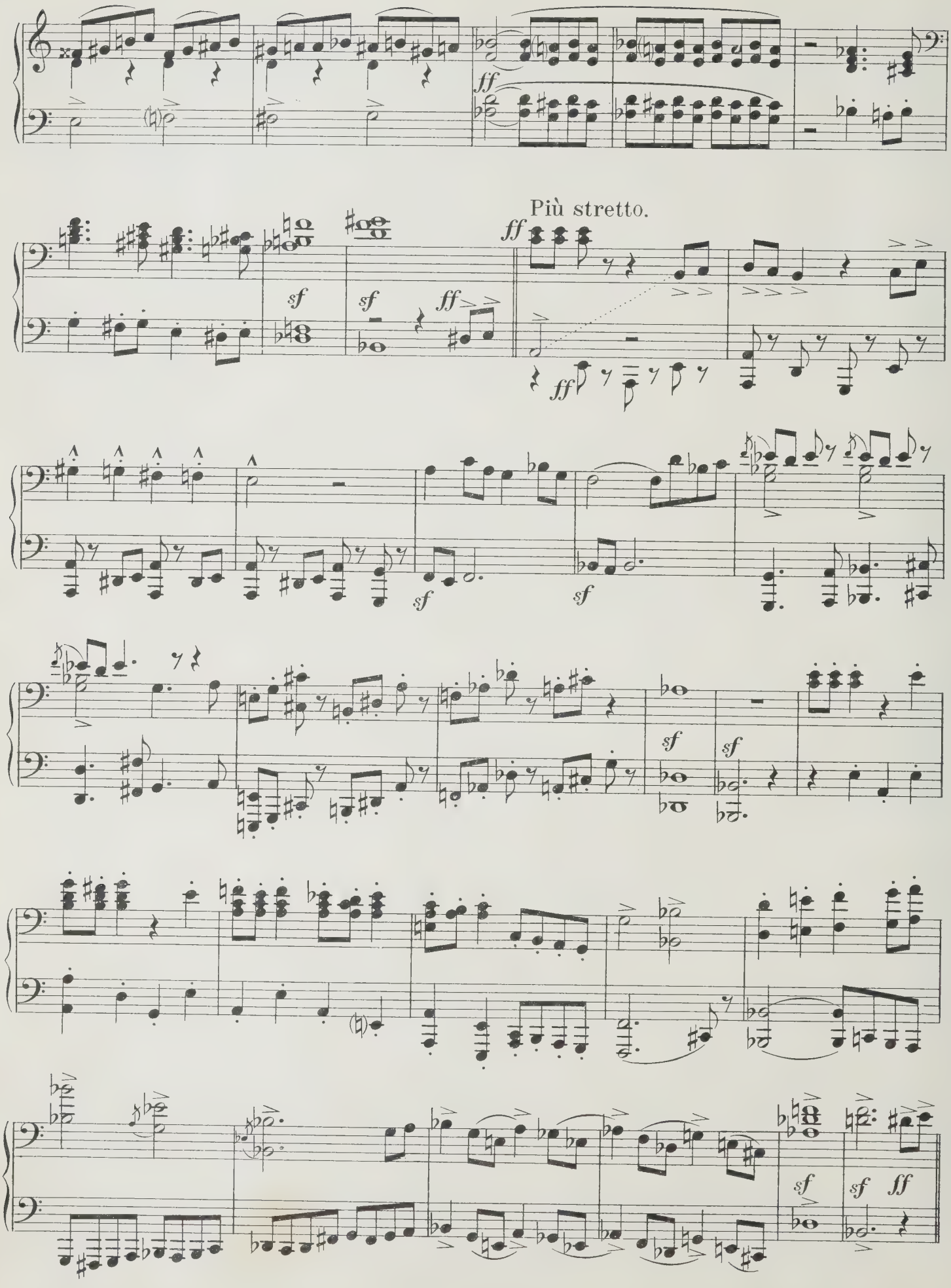

sf p grazioso
sf
sf
cresc. poco a poco
(hoch)
f
42

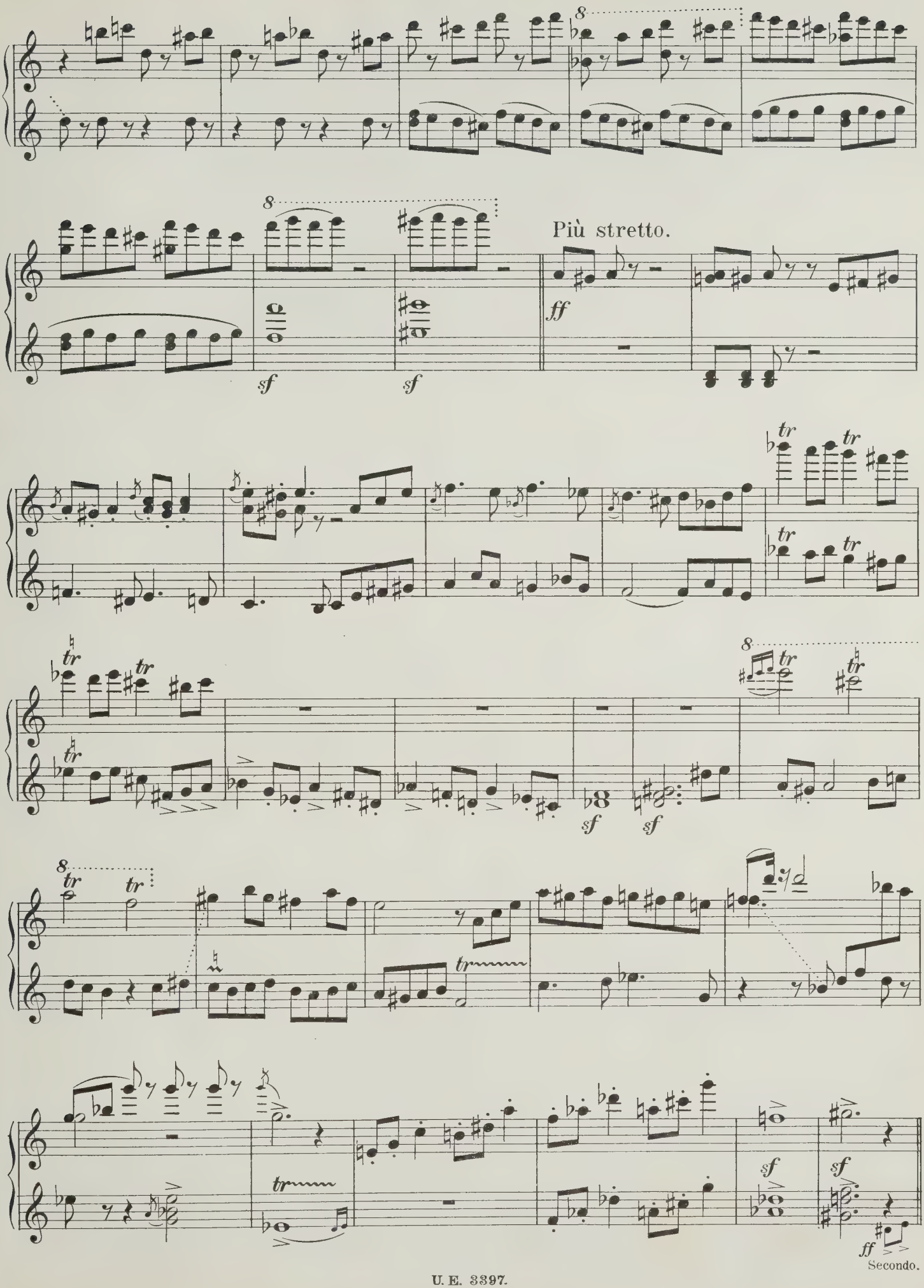
Secondo.



Primo.

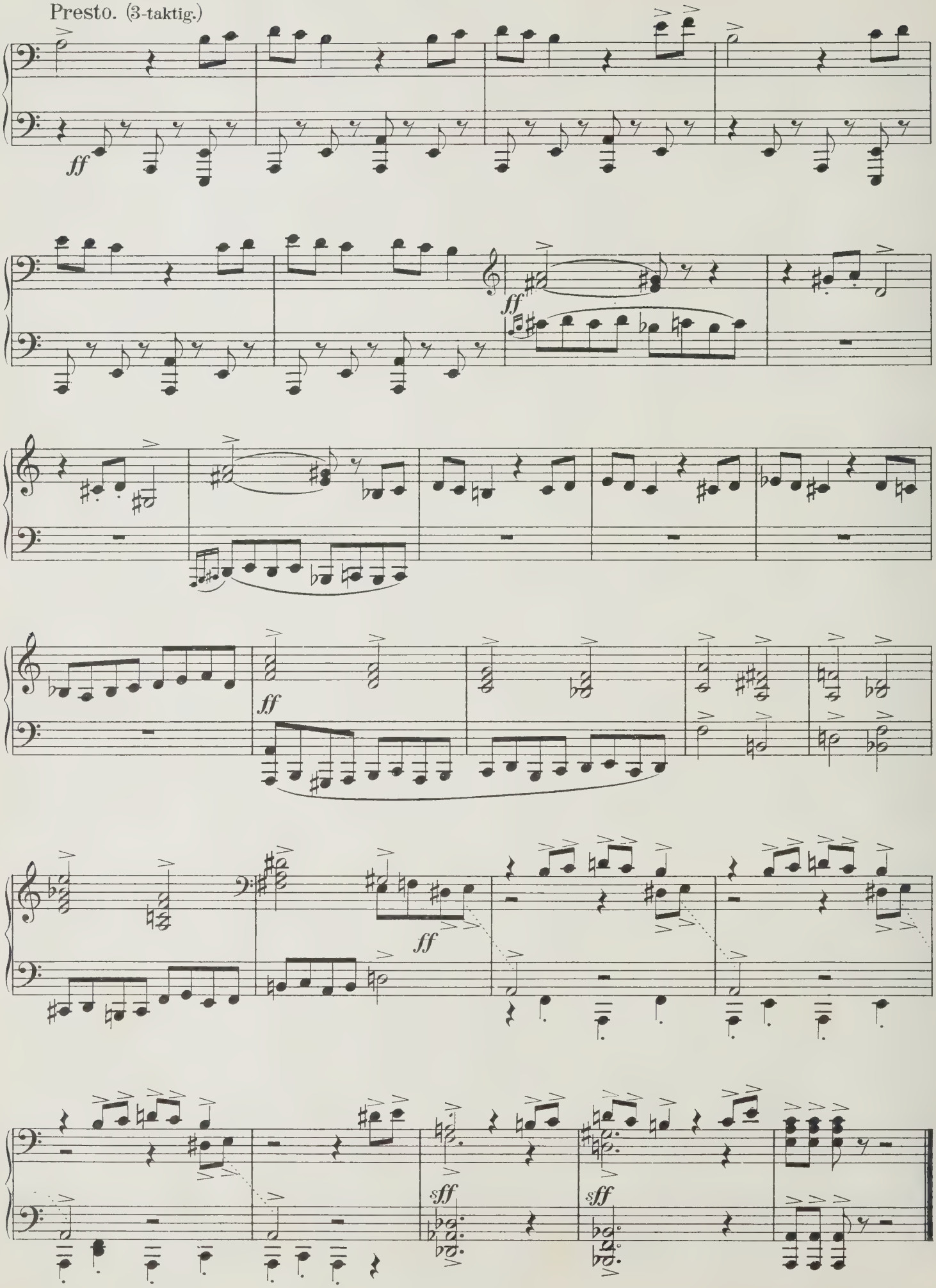



ff
Più stretto.
ff
sf
sf
ff
ff
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
ff


Più stretto.
Secondo.

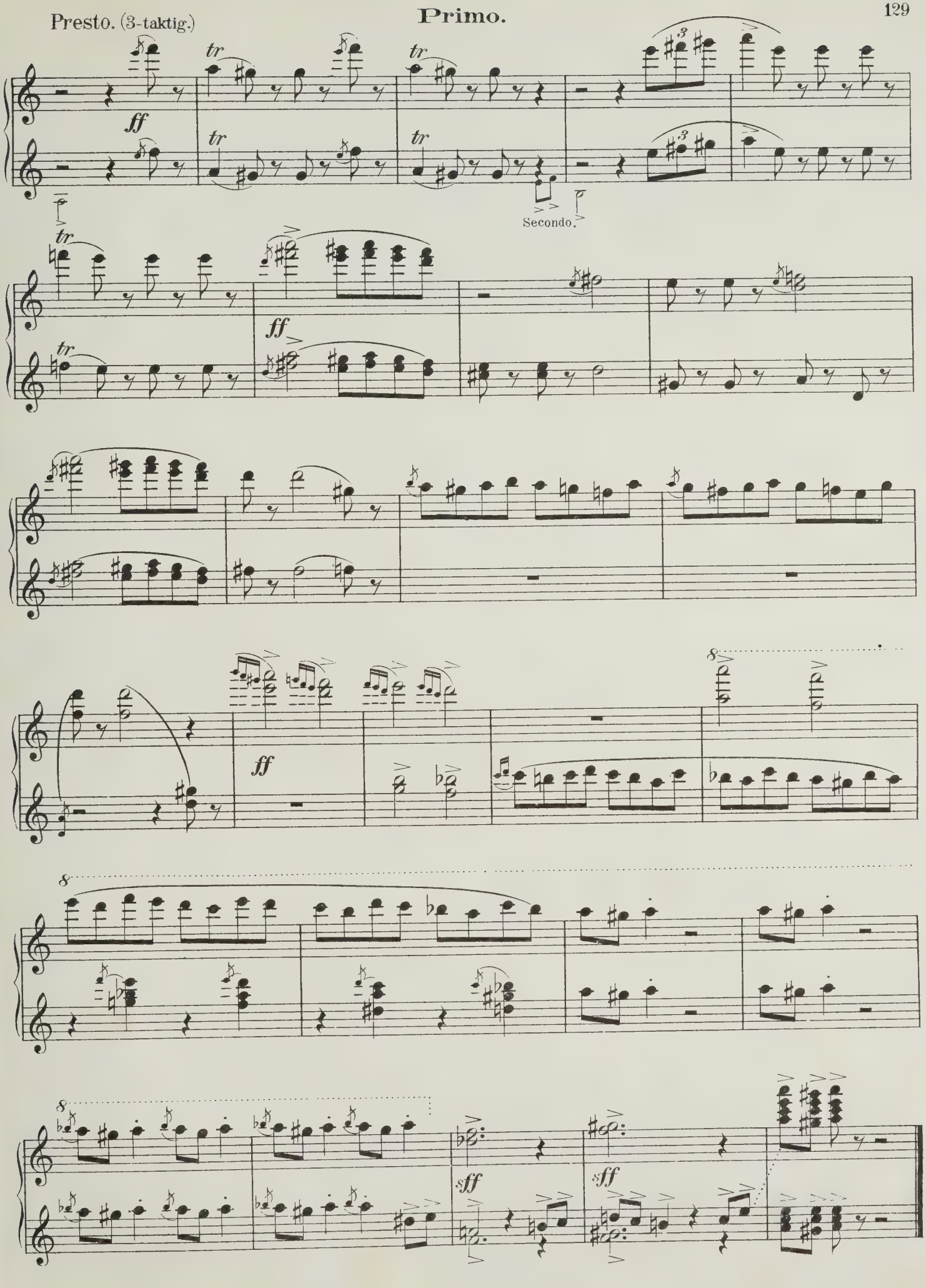
Secondo.

Presto. (3-taktig.)

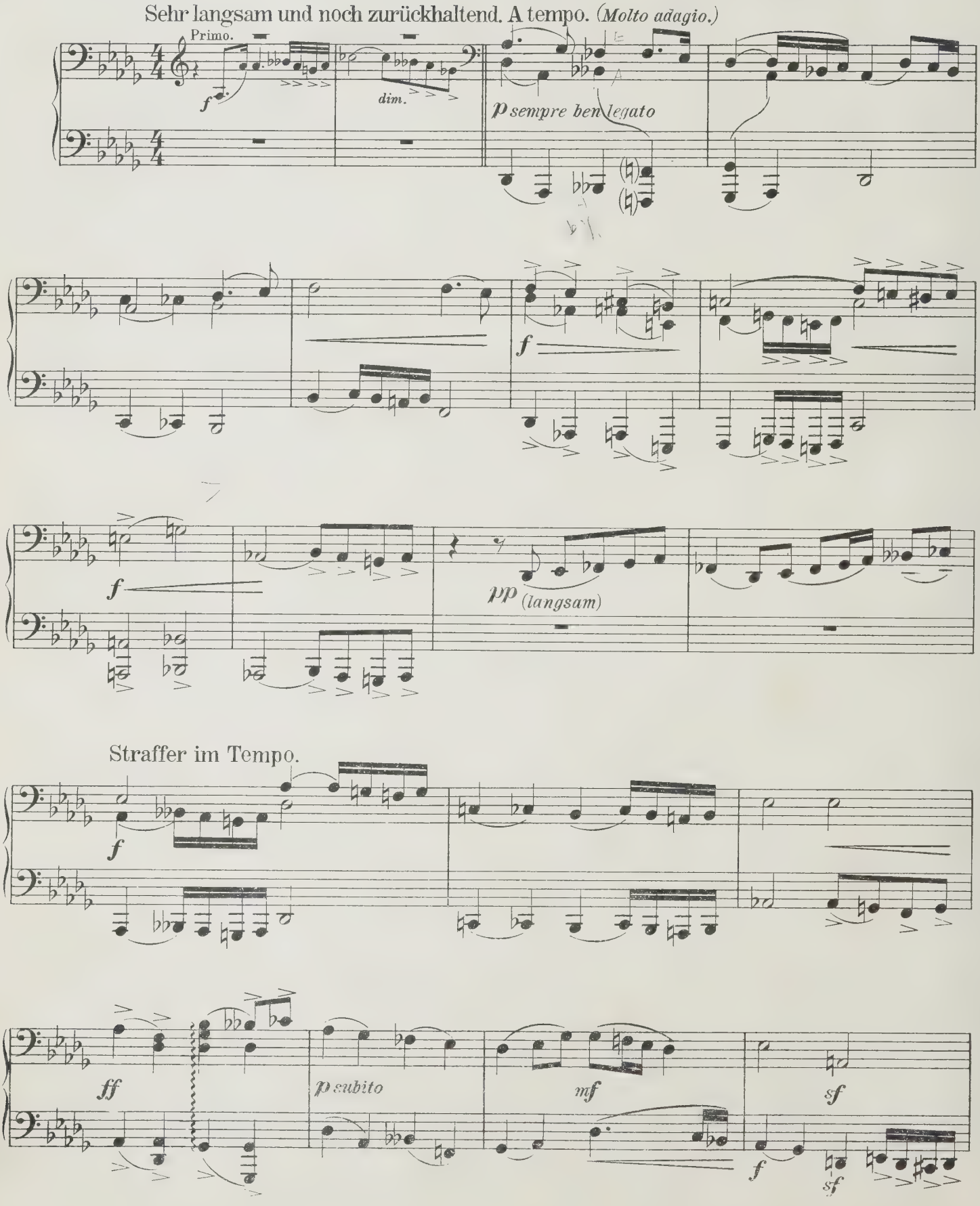


Presto. (3-taktig.)

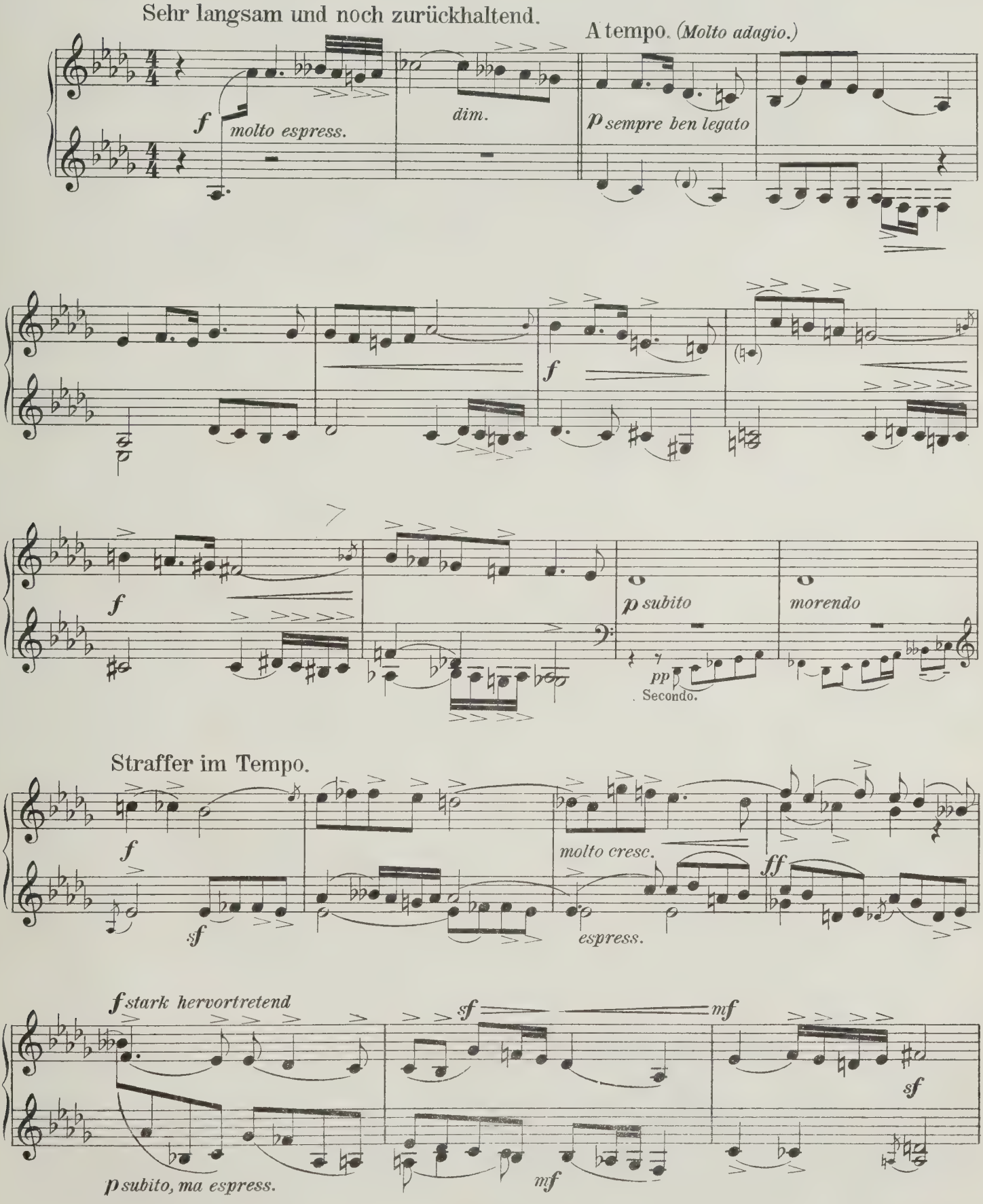
Primo.



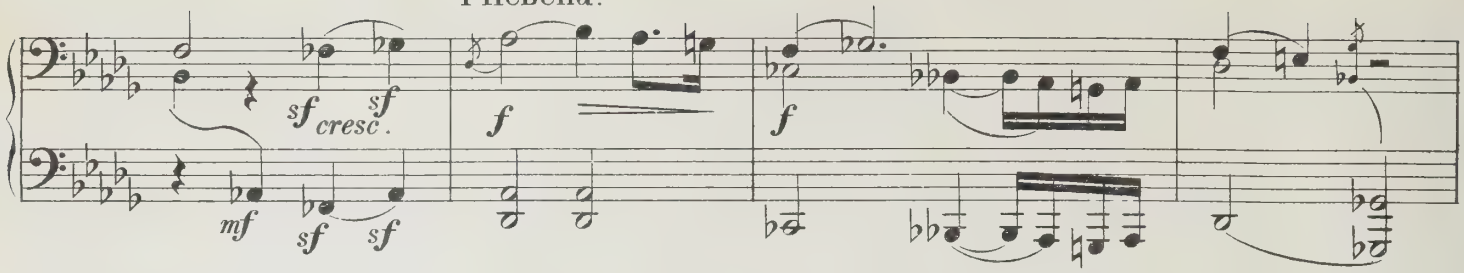
IV. Adagio.


Sehr langsam und noch zurückhaltend. A tempo. (Molto adagio.)
Primo.
f
dim.
p sempre ben legato
f
f
pp (langsam)
Straffer im Tempo.
f
ff
p subito
mf
sf
f
sf

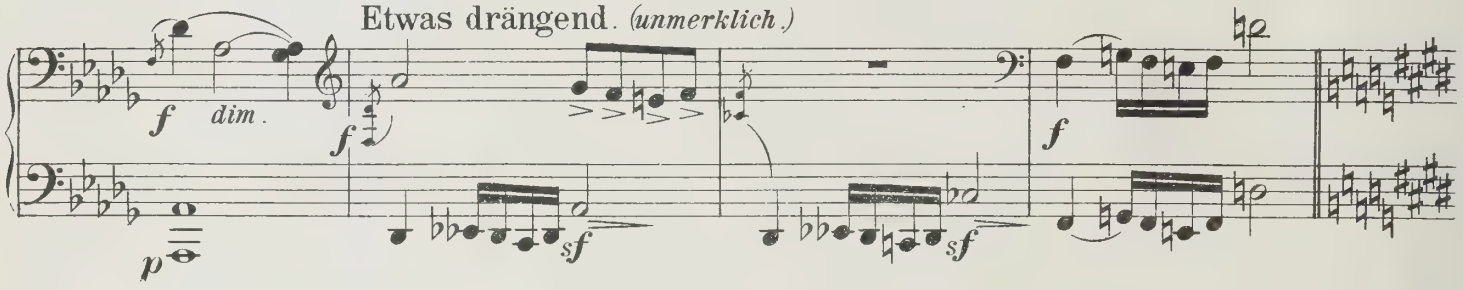
IV. Adagio.


Sehr langsam und noch zurückhaltend.
A tempo. (Molto adagio.)
f molto espress.
dim.
p sempre ben legato
f
f
p subito
morendo
pp
Secondo.
Straffer im Tempo.
f
molto cresc.
ff
sf
espress.
f stark hervortretend
sf
mf
sf
p subito, ma espress.
mf

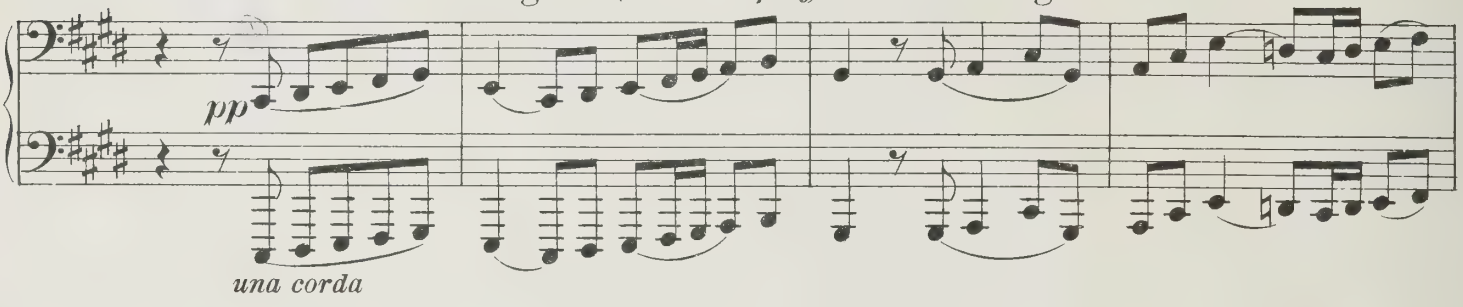
Fließend.

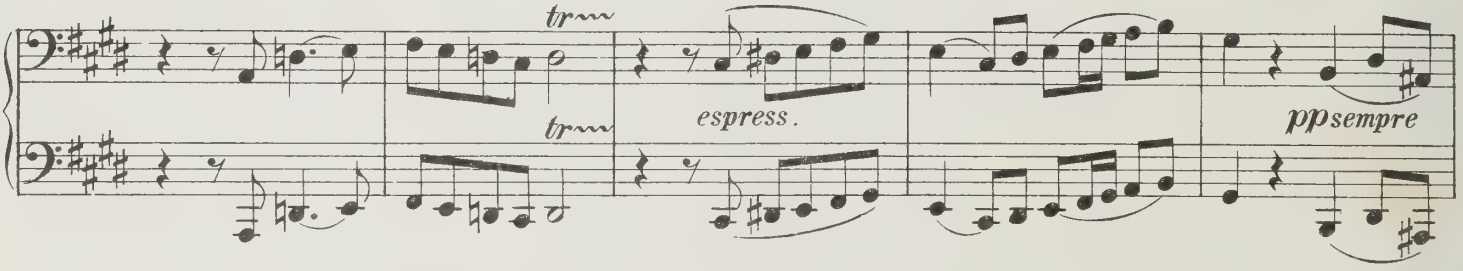


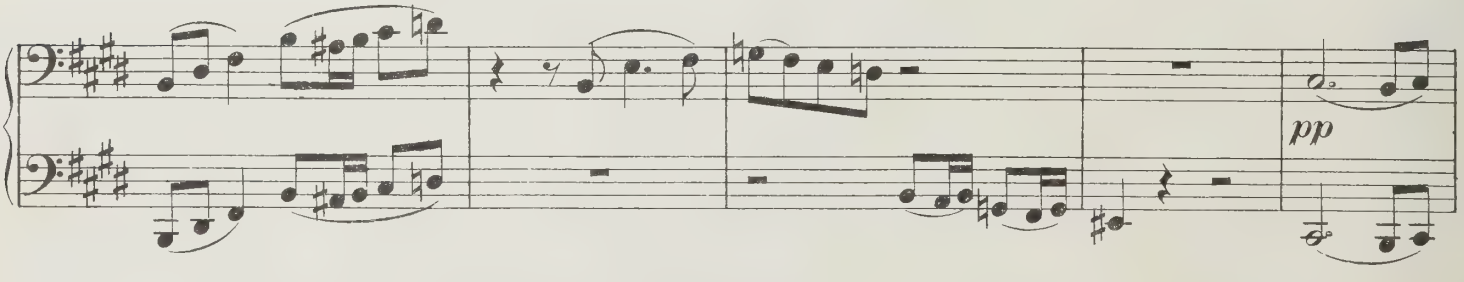
Etwas drängend. *(unmerklich.)*



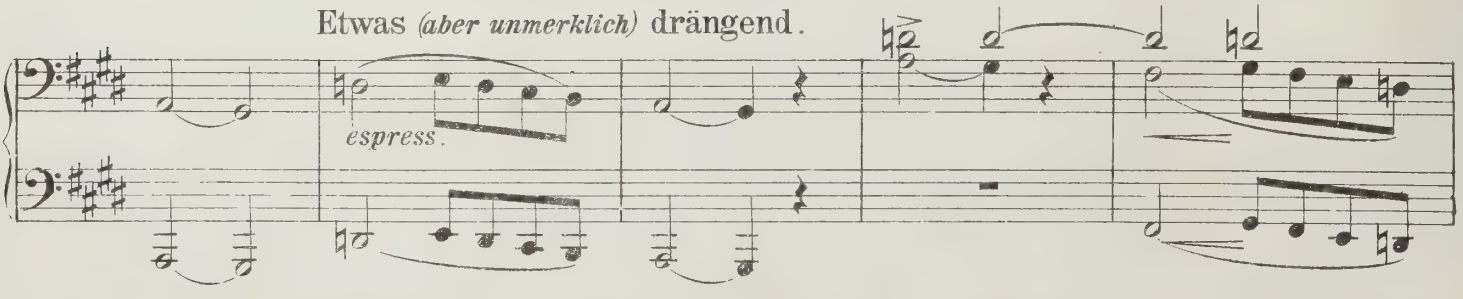
Plötzlich wieder sehr langsam *(wie zu Anfang)* und etwas zögernd.

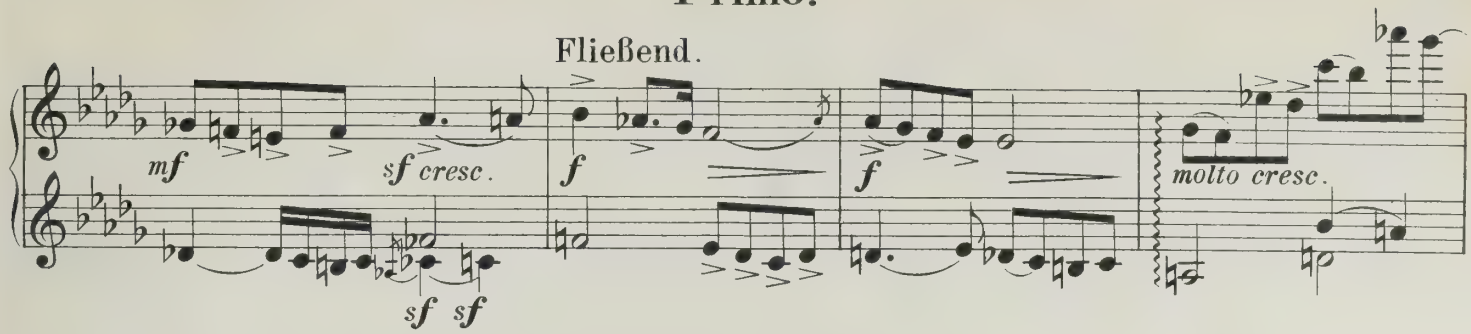


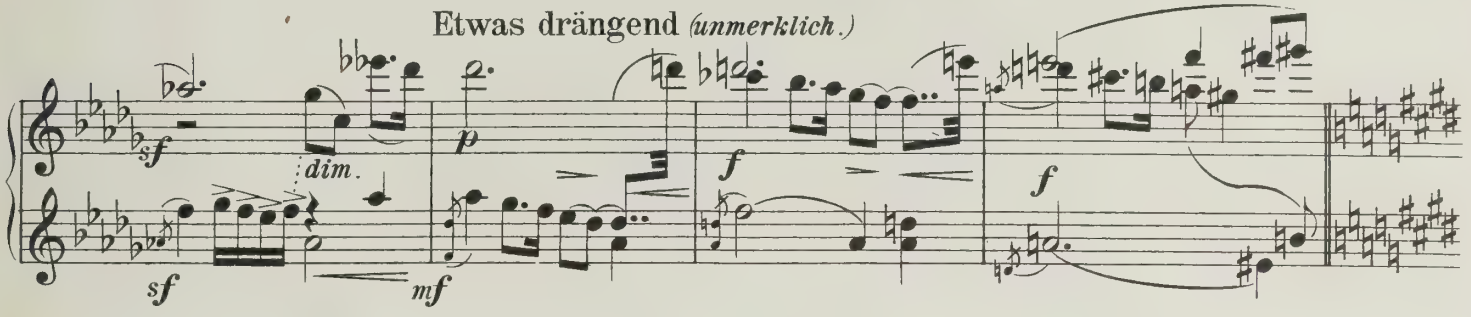




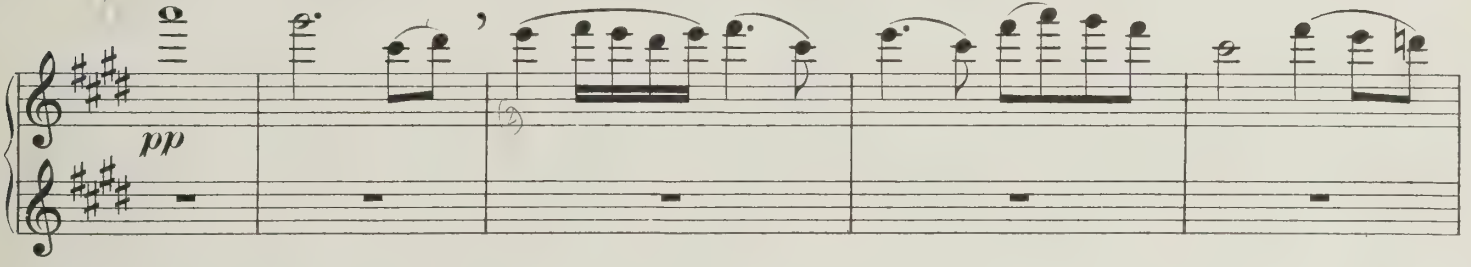
Etwas *(aber unmerklich)* drängend.

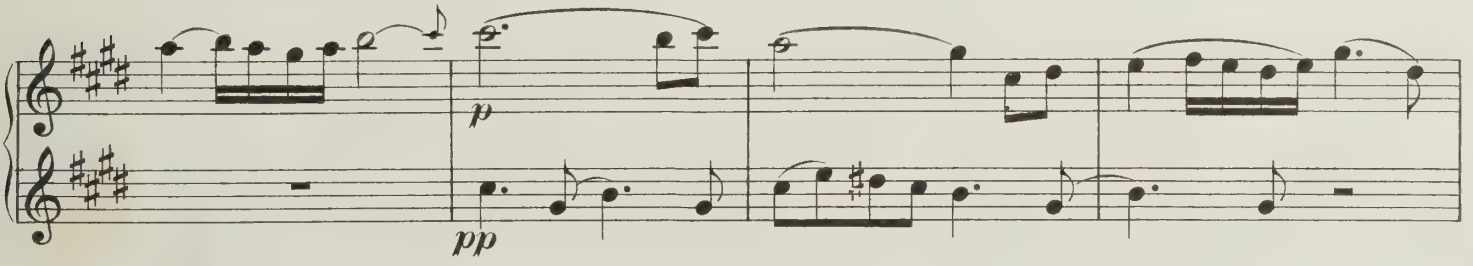


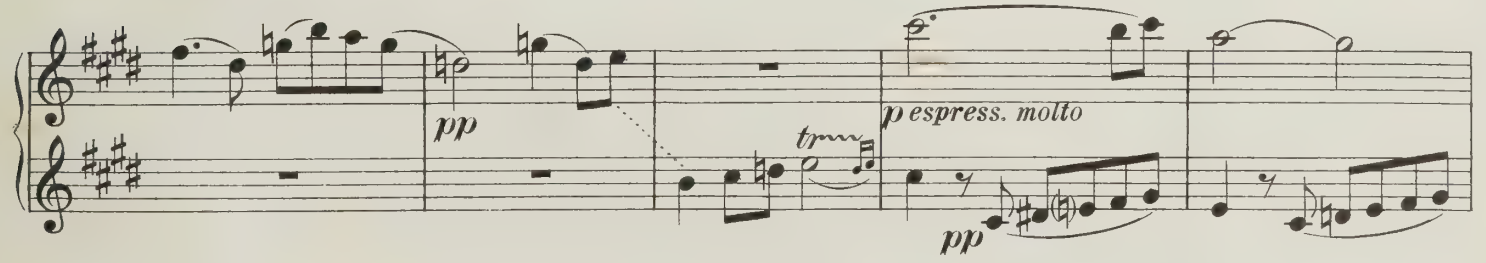




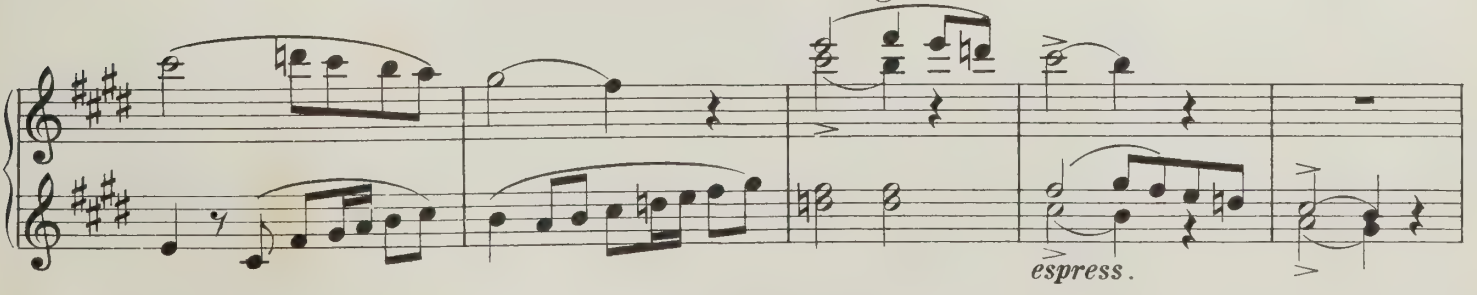
Plötzlich wieder sehr langsam *(wie zu Anfang)* und etwas zögernd.



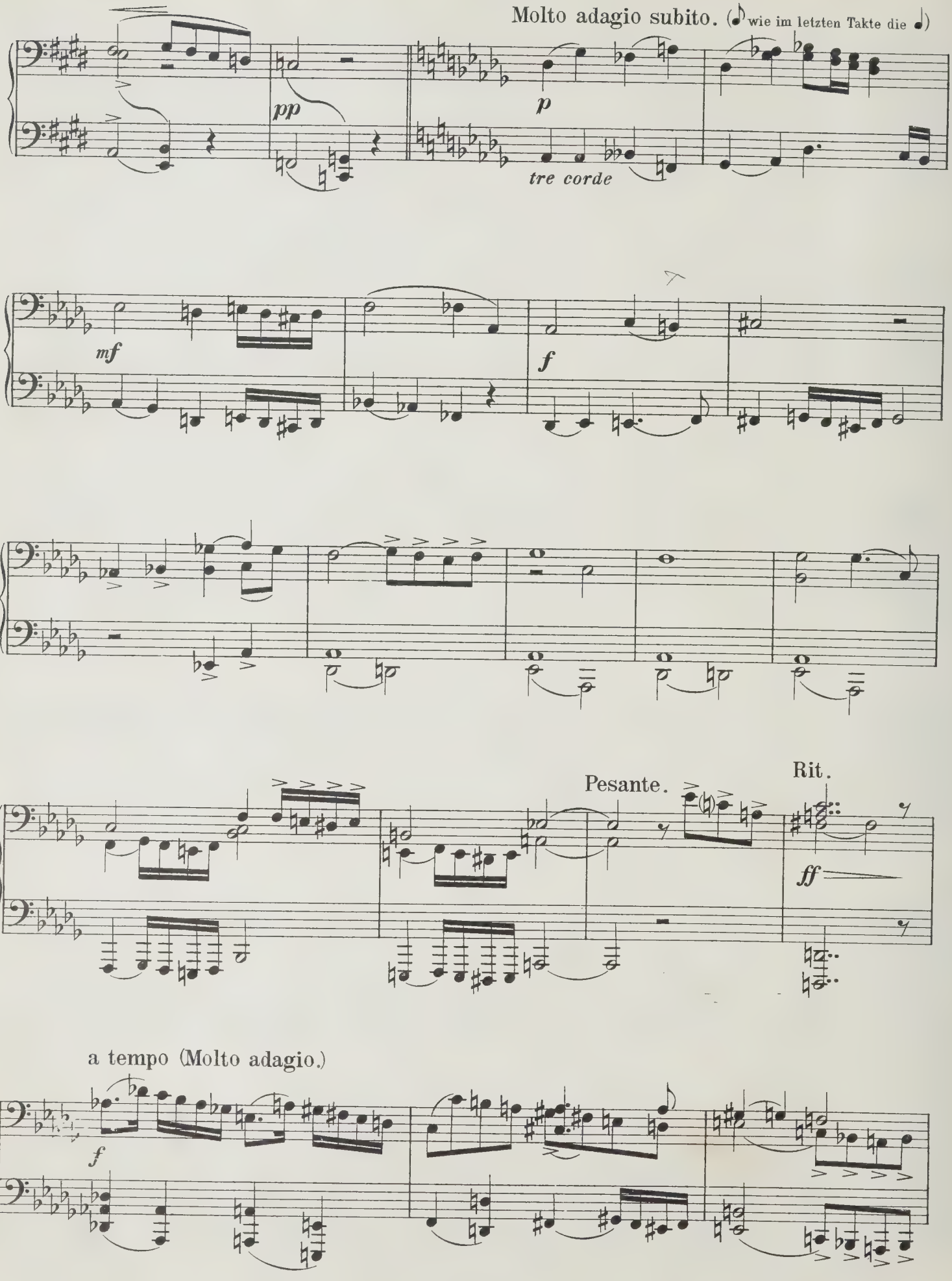


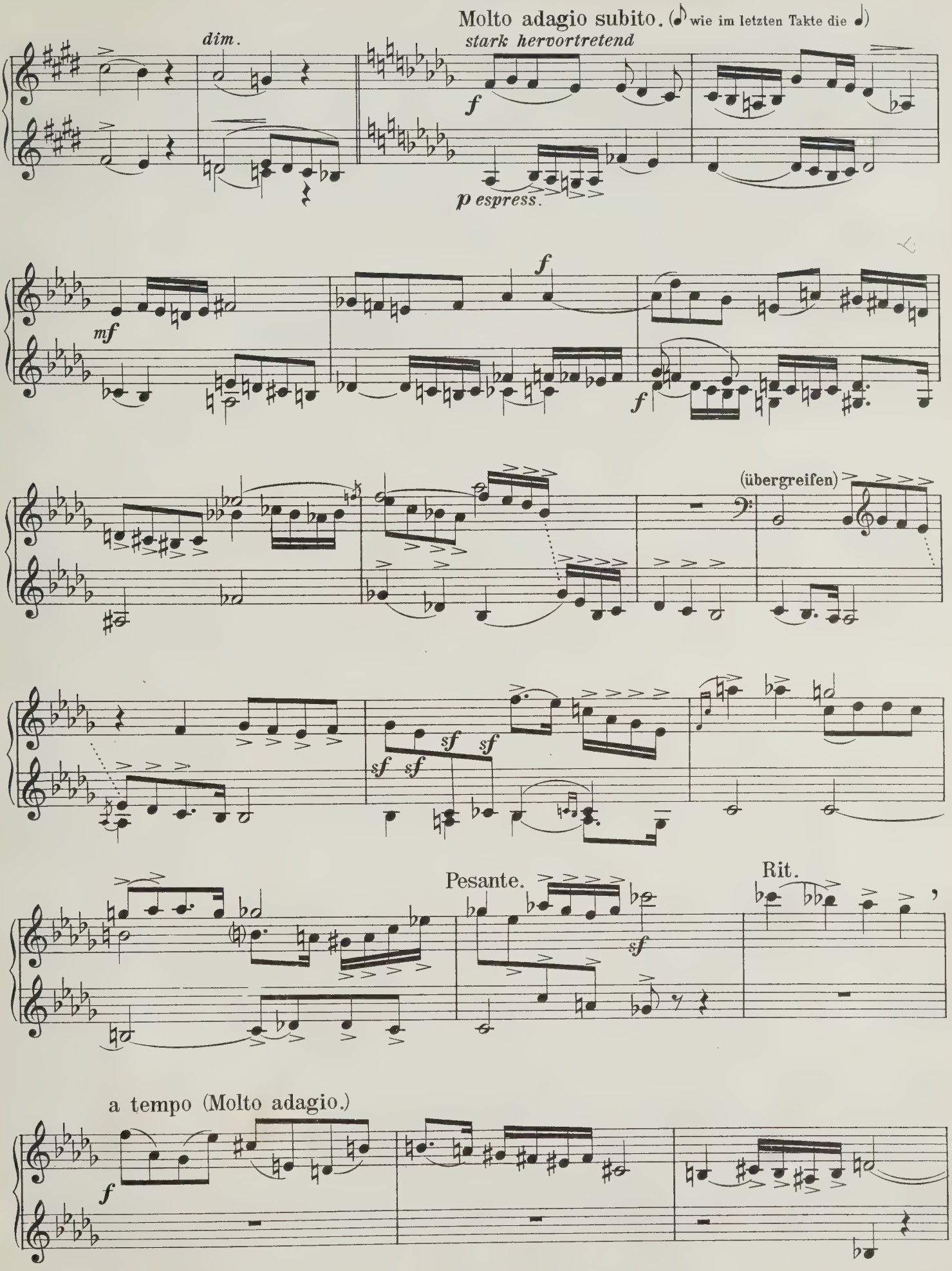


Etwas *(aber unmerklich)* drängend.



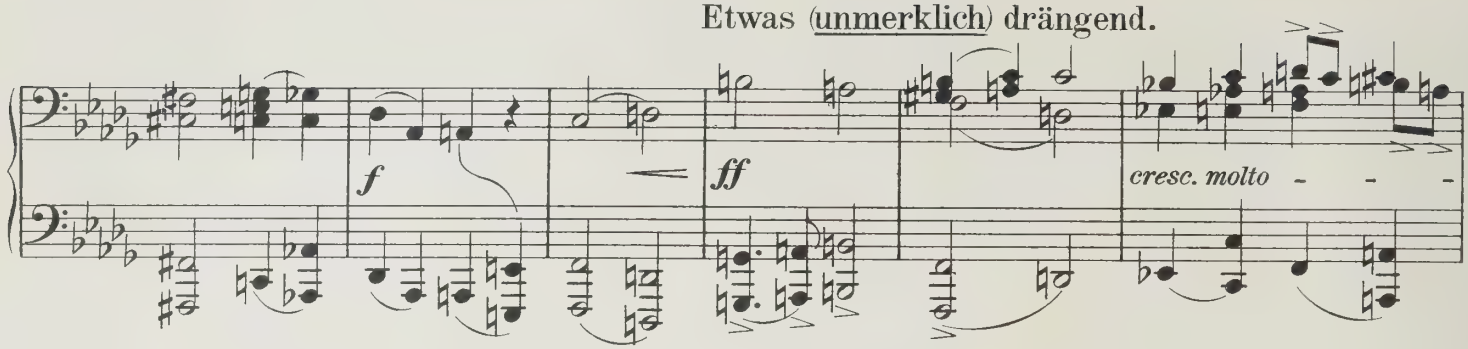
Secondo.


Molto adagio subito. (wie im letzten Takte die)
pp
p
tre corde
mf
f
Pesante.
Rit.
ff
a tempo (Molto adagio.)
f

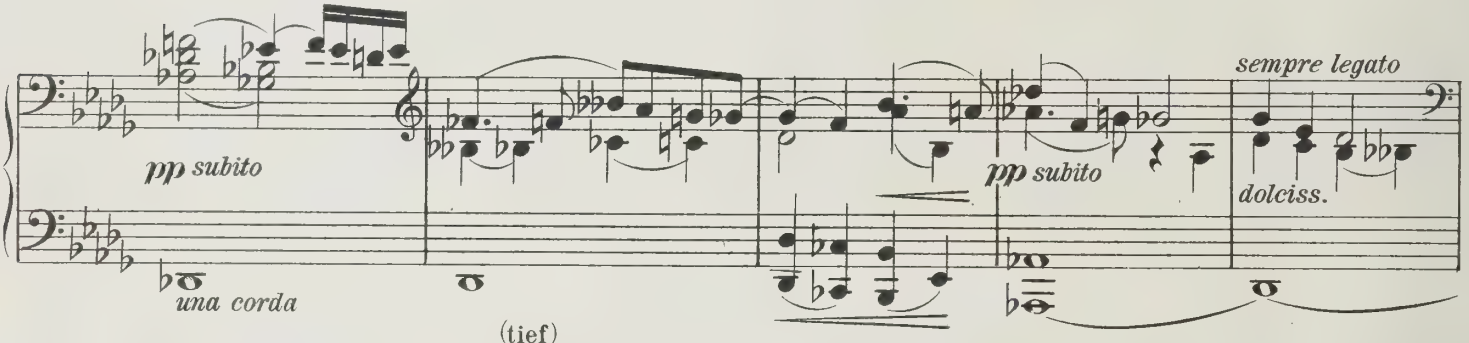

Molto adagio subito. (wie im letzten Takte die)
dim.
stark hervortretend
f
p espress.
mf
f
f
(übergreifen)
sf sf
sf sf
Pesante.
sf
Rit.
a tempo (Molto adagio.)
f

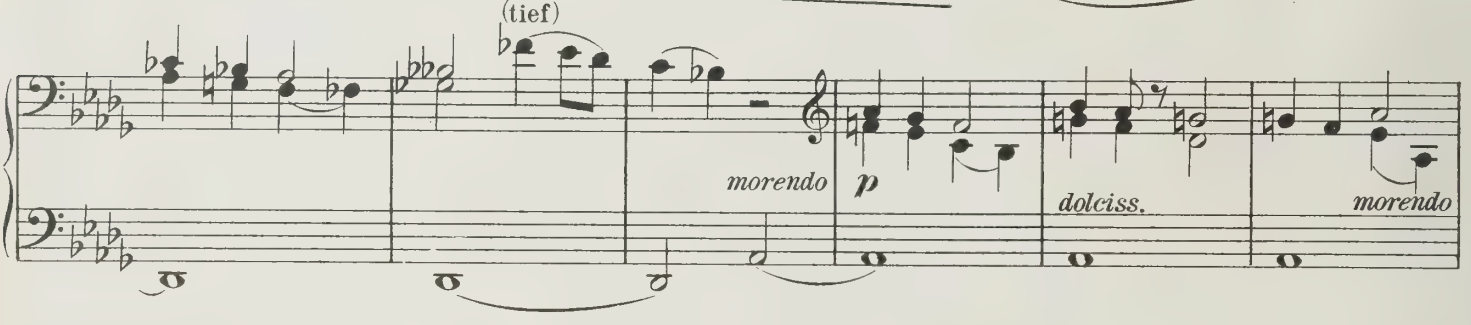
Secondo.

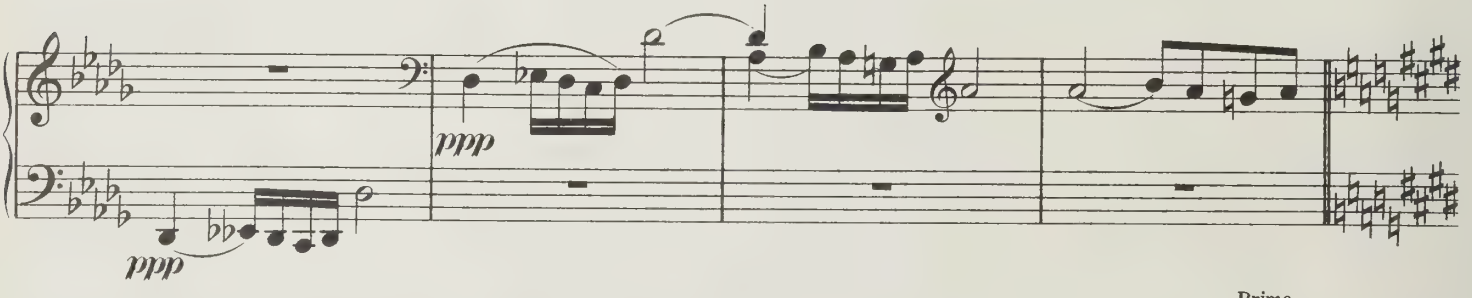
Etwas (unmerklich) drängend.



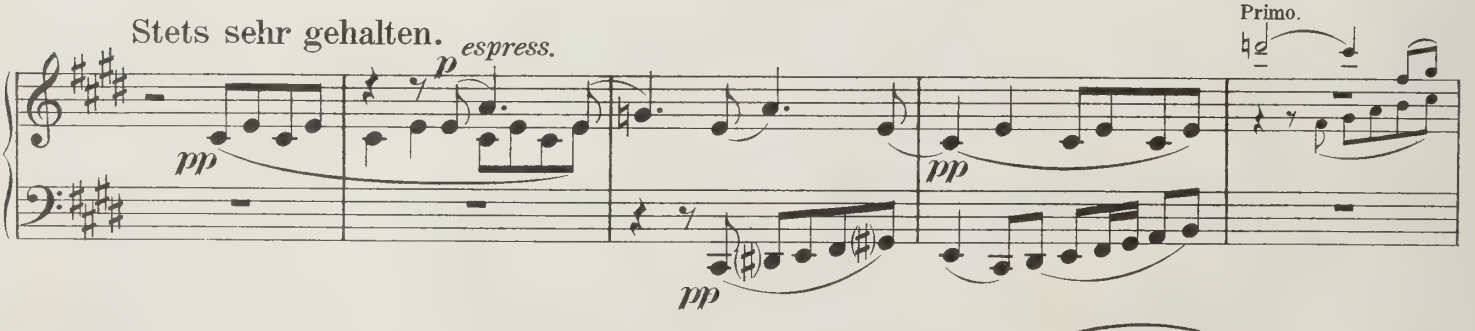
Wieder altes Tempo.

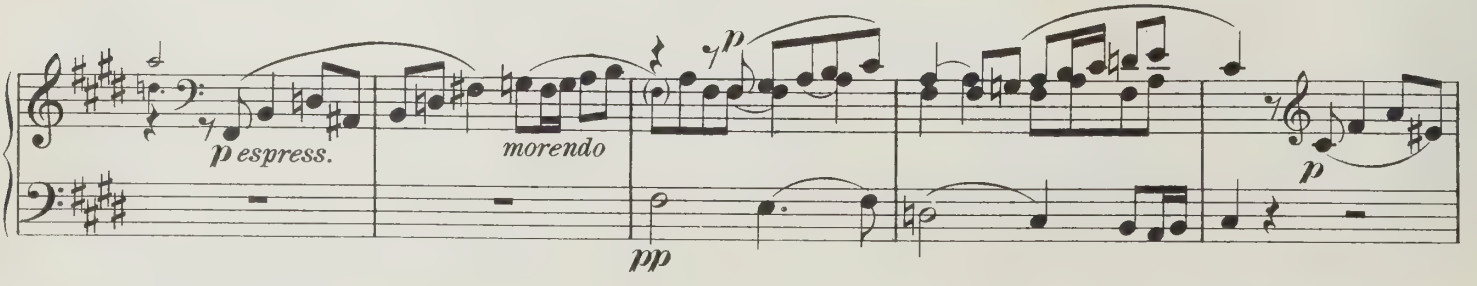




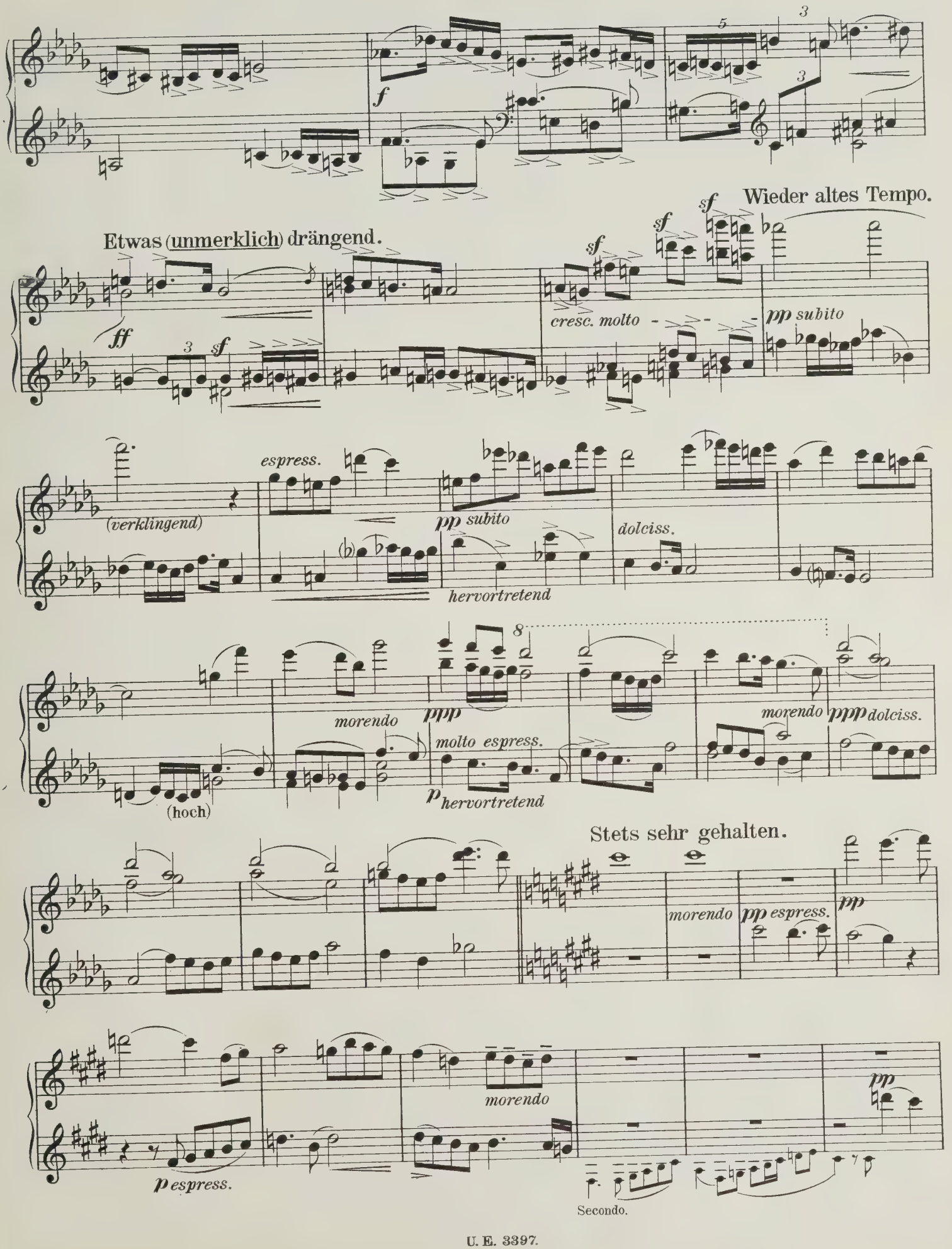


Stets sehr gehalten.

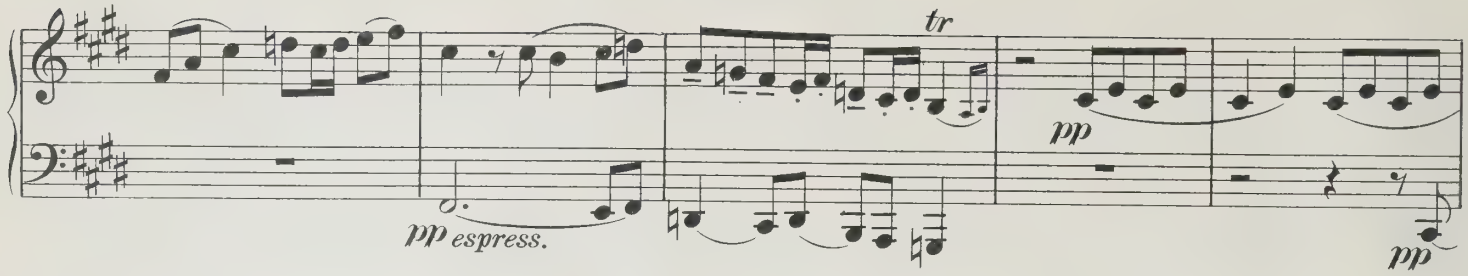


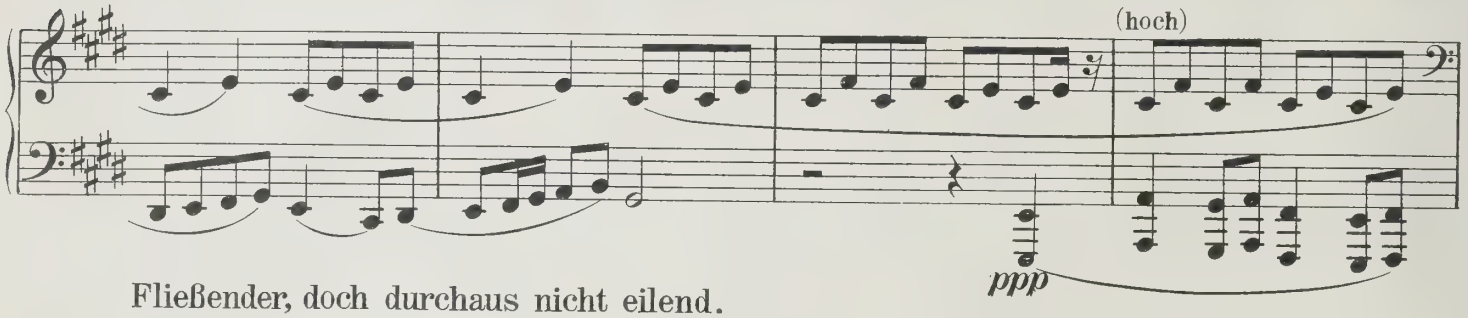


Primo.

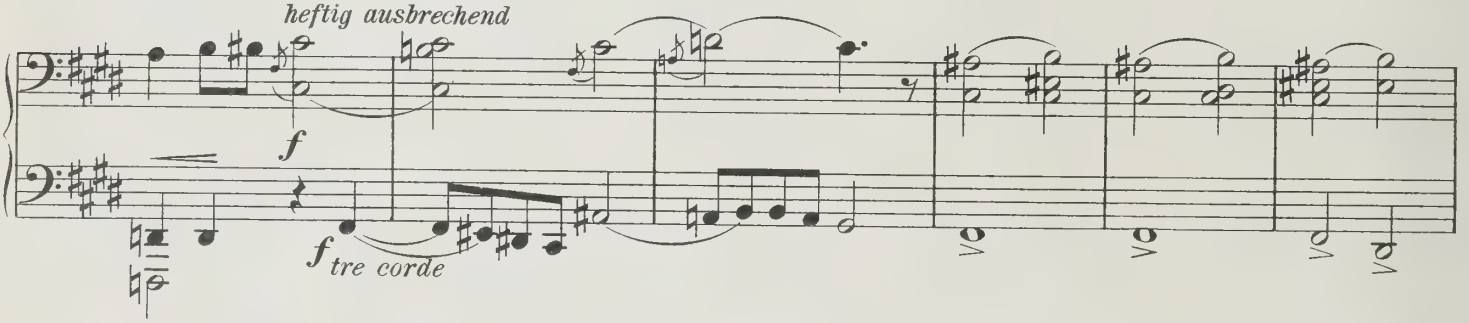

f
Etwas (unmerklich) drängend.
ff
sf
cresc. molto
Wieder altes Tempo.
pp subito
(verklingend)
espress.
hervortretend
dolciss.
morendo
ppp
molto espress.
p
(hoch)
Stets sehr gehalten.
pp espress.
Secondo.

Secondo.

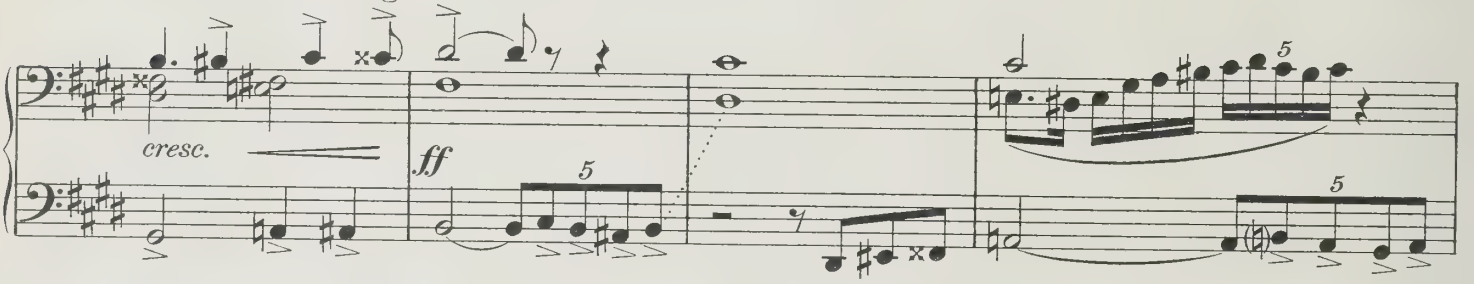




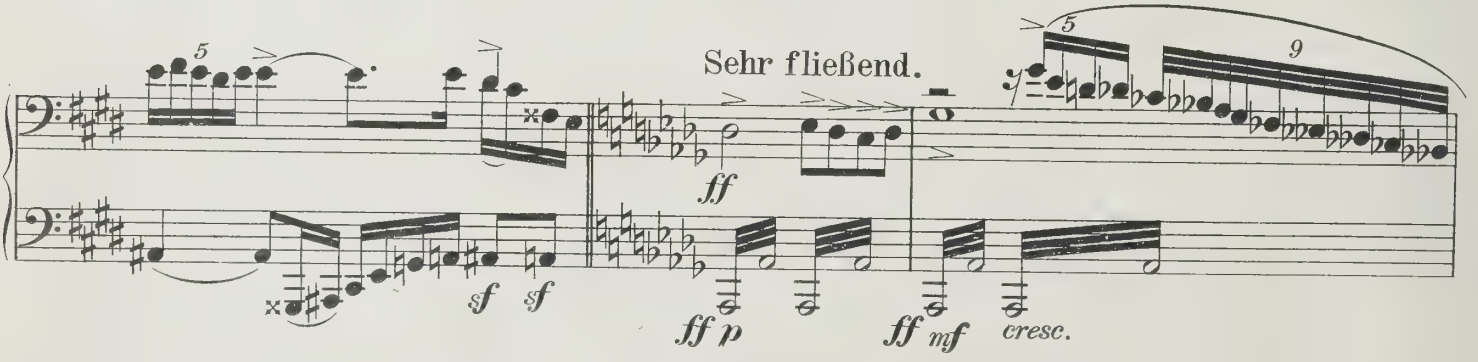
Fließender, doch durchaus nicht eilend.



Nun etwas drängend.

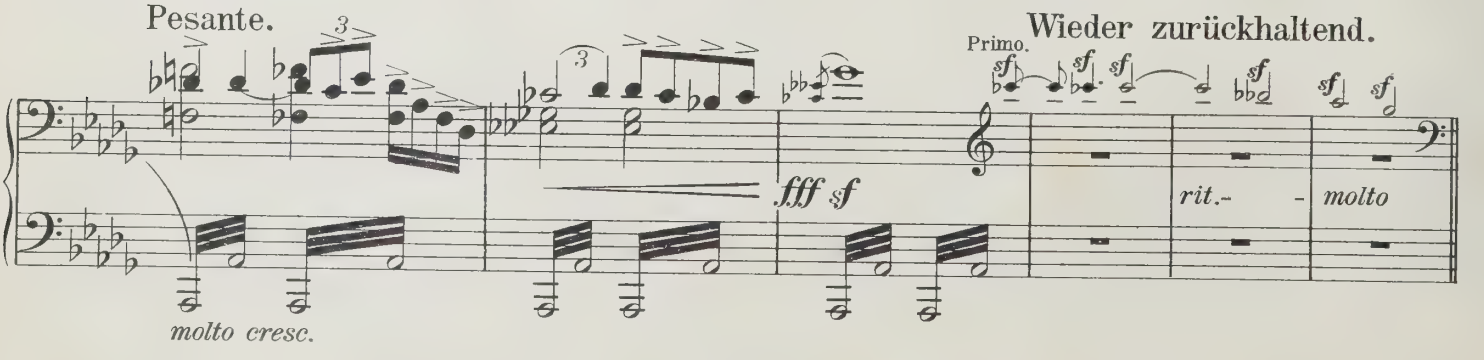


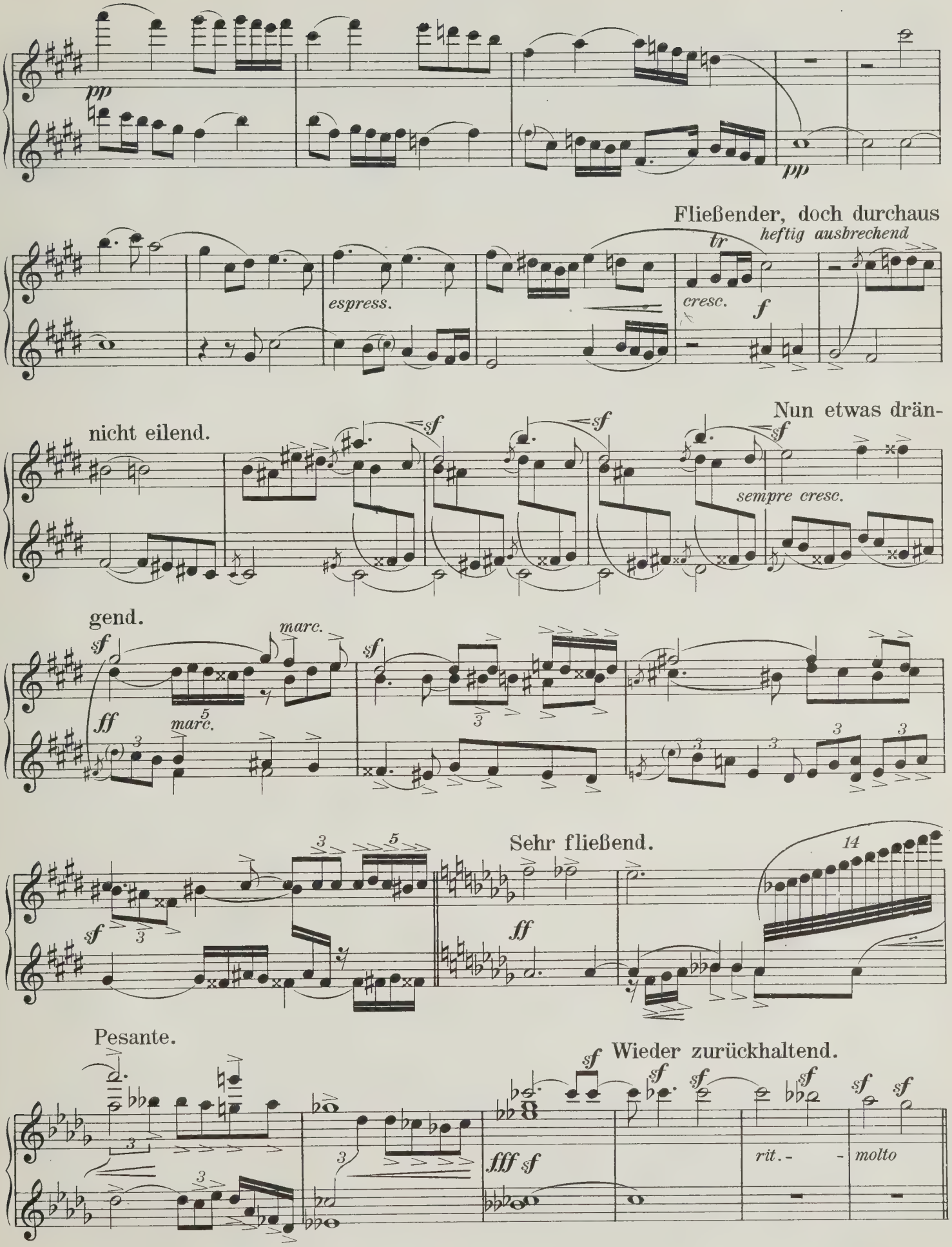
Sehr fließend.



Pesante.

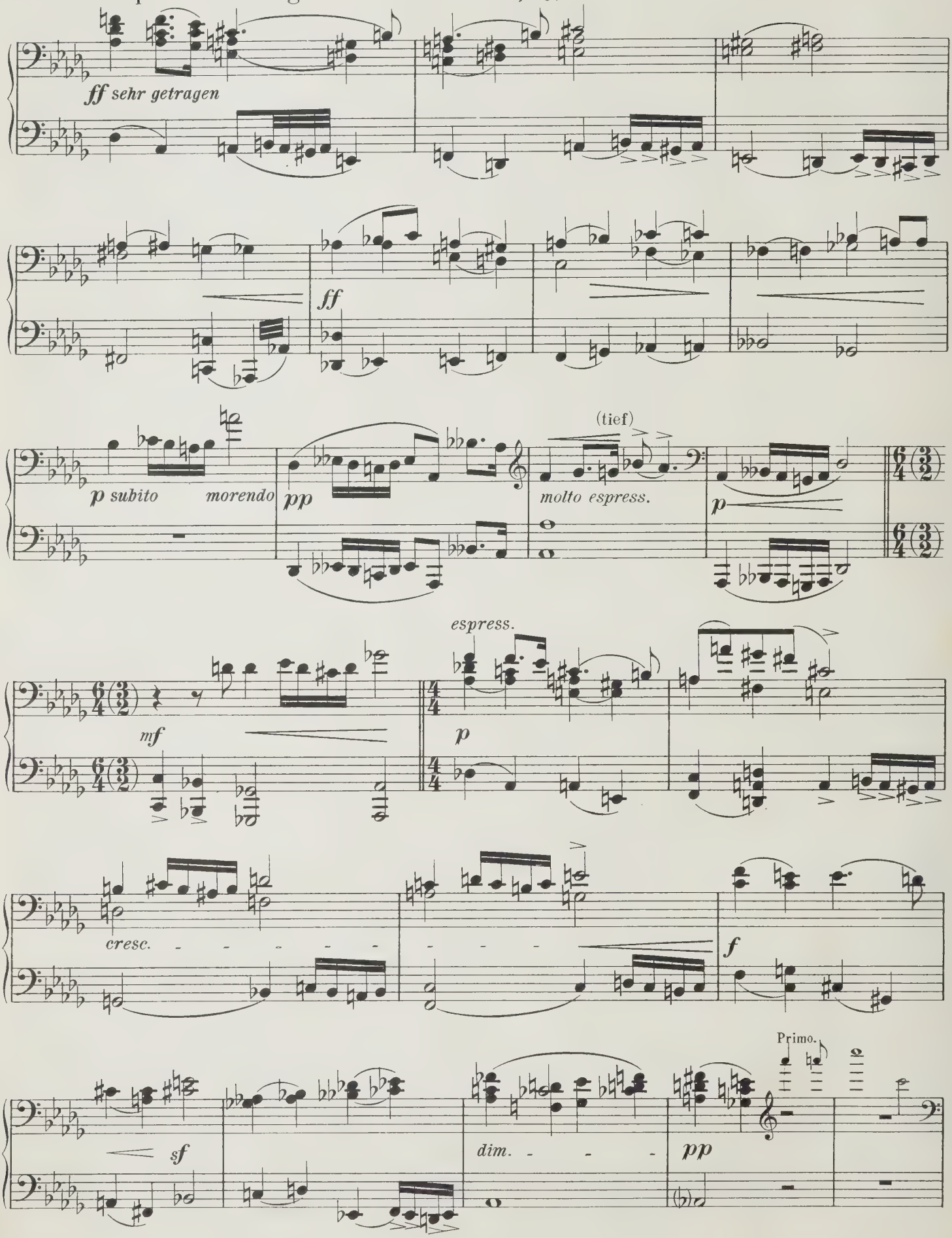
Wieder zurückhaltend.



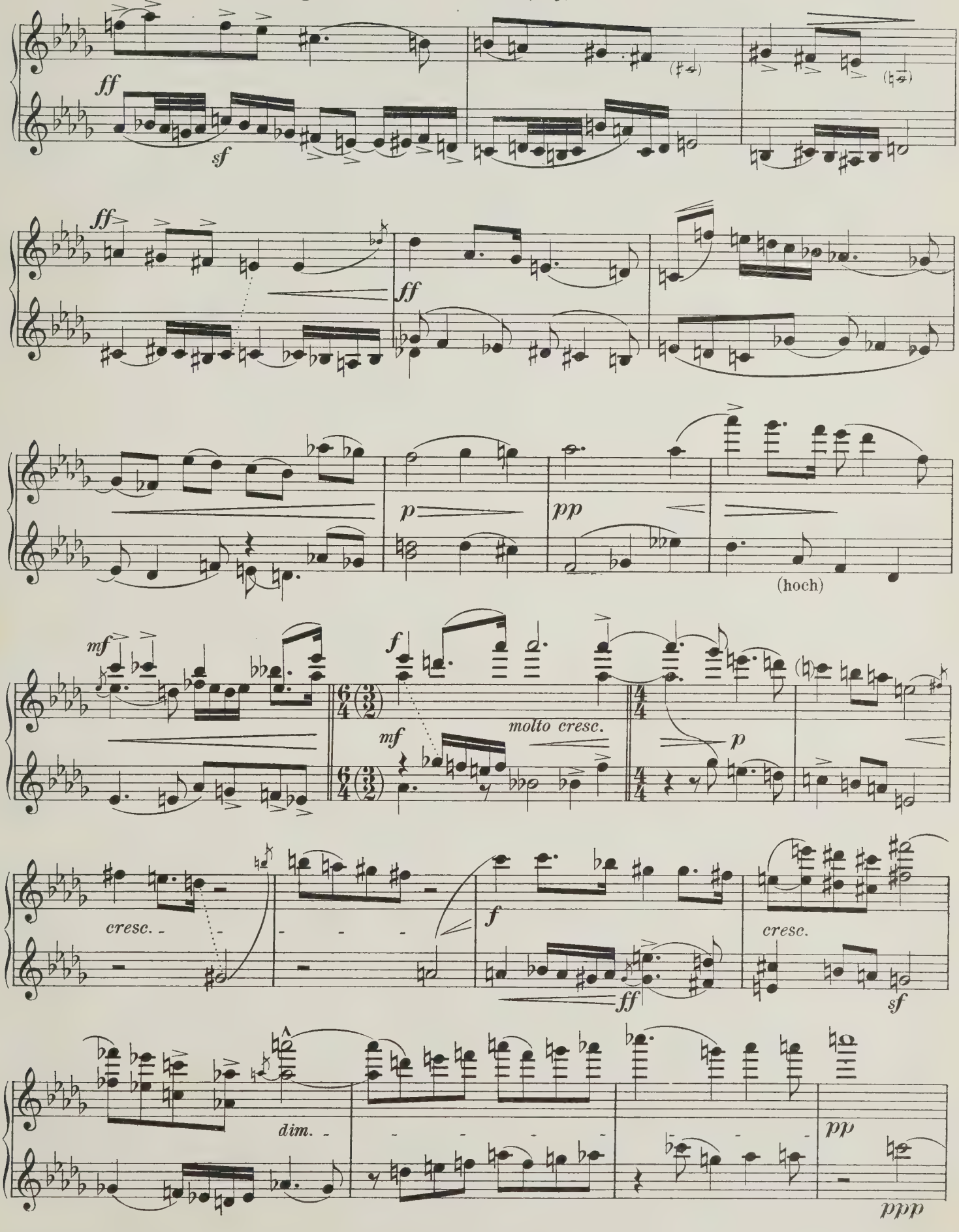

pp
pp
Fließender, doch durchaus
heftig ausbrechend
espress.
tr
cresc.
f
nicht eilend.
sf
sf
sf
Nun etwas drän-
sempre cresc.
gend.
sf
marc.
ff
marc.
sf
Sehr fließend.
sf
ff
14
Pesante.
sf
Wieder zurückhaltend.
fff sf
rit.
molto

Secondo.

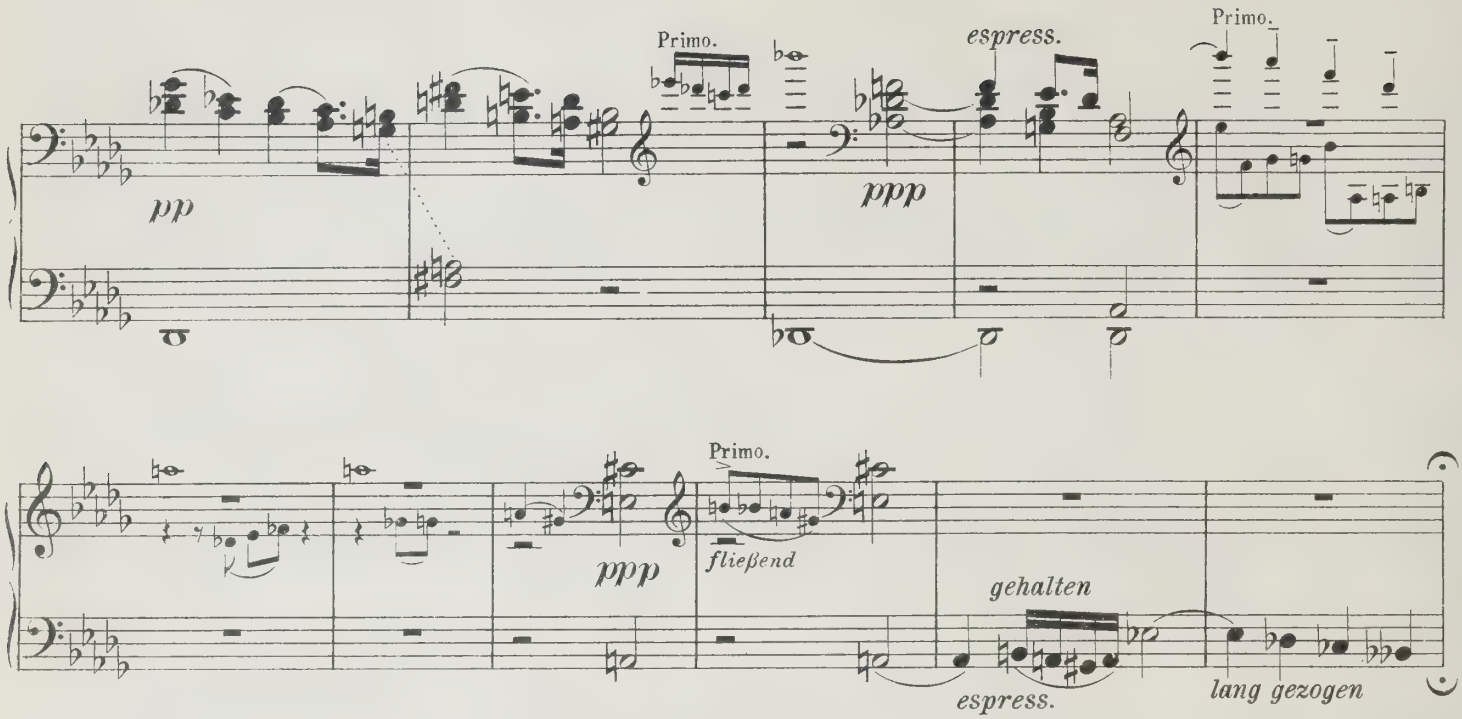
Tempo I. Molto adagio. *(Noch breiter als zu Anfang.)*



Tempo I. Molto adagio. *(Noch breiter als zu Anfang.)*

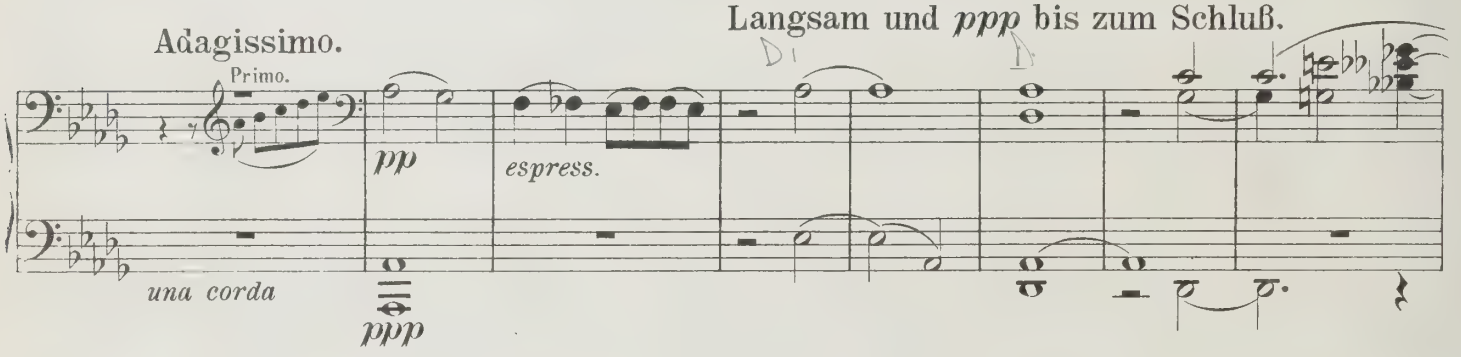


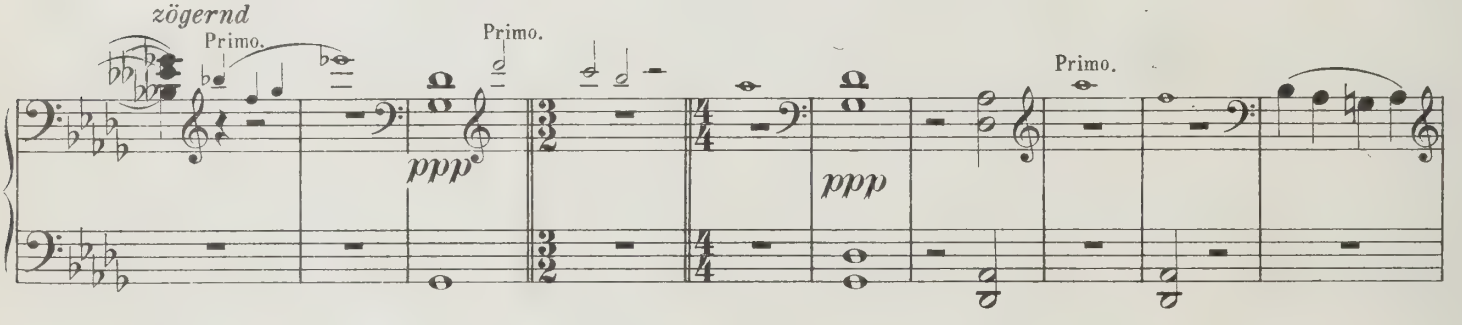
Secondo.



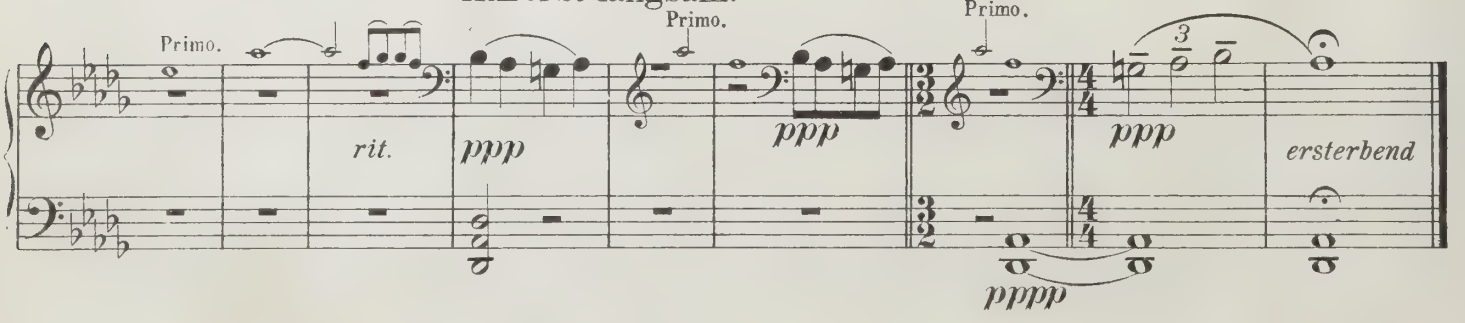
Adagissimo.

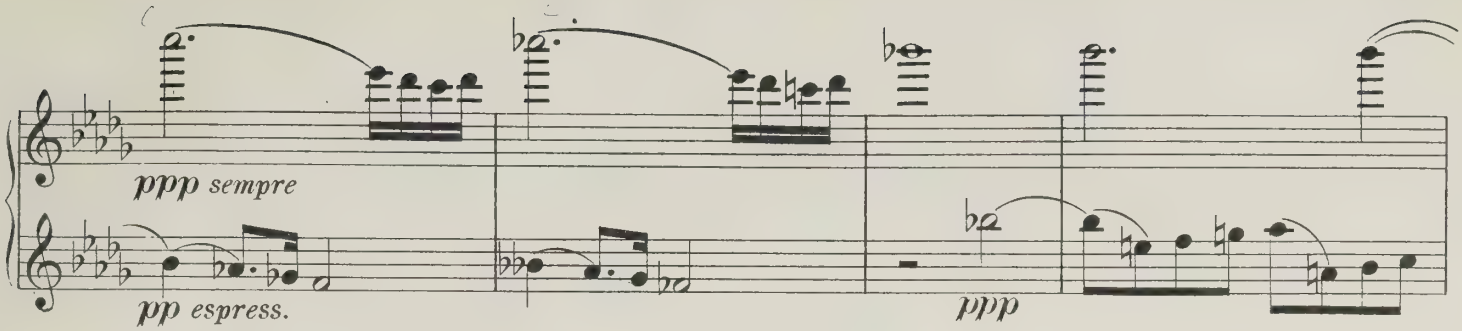
Langsam und *ppp* bis zum Schluß.

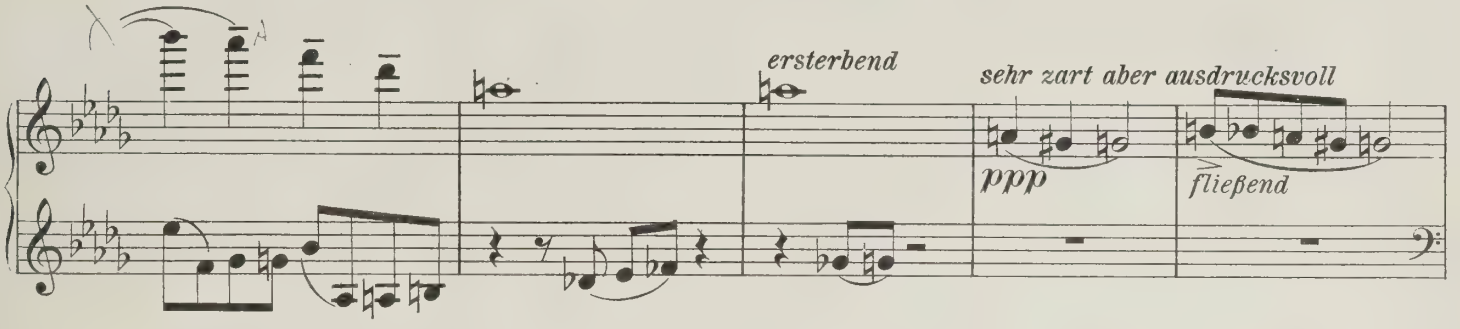




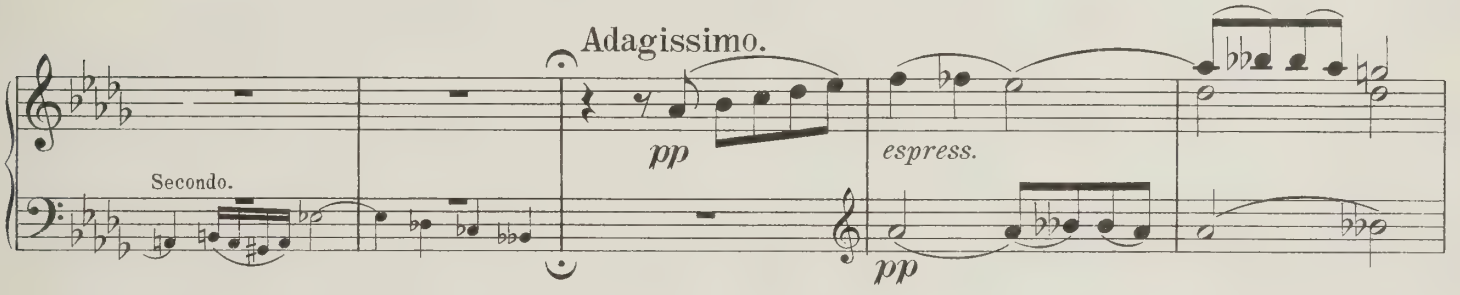
Äußerst langsam.



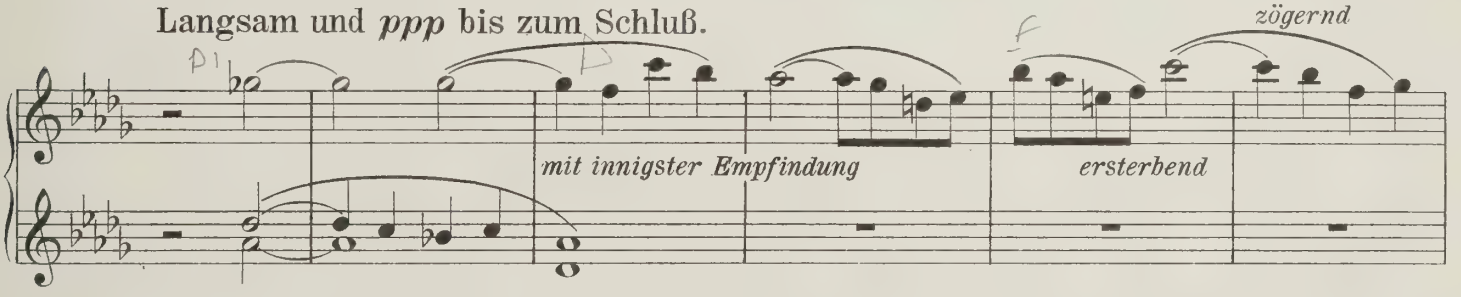


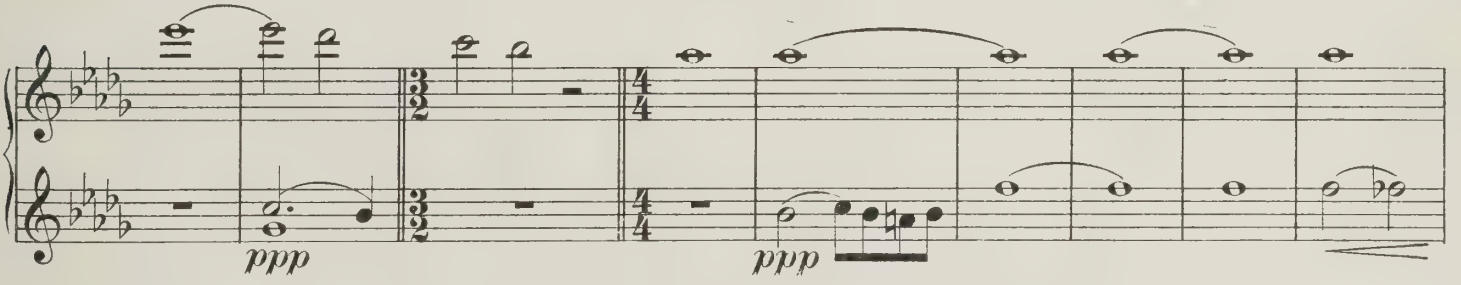


Adagissimo.

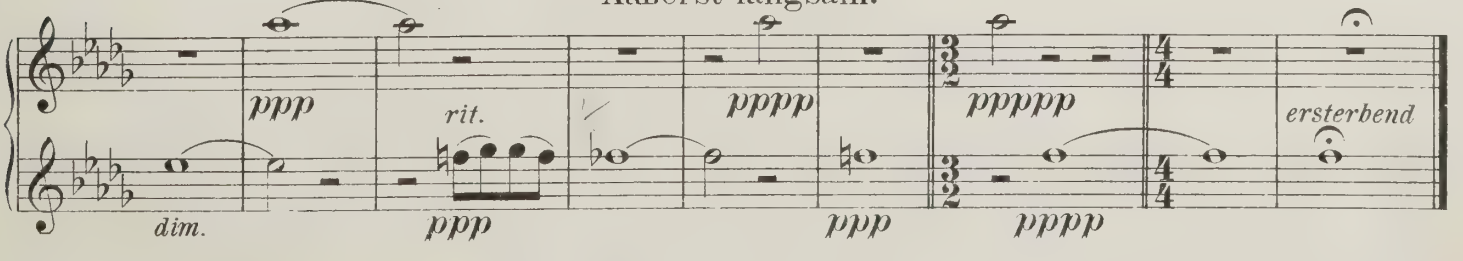


Langsam und *ppp* bis zum Schluß.





Äußerst langsam.



7086